



56_155210-D
07/2024



FRA
Notice originale

ENG
Translated from original
operating instructions manual

DEU
Übersetzung der Original-
Bedienungsanleitung

SPA
Manual traducido del original

ITA
Traduzione del manuale originale

POR
Informações
traduzidas do original

DUT
Vertaling van de
oorspronkelijke handleiding

1200 & 1500

Notice d'Instructions / Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual
de instrucciones / Manuale di istruzioni / Manual de instruções / Handleiding

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	5
2. SÉCURITÉ	6
2.1. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DE L'OUTIL	6
2.2. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DE LA BATTERIE	6
2.3. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DU CHARGEUR "PELLENC"	7
2.4. SIGNAUX DE SÉCURITÉ	8
3. DESCRIPTIFS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	9
3.1. DESCRIPTIF	9
3.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - BATTERIE	10
3.3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - CHARGEUR	10
4. MISE EN SERVICE	11
4.1. MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DE LA BATTERIE	11
4.2. MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE	11
4.3. L'AFFICHEUR IHM	13
4.4. FIXATION RAPIDE DE LA BATTERIE	14
4.4.1. POSE DE LA BATTERIE	14
4.4.2. DÉPOSE DE LA BATTERIE	14
4.5. ORIENTATION DE LA BATTERIE	15
4.6. MODES D'AFFICHAGE	16
5. UTILISATION	17
5.1. CHOIX DU MENU	17
5.2. SÉLECTION DU NUMÉRO DE L'OUTIL	18
5.3. DURÉE D'UTILISATION	19
5.4. MAINTENANCE	20
5.5. STATISTIQUES	21
5.6. DIAGNOSTIC	22
6. ENTRETIEN	23
6.1. FRÉQUENCE DES OPÉRATIONS	23
6.2. NETTOYAGE DE LA BATTERIE	24
6.3. NETTOYAGE DU CHARGEUR	24
7. INCIDENTS ET DÉPANNAGE	24
7.1. RÉCAPITULATIF DES MESSAGES AFFICHEUR IHM ET BIP	24
7.2. DÉPANNAGE	26
7.3. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE	26
8. REMISAGE ET TRANSPORT	26

8.1. CONDITIONS DE STOCKAGE DE LA BATTERIE	26
8.2. CONDITIONS DE TRANSPORT DE LA BATTERIE	26
9. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES	26
9.1. ACCESSOIRES EN OPTION	26
10. LES GARANTIES	27
10.1. GARANTIES GÉNÉRALES	27
10.1.1. GARANTIE LÉGALE	27
10.1.2. GARANTIE COMMERCIALE PELLENC	27
10.1.3. SERVICE APRÈS-VENTE PAYANT	29
11. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	30
11.1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 	30
11.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : BATTERIE 1200 - 1500	31

1. INTRODUCTION

Cher(e) client(e),

Nous vous remercions pour l'achat de votre Batterie Outils PELLENC 1200 & 1500. Correctement utilisé et entretenu, ce matériel vous procurera des années de satisfaction.



Avertissement

Conformément aux lois sur la responsabilité relative aux produits, nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre produit s'il comprend un accessoire qui n'est pas du fabricant ou qui n'est pas approuvé par le fabricant. L'utilisation de tout autre accessoire peut augmenter les risques de blessures.



Avertissement

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Prendre connaissance de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière de protection de l'environnement liée à votre activité.



Avertissement

Il est impératif que vous preniez connaissance de LA TOTALITÉ de ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'outil ou de procéder à des opérations d'entretien. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations présentes dans ce document.

Tout au long de ce guide de l'utilisateur, vous trouverez des mises en garde et des renseignements intitulés : NOTE, IMPORTANT, ATTENTION et AVERTISSEMENT.

Les indications identifiées par "NOTE" indiquent des informations complémentaires.

Les indications identifiées par "IMPORTANT" préviennent l'utilisateur d'un risque potentiel pour le matériel.

Les indications identifiées par "ATTENTION" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, est susceptible de provoquer des blessures légères.

Les indications identifiées par "AVERTISSEMENT" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, provoque la mort ou des blessures graves.

La mise en garde  indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les frais de réparation seront à la charge du propriétaire.

Sur l'outil, des signaux de sécurité rappellent également les consignes à adopter en matière de sécurité. Localisez et lisez ces signaux avant d'utiliser l'outil. Remplacez immédiatement tout signal partiellement illisible ou endommagé.

Se reporter à 2.4. Signaux de sécurité, page 8 pour le schéma de localisation des signaux de sécurité apposés sur l'outil.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite de la société PELLENC. Les illustrations présentes dans ce manuel sont données à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. La société PELLENC se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire sans devoir les communiquer aux clients déjà en possession d'un modèle similaire. Ce manuel fait partie intégrante de l'outil et doit l'accompagner en cas de cession.

2. SÉCURITÉ



Avertissement

Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.



Avertissement

Ⓢ Il est interdit d'insérer des objets dans les aérations de la batterie sous peine de déclencher un court-circuit et/ou un feu.

2.1. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DE L'OUTIL

Note

Se reporter à la notice de l'outil concerné.



Avertissement

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants), dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expériences ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables.

2.2. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DE LA BATTERIE

1. En cas d'inutilisation du bloc-batterie, le conserver à distance d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion d'une borne à une autre. Créer un court-circuit entre les bornes des batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
2. Placez la batterie hors de portée des enfants et sur un support non combustible.
3. Ne pas gêner son refroidissement.
4. Ne pas utiliser ou laisser la batterie près d'une source de chaleur (> 60 °C).
5. Ne pas laisser la batterie sous un soleil ardent.
6. Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes et hautes pressions.
7. Ne pas immerger la batterie dans l'eau.
8. La charge de la batterie doit se faire dans un local aéré et sec dont la température est comprise entre 10 °C et 25 °C maximum, et à l'abri de l'humidité.
9. En cas de non-utilisation de la batterie pendant 10 jours, la batterie se décharge automatiquement jusqu'à atteindre son taux de charge de stockage, puis se met en veille. Un échauffement de celle-ci se produit durant cette phase¹.
10. Dans le temps, la capacité de votre batterie diminue. Lorsqu'elle atteint la moitié de son autonomie d'origine, il y a lieu de remplacer celle-ci.
11. La batterie peut perdre de 1 à 4 % de sa capacité lorsqu'elle est exposée à une température supérieure ou égale à 55 °C pendant une semaine.
12. Le lieu de charge doit être équipé d'un extincteur de classe D (pour feux métaux) en état de marche.
13. Dans le cadre d'expédition d'outil complet ou de batterie, respecter les normes en vigueur.

¹Excepté les batteries Alpha Lite qui se déchargent directement.

- Outil complet avec une batterie: produit classé UN3481 classe 9.
 - Batterie seule: produit classé UN3480 classe 9.
14. L'utilisation d'une batterie différente de celle fournie par Pellenc S.A.S est dangereuse (risque d'accidents corporels graves). Dans ce cas, Pellenc S.A.S dégage son entière responsabilité.
 15. La batterie doit être protégée de tout choc et doit être positionnée et calée pendant les phases de transport.
 16. En cas de fumée suspecte, mettre la batterie à l'extérieur du local de charge ou du véhicule de transport, le plus loin possible de toute matière combustible.
 17. Ne jamais stocker une batterie dont la capacité est inférieure à 50%. La recharger avant le stockage dans le cas où la valeur est inférieure à 50%.
 18. Dans des conditions inappropriées, un liquide peut s'écouler des batteries; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, contacter un médecin. Le liquide s'écoulant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
 19. N'utiliser les outils électriques Pellenc qu'avec des bloc-batteries conçus à cet effet. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
 20. Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc-batteries peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batteries.
 21. Ne pas utiliser la batterie pour une application autre que celle initialement prévue (utilisation exclusive des outils Pellenc).
 22. En fin de vie, la batterie doit être ramenée au distributeur agréé auprès duquel l'outil a été acheté afin d'être recyclée conformément à la réglementation sur les déchets.
 23. Boîtier fragile contenant une carte électronique et du lithium.

2.3. MESURES DE SÉCURITÉ LIÉES À L'USAGE DU CHARGEUR "PELLENC"

1. Pendant son fonctionnement, la température du chargeur peut atteindre 60 °C. Aucune matière inflammable ne doit se trouver à moins de 1,5 mètre du chargeur et de la batterie.
2. Placer le chargeur hors de portée des enfants et sur un support non combustible.
3. Ne pas gêner son refroidissement.
4. Le chargeur est destiné à la recharge de la batterie. Ne pas charger des batteries non rechargeables.
5. Le lieu de charge doit être équipé d'un extincteur de classe D (pour feux métaux) en état de marche.
6. Si le cordon de sortie est coupé ou endommagé, le chargeur complet doit être ramené au distributeur agréé auprès duquel l'outil a été acheté afin d'éviter tout danger.
7. Recharger uniquement avec le chargeur "PELLENC" indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc-batteries peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batteries.
8. Ce chargeur est conçu pour charger les batteries outils Pellenc au lithium.
9. Ne pas l'utiliser à d'autres fins.
10. Il convient de surveiller les enfants, pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
11. Vérifier que le câble ne peut pas être plié et qu'il ne touche pas des surfaces chaudes ou des bords tranchants.
12. Assurer une bonne aération pendant la charge.
13. Ne jamais recouvrir le chargeur. Ce chargeur ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
14. Attention à ne pas exposer la prise d'alimentation à l'eau.
15. Ne jamais mettre en charge une batterie endommagée.
16. Le branchement au réseau doit être conforme aux réglementations électriques nationales.
17. Vérifier le câblage du chargeur avant toute utilisation. Ne jamais utiliser le chargeur si le câblage est endommagé.
18. Pendant la charge de la batterie, placer le chargeur sur un support ininflammable, à plus de 1,5 m de tout objet inflammable.

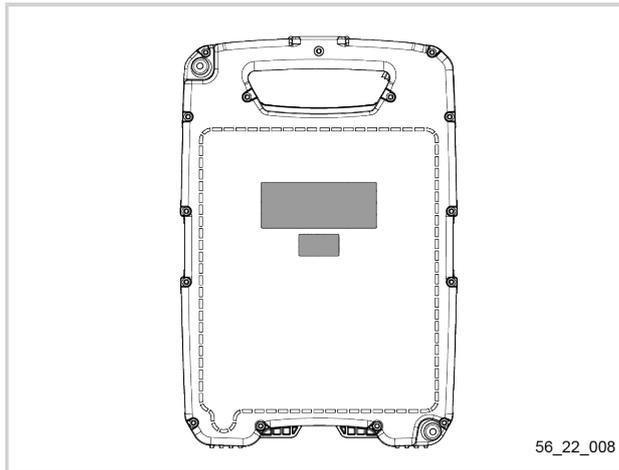
2.4. SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Proposition 65 de l'Etat de Californie :



Attention

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'Etat de Californie, peut causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.



56_22_008

Batterie 1200

Batterie 1500

<p>TA 2021-3456 APPROVED</p>		<p>Li-ion</p>
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V --- 27.2Ah 12ICR19/66-2</p> <p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de batería PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC</p> <p>- CB5076HV</p>	

<p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V --- 33Ah 12INR19/66-10</p>	<p>Li-ion</p>
	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de batería PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC</p> <p>CB5076HV / CB5033HV</p>	

PELLENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pellenc.com

UK
CA
CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1200
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

PELLENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pellenc.com

UK
CA
CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1500
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

Le produit répond, avec la fréquence stipulée approuvée, aux normes strictes en matière d'interférences radioélectriques stipulées par l'ICASA.



Indice de protection IP54 : Protection contre les poussières et contre les projections d'eau de toutes directions.

Permet de travailler sous la pluie.



Marque de conformité réglementaire (RCM).

Le produit est conforme aux exigences réglementaires stipulées en Australie et Nouvelle-Zélande en matière de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique, radiofréquence.



Symbole de marquage pour l'identification de la caractéristique chimique de la batterie lors de son recyclage.



Lire la notice d'instructions.
Lire attentivement la notice et respecter les mesures de sécurité.



Matériel devant être utilisé à une température comprise entre -5 °C et +35 °C.



Outil respectant les normes marocaines.

Outil respectant les normes britanniques.



L'autocollant **RBRC™** (présent sur l'emballage) indique que PELLENC participe volontairement à un programme de l'industrie pour la collecte et le recyclage des batteries usées aux États-Unis et au Canada.



Outil respectant les normes CE.



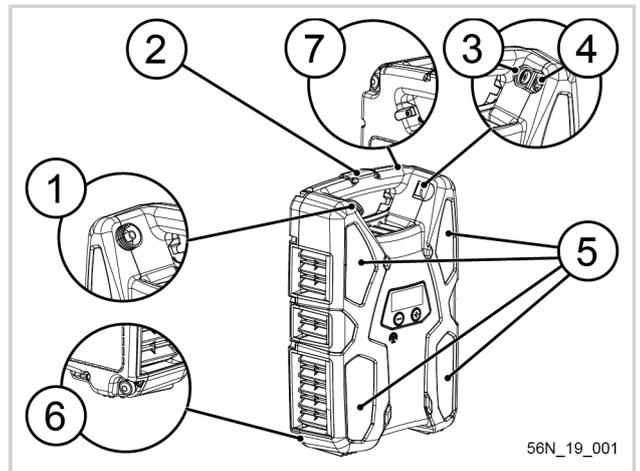
Déchets d'équipements électriques et électroniques.
En fin de vie, l'outil et la batterie doivent être ramenés au distributeur agréé auprès duquel ils ont été achetés afin d'être recyclés conformément à la réglementation sur les déchets.

3. DESCRIPTIFS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

3.1. DESCRIPTIF

Batterie

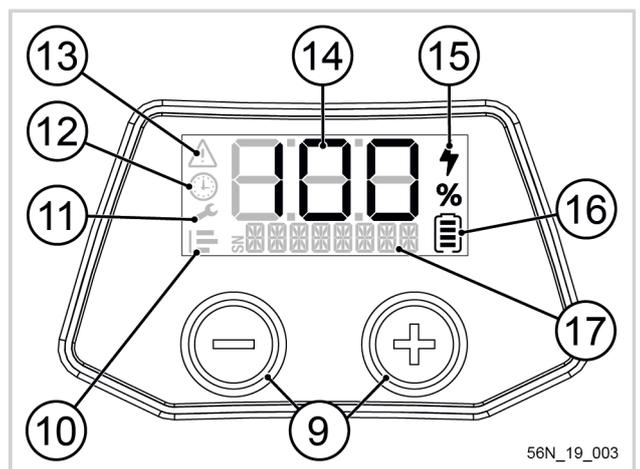
1. Connecteur d'alimentation de l'outil
2. Bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie sur son support
3. Bouchon connecteur de charge
4. Connecteur de charge
5. Surfaces réfléchissantes
6. Bouton-poussoir bas
7. Bouton-poussoir haut



56N_19_001

IHM (interface homme/machine)

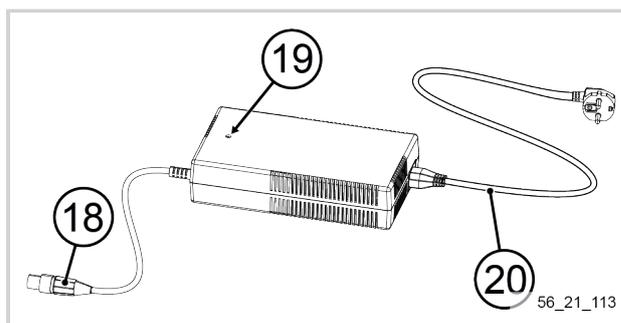
9. Boutons de navigation IHM
10. Menu statistiques consommation
11. Menu maintenance
12. Menu temps d'utilisation
13. Indicateur présence défaut
14. Afficheur 3 caractères
15. Témoin d'alimentation
16. Niveau de charge
17. Afficheur 8 caractères



56N_19_003

Chargeur

- 18. Connecteur de charge
- 19. Voyant lumineux
- 20. Prise secteur



3.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - BATTERIE

Batterie	1200	1500
Tension d'alimentation nominale	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Type de la batterie	12 fois 8 éléments regroupés en 1 pack	12 fois 10 éléments regroupés en 1 pack
Capacité de la batterie	28 Ah	34,5 Ah
Puissance maximum	3000 W	
Énergie nominale	1221 Wh	1491 Wh
Autonomie	En fonction de l'outil	
Poids de la batterie	6,3 kg	7,5 kg
Poids du gilet de portage	1,5 kg	
Bandes de fréquence de fonctionnement pour connexion NFC	13,56 MHz, récepteur	
Max. puissance RF transmise	-41 dBm	

3.3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - CHARGEUR

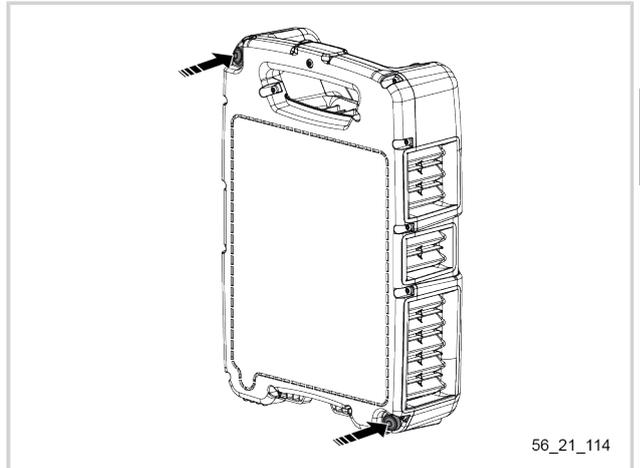
	Quick Charger CB5076HV
Référence commerciale du chargeur	57258
Tension	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W class II
Tension de charge	43,2 V
Courant de charge	7,6 A DC maximum

Batterie		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90 %	4h	5h
	100 %	5h30	7h

4. MISE EN SERVICE

4.1. MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DE LA BATTERIE

- Appuyer sur l'un des 2 boutons marche / arrêt de la batterie.



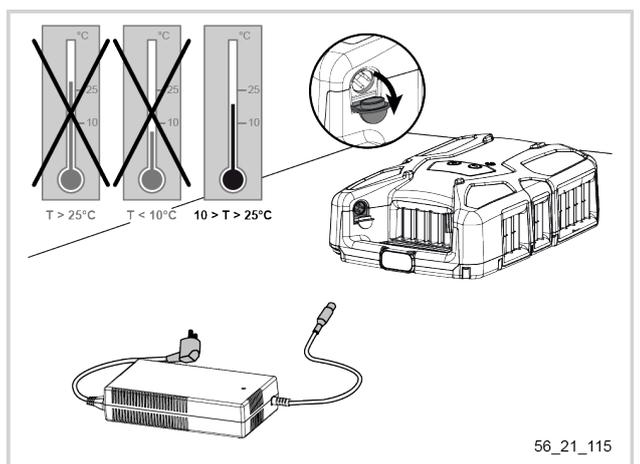
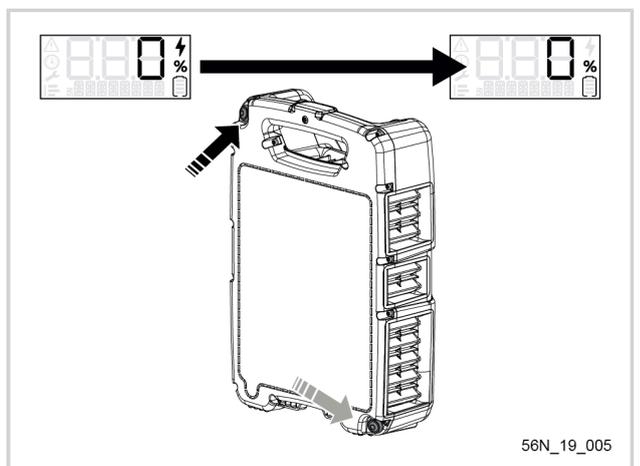
4.2. MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser la batterie pour la première fois dans la saison, effectuer une charge complète (100 %).

Batterie

Lorsque la batterie est déchargée, l'outil s'arrête automatiquement. L'afficheur (14) indique 0 % et le buzzer bip par intermittence (voir 7.1. Récapitulatif des messages afficheur IHM et BIP, page 24).

1. Débrancher l'outil
2. Appuyer sur un des boutons-poussoirs (6 ou 7) pour éteindre la batterie. Lorsque la batterie est éteinte, le témoin d'alimentation (15) disparaît.
3. Installer le chargeur et la batterie dans un endroit aéré et sec, dont la température est comprise entre 10 °C et 25 °C et à l'abri de la poussière. Mettre la batterie dans une position stable, debout ou couchée.

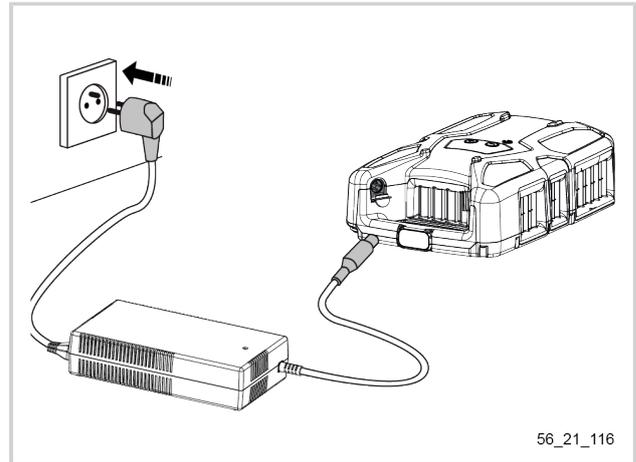


4. Brancher la prise secteur du chargeur (20) sur le réseau électrique.



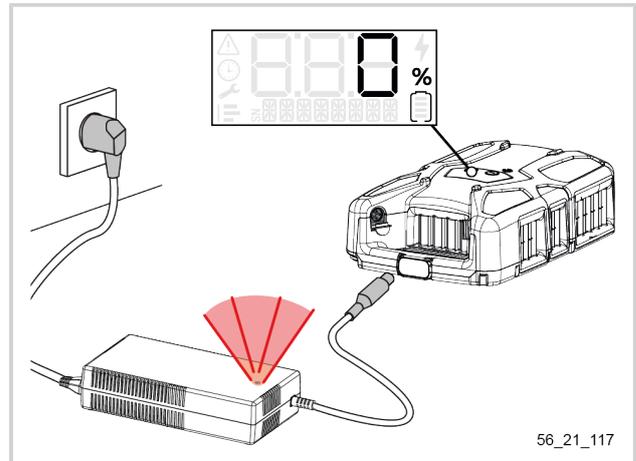
Avertissement

Ⓒ Avant de brancher le chargeur sur le secteur, assurez-vous que votre réseau électrique correspond aux prescriptions notées sur le chargeur (voir 3.3. Caractéristiques techniques - Chargeur, page 10).



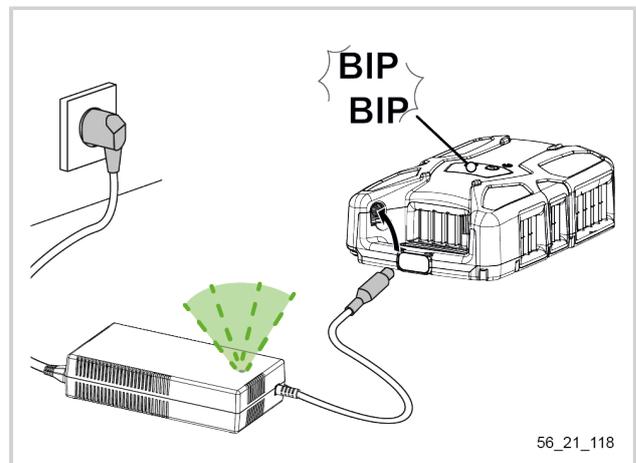
56_21_116

5. Le voyant du chargeur (19) s'allume en rouge.



56_21_117

6. Brancher le cordon de charge (18) sur le connecteur de charge (4) de la batterie. La batterie BIP deux fois quand elle reconnaît le chargeur. Le voyant du chargeur devient vert clignotant après quelques secondes.

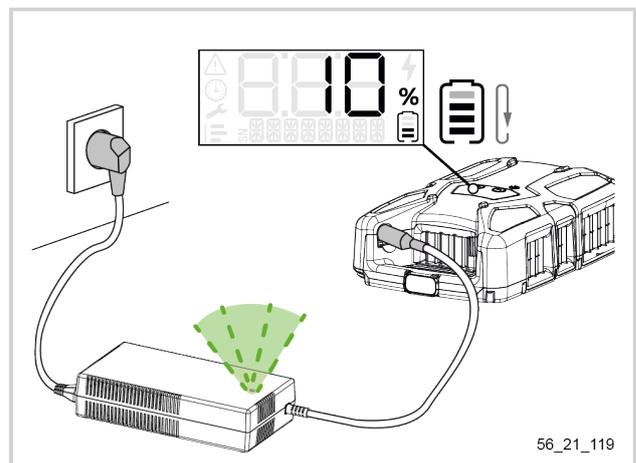


56_21_118

7. La batterie est en charge : le voyant du chargeur clignote en vert. Les segments du témoin de charge défilent.

Note

Le ventilateur émet un léger bruit de fonctionnement.

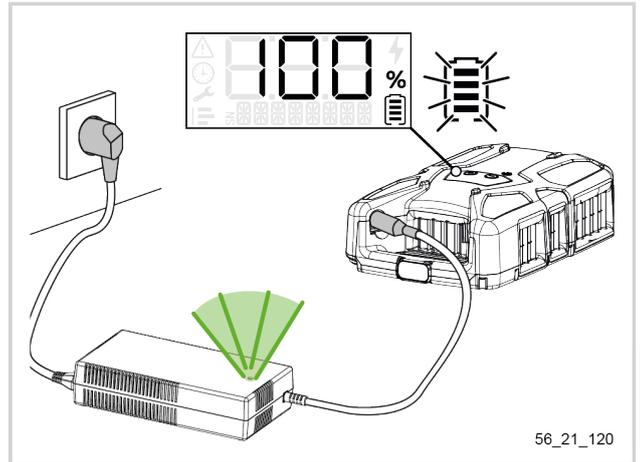


56_21_119

8. La charge est finie lorsque le message 100% apparaît sur l'afficheur. Le voyant du chargeur est vert fixe. Tous les segments restent allumés sur le témoin de charge tant que le chargeur est branché.

Note

Si les segments continuent à défiler malgré l'indication 100% sur l'afficheur, la charge n'est pas encore terminée.

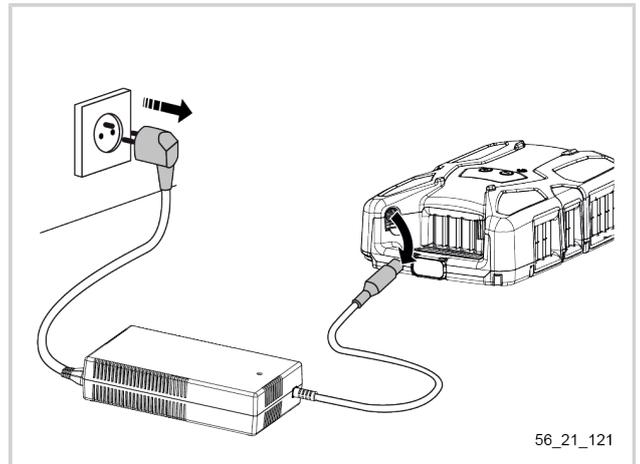


56_21_120

9. Une fois la batterie chargée, débrancher en premier le cordon de charge au niveau de la batterie et ensuite la prise secteur du chargeur.

Note

Après une longue période de stockage (batterie neuve, hivernage...) lorsque l'on débranche le chargeur, l'afficheur IHM peut indiquer une valeur inférieure à 100 %. Ce phénomène est normal et peut se reproduire jusqu'à 5 cycles de charge avec une utilisation normale entre chaque charge.



56_21_121

4.3. L'AFFICHEUR IHM

La batterie est équipée d'un afficheur IHM qui permet de connaître la capacité restant dans celle-ci. L'indication de capacité est exprimée en pourcentage.

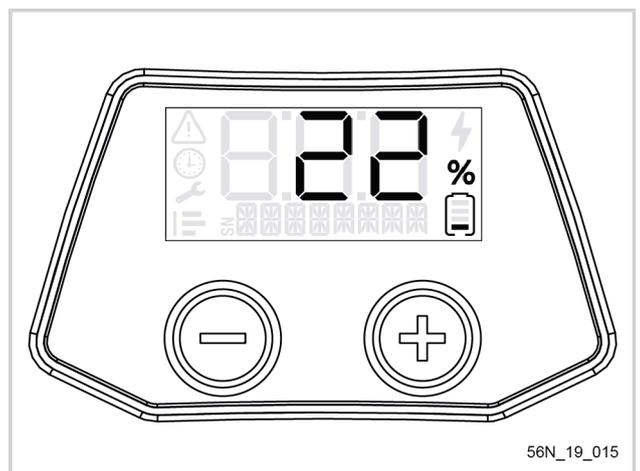
- L'afficheur indique 100%, la batterie est complètement chargée.
- Si l'afficheur indique une valeur supérieure à 55% après une journée de travail, il n'est pas nécessaire de recharger la batterie avant une deuxième journée de travail similaire.
- L'afficheur indique 00 ou une valeur très proche, il faut recharger tout de suite.
- L'afficheur de la batterie doit être utilisé comme une jauge de carburant pour une voiture.
- Pendant l'utilisation de l'outil, la ligne du bas sur l'écran indique la puissance consommée.

Sur la batterie, les boutons - et + permettent de naviguer dans l'IHM.

Appuyer sur - pendant 1 seconde pour entrer dans le MENU.

Appuyer 1 fois sur - pour sélectionner le MENU suivant.

Appuyer 1 fois sur + pour valider le choix et entrer dans le MENU.



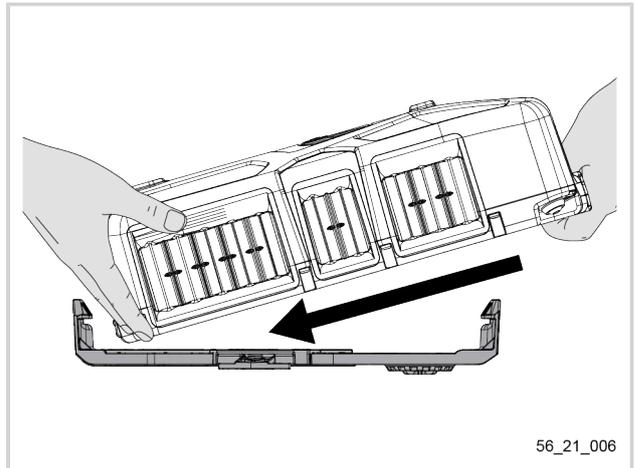
56N_19_015

4.4. FIXATION RAPIDE DE LA BATTERIE

NOTA : La procédure est identique quel que soit l'outil ou harnais utilisé. Seules les illustrations du support batterie avec la batterie sont représentées.

4.4.1. POSE DE LA BATTERIE

1. Présenter la batterie (voir 4.5. Orientation de la batterie, page 15).

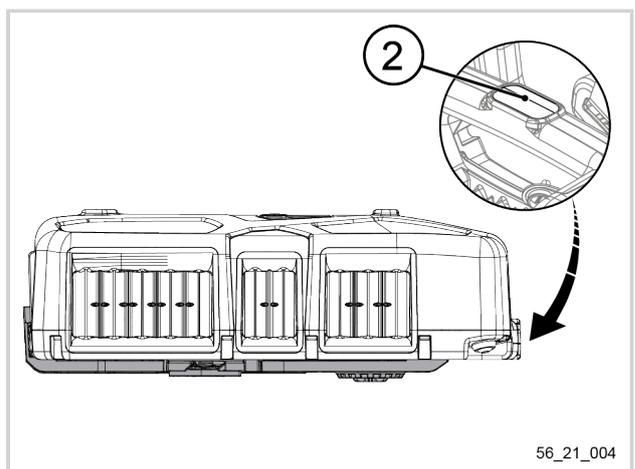


2. Faire glisser la batterie sur le support jusqu'au verrouillage du clip.

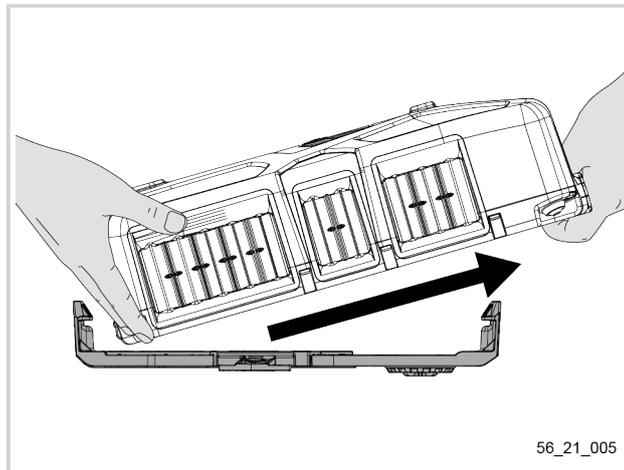


4.4.2. DÉPOSE DE LA BATTERIE

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (2) de la batterie.



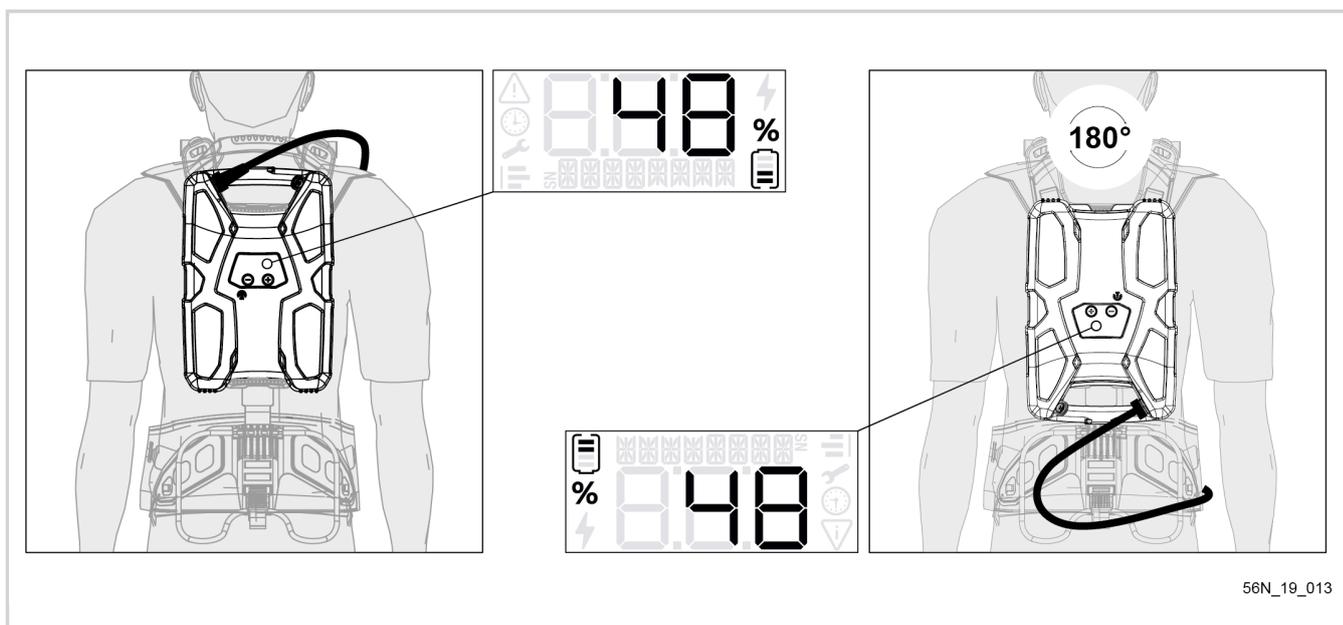
2. Déposer la batterie.



56_21_005

4.5. ORIENTATION DE LA BATTERIE

L'affichage IHM s'oriente automatiquement en fonction de la position de la batterie. Le bouton poussoir reste lui aussi accessible en bas à droite du fait de sa double position.



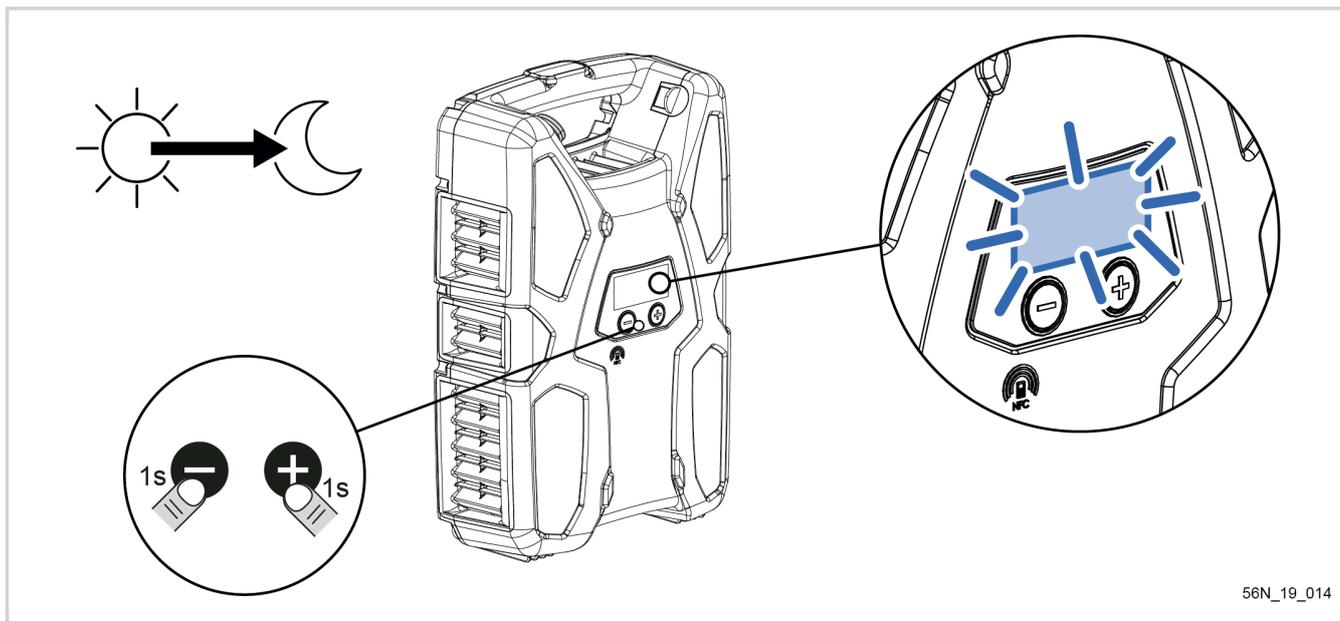
56N_19_013

4.6. MODES D'AFFICHAGE

Mode d'affichage nuit

- Appuyer et maintenir les boutons "-" et "+" pendant 1 seconde.

L'écran clignote en bleu.

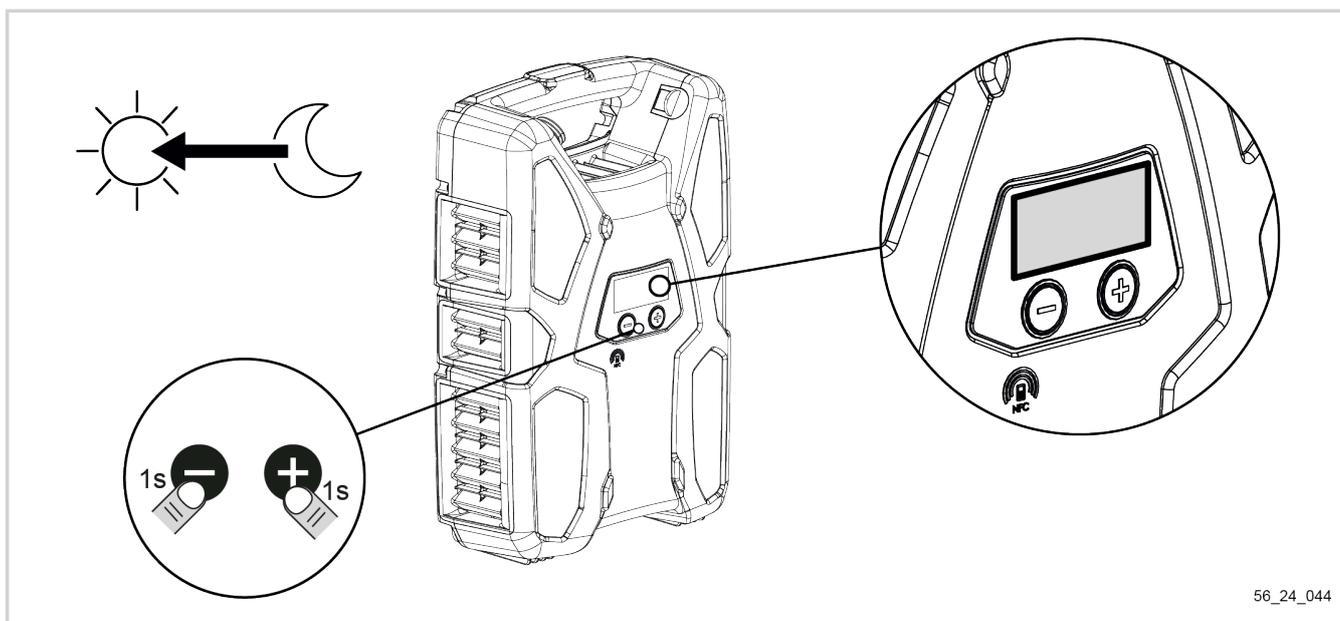


56N_19_014

Mode d'affichage jour

- Appuyer et maintenir les boutons "-" et "+" pendant 1 seconde.

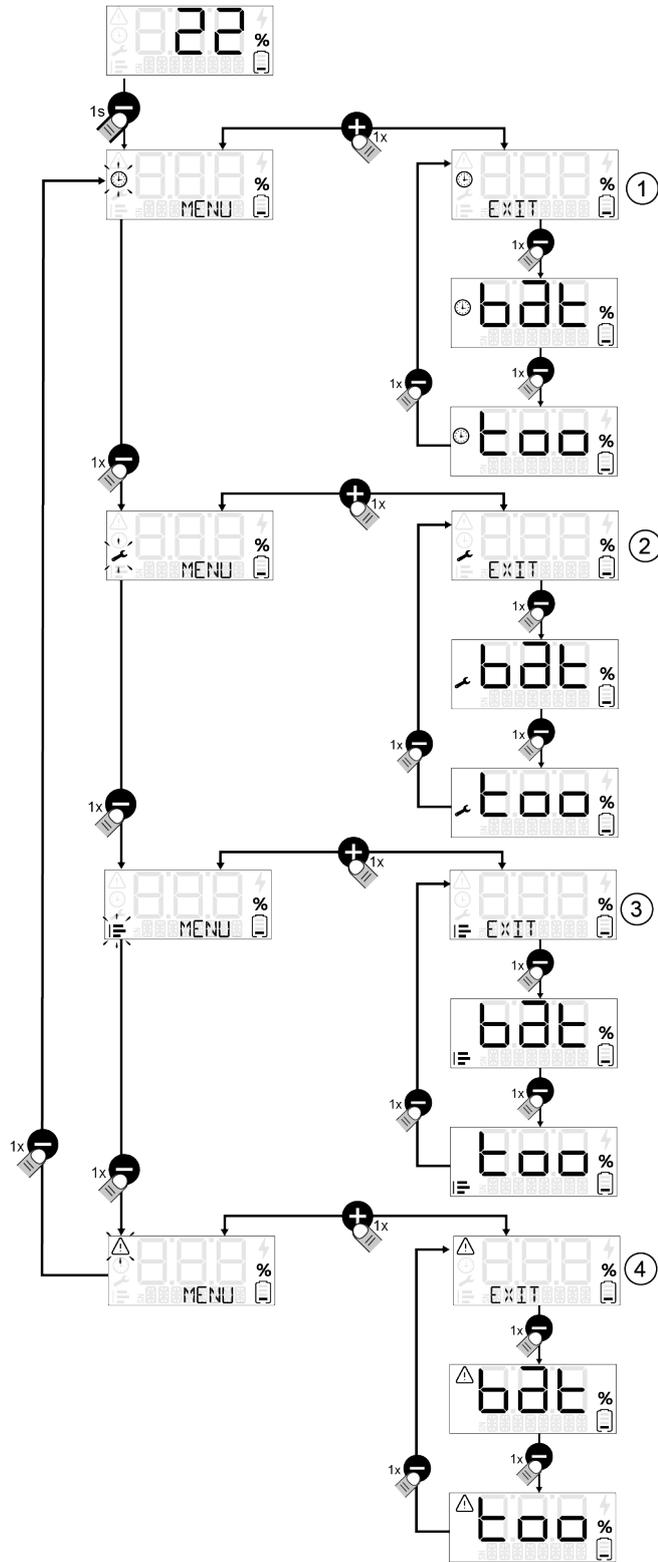
L'écran reste allumé en bleu et s'éteint.



56_24_044

5. UTILISATION

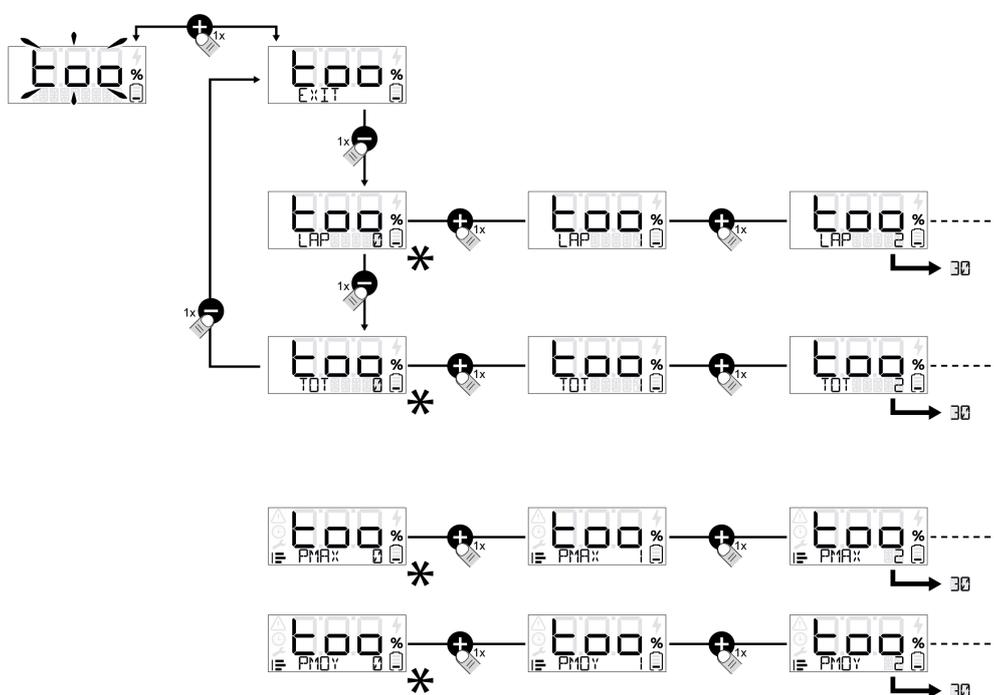
5.1. CHOIX DU MENU



Numéro de repère illustration	Type de menu
1	Menu durée d'utilisation, se référer à la 5.3. Durée d'utilisation, page 19.
2	Menu maintenance, se référer à la 5.4. Maintenance, page 20.
3	Menu statistiques, se référer à la 5.5. Statistiques, page 21.
4	Menu diagnostic, se référer à la 5.6. Diagnostic, page 22.

5.2. SÉLECTION DU NUMÉRO DE L'OUTIL

Dans chacun des menus outil "TOO", il est possible de consulter des données correspondant à chaque outil qui a été connecté à la batterie. Pour cela, une fois dans le menu (repéré par * dans les illustrations), il faut sélectionner le numéro (de 1 à 30) correspondant au type d'outil pour lequel on souhaite avoir des informations à l'aide du bouton (+).



56N_19_017

Tableau des correspondances

OUTIL	NUMERO
Olivion	1
Lixion adaptable	2
Treelion adaptable	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Outil 10	10
Outil 11	11

OUTIL	NUMERO
Outil 16	16
Outil 17	17
Outil 18	18
Outil 19	19
Outil 20	20
Outil 21	21
Outil 22	22
Outil 23	23
Outil 24	24
Outil 25	25
Outil 26	26

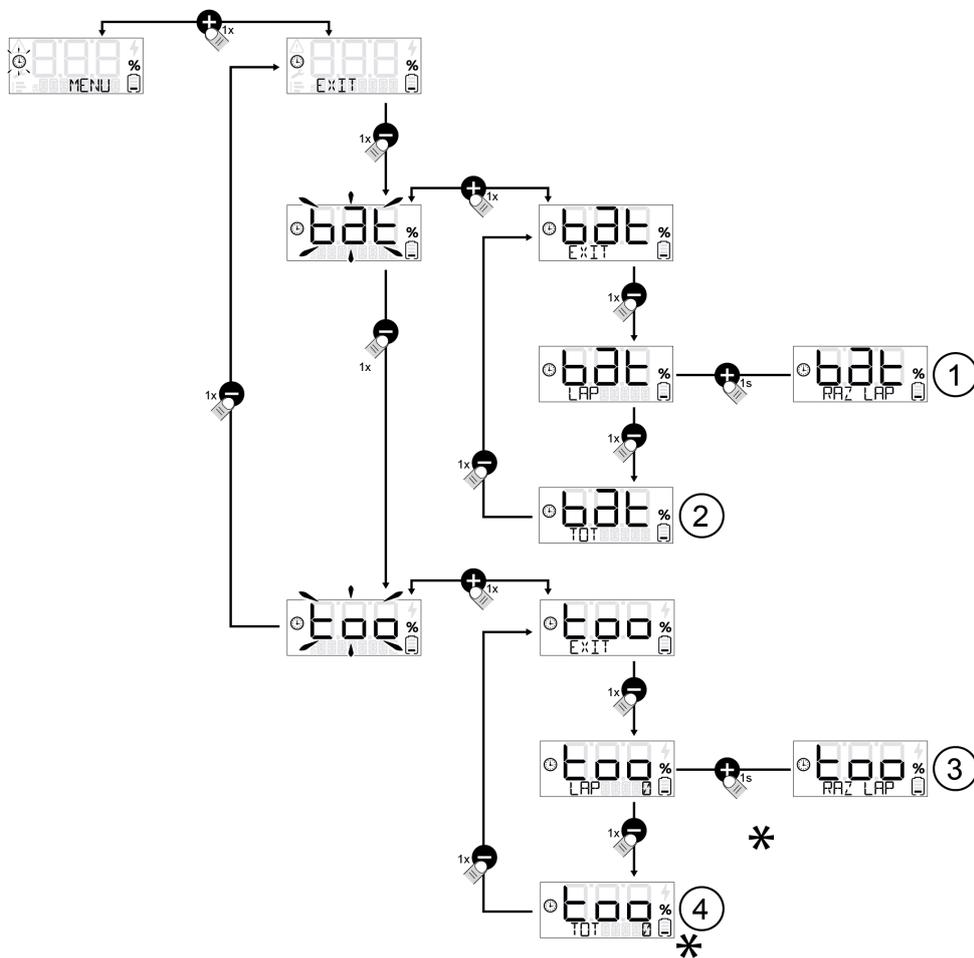
OUTIL	NUMERO
Outil 12	12
Balayeuse	13
Outil 14	14
Outil 15	15

OUTIL	NUMERO
Outil 27	27
Outil 28	28
Outil 29	29
Outil 30	30

Note

Les outils dont le nom est connu apparaissent nommément dans le menu en substitution au numéro de l'outil.

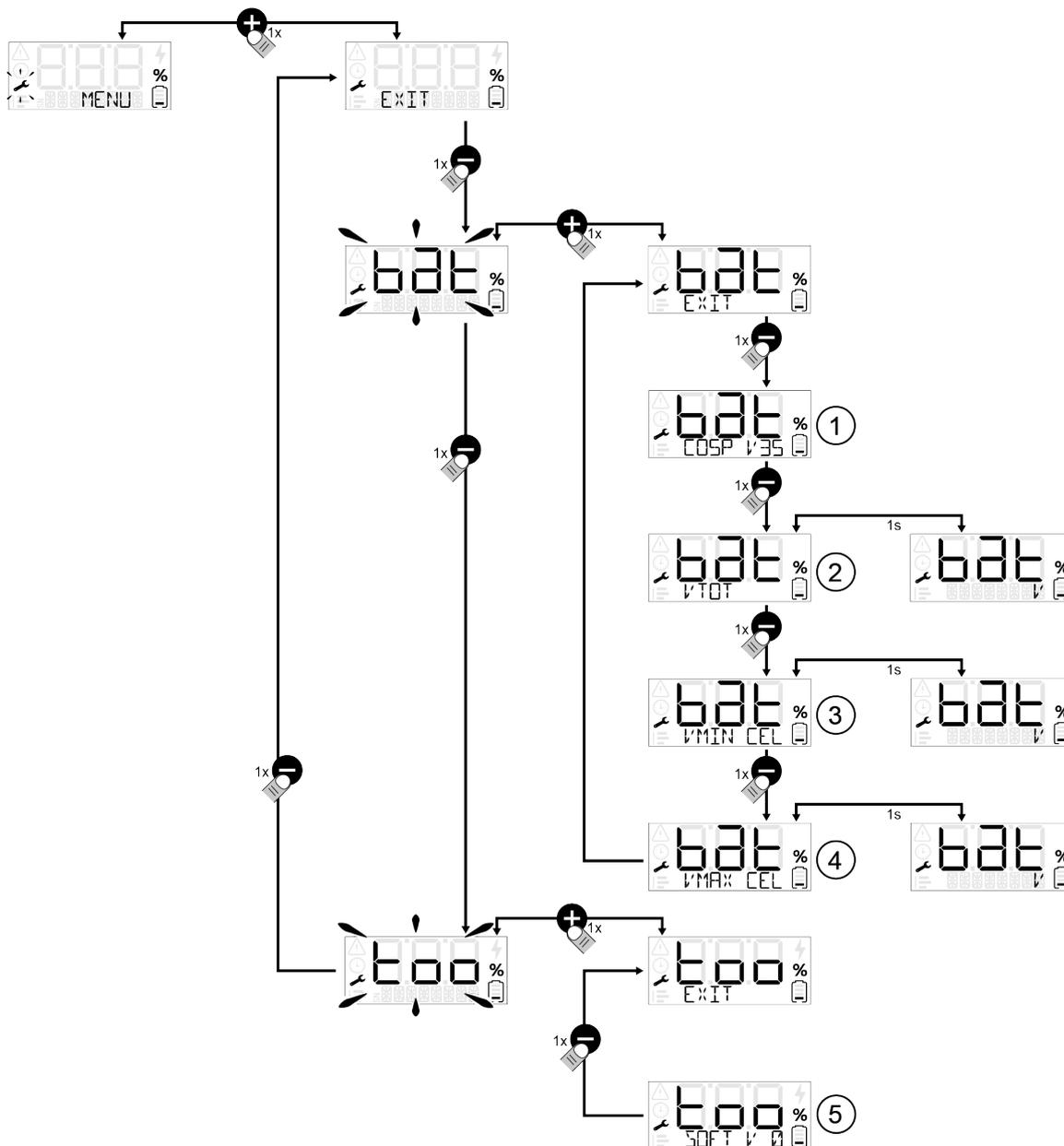
5.3. DURÉE D'UTILISATION



56N_19_018

Numéro de repère illustration	Menu durée d'utilisation
1	Durée d'utilisation partielle de la batterie avec possibilité de faire une remise à zéro (RAZ)
2	Durée d'utilisation totale de la batterie
3	Durée d'utilisation partielle de chaque famille d'outil sur la batterie, avec possibilité de faire une remise à zéro (RAZ)
4	Durée d'utilisation totale de chaque famille d'outil sur la batterie

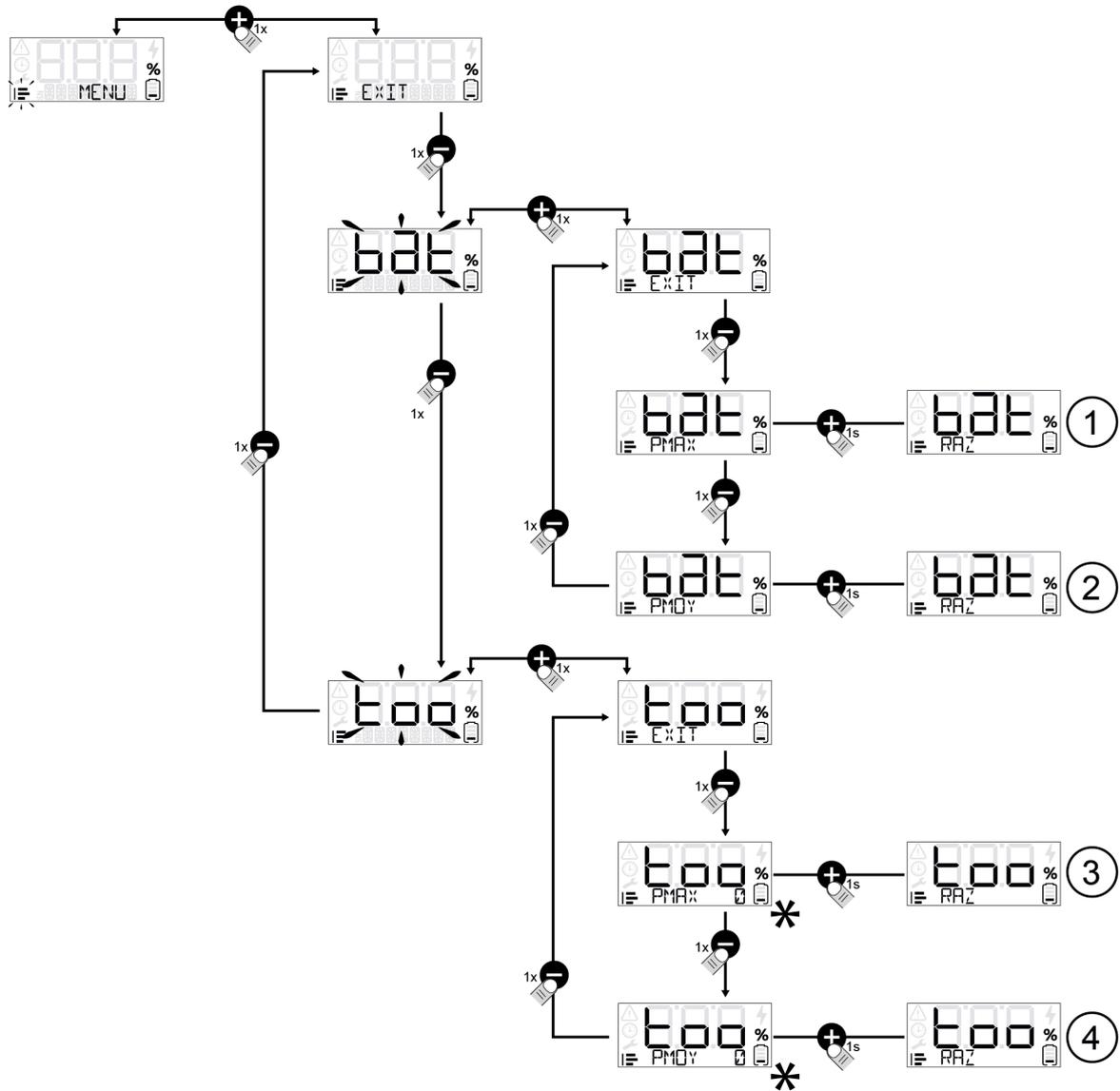
5.4. MAINTENANCE



56_21_IHM_003

Numéro de repère illustration	Menu maintenance
1	Version SOFT de la batterie
2	Tension totale de la batterie
3	Tension min. élément
4	Tension max. élément
5	Version SOFT du dernier outil branché

5.5. STATISTIQUES



56N_19_020

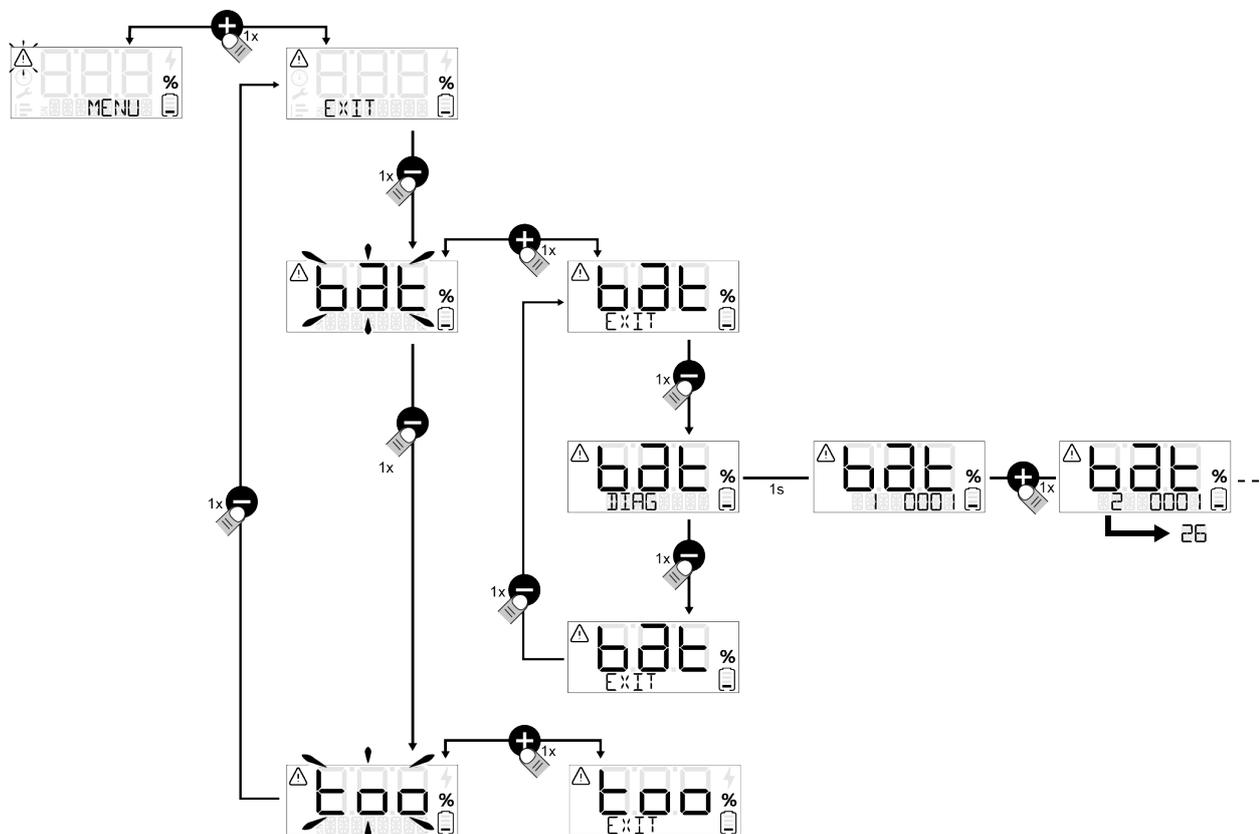
Numéro de repère illustration	Menu statistiques
1	Puissance max. générée par la batterie (RAZ)
2	Puissance moyenne sur une durée d'utilisation de la batterie (RAZ)
3	Puissance max. demandée par famille d'outil sur la batterie (RAZ)
4	Puissance moyenne demandée par famille d'outil sur la batterie (RAZ)

Note

Pour effectuer une remise à zéro (RAZ), appui long sur +. Pour revenir à l'écran principal d'un seul coup, appui court sur - et + en même temps.

5.6. DIAGNOSTIC

Le menu "DIAG" permet de connaître diverses informations techniques sur la batterie dont la nature des défauts rencontrés. Pour toute réparation, contacter votre réparateur agréé.



56_21_IHM_002

Tableau des correspondances

N° Défaut	Outil spécifique	Explications des messages constatés
1		Tension de l'élément le plus bas en mVolts
2		Tension de l'élément le plus haut en mVolts
3		Début de charge avec élément à moins de 2.5 Volts
4		Défaut chargeur
5		Défaut de continuité sur la batterie
6		Fin de charge avec un delta entre éléments trop élevé
7		Élément non connecté et numéro concerné
8		Température inférieure à 0°C pendant la charge
9		Température supérieure à 60°C pendant l'utilisation
10		Température supérieure à 45°C pendant la charge
11		Fin de charge avec élément à plus de 4.23 Volts
12		Arrêt de charge avec un élément à plus de 4.5 Volts
13		Décharge complète de la batterie en utilisation
14		Différence de t° supérieure à 10°C entre les 2 capteurs

N° Défaut	Outil spécifique	Explications des messages constatés
15		Défaut sur résistance d'équilibrage et numéro concerné
16		Version soft outil et batterie
17	M12 - C21	Courant trop élevé dans les MOS de commande moteur
18	M12	Accéléromètre M12 (X & Y)
19	C21	Accéléromètre C21 (Y)
20	C21	Température trop élevée sur les MOS moteur
23	M12 - C21	Défaut général sur contrôle moteur
24		Puissance consommée depuis mise en service (Ah)
25		Nombre d'heures sous tension depuis sa mise en service
26		Nombre d'heures sous tension depuis sa dernière révision

6. ENTRETIEN

Avertissement



Ⓒ Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Le remplacement de la batterie doit être réalisé exclusivement par un distributeur agréé.

6.1. FRÉQUENCE DES OPÉRATIONS



Attention

- Toute opération d'entretien est à effectuer batterie hors tension et cordon d'alimentation outil déconnecté de la batterie, sauf indication contraire spécifiée dans la procédure.
- Utiliser des produits recommandés par PELLENC.
- Se renseigner auprès du distributeur agréé PELLENC en cas de problème.

Calendrier d'entretien

Opérations	Fréquence des opérations		
	Quotidien ¹	Hebdomadaire	Tous les ans ou si nécessaire
Vérifier visuellement l'état général de la batterie	X		
Vérifier visuellement l'état général du chargeur	X		
Vérifier visuellement l'état général du harnais	X		
Nettoyer la batterie Voir 6.2. Nettoyage de la batterie, page 24.	X		
Nettoyer le chargeur Voir 6.3. Nettoyage du chargeur, page 24.	X		
Contrôle de la batterie par un distributeur agréé PELLENC.			X

¹ L'entretien quotidien doit être fait lors d'une utilisation journalière, avant et après chaque journée de travail.

Important

Faire réviser la batterie une fois par an minimum par un distributeur agréé PELLENC. Toujours stocker la batterie chargée et propre dans un endroit sec.

6.2. NETTOYAGE DE LA BATTERIE

1. S'assurer que la batterie soit hors tension, voir 4.1. Mise sous tension et hors tension de la batterie, page 11.
2. S'assurer que la batterie soit déconnectée du chargeur et de l'outil.
3. Nettoyer le boîtier de la batterie à l'aide d'un chiffon doux humide.

Important

Le nettoyage s'effectuera seulement avec de l'eau et sans solutions détergentes, chlorées ou stérilisantes à réaction alcaline.

6.3. NETTOYAGE DU CHARGEUR

1. S'assurer que le chargeur soit débranché et déconnecté de la batterie.
2. Nettoyer le boîtier du chargeur à l'aide d'un chiffon doux humide.

Important

Le nettoyage s'effectuera seulement avec de l'eau et sans solutions détergentes, chlorées ou stérilisantes à réaction alcaline.

7. INCIDENTS ET DÉPANNAGE

7.1. RÉCAPITULATIF DES MESSAGES AFFICHEUR IHM ET BIP

Messages Normaux		
Utilisation		
		Capacité de la batterie (de 0 à 100%) Les segments de la pile indiquent le niveau de charge.
	Avec 1 bip toutes les minutes	Batterie vide, recharge immédiate
	Clignotant avec 1 bip toutes les 10 secondes	Arrêt de l'utilisation, recharge immédiate
Charge		
	Les éléments de la pile défilent.	La batterie est en charge, capacité de la batterie (de 0 à 100%)
	Les éléments de la pile restent fixes.	Fin de charge
Stockage		
		Affichage BALANCE pendant décharge avant stockage.
		Une fois le niveau de stockage atteint, la batterie se met en veille. L'indicateur affiche STOCK lors d'un réveil au niveau de stockage.

Messages en Mode Dégradé		
Utilisation		
		Arrêt de l'outil : température batterie trop élevée
		Arrêt de l'outil : température batterie trop basse
		Arrêt de l'outil : température carte batterie trop élevée
	Bip long et 1 bip court	Arrêt de l'outil : intensité trop élevée
	Bip long et 4 bips courts	Arrêt de l'outil : température outil trop élevée
		Carte électronique hors service
		Carte électronique non paramétrée
		Tension des éléments trop basse
Charge		
		Charge interrompue : température batterie trop basse
		Charge interrompue : température batterie trop élevée

Messages de Défaut		
Utilisation		
	Bip toutes les 2 minutes pendant 24 heures	Tension trop basse après 3 heures de non utilisation. Recharge batterie immédiate
		Carte électronique hors service
		Court-circuit sur le connecteur outil
Charge		
	Bip continu	Problème de batterie
		Problème de chargeur

Note

Message DEF TOOL + numéro : Il signale un défaut de l'outil. À l'apparition d'un message d'erreur outil sur la batterie, l'outil s'arrête jusqu'à résolution du défaut. Pour connaître la nature du défaut, se reporter à la notice de l'outil ou contacter votre distributeur agréé. Pour acquitter le message erreur de l'écran de la batterie : Appui long sur (+). Le défaut est automatiquement acquitté à la prochaine mise sous tension de l'outil.

7.2. DÉPANNAGE

Si votre outil ne fonctionne plus :

1. S'assurer d'éteindre la batterie à l'aide d'un des deux boutons interrupteurs.
2. Vérifier la charge de la batterie en regardant la jauge.
3. Vérifier que le cordon est bien branché et la molette du cordon serrée.
4. Appuyer sur l'un des deux boutons interrupteurs. Réalisez une pression sur la gâchette et la sécurité (en fonction de l'outil).
5. Si l'outil ne fonctionne pas, ramenez l'ensemble dans son emballage d'origine chez un réparateur agréé.



Avertissement

Ⓒ Ne tentez jamais d'ouvrir l'un ou l'autre des éléments du bloc «batterie» ou du chargeur (vous risquez de les détériorer et surtout vous perdrez le bénéfice de la garantie).

7.3. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Important

Le remplacement de la batterie doit être réalisé exclusivement par un distributeur agréé.

8. REMISAGE ET TRANSPORT

8.1. CONDITIONS DE STOCKAGE DE LA BATTERIE

- Stocker le bloc «batterie» et le chargeur à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité, après avoir éteint la batterie à l'aide d'un des deux boutons-poussoirs. Ne jamais stocker la batterie à une température ambiante supérieure à +45 °C.
- Pour préserver la longévité de la batterie et éviter sa détérioration, il est impératif de stocker la batterie chargée et de refaire une charge tous les 24 mois en cas de non-utilisation.
- Ne pas manipuler les boutons-poussoirs pendant la période de stockage.
- Afin de garantir la longévité de la batterie, celle-ci doit être stockée dans un endroit sec et tempéré entre 0 et 25 °C.
- Aucun objet combustible ne doit être placé à moins de 1.5 mètre de la batterie.
- Le chargeur ne requiert aucune maintenance.
- En cas de non-utilisation de la batterie pendant 10 jours, la batterie se décharge automatiquement jusqu'à atteindre son taux de charge de stockage, puis se met en veille. Un échauffement de celle-ci se produit et son écran reste allumé durant cette phase.

8.2. CONDITIONS DE TRANSPORT DE LA BATTERIE

- Ne jamais transporter par le biais d'un transporteur, une batterie dont la capacité est supérieure à 30%.

9. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

9.1. ACCESSOIRES EN OPTION

Désignation	référence
Quick chargeur CB5076HV	57258

Désignation	référence
Harnais confort	57183

10. LES GARANTIES

10.1. GARANTIES GÉNÉRALES

10.1.1. GARANTIE LÉGALE

10.1.1.1. GARANTIE CONTRE LES VICES CACHÉS

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code civil dispose que « le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus ».

Article 1648 du Code civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

10.1.1.2. GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Article L.217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L.217-5 du Code de la consommation « Le bien est conforme au contrat » :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L.217-12 du Code de la consommation « l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

10.1.2. GARANTIE COMMERCIALE PELLENC

10.1.2.1. CONTENU

10.1.2.1.1. GÉNÉRALITÉS

En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC couvrant l'échange et le remplacement des pièces reconnues hors d'usage, par défaut d'usinage, par défaut de montage ou par vice de matière, quelle qu'en soit la cause.

La garantie forme un tout indissociable avec le produit vendu par PELLENC.

10.1.2.1.2. PIÈCES DÉTACHÉES

La garantie commerciale couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre à l'exclusion de certaines pièces détachées de chaque produit remis à la livraison.

10.1.2.2. DURÉE DE LA GARANTIE

10.1.2.2.1. GÉNÉRALITÉS

Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

10.1.2.2.2. PIÈCES DÉTACHÉES

Les pièces détachées PELLENC remplacées dans la cadre de la garantie du produit, sont garanties au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison du produit PELLENC au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

Dans le cas des produits connectés à une batterie PELLENC, les pièces détachées remplacées dans le cadre de la garantie du produit après le 12ème mois d'utilisation, sont garanties pour une durée de un (1) an.

10.1.2.2.3. EXCLUSION DE GARANTIE

Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués, en particulier en cas de non-respect des conditions prescrites dans la présente notice d'utilisation.

Elle ne s'applique pas non plus en cas de choc, chute, négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou en cas de transformation du produit. Sont également exclus de la garantie les produits ayant fait l'objet d'une altération, transformation ou modification par le client utilisateur.

Les pièces d'usures et/ou les consommables ne peuvent pas faire l'objet de garantie.

10.1.2.3. MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE COMMERCIALE

10.1.2.3.1. MISE EN SERVICE DU PRODUIT ET DÉCLARATION DE MISE EN SERVICE

Au plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service afin d'activer cette dernière sur le site www.pellenc.com, rubrique « Accès Extranet » menu « Pellenc Extranet Service », à l'aide de son identifiant délivré préalablement par PELLENC.

A défaut, la déclaration de mise en service ne sera pas effective empêchant ainsi toute mise en œuvre de la garantie commerciale PELLENC, le DISTRIBUTEUR devant par conséquent en assurer seul la charge financière sans pouvoir répercuter le coût de son intervention au titre de la garantie sur le client utilisateur.

Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et mise en service pour les automoteurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

10.1.3. SERVICE APRÈS-VENTE PAYANT

10.1.3.1. GÉNÉRALITÉS

Font l'objet d'un service payant, même pendant la période de garantie légale et commerciale, les défaillances, pannes, casses, résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou mauvais entretien de la part du client utilisateur mais aussi les défaillances résultant d'une usure normale du produit. Font également partie des prestations relevant du service après-vente les réparations hors garantie légale et commerciale comme par exemple l'entretien, les réglages, diagnostics en tout genre, nettoyages sans que cette liste ne soit exhaustive.

10.1.3.2. PIÈCES D'USURE ET CONSOMMABLES

Les pièces d'usure et les consommables relèvent également du service après-vente.

10.1.3.3. PIÈCES DÉTACHÉES

Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.

En cas de remplacement de pièces détachées d'origine PELLENC dans le cadre du service après-vente, celles-ci bénéficieront d'une garantie commerciale d'un an, à compter de la date de monte.

11. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

11.1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

FABRICANT / PERSONNE AUTORISÉE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE	PELLENC
ADRESSE	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	BATTERIE		
FONCTION	Destiné à l'alimentation des outils électroportatifs pellesc		
NOM COMMERCIAL	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TYPE	Li-Ion Battery		
MODÈLE	1200	1500	
N° DE SÉRIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

- Directive 2006/66/CE
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Annex K
 - EN IEC 61960-3:2017 Clause 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Directive 2014/30/UE
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Directive 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020
- Directive 2011/65/EU
- Règlement (REACH) No 1907/2006

Signé par et au nom de :

Simon BARBEAU

DIRECTEUR GÉNÉRAL



PERTUIS, le 22/04/2024

11.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : BATTERIE 1200 - 1500

PELENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع او مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
بطارية ليثيوم أيون (Batterie Outils PELLENC)	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELENC	(Marque)	العلامة التجارية
1200 & 1500	(Modèle)	النموذج

نحن مصنع الجهاز المذكور أعلاه نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتطابق مع المتطلبات الأساسية للقرارات:
(Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :)

رقم 2574.16 يوليو 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للتجهيزات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements)

رقم 2573.14 يوليو 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في توترات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension)

تم اثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية
(Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)

Directives	Standards	Test reports / certificates
Radio	<ul style="list-style-type: none"> ANRT-STA/IR-A2FP-RFID EN 301 489-1/3 NM EN 62311 	<p>Certificate MR00031362ANRT2022 (1200)</p> <p>Certificate MR00031416ANRT2022 (1500)</p> <p>1200 : No. SHEM210800931601/2/3 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p> <p>1500 : No. SHEM210800931001/2/3 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p>
EMC	<ul style="list-style-type: none"> NM EN 55014-1 NM EN 55014-2 NM EN 61000-3-2 NM EN 61000-3-3 	<p>1200 : No. SHEM210800931501 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p> <p>1500 : No. SHEM210800930901 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p>
Safety and Health	<ul style="list-style-type: none"> NM CEI 62133 	<p>1200 : No. SHES210801652601 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p> <p>1500 : No. SHES210801652001 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.</p>

يمكن العثور على نسخة من الملف الفني على هذا العنوان
(Une copie du dossier technique est disponible aux adresses actuelles)

C/O Ebusiness Center Ilot 43B TFZ, Tangier Morocco
Email: CMIM@realtimetypeapprovals.com
File N° : 20220031/01 (1200)
File N° : 20220031/02 (1500)

Simon BARBEAU (CEO)
s.barbeau@pellenc.com
Tel : +33 490 094 700

(Signé par)

PELLENC

التوقيع من طرف وباسم

(Lieu, date)

Pertuis, 22/04/2024

تاريخ ومكان الاصدار

(Nom)

Simon BARBEAU

الاسم

(Signature)

التوقيع



TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	35
2. SECURITY	36
2.1. SAFETY MEASURES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE TOOL	36
2.2. SAFETY MEASURES ASSOCIATED WITH BATTERY USE	36
2.3. SAFETY MEASURES WHEN USING THE "PELENC" CHARGER	37
2.4. SAFETY SIGNS	38
3. DESCRIPTION AND TECHNICAL FEATURES	39
3.1. DESCRIPTION	39
3.2. TECHNICAL CHARACTERISTICS - BATTERY	40
3.3. TECHNICAL CHARACTERISTICS - CHARGER	40
4. START-UP	41
4.1. SWITCHING THE BATTERY ON AND OFF	41
4.2. CHARGING THE BATTERY	41
4.3. HMI DISPLAY	43
4.4. QUICK-FIT BATTERY ATTACHMENT	44
4.4.1. FITTING THE BATTERY	44
4.4.2. REMOVING THE BATTERY	44
4.5. BATTERY ORIENTATION	45
4.6. DISPLAY MODES	46
5. USING THE TOOL	47
5.1. CHOICE OF MENU	47
5.2. SELECTION OF THE TOOL NUMBER	48
5.3. USEFUL LIFE	49
5.4. MAINTENANCE	50
5.5. STATISTICS	51
5.6. DIAGNOSIS	52
6. MAINTENANCE	53
6.1. SERVICING FREQUENCY	53
6.2. CLEANING THE BATTERY	54
6.3. CLEANING THE CHARGER	54
7. INCIDENTS AND TROUBLESHOOTING	54
7.1. SUMMARY OF HMI DISPLAY AND BEEP MESSAGES	54
7.2. TROUBLESHOOTING	56
7.3. BATTERY REPLACEMENT	56
8. STORAGE AND TRANSPORT	56

8.1. BATTERY STORAGE CONDITIONS	56
8.2. CONDITIONS OF TRANSPORT OF THE BATTERY	56
9. ACCESSORIES AND CONSUMABLES	56
9.1. OPTIONAL ACCESSORIES	56
10. WARRANTIES	57
10.1. GENERAL WARRANTIES	57
10.1.1. STATUTORY WARRANTY	57
10.1.2. PELENC COMMERCIAL WARRANTY	57
10.1.3. PAID AFTER-SALES SERVICE	58
11. STATEMENTS OF COMPLIANCE	60
11.1. CE EU DECLARATION OF CONFORMITY	60
11.2. UK DECLARATION OF CONFORMITY ^{UK} _{CA} : BATTERY 1200 - 1500	61

1. INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for purchasing your PELENC Power Tool battery 1200 & 1500. Properly used and maintained, this equipment will give you years of satisfaction.



Warning

In accordance with product liability laws, we are not responsible for damage caused by our product if the product includes an accessory that is not from the manufacturer or is not approved by the manufacturer. The use of any other accessory may increase the risk of injury.



Warning

Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.



Comply with the regulations in force in your country as concerns environmental protection associated with your activity.



Warning

It is imperative that you read through the ENTIRE user's manual guide before using or servicing the tool. Always comply with the instructions and illustrations in the manual.

Throughout the user's manual guide you will find advisory notes and information entitled: NOTE, IMPORTANT, ATTENTION and WARNING.

Points marked "NOTE" indicate additional information.

Points marked "IMPORTANT" warn the user of a potential risk for the equipment.

Points marked "CAUTION" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided may result in minor injuries.

Points marked "WARNING" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided may result in serious injury or death.

The warning  indicates that damage resulting from failure to comply with the procedures and instructions is not covered by the warranty and the owner will be liable for any repair costs.

Safety signs on the tool also indicate the safety precautions to be observed. Locate these signs and read them before using your machine. Any partially illegible or damaged sign should be replaced immediately.

Refer to 2.4. Safety signs, page 38 for the location diagram of the safety stickers affixed to the tool.

No part of this manual may be reproduced without the written permission of the PELENC company. The illustrations provided in this manual are for information purposes only and are in no way contractual. The PELENC company reserves the right to make any modification or improvement to its products as deemed necessary without informing customers already in possession of a similar model. This manual forms an integral part of the tool and must accompany the tool if it changes hands.

2. SECURITY



Warning

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.



Warning

Ⓒ Do not insert metal objects into the air vents of the battery, which can cause a short circuit and/or a fire.

2.1. SAFETY MEASURES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE TOOL

Note

Please refer to the instructions of the tool concerned.



Warning

Read all safety warnings and all instructions. Retain all the safety measures and instructions for later reading.

This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, nor by anyone lacking in experience or knowledge, except if they are supervised or have received prior instructions from a person responsible for their safety.

2.2. SAFETY MEASURES ASSOCIATED WITH BATTERY USE

1. If not using the battery unit, store it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other such small metal items that might form a connection between the two terminals. Creating a short circuit between the battery terminals can result in burns or even a fire.
2. Keep the battery out of the reach of children and place it on a non-combustible support.
3. Do not interfere with its cooling cycle.
4. Do not use or leave the battery near a heat source (> 60°C).
5. Do not leave the battery in direct, strong sunlight.
6. Do not expose the battery to microwaves or high pressure.
7. Do not immerse the battery in water.
8. The batteries must be charged in a dry, ventilated room at a temperature between 10°C and 25°C maximum, away from any moisture.
9. If the battery is not used for 10 days, the battery will automatically discharge until it reaches its storage charge rate, and then goes to sleep. The battery heats up during this phase.¹
10. Over time, the capacity of your battery decreases. When it reaches half of its original battery-life operating autonomy, it should be replaced.
11. The battery may lose 1 to 4 % of its capacity when exposed to a temperature higher than or equal to 55 °C for one week.
12. The charging location must be equipped with a class D fire extinguisher (for metal fire) in good working order.
13. The standards in effect must be complied with when either shipping a complete tool or a battery.
 - Complete tool with battery: product classified UN3481 class 9.
 - Battery alone: product that is classified as class 9, UN3480.
14. Use of a battery other than that provided by Pellenc SA is dangerous (risk of serious injury). If a different battery is used, Pellenc SA cannot be held responsible for any consequences.

¹Except for Alpha Lite batteries, which are discharged directly.

15. The battery must be protected from any impact and must be positioned and secured appropriately during transportation.
16. In the case of suspicious smoke, place the battery outside the charging area or transportation vehicle as far away as possible from any inflammable material.
17. Never store a battery when its capacity is below 50 %. Recharge the battery before storage if the value is below 50%.
18. Under inappropriate conditions, liquid may leak from the batteries; avoid contact. In the event of accidental contact, rinse with water. In the event of contact with eyes, seek professional medical help. The liquid leaking from the batteries can cause irritations or burns.
19. Pellenc power tools must only be used with the battery units designed for the purpose. Use of other battery units can present a risk of injury and fire.
20. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery pack may present a risk of fire if used with another type of battery pack.
21. Do not use the battery for any purpose other than that initially envisaged (exclusively for use with Pellenc tools).
22. At the end of its life, the battery must be returned to the authorized distributor from whom it was purchased to be recycled in accordance with waste regulations.
23. Fragile case, contains an electronic board and lithium.

2.3. SAFETY MEASURES WHEN USING THE "PELENC" CHARGER

1. When in operation, the charger's temperature can reach 60°C. No flammable material must be within 1.5 metres of the charger and battery.
2. Place the charger out of children's reach and onto a non-combustible support.
3. Do not interfere with its cooling cycle.
4. The charger is intended only for recharging the battery. Do not charge non-rechargeable batteries.
5. The charging location must be equipped with a class D fire extinguisher (for metal fire) in good working order.
6. If the outlet cord is cut or damaged, the complete charger must be returned to the authorized distributor from which the tool was purchased in order to avoid any danger.
7. Only recharge using the "PELENC" charger indicated by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery pack may present a risk of fire if used with another type of battery pack.
8. This charger is designed to charge Pellenc tool lithium batteries.
9. Do not use it for any other purposes.
10. Children must be supervised to ensure they do not play with the charger.
11. Check that the cable cannot be bent and that it does not touch hot surfaces or sharp edges.
12. Ensure good ventilation during the charging.
13. Never cover the charger. This charger must not be used outdoors.
14. Make sure the power connector is not exposed to water.
15. Never attempt to charge a damaged battery.
16. The grid connection must comply with national electrical regulations.
17. Check the wiring of the charger before use. Never use the charger if the cable is damaged
18. When the battery is charging, place the charger on a non-flammable support, more than 1.5 m away from any flammable object.

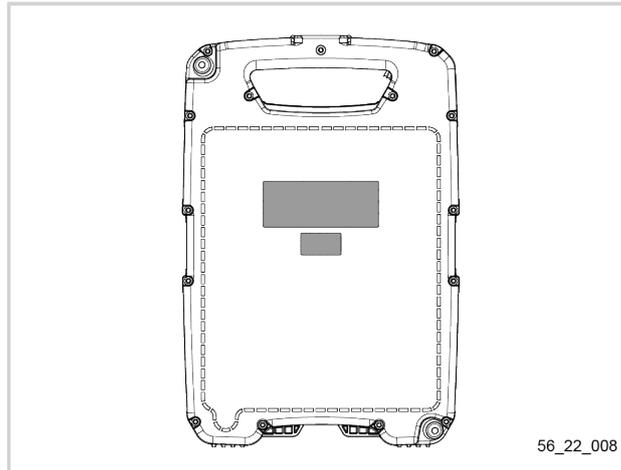
2.4. SAFETY SIGNS

California State Proposition 65:



Caution

This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



56_22_008

1200 battery

1500 battery

TA 2621-0456 APPROVED 43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V --- 27.2Ah 12ICR19/66-S BATTERY Li-ion REFERENCE 154636 ULIB 1200		A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de bateria PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC - CB5076HV	<p>Li-ion</p>
--	--	--	----------------------

BATTERY Li-ion REFERENCE 154623 ULIB 1500	43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V --- 33Ah 12INR19/66-10		A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de bateria PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC CB5076HV / CB5033HV	<p>Li-ion</p>
---	---	--	---	----------------------

PELENC
 Quartier Notre-Dame
 84120 Pertuis (France)
 www.pelenc.com

Designation : Battery
 Type : ULIB 1200
 Year/Month : 2022/08
 SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

PELENC
 Quartier Notre-Dame
 84120 Pertuis (France)
 www.pelenc.com

Designation : Battery
 Type : ULIB 1500
 Year/Month : 2022/08
 SN : 56A00001

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

The product complies with the strict radio interference standards set by ICASA at the approved frequency.



IP54 protection rating: Protection against dust and water spray from all directions.

Means you can work in the rain.



Regulatory Compliance Mark (RCM).

The product complies with the regulatory requirements of Australia and New Zealand for electrical safety, electromagnetic compatibility, radio frequency.



Marking symbol for identifying the chemical characteristic of the battery during recycling.



Please read the operating instructions.

Read the instructions carefully and follow the safety precautions.



This equipment must be used at a temperature of -5° to +35°C.



Tool compliant with Moroccan standards.

Tool compliant with British standards



The **RBRC™** sticker (found on the packaging) indicates that PELENC voluntarily participates in an industry program for the collection and recycling of used batteries in the United States and Canada.



Tool compliant with EC standards.



Waste electrical and electronic equipment.

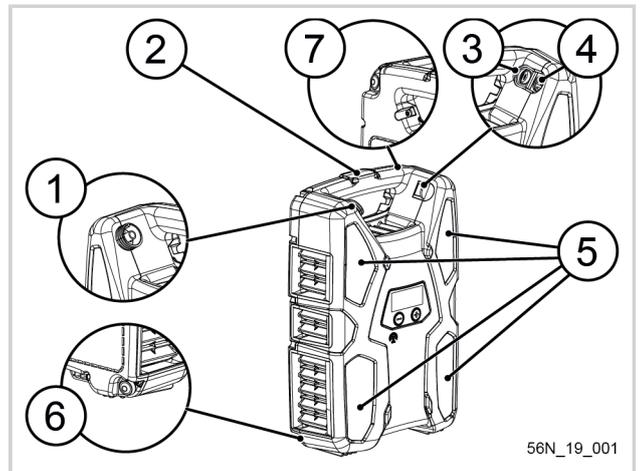
At the end of its life, the tool and the battery must be returned to the authorised dealer from whom they were purchased to be recycled in accordance with waste regulations.

3. DESCRIPTION AND TECHNICAL FEATURES

3.1. DESCRIPTION

Battery

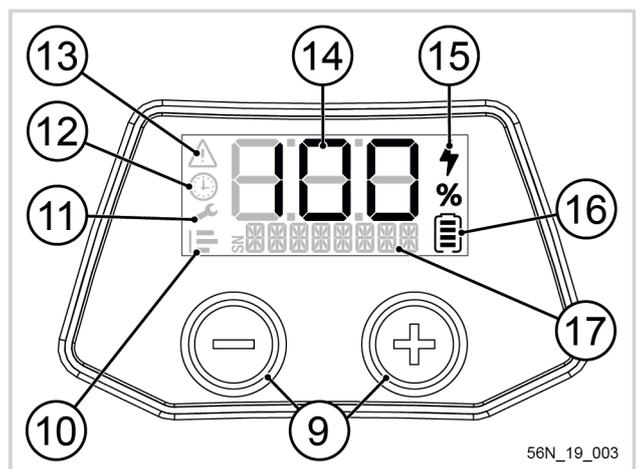
1. Tool power connector
2. Button for locking/unlocking the battery on its support
3. Charge connector cap
4. Charging connector
5. Reflective surfaces
6. Lower push-button
7. Upper push-button



56N_19_001

HMI (Human-Machine Interface)

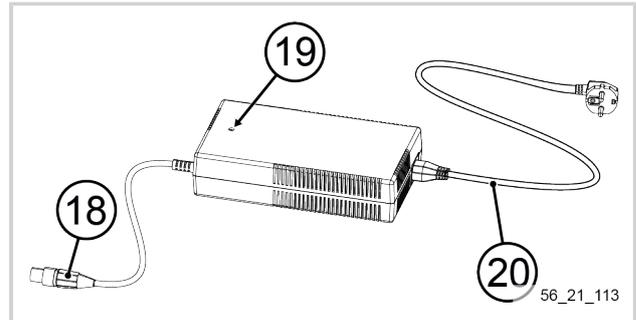
9. GUI navigation buttons
10. Consumption statistics menu
11. Maintenance menu
12. Time counter menu
13. Fault indicator
14. 3-character display
15. Power supply indicator
16. Charging level
17. 8-Character display



56N_19_003

Charger

- 18. Charging connector
- 19. Indicator light
- 20. Power cord



3.2. TECHNICAL CHARACTERISTICS - BATTERY

Battery	1200	1500
Nominal\battery voltage	43,62 V ⁻⁻⁻	43,2 V ⁻⁻⁻
Type of battery	12 times 8 elements included in 1 pack	12 times 10 elements included in 1 pack
Battery capacity	28 Ah	34.5 Ah
Maximum power	3000 W	
Nominal power	1221 Wh	1491 Wh
Battery life	Depending on the tool	
Battery weight	6.3 kg	7.5 kg
Carrying vest weight	1.5 kg	
Operating frequency bands for NFC connection	13.56 MHz, receiver	
Max. transmitted RF power	-41 dBm	

3.3. TECHNICAL CHARACTERISTICS - CHARGER

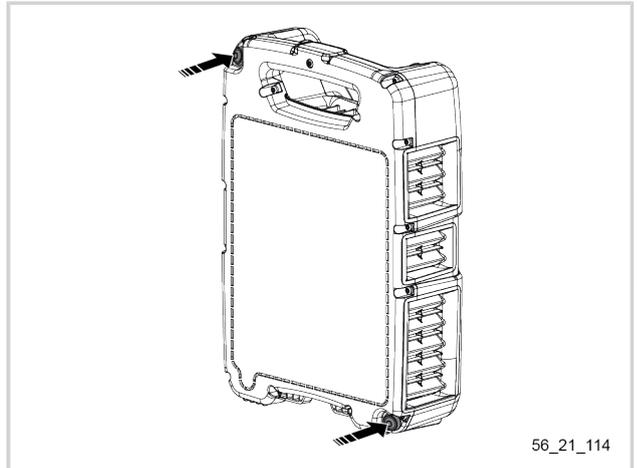
	Quick Charger CB5076HV
Commercial reference of the charger	57258
Tension	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W class II
Charging voltage	43,2 V
Charging current	7.6 A DC maximum

Battery		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7.6 A)	90 %	4 hr	5 hrs
	100%	5h30	7 h

4. START-UP

4.1. SWITCHING THE BATTERY ON AND OFF

- Press one of the 2 on/off buttons on the battery.



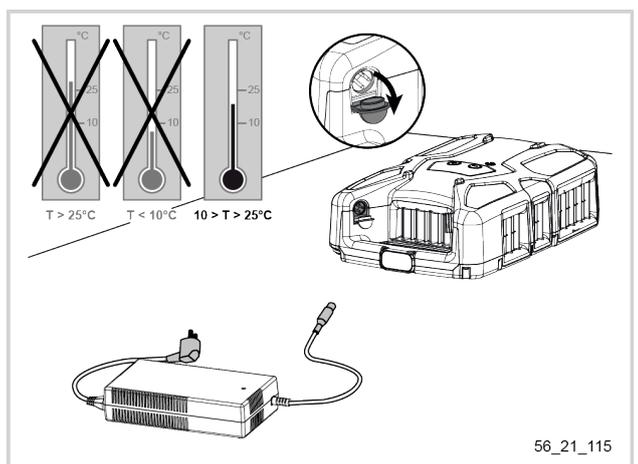
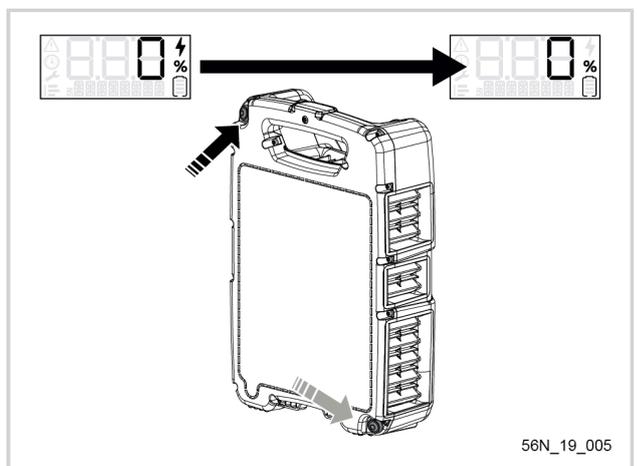
4.2. CHARGING THE BATTERY

The battery must be fully charged (100 %) before being using for the first time in the new season.

Battery

When the battery is discharged, the tool stops automatically. The display (14) indicates 0% and the buzzer beeps intermittently (see 7.1. Summary of HMI display and beep messages, page 54).

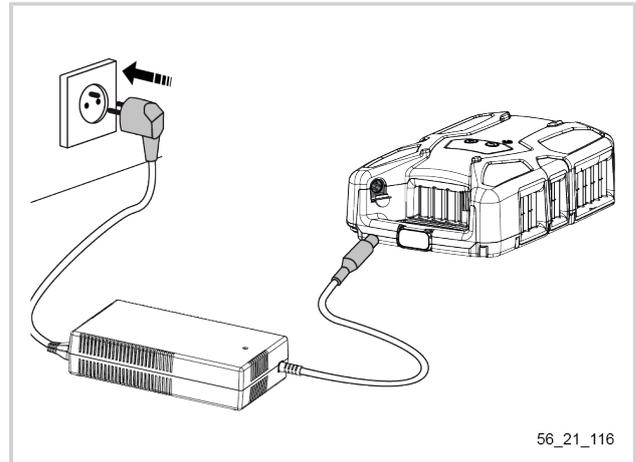
1. Disconnect the tool
2. Press one of the push buttons (6 or 7) to switch off the battery. When the battery is switched off, the power indicator (15) disappears.
3. Place the charger and battery in a dry, ventilated and dust-free room at 10#25°C. Place the battery in a stable, horizontal or vertical position.



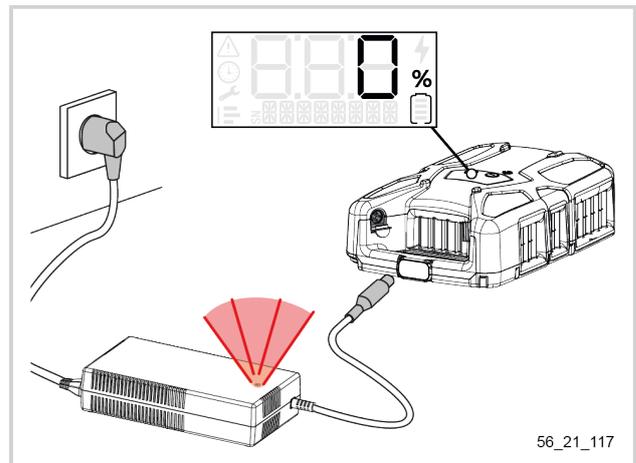
- Connect the charger power connector (20) to the electrical power outlet.

Warning

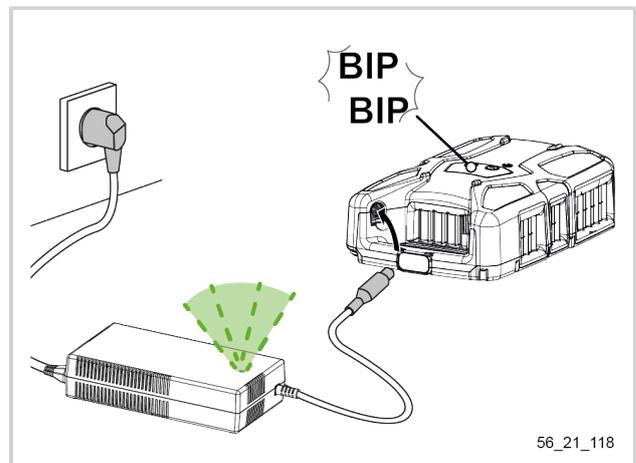
Ⓢ Before connecting the charger to the mains, make sure that your mains supply corresponds to the instructions on the charger (see 3.3. Technical characteristics - Charger, page 40).



- The charger LED (19) turns red.



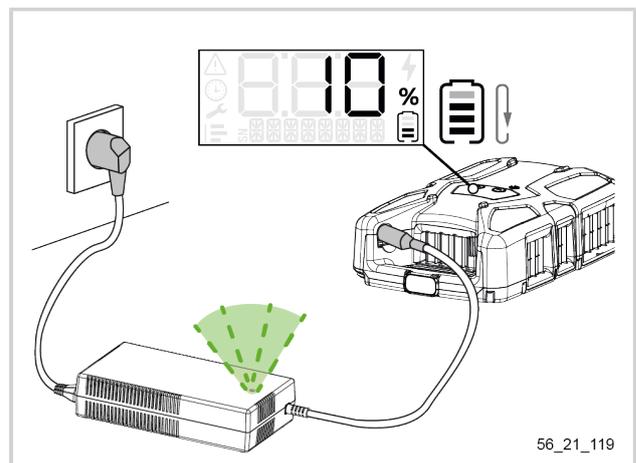
- Connect the charging cord (18) to the battery's charging connector (4). The battery beeps twice when it recognises the charger. The charger LED turns flashing green after a few seconds.



- The battery is being charged: the charger LED flashes green. The segments of the charging indicator flash in sequence.

Note

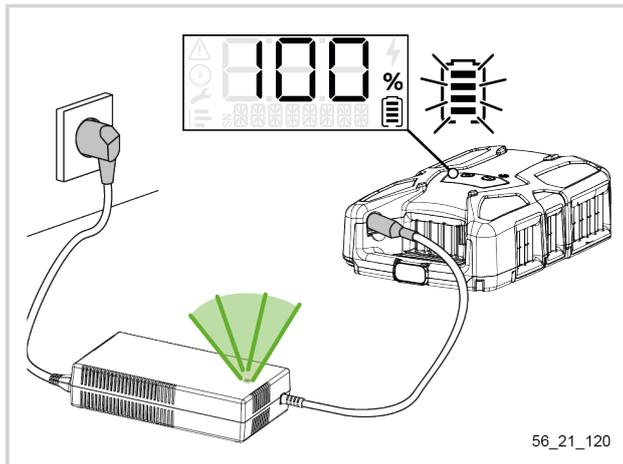
The fan makes a slight running noise.



- Charging is complete when the message 100% appears on the display. The charger LED lights up green and is static. All segments remain lit on the charging LED as long as the charger is connected.

Note

If the segments continue to flash in sequence despite 100% being displayed, then charging is not yet complete.

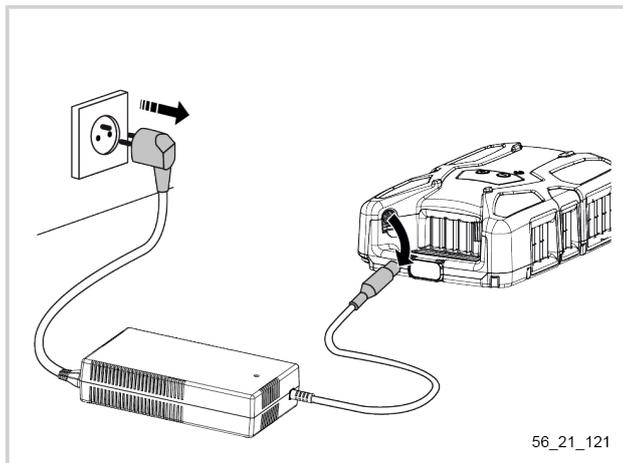


56_21_120

- Once the battery is charged, disconnect the charging lead on the battery first, then the charger power connector.

Note

After a long storage period (new battery, winter storage, etc.), when you disconnect the charger, the HMI display may indicate a value inferior to 100%. This is a normal phenomenon which can reoccur for up to 5 charge cycles with normal use between each charge.



56_21_121

4.3. HMI DISPLAY

The battery has a HMI display showing the remaining capacity. The capacity is expressed as a percentage.

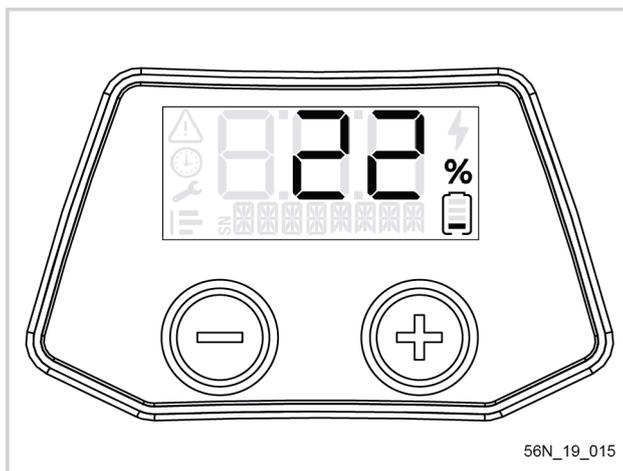
- If the display shows 100%, the battery is fully charged.
- If after a day's work the display shows a charge of more than 55%, there is no need to recharge the battery before another day of similar work.
- If the display shows 00, or very close to it, it must be recharged at once.
- The battery gauge should be used like the fuel gauge on a car.
- When the tool is being used the line on the bottom of the screen indicates the power consumed.

On the battery, the - and + buttons are used to navigate the HMI.

Press on - for 1 second to open the MENU.

Press on - once to select the following MENU.

Press on + once to validate the choice and open the MENU.



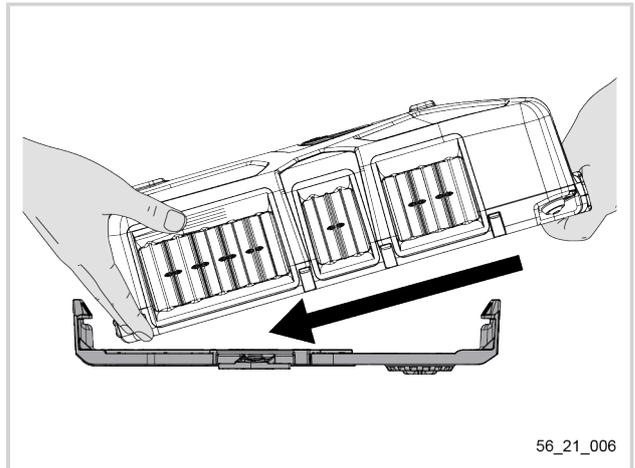
56N_19_015

4.4. QUICK-FIT BATTERY ATTACHMENT

NOTE: The procedure is the same regardless of the tool or harness used. Only illustrations of the battery holder with the battery are shown.

4.4.1. FITTING THE BATTERY

1. Present the battery (see 4.5. Battery orientation, page 45).

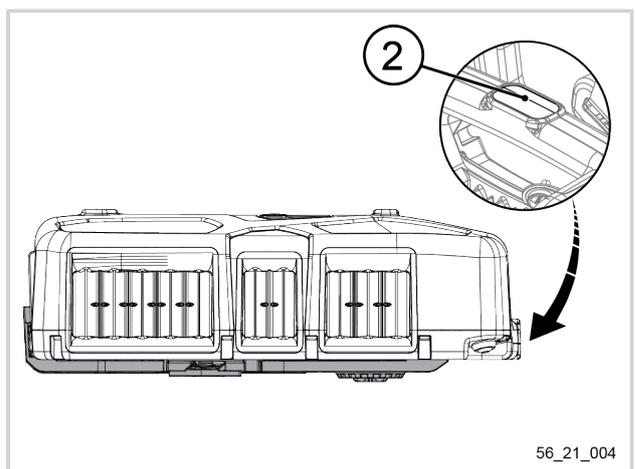


2. Slide the battery onto the holder until the clip locks.

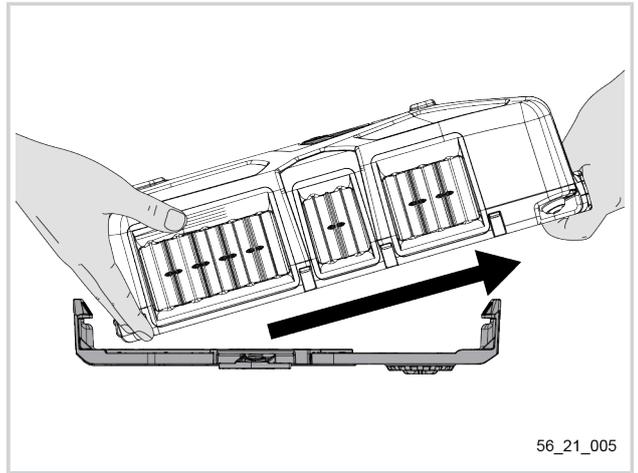


4.4.2. REMOVING THE BATTERY

1. Press the battery release button (2).

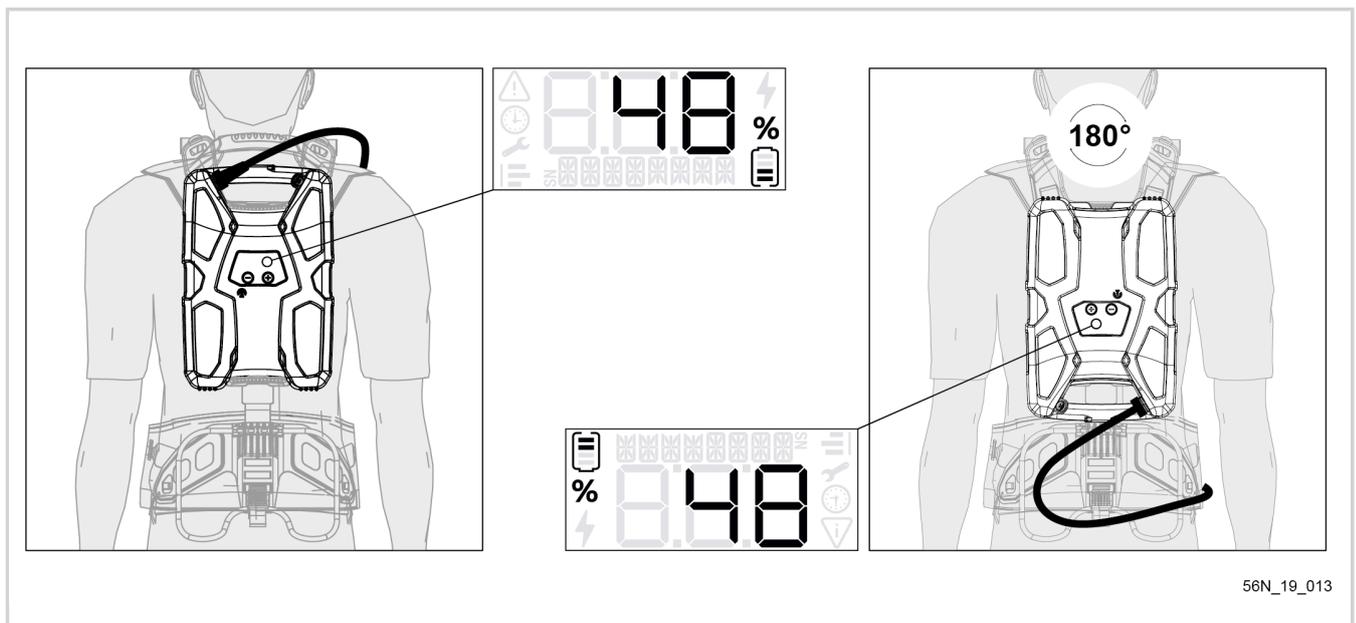


2. Remove the battery.



4.5. BATTERY ORIENTATION

The HMI display automatically orients itself based on the position of the battery. The push-button is also accessible at the bottom on the right because it is located in both positions.

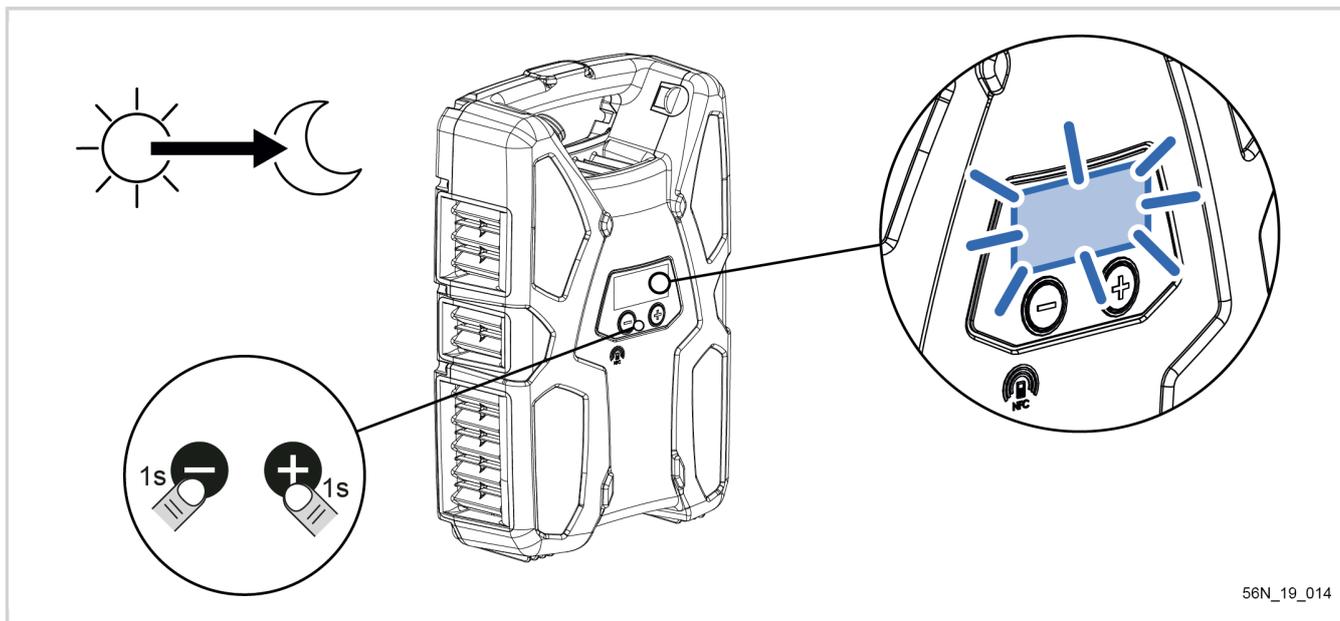


4.6. DISPLAY MODES

Night-time display mode

- Press and hold the '-' and '+' buttons for 1 second.

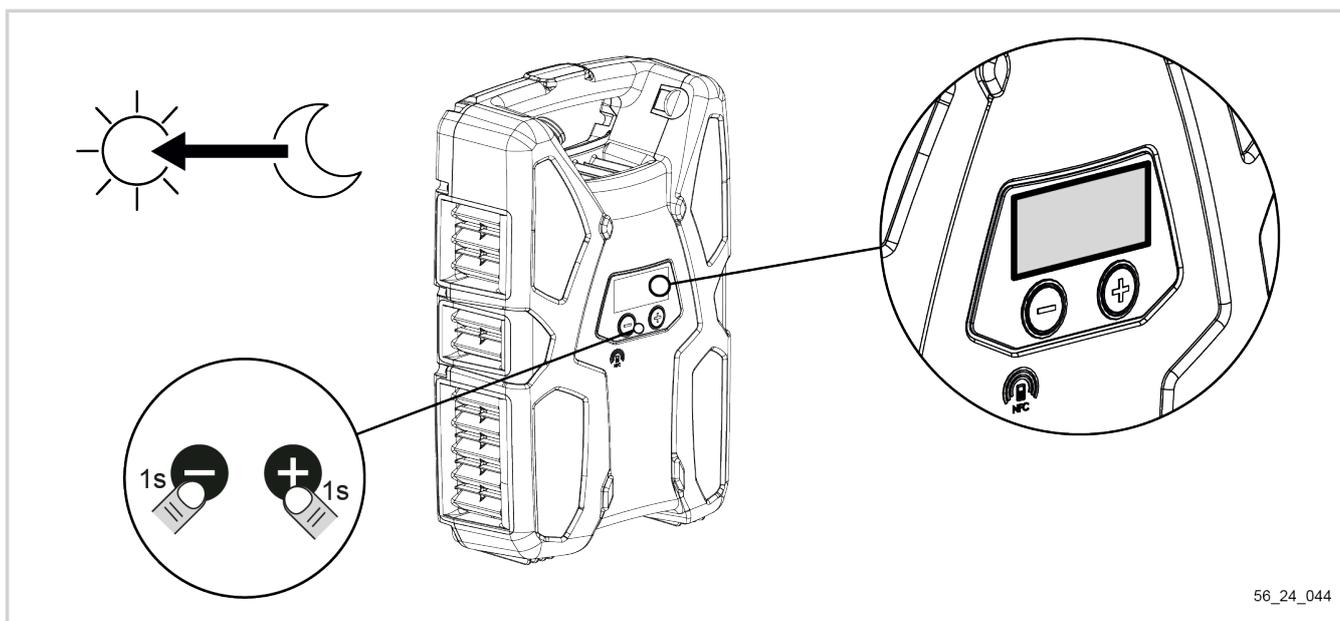
The screen flashes blue.



Daytime display mode

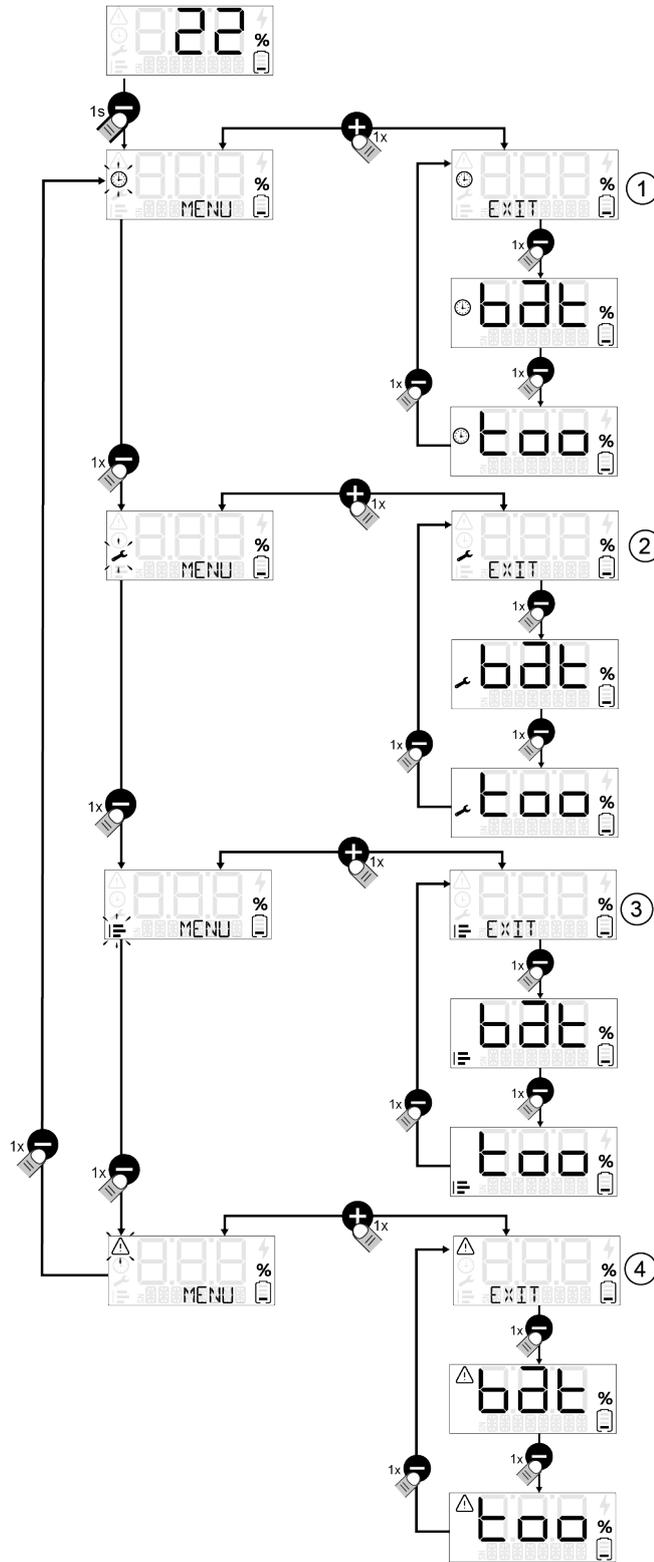
- Press and hold the '-' and '+' buttons for 1 second.

The screen lights up blue and then goes out.



5. USING THE TOOL

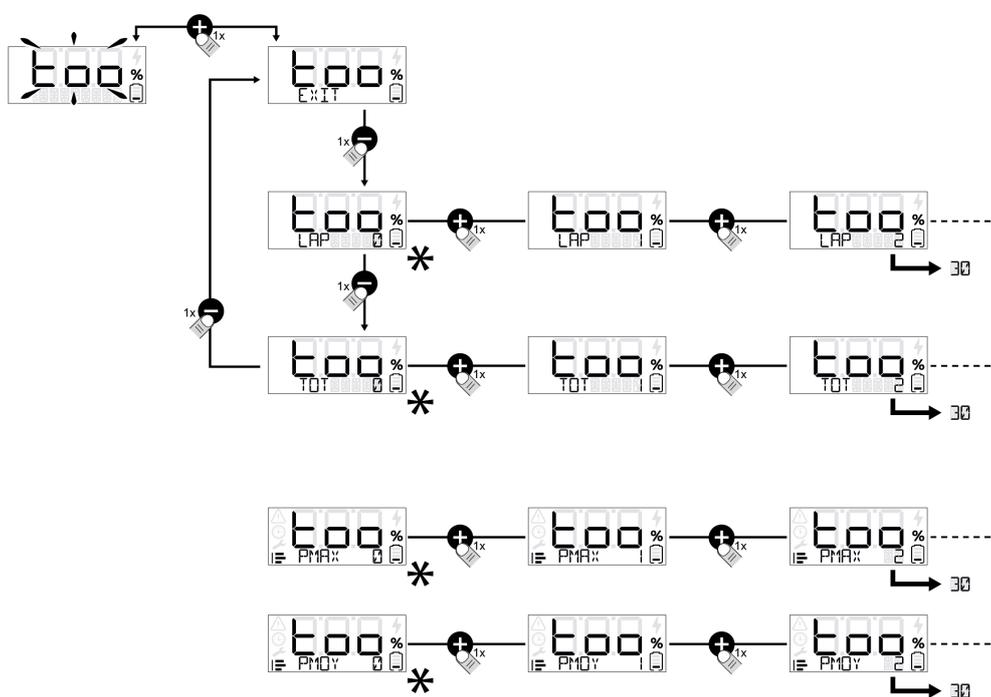
5.1. CHOICE OF MENU



Reference number illustration	Menu type
1	Operating time menu, refer to 5.3. Useful life, page 49.
2	Maintenance menu, refer to 5.4. Maintenance, page 50.
3	Statistics menu, refer to 5.5. Statistics, page 51.
4	Diagnostic menu, refer to 5.6. Diagnosis, page 52.

5.2. SELECTION OF THE TOOL NUMBER

In each of the "TOOL" tool menus, it is possible to view data corresponding to each tool that has been connected to the battery. For this, once you are in the menu (shown as *), select the number (from 1 to 30) corresponding to the type of tool you want to have information about using the (+) button.



56N_19_017

Table of correspondences

TOOL	NUMBER
Olivion	1
Lixion adaptable	2
Treelion adaptable	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Tool 10	10
Tool 11	11
Tool 12	12

TOOL	NUMBER
Tool 16	16
Tool 17	17
Tool 18	18
Tool 19	19
Tool 20	20
Tool 21	21
Tool 22	22
Tool 23	23
Tool 24	24
Tool 25	25
Tool 26	26
Tool 27	27

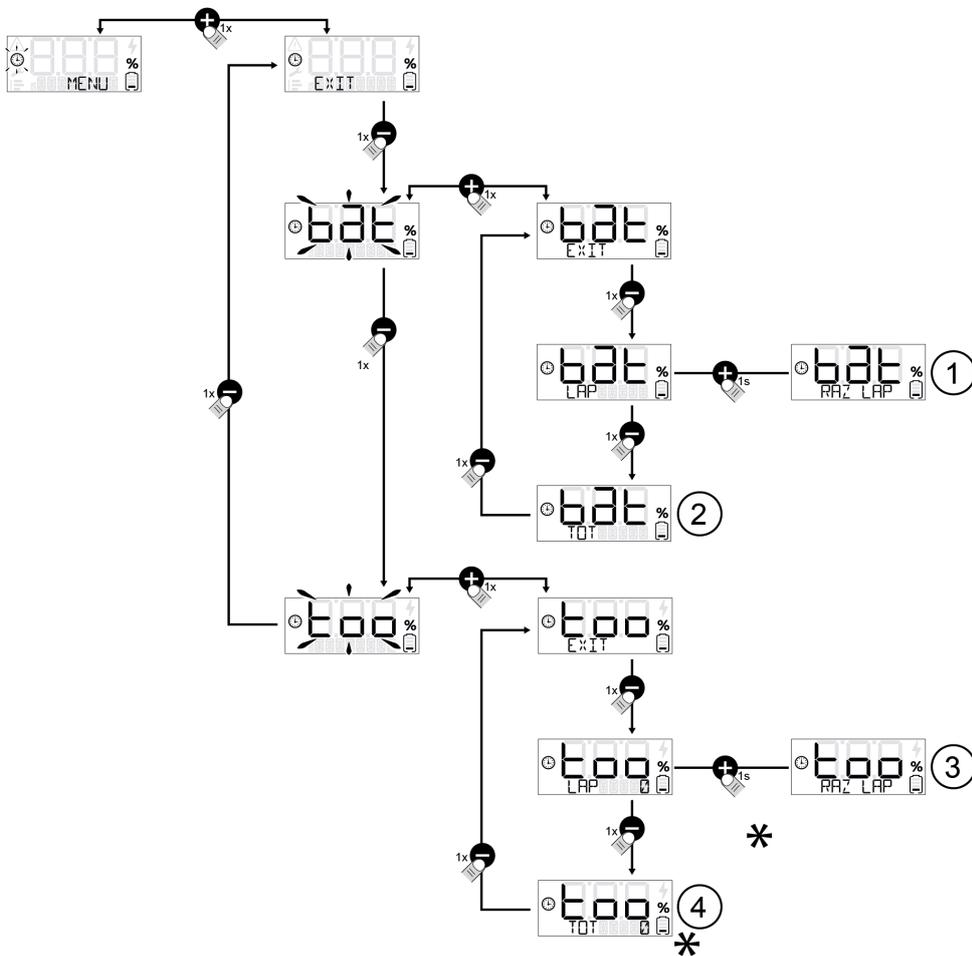
TOOL	NUMBER
Sweeper	13
Tool 14	14
Tool 15	15

TOOL	NUMBER
Tool 28	28
Tool 29	29
Tool 30	30

Note

The tools whose names are known are displayed by name in the menu instead of the tool number.

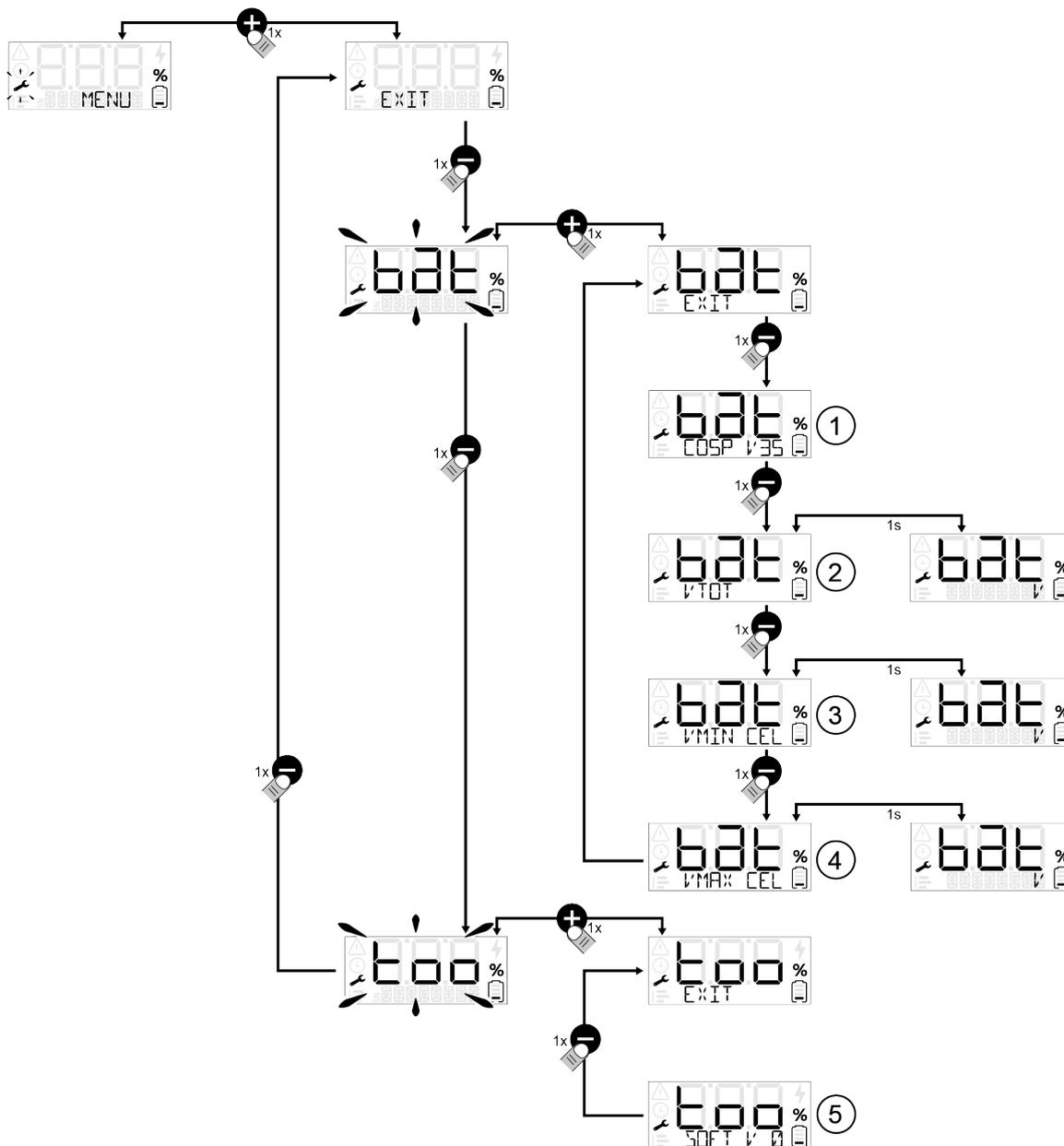
5.3. USEFUL LIFE



56N_19_018

Reference number illustration	Duration of use menu
1	Partial useful life of the battery with the possibility of a reset (RTZ)
2	Total useful life of the battery
3	Partial useful life of each tool family on the battery with the possibility of a reset (RTZ)
4	Total useful life of each tool family on the battery

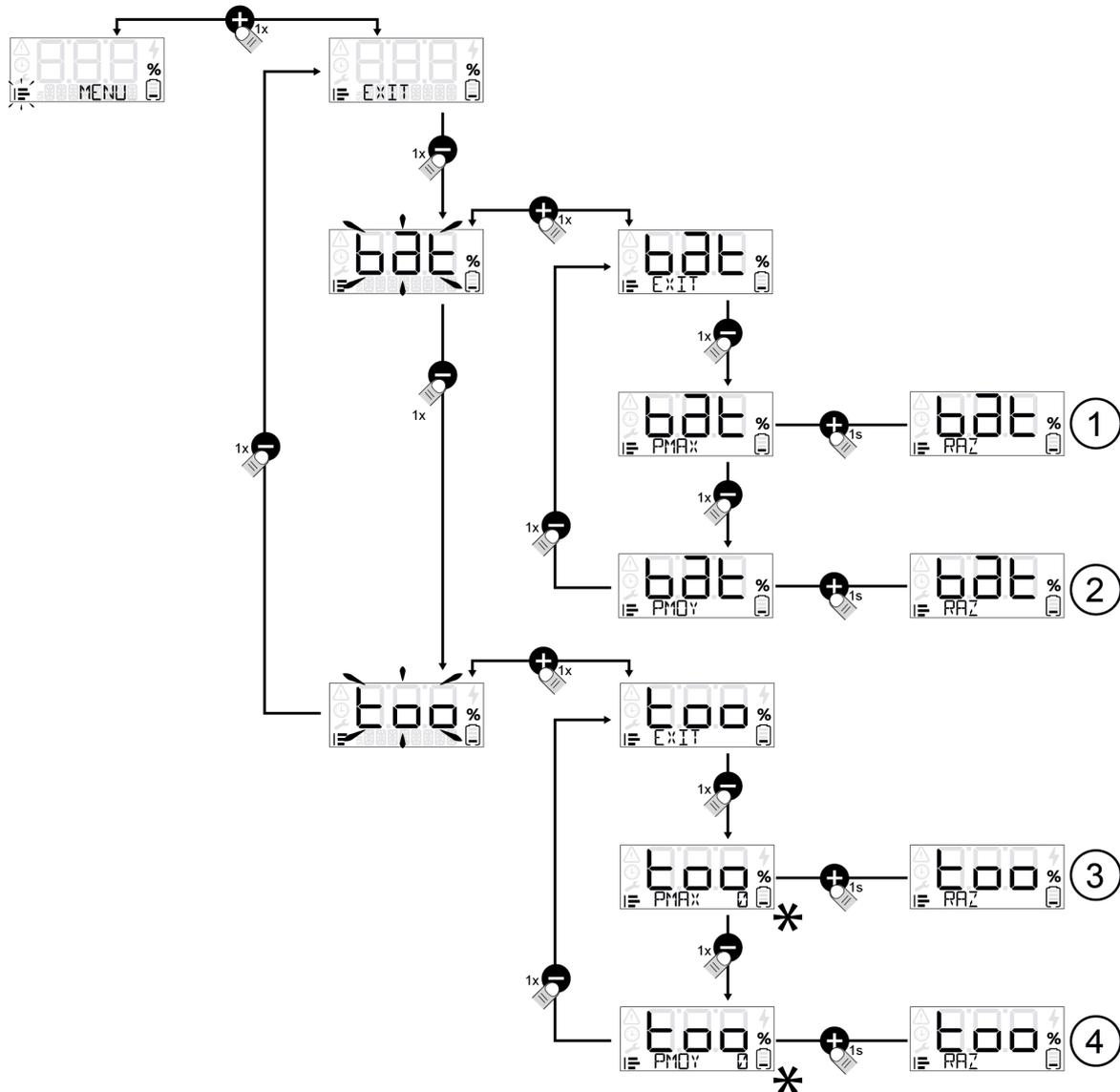
5.4. MAINTENANCE



56_21_IHM_003

Reference number illustration	Maintenance menu
1	Battery software version.
2	Total voltage of the battery
3	Min. cell voltage
4	Max. cell voltage
5	Software version of the last tool used

5.5. STATISTICS



56N_19_020

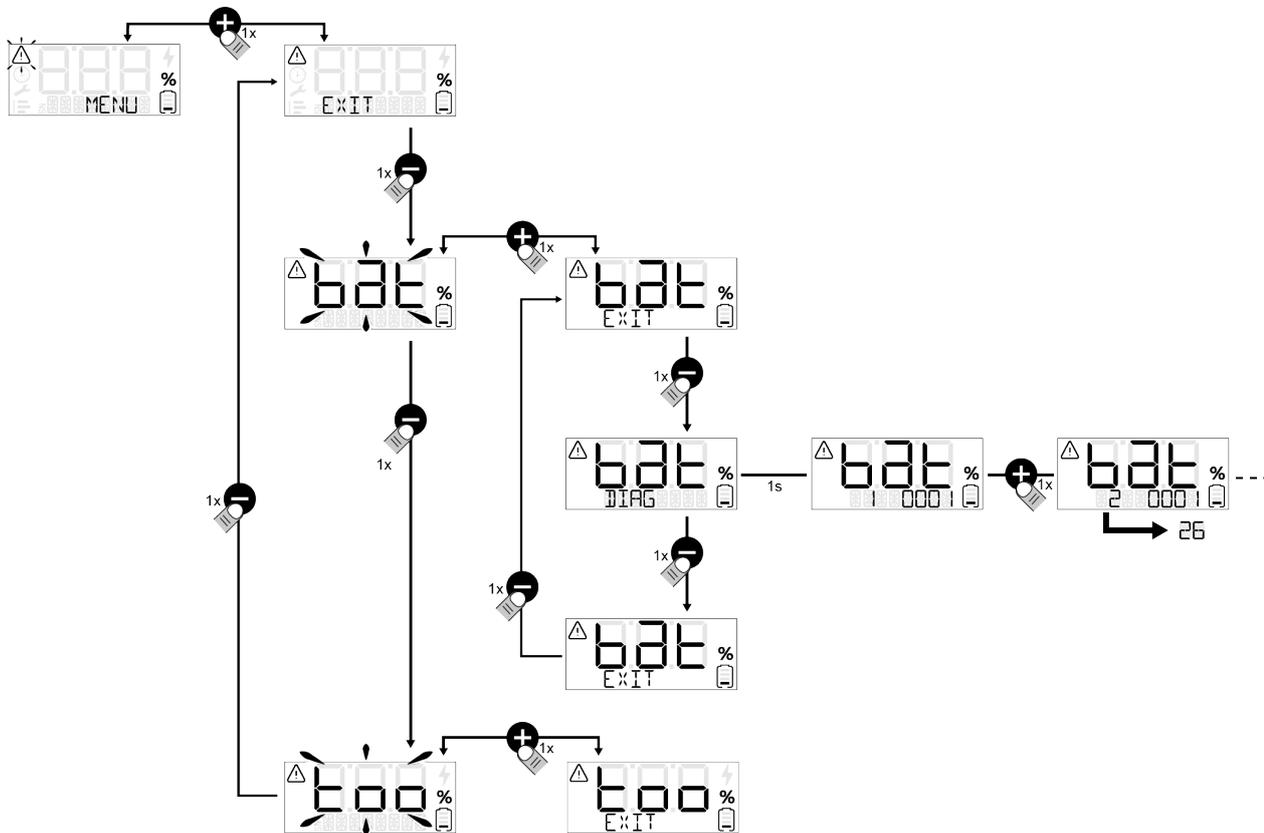
Reference number illustration	Statistics menu
1	Max. power generated by the battery (RTZ)
2	Average power over the useful life of the battery (RTZ)
3	Max. power requested by a tool family on the battery (RTZ)
4	Average power requested by a tool family on the battery (RTZ)

Note

To perform a reset (RAZ) press and hold +. To immediately return to the main screen briefly press on + and - simultaneously.

5.6. DIAGNOSIS

The "DIAG" menu provides various technical information on the battery, including the nature of the faults encountered. For any repair, contact your authorised repairer.



56_21_IHM_002

Table of correspondences

Fault No.	Specific tool	Explanation of the messages displayed
1		Voltage of the weakest cell in mVolts
2		Voltage of the strongest cell in mVolts
3		Start of charging with cell below 2.5 Volts
4		Charger fault
5		Battery continuity fault
6		End of charging with excessive difference between cells
7		Cell not connected and number concerned
8		Temperature below 0°C during charging
9		Temperature above 60°C during use
10		Temperature above 45°C during charging
11		End of charging with cell above 4.23 Volts
12		Charging stopped with a cell above 4.5 Volts
13		Complete discharge of the battery in use
14		Temp. diff. of more than 10°C between the 2 sensors

Fault No.	Specific tool	Explanation of the messages displayed
15		Balancing resistor fault, and number concerned
16		Tool and battery software version
17	M12 - C21	Excessive current in motor control MOS semiconductors
18	M12	Accelerometer M12 (X & Y)
19	C21	Accelerometer C21 (Y)
20	C21	Excessive temperature on motor MOS semiconductors
23	M12 - C21	General fault on motor control
24		Power consumption from start-up (Ah)
25		Number of hours switched on since commissioning
26		Number of hours switched on since last overhaul

6. MAINTENANCE



Warning

Ⓒ Never carry out maintenance on damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

The battery must be replaced only by an approved distributor.

6.1. SERVICING FREQUENCY



Caution

- All maintenance operations must be carried out with the battery switched off and the tool power cord disconnected from the battery, unless otherwise specified in the procedure.
- Use products recommended by PELENC.
- In the event of any problem, consult an authorised PELENC dealer.

Maintenance schedule

Operations	Servicing frequency		
	Daily ¹	Weekly	Every year or when necessary
Visually check the general condition of the battery.	X		
Visually check the general condition of the charger.	X		
Visually check the general condition of the harness.	X		
Cleaning the battery See 6.2. Cleaning the battery, page 54.	X		
Cleaning the charger See 6.3. Cleaning the charger, page 54.	X		
Battery check by an authorised distributor PELENC.			X

¹ Daily maintenance of the machine is meant for daily use, before and after each working day.

Important

Have the battery serviced at least once a year by a PELENC authorised distributor. Always store the charged and clean battery in a dry place.

6.2. CLEANING THE BATTERY

1. Make sure the battery is switched off, see 4.1. Switching the battery On and Off, page 41.
2. Ensure that the battery is disconnected from the charger and the tool.
3. Clean the battery casing with a soft damp cloth.

Important

Cleaning shall be carried out with water only and without detergent, chlorine or sterilising solutions with an alkaline reaction.

6.3. CLEANING THE CHARGER

1. Ensure that the charger is unplugged and disconnected from the battery.
2. Clean the charger housing with a soft damp cloth.

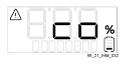
Important

Cleaning shall be carried out with water only and without detergent, chlorine or sterilising solutions with an alkaline reaction.

7. INCIDENTS AND TROUBLESHOOTING

7.1. SUMMARY OF HMI DISPLAY AND BEEP MESSAGES

Normal messages		
Use		
		Battery capacity (0 to 100%) The segments of the battery indicate the battery charge level.
	With 1 beep per minute	Battery empty, recharge immediately
	flashing with 1 beep every 10 seconds	Stop using, recharge immediately
Charge		
	The cells of the battery scroll.	The battery is charging, battery capacity (0 to 100%)
	The battery cells remain steady.	Charging complete
Storage		
		BALANCE is displayed during discharge before storage.
		Once the storage level is reached, the battery goes into standby. The indicator displays STOCK when awoken on the storage level.

Degraded mode messages		
Use		
		Stop the tool; the battery temperature is too high
		Stop the tool; the battery temperature is too low
		Stop the tool; the battery board temperature is too high
	Long beep and 1 short beep	Stop the tool: current too high
	Long beep and 4 short beeps	Stop the tool; the tool temperature is too high
		Electronic board out of order
		Electronic board not configured
		Cell voltage too low
Charge		
		Charge interrupted: Battery temperature too low
		Charge interrupted: Battery temperature too high

Fault messages		
Use		
	Beep every 2 minutes for 24 hours	Voltage too low after 3 hours of non-use. Recharge the battery immediately.
		Electronic board out of order
		Short circuit on the tool connector
Charge		
	Continuous beep	Battery problem
		Charger problem

Note

Message DEF TOOL + number: Signals a tool defect. When a tool error message appears on the battery, the tool stops until the fault is resolved. For the nature of the fault, refer to the tool's manual or contact your authorised distributor. To acknowledge the error message of the battery screen: Press and hold the (+) sign. The fault is automatically acknowledged the next time the tool is powered on.

7.2. TROUBLESHOOTING

If your tool no longer works:

1. Be sure to turn off the battery using one of the two switch buttons.
2. Check the battery is charged, as shown on the gauge.
3. Check the lead is connected and the cable thumb-wheel tightened.
4. Press one of the two switch buttons. Press the trigger and the safety lock (depending on the tool).
5. If the tool does not work, return the complete equipment in its original packaging to a certified repair service.



Warning

Ⓒ Never attempt to open one or more elements of the "battery" or the charger unit (you risk damaging them and most importantly, you void the warranty).

7.3. BATTERY REPLACEMENT

Important

The battery must be replaced only by an approved distributor.

8. STORAGE AND TRANSPORT

8.1. BATTERY STORAGE CONDITIONS

- Store the battery pack and charger away from heat, dust and moisture after switching off the battery with one of the two push buttons. Never store the battery in an ambient temperature of more than +45 °C.
- To preserve the life of the battery and avoid deterioration, it is imperative that the battery be stored charged and recharged every 24 months when not in use.
- Never operate the push-buttons during the storage period.
- To ensure long battery life, the battery should be stored in a dry and warm place between 0 °C and 25 °C.
- No combustible object must be placed within 1.5 metres of the battery.
- The charger is maintenance-free.
- If the battery is not used for 10 days, the battery will automatically discharge until it reaches its storage charge rate, and then goes to sleep. It will heat up and the display will remain on during this phase.

8.2. CONDITIONS OF TRANSPORT OF THE BATTERY

- Never transport a battery with a capacity of more than 30% by means of a postal carrier.

9. ACCESSORIES AND CONSUMABLES

9.1. OPTIONAL ACCESSORIES

Name	Part number
Quick charger CB5076HV	57258
Comfort harness	57183

10. WARRANTIES

10.1. GENERAL WARRANTIES

10.1.1. STATUTORY WARRANTY

10.1.1.1. LATENT DEFECTS WARRANTY

Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the French Civil Code states that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have paid a lesser price for it, had he/she known of them".

Article 1648 of the French Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect."

10.1.1.2. LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY

Article L.217-4 of the French Consumer Code "The seller delivers goods in compliance with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.

The seller is also liable for any lack of conformity resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility.

Article L.217-5 of the French Consumer Code "Goods are compliant with the contract":

1. If they are fit for the purpose normally expected of similar goods and, where applicable:
 - If they correspond to the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;
 - If they possess the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
2. Or if it has the characteristics defined by mutual agreement between the parties or be suitable for any special use sought by the buyer, brought to the attention of the seller and accepted by the latter.

Article L.217-12 of the French Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

10.1.2. PELENC COMMERCIAL WARRANTY

10.1.2.1. CONTENTS

10.1.2.1.1. GENERAL INFORMATION

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELENC products covering the exchange and replacement of parts recognised as being out of order, due to machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause.

The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELENC.

10.1.2.1.2. SPARE PARTS

The commercial warranty also covers PELENC original spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

10.1.2.2. DURATION OF WARRANTY

10.1.2.2.1. GENERAL INFORMATION

PELENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products.

10.1.2.2.2. SPARE PARTS

PELENC replacement parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELENC product to the customer user for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products.

In the case of products connected to a PELENC battery, parts that are replaced under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

10.1.2.2.3. WARRANTY EXCLUSIONS

Products that have been subject to abnormal use, or that have been used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, are excluded from the commercial warranty, especially in the case of non-compliance with the conditions stipulated in this user manual.

Nor does it apply in the event of impact, dropping, negligence, lack of supervision or maintenance or if the product has been transformed. Products that have been altered, transformed or modified by the user customer are also excluded from the warranty.

Wear parts and/or consumables are not covered by the warranty.

10.1.2.3. IMPLEMENTATION OF THE COMMERCIAL WARRANTY

10.1.2.3.1. PRODUCT COMMISSIONING AND COMMISSIONING DECLARATION

No later than eight days after delivery of the goods to the user customer, the DISTRIBUTOR undertakes to complete the computerised commissioning declaration form in order to activate the latter on the website www.pellenc.com, under the heading "Extranet Access" in the "Pellenc Extranet Service" menu, using the identifier previously issued by PELENC.

Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.

The DISTRIBUTOR also undertakes to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the user customer sign and date it.

10.1.3. PAID AFTER-SALES SERVICE

10.1.3.1. GENERAL INFORMATION

Malfunctions, breakdowns, breakages resulting from misuse, negligence or improper maintenance by the user customer, as well as malfunctions resulting from the normal wear of the product, are subject to the payment of the after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall

outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning, without the present list being exhaustive.

10.1.3.2. WEAR PARTS AND CONSUMABLES

Wear parts and consumables also fall within the after-sales service.

10.1.3.3. SPARE PARTS

Paid after-sales service also covers PELENC original spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.

In case of replacement of original PELENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

11. STATEMENTS OF COMPLIANCE

11.1. CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE	PELENC
ADDRESS	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

GENERIC DENOMINATION	BATTERY		
FUNCTION	Intended to power PELENC portable power tools		
COMMERCIAL NAME	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TYPE	Li-ion battery		
MODEL	1200	1500	
SERIAL NO.	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above complies with the relevant Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/66/EC
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Annex K
 - EN IEC 61960-3:2017 Clause 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Directive 2014/30/EU
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Directive 2014/53/EU
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020
- Directive 2011/65/EU
- Regulation (REACH) No 1907/2006

Signed for and on behalf of:

Simon BARBEAU

CEO



PERTUIS, 22/04/2024

11.2. UK DECLARATION OF CONFORMITY ^{UK}CA : BATTERY 1200 - 1500

MANUFACTURER / ENTITY AUTHORIZED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE	PELENC		
ADDRESS	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)		
GENERIC DENOMINATION	BATTERY		
FUNCTION	Intended to power PELENC portable power tools		
COMMERCIAL NAME	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TYPE	Li-ion battery		
MODEL	1200	1500	
SERIAL No.	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

- S.I. 2008 No. 2164 Battery Regulation
 - EN 62133-2 : 2017
 - EN IEC 62841-1:2015 / Annex K
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
 - EN 61960-3:2017 Clause 7.3.1
- S.I. 2016 No. 1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- S.I. 2017 No. 1206 Radio Equipment Regulations 2017
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN IEC 62311:2020
- S.I. 2012 No. 3032 RoHS
- S.I. 2021 No. 904 UK REACH Regulation

Signed by and on behalf of :

Simon BARBEAU
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



SIGNED IN PERTUIS, 22/04/2024

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG	65
2. SICHERHEIT	67
2.1. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS	67
2.2. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS	67
2.3. SICHERHEITSMABNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PELENC-LADEGERÄTS	68
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN	69
3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	70
3.1. LEISTUNGSVERZEICHNIS	70
3.2. TECHNISCHE DATEN - AKKU	71
3.3. TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT	71
4. INBETRIEBNAHME	72
4.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS	72
4.2. AUFLADEN DES AKKUS	72
4.3. MMS-DISPLAY	74
4.4. AKKU-SCHNELLVERSCHLUSS	75
4.4.1. WIEDEREINBAU DES AKKUS	75
4.4.2. AUSBAU DES AKKUS	75
4.5. AUSRICHTUNG DES AKKUS	76
4.6. ANZEIGEMODI:	77
5. BETRIEB	78
5.1. MENÜAUSWAHL	78
5.2. AUSWAHL DER GERÄTENUMMER	79
5.3. BETRIEBSDAUER	80
5.4. WARTUNG	81
5.5. STATISTIKEN	82
5.6. DIAGNOSE	83
6. PFLEGE UND WARTUNG	84
6.1. WARTUNGSINTERVALL	84
6.2. REINIGUNG DES AKKUS	85
6.3. REINIGUNG DES LADEGERÄTS	85
7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG	85
7.1. ÜBERSICHT DER MELDUNGEN AM MMS-DISPLAY UND DER AKUSTISCHEN SIGNALE	85
7.2. PANNENHILFE	88
7.3. AUSWECHSELN DES AKKUS	88
8. LAGERUNG UND TRANSPORT	88

8.1. AKKU-LAGERBEDINGUNGEN	88
8.2. AKKU-TRANSPORTBEDINGUNGEN	88
9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL	88
9.1. OPTIONALES ZUBEHÖR	88
10. GARANTIEEN	89
10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG	89
10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG	89
10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELENC	89
10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST	91
11. KONFORMITÄTSEKKLÄRUNGEN	92
11.1. CE EU-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG	92

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf unseres Produkts PELLENC-Geräteakkus 1200 & 1500. Bei ordnungsgemäßer Verwendung werden Sie viele Jahre mit Ihrer Maschine zufrieden sein.



Warnung

In Übereinstimmung mit den Gesetzen zur Produkthaftung haften wir nicht für Schäden, die durch unser Produkt verursacht werden, wenn es ein Zubehörteil enthält, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller genehmigt wurde. Die Verwendung von jeglichem anderen Zubehör kann zu Verletzungen führen.



Warnung

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrem Fachhändler oder einer zugelassenen Servicestelle.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Warnung

Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät benutzen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Halten Sie sich strikt an die Anweisungen und Abbildungen in diesem Dokument.

An verschiedenen Stellen dieser Bedienungsanleitung finden sich Sicherheits- und Warnhinweise mit folgenden Signalwörtern: HINWEIS, VORSICHT, WARNUNG und GEFAHR.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Sicherheitshinweises zu leichten Verletzungen führen kann.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Warnhinweise  weisen darauf hin, dass durch Nichteinhaltung der Vorgaben oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Gerät weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Diese Kennzeichen ausfindig machen und lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In 2.4. Sicherheitskennzeichen, Seite 69 ist dargestellt, wo die Sicherheitsaufkleber am Gerät angebracht sind.

Das vorliegende Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens PELLENC weder vollständig, noch in Auszügen vervielfältigt werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur zu Informationszwecken und sind keinesfalls verbindlich. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne die Kunden darüber zu informieren, die bereits ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Geräts und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

2. SICHERHEIT



Warnung

Nehmen Sie keinerlei Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus vor. Die Wartung der Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von zugelassenen Servicestellen durchgeführt werden.



Warnung

☹ Führen Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkus ein, da sonst das Risiko eines Kurzschlusses und/oder Brandgefahr besteht.

2.1. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS

Anmerkung

Die Anleitung des betreffenden Geräts hinzuziehen.



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Bewahren Sie die Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät ist nicht dazu geeignet, von Personen bedient zu werden (u. a. Kindern), deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person überwacht bzw. wurden zuvor von ihr eingewiesen.

2.2. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS

1. Wenn der Akku nicht genutzt wird, ist er von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen entfernt aufzubewahren, die die Klemmen miteinander verbinden könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Klemmen des Akkus kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
2. Den Akku für Kinder unzugänglich auf eine nicht brennbare Auflage stellen.
3. Die Kühlung nicht behindern.
4. Den Akku nicht in der Nähe einer Wärmequelle ($> 60\text{ °C}$) verwenden oder aufbewahren.
5. Den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
6. Den Akku weder Mikrowellen noch einem hohen Druck aussetzen.
7. Den Akku nicht in Wasser tauchen.
8. Der Akku ist in einem belüfteten und trockenen Raum bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 25 °C max. zu laden.
9. Wenn der Akku 10 Tage lang nicht genutzt wird, entlädt er sich automatisch, um so in den Lagerzustand zu gelangen. In dieser Phase kommt es zu einer Erhitzung derselben.¹
10. Die Akkuleistung nimmt mit der Zeit ab. Wenn der Akku nur noch die Hälfte seiner ursprünglichen Laufzeit erreicht, sollte er ausgetauscht werden.
11. Wenn der Akku über eine Woche lang einer Temperatur gleich oder höher 55 °C ausgesetzt ist, kann er 1 bis 4 % seiner Leistung verlieren.
12. Der Aufladeort muss mit einem funktionsfähigen Feuerlöscher der Klasse D (für Metallbrände) ausgestattet sein.
13. Beim Versand des kompletten Geräts oder des Akkus sind die geltenden Normen und Vorschriften zu beachten.
 - Vollständiges Gerät mit Akku: UN3481, Gefahrenklasse 9.

¹Ausgenommen sind Alpha-Lite-Akkus, die sich direkt entladen.

- Akku einzeln: UN3480, Gefahrenklasse 9.
- 14. Die Verwendung eines Akkus, der nicht von Pellenc S.A.S für das jeweilige Gerät geliefert wurde, stellt eine Gefahr dar (Risiko schwerer Unfälle mit Personenschaden). In diesem Fall übernimmt Pellenc S.A.S keinerlei Haftung.
- 15. Während des Transports ist der Akku vor Stößen zu schützen und muss entsprechend befestigt sein.
- 16. Bei Raumentwicklung des Akkus, den Akku aus dem Fahrzeug oder dem Raum, in dem er aufgeladen wird, entfernen, so weit wie möglich entfernt von brennbaren Gegenständen.
- 17. Niemals einen Akku einlagern, dessen Ladezustand unter 50 % liegt. Den Akku vor der Lagerung aufladen, wenn der Ladezustand weniger als 50 % beträgt.
- 18. Unter ungünstigen Bedingungen kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten – vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt die Haut abspülen. Bei Kontakt mit den Augen einen Arzt aufsuchen. Die aus den Akkus austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- 19. Die elektrischen Geräte von Pellenc nur mit den hierfür vorgesehenen Akkus betreiben. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- 20. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden. Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung für eine anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- 21. Den Akku nur für den ursprünglichen Verwendungszweck nutzen (Verwendung ausschließlich für Pellenc-Geräte).
- 22. Am Ende seiner Lebensdauer muss der Akku an den autorisierten Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zurückgegeben werden, um ihn gemäß den Abfallvorschriften zu recyceln.
- 23. In diesem empfindlichen Gehäuse befindet sich eine Elektronikarte und Lithium.

2.3. SICHERHEITSMÄßNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PELLENC-LADEGERÄTS

1. Während des Betriebs kann das Gerät eine Temperatur von 60 °C erreichen. Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1,5 Metern vom Gerät und dem Akku befinden.
2. Das Gerät für Kinder unzugänglich auf einer nicht brennbaren Halterung anbringen.
3. Die Kühlung nicht behindern.
4. Das Ladegerät ist zum Aufladen des Akkus bestimmt. Keine nicht aufladbaren Batterien aufladen.
5. Der Aufladeort muss mit einem funktionsfähigen Feuerlöscher der Klasse D (für Metallbrände) ausgestattet sein.
6. Sollte das Ausgangskabel durchtrennt oder beschädigt sein, um jegliche Gefahr zu vermeiden, das vollständige Ladegerät zum zugelassenen Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zurückbringen.
7. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen „PELLENC“-Ladegerät laden. Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung für eine anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
8. Das Ladegerät ist dafür ausgelegt, Akkus von Pellenc aus Lithium aufzuladen.
9. Er darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
10. Kinder sollten überwacht werden, damit sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
11. Sicherstellen, dass das Kabel nicht eingeklemmt ist und keine heißen Oberflächen oder scharfe Kanten berührt.
12. Beim Aufladen für ausreichende Belüftung sorgen.
13. Niemals das Ladegerät bedecken. Das Ladegerät darf nicht draußen verwendet werden.
14. Achtung, den Stecker nicht mit Wasser in Verbindung bringen.
15. Niemals einen beschädigten Akku aufladen.
16. Der Netzanschluss muss den nationalen elektrischen Bestimmungen entsprechen.
17. Vor der Verwendung die Verkabelung des Ladegeräts überprüfen. Niemals das Ladegerät verwenden, wenn die Kabel beschädigt sind.
18. Beim Aufladen des Akkus das Ladegerät auf eine nichtbrennbare Oberfläche stellen und 1,5 m von brennbaren Gegenständen entfernt.

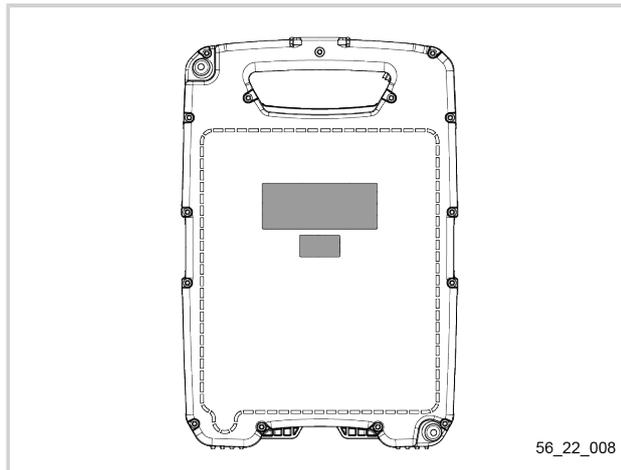
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN

Proposition 65 des Staates Kalifornien:



Achtung

Dieses Produkt kann Sie mit Chemikalien in Kontakt bringen, die laut dem Staat Kalifornien dafür bekannt sind, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.



56_22_008

ULiB 1200

ULiB 1500

<p>TA 2021-3450 APPROVED</p>				
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V = 27.2Ah 12ICR19/66-8</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>			
<p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>- CB5076HV</p>			

Quartier Notre-Dame
 84120 Pertuis (France)
 www.pelenc.com

Designation : Battery
 Type : ULiB 1200
 Year/Month : 2022/08
 SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

<p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V = 33Ah 12INR19/66-10</p>				
<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>					
<p>CB5076HV / CB5033HV</p>					

Quartier Notre-Dame
 84120 Pertuis (France)
 www.pelenc.com

Designation : Battery
 Type : ULiB 1500
 Year/Month : 2022/08
 SN : 56A00001

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

Das Produkt entspricht aufgrund seiner genehmigten vorgeschriebenen Frequenzen den strengen Normen der ICASA in Bezug auf Radiofrequenzstörungen.



Schutzart IP54: Schutz gegen Staub und allseitiges Spritzwasser.

Spritzwasserschutz ermöglicht das Arbeiten im Regen.



RCM-Prüfzeichen

Das Produkt erfüllt die in Australien und Neuseeland geltenden gesetzlichen Anforderungen für elektrische Sicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit und Hochfrequenz.



Kennzeichnungssymbol zur Identifizierung der chemischen Eigenschaften des Akkus bei seinem Recycling.



Bedienungsanleitung lesen.
Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Material, das bei Temperaturen zwischen -5 °C und +35 °C verwendet werden muss.



Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.

Das Gerät entspricht den britischen Normen.



Der (auf der Verpackung) angebrachte Aufkleber **RBRC™** gibt an, dass PELENC freiwillig an einem Industrieprogramm für die Sammlung und das Recycling von Altbatterien bzw. -akkus in den USA und Kanada teilnimmt.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.



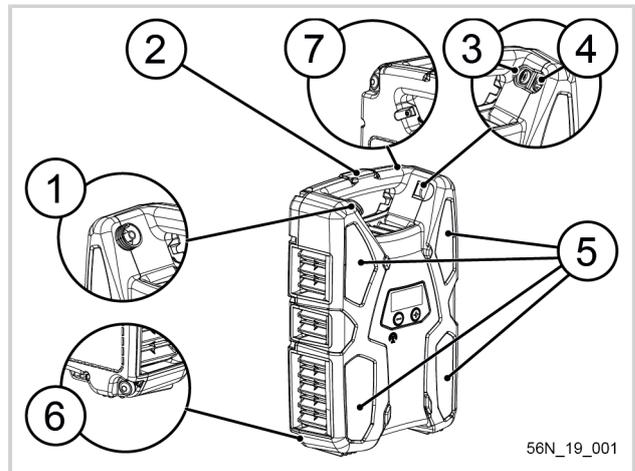
Elektro- und Elektronik-Altgeräte
Am Ende ihrer Lebensdauer müssen Akku und Gerät zu dem autorisierten Händler, bei dem sie gekauft wurden, zurückgegeben werden, damit sie den Abfallvorschriften entsprechend recycelt werden können.

3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

3.1. LEISTUNGSVERZEICHNIS

Akku

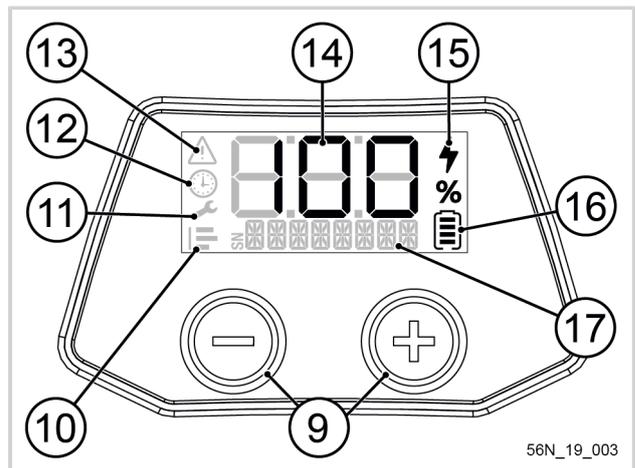
1. Anschluss Stromversorgung des Geräts
2. Ver-/Entriegelung des Akkus an der Halterung
3. Abdeckung Ladesteckerbuchse
4. Ladekabel
5. Reflektierende Oberflächen
6. Unterer Drucktaster
7. Oberer Drucktaster



56N_19_001

MMS (Mensch-Maschine-Schnittstelle)

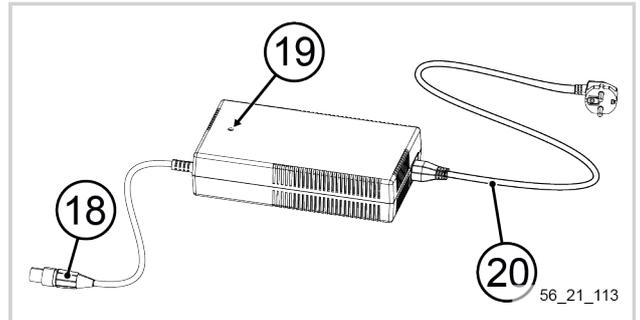
9. Navigationstasten der MMS
10. Menü Verbrauchsstatistiken
11. Wartungsmenü
12. Menü Betriebsstundenzähler
13. Fehleranzeige
14. 3-stellige Anzeige
15. Stromversorgungsanzeige
16. Ladezustand
17. 8-stellige Anzeige



56N_19_003

Ladegerät

- 18. Ladekabel
- 19. Kontrollleuchte
- 20. Netzanschluss



3.2. TECHNISCHE DATEN - AKKU

Akku	1200	1500
Nennspannung	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Akkutyp	12 x 8 Zellen in einem Pack gruppiert	12 x 10 Zellen in einem Pack gruppiert
Akkukapazität	28 Ah	34,5 Ah
Maximale Leistung	3.000 W	
Nominale Energie	1.221 Wh	1491 Wh
Akkulaufzeit	Je nach Gerät	
Akku-Gewicht	6,3 kg	7,5 kg
Gewicht Tragegeschirr	1,5 kg	
Betriebsfrequenzbänder für die NFC-Verbindung	13,56 MHz, Empfänger	
Maximale übertragene RF-Leistung	-41 dBm	

3.3. TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT

	Schnellladegerät Quick Charger CB5076HV
Artikel-Nr. des Ladegeräts	57258
Spannung	100-240 V - 50/60 Hz 425 W Klasse II
Ladespannung	43,2 V
Ladestrom	Max. 7,6 A DC

Akku		1200	1500
Schnellladegerät Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90 %	4 Std.	5 Std.
	100 %	5 Std. 30 Min	7 Std.

4. INBETRIEBNAHME

4.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS

- Eine der beiden Ein-/Aus-Tasten des Akkus drücken.



56_21_114

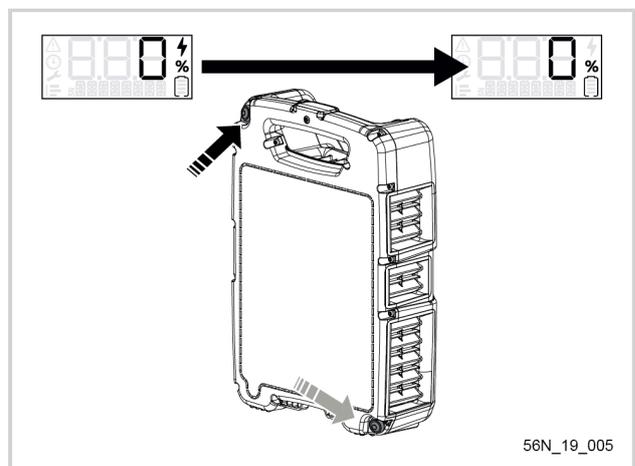
4.2. AUFLADEN DES AKKUS

Vor dem ersten Einsatz des Akkus am Anfang der Saison sollte dieser vollständig (100 %) aufgeladen werden.

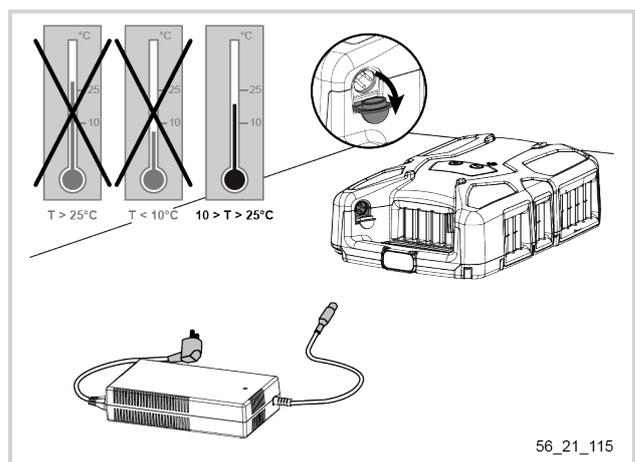
Akku

Wenn der Akku entladen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Display (14) zeigt 0 % an und der Signaltonger gibt aufeinanderfolgende Pieptöne ab (siehe 7.1. Übersicht der Meldungen am MMS-Display und der akustischen Signale, Seite 85).

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung
2. Einen der Drucktaster (6 oder 7) drücken, um den Akku auszuschalten. Sobald der Akku ausgeschaltet ist, erlischt die Kontrollleuchte für die Stromversorgung (15).
3. Akku und Ladegerät in einem belüfteten und trockenen Raum bei einer Temperatur von zwischen 10 °C und 25 °C staubgeschützt aufstellen. Bringen Sie den Akku in eine stabile Position – aufrecht oder liegend.



56N_19_005



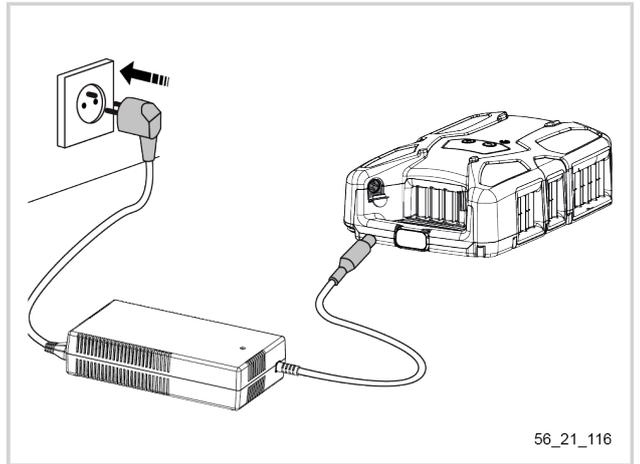
56_21_115

- Den Stecker des Ladegeräts (20) an das Stromnetz anschließen.



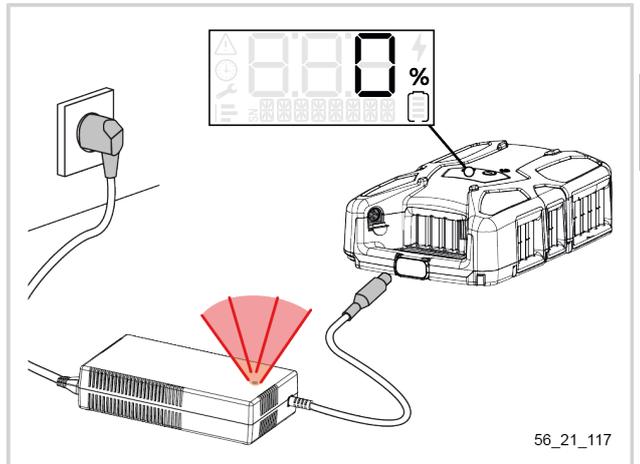
Warnung

Ⓢ Bevor das Ladegerät an das Netz angeschlossen wird, sicherstellen, dass das Stromnetz den auf dem Ladegerät angegebenen Informationen entspricht (siehe 3.3. Technische Daten - Ladegerät, Seite 71).



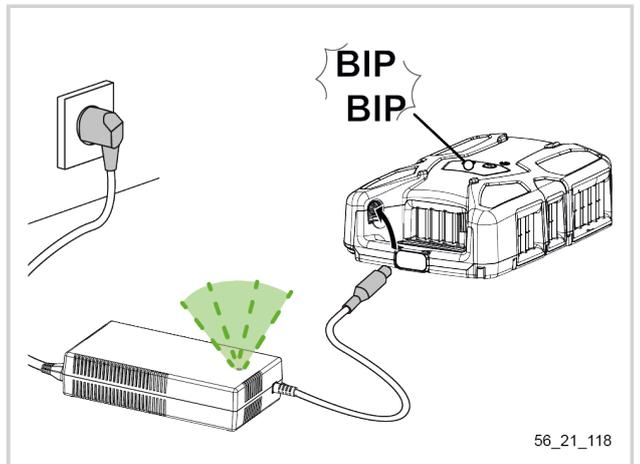
56_21_116

- Die Kontrollleuchte des Ladegeräts (19) leuchtet rot.



56_21_117

- Schließen Sie das Ladekabel (18) an die Ladebuchse (4) des Akkus an. Sobald der Akku das Ladegerät erkennt, piept er zwei Mal. Die Kontrollleuchte des Ladegeräts blinkt nach einigen wenigen Sekunden grün.

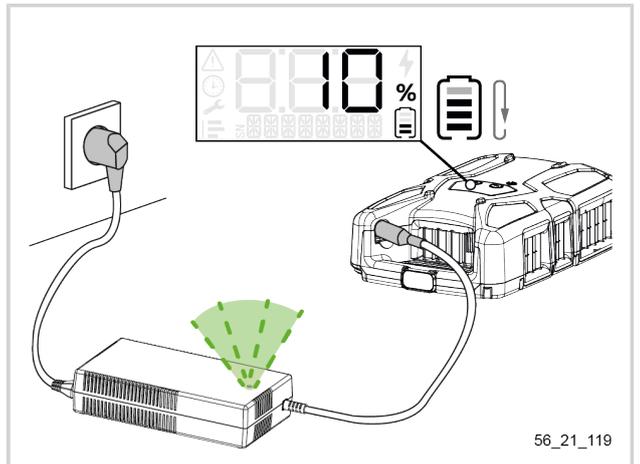


56_21_118

- Der Akku wird geladen: die Kontrollleuchte des Ladegeräts blinkt grün. Die Balken des Symbols für die Ladezustandsanzeige wandern von unten nach oben.

Anmerkung

Der Ventilator erzeugt ein leises Betriebsgeräusch.

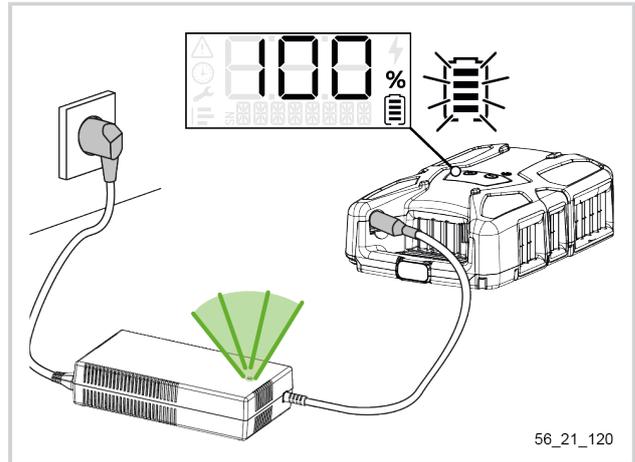


56_21_119

8. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Ladezustandsanzeige 100 % anzeigt. Die Kontrollleuchte des Ladegeräts leuchtet durchgehend grün. Alle Segmente der Ladeanzeige leuchten, solange das Ladegerät angeschlossen ist.

Anmerkung

Wandern die Balken weiterhin von unten nach oben, obwohl 100 % angezeigt werden, ist der Ladevorgang noch nicht abgeschlossen.

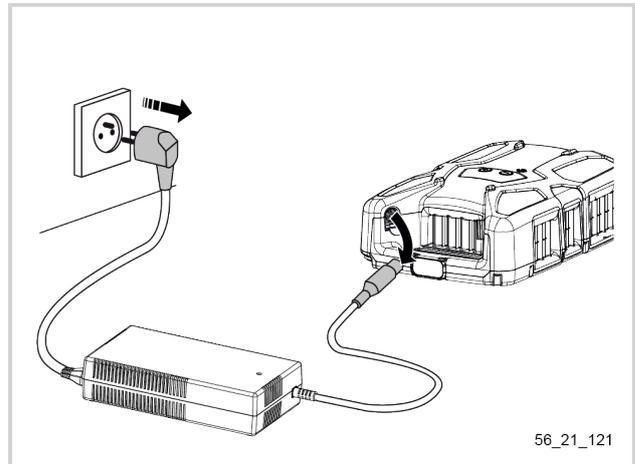


56_21_120

9. Sobald der Akku aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das Ladekabel vom Akku und ziehen Sie anschließend den Stecker vom Ladegerät ab.

Anmerkung

Nach einer langen Lagerung (neuer Akku, Überwinterung etc.), kann die Ladezustandsanzeige einen Wert von unter 100 % anzeigen, wenn das Ladegerät abgezogen wird. Dies ist normal und kann bei bis zu 5 Ladezyklen mit einer normalen Nutzung zwischen jedem Aufladen vorkommen.



56_21_121

4.3. MMS-DISPLAY

Der Akku ist mit einem MMS-Display ausgestattet, das die noch verbleibende Kapazität des Akkus anzeigt. Die Kapazität wird in Prozent angezeigt.

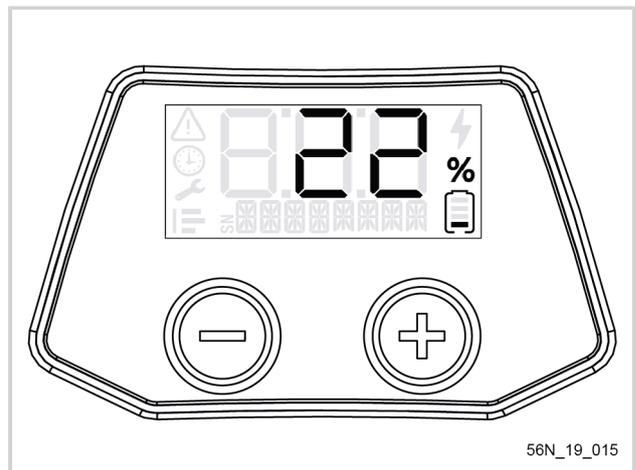
- Zeigt die Ladezustandsanzeige 100 % an, so ist der Akku vollständig geladen.
- Wenn die Ladezustandsanzeige nach einem Arbeitstag einen Wert über 55 % anzeigt, muss der Akku für einen weiteren Arbeitstag mit gleichen Tätigkeiten nicht neu geladen werden.
- Wenn die Ladezustandsanzeige 00 oder einen Wert von nahezu 00 anzeigt, muss der Akku sofort aufgeladen werden.
- Die Ladezustandsanzeige des Akkus ist ähnlich wie eine Tankanzeige eines Autos zu verwenden.
- Während des Einsatzes des Geräts, zeigt die unterste Linie auf dem Display die Leistungsabgabe an.

Mit den Tasten (-) und (+) am Akku können Sie in den Menü der MMS navigieren.

Drücken Sie eine Sekunde lang auf -, um das Menü zu öffnen.

Drücken Sie 1 Mal auf (-), um das nachfolgende Menü auszuwählen.

Drücken Sie 1 Mal (+), um die Auswahl zu bestätigen und das Menü zu öffnen.



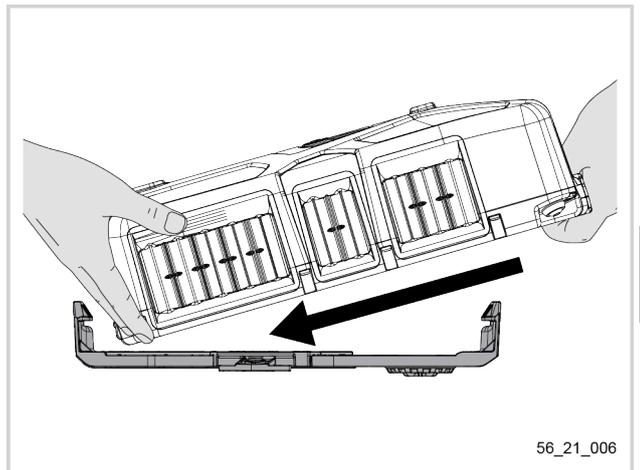
56N_19_015

4.4. AKKU-SCHNELLVERSCHLUSS

HINWEIS: Die Vorgehensweise ist unabhängig vom verwendeten Werkzeug oder Traggeschirr die gleiche. Es werden nur die Abbildungen der Akkuhalterung mit dem Akku gezeigt.

4.4.1. WIEDEREINBAU DES AKKUS

1. Den Akku zur Hand nehmen (siehe 4.5. Ausrichtung des Akkus, seite 76).

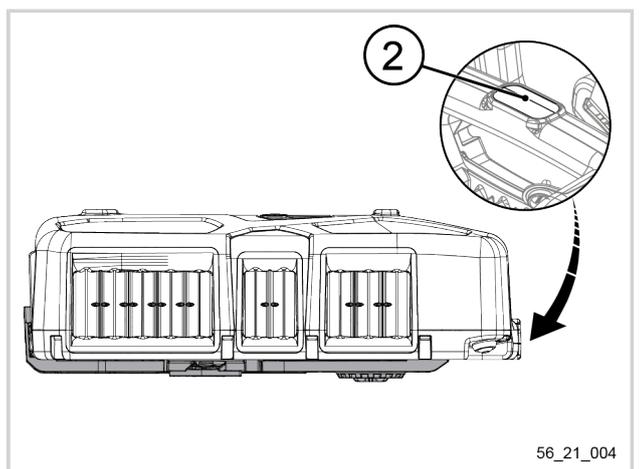


2. Den Akku in die Halterung einschieben, bis der Clip einrastet.

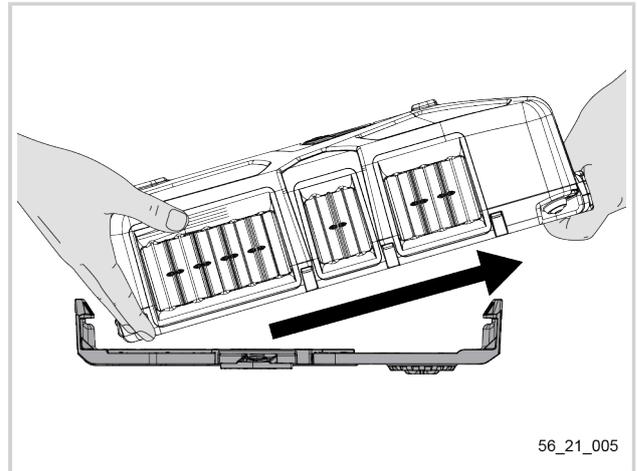


4.4.2. AUSBAU DES AKKUS

1. Auf die Entriegelungstaste (2) des Akkus drücken.

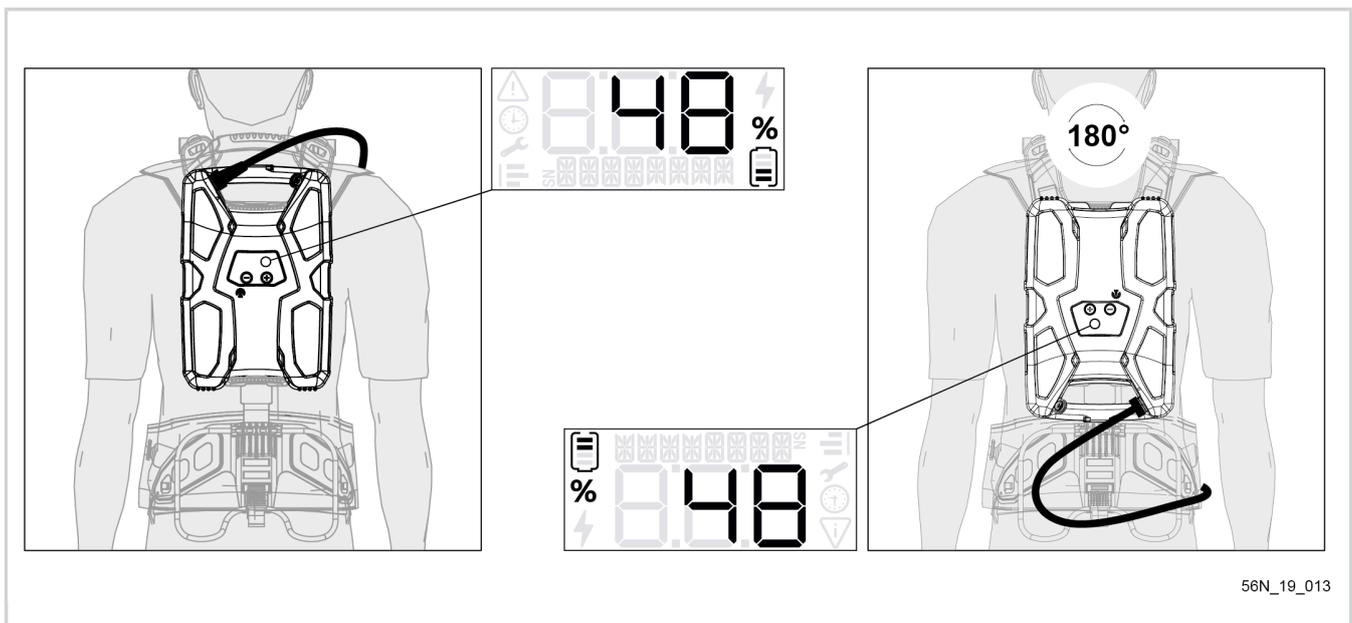


2. Akku abnehmen.



4.5. AUSRICHTUNG DES AKKUS

Das Display der MMS passt sich an die Ausrichtung des Akkus an. Der Drucktaster ist immer unten rechts, da er doppelt vorhanden ist.

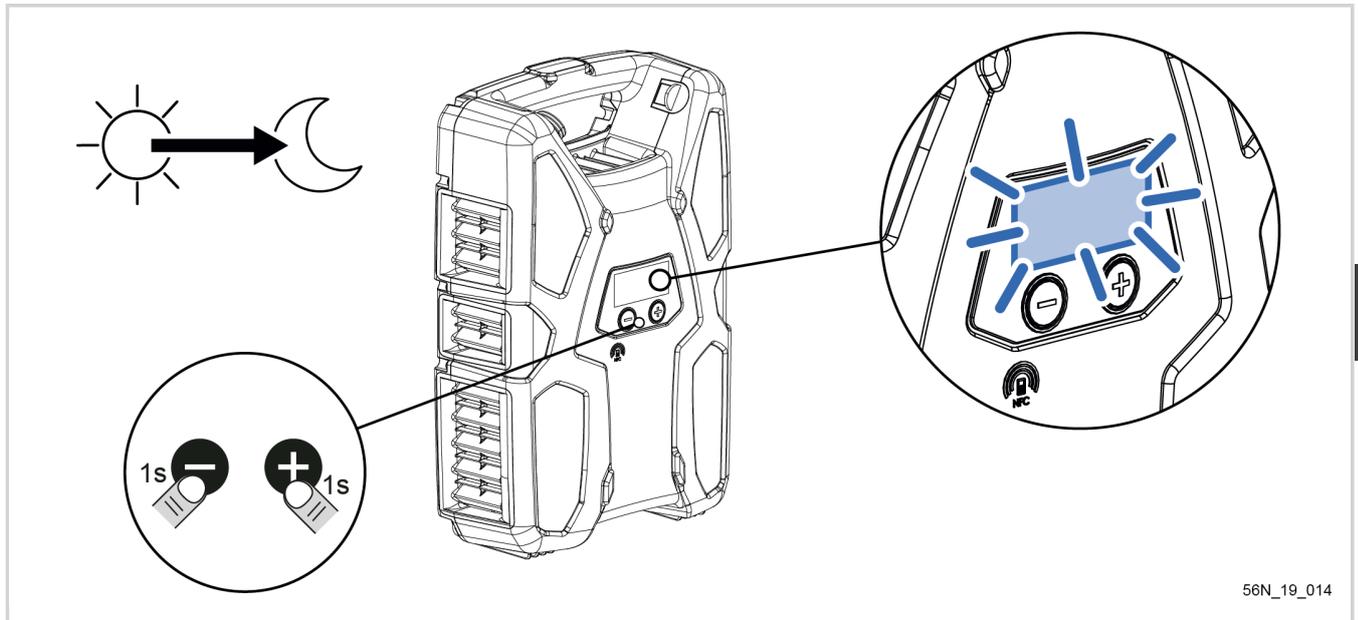


4.6. ANZEIGEMODI:

Anzeige im Nachtmodus

- Die Tasten „-“ und „+“ für 1 Sekunde drücken und halten.

Das Display blinkt blau.

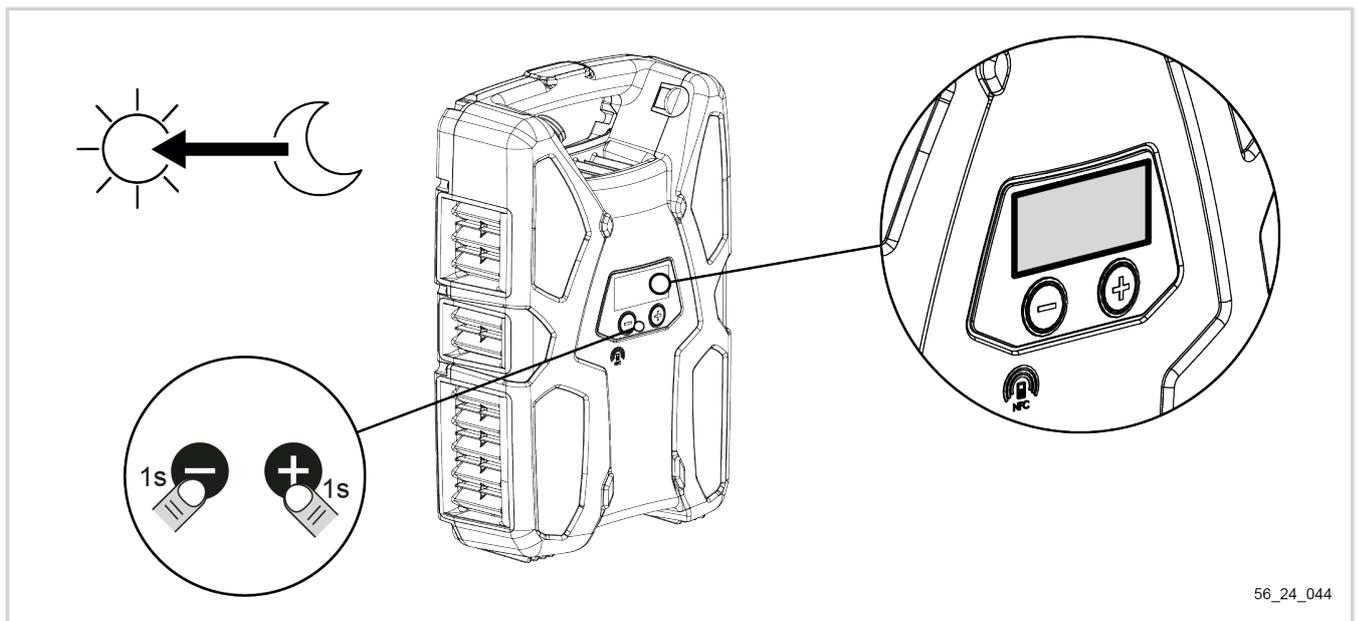


56N_19_014

Anzeige im Tagmodus

- Die Tasten „-“ und „+“ für 1 Sekunde drücken und halten.

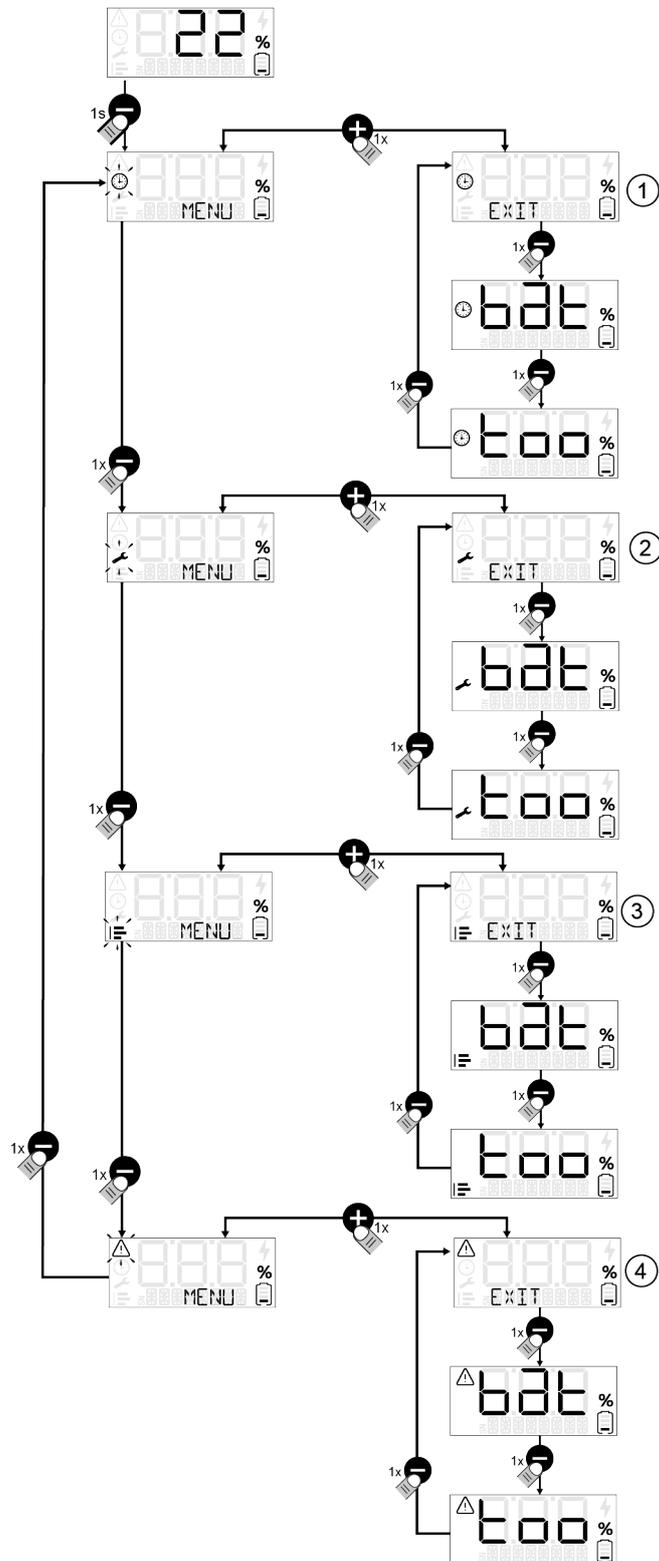
Das Display leuchtet weiterhin blau und schaltet sich dann aus.



56_24_044

5. BETRIEB

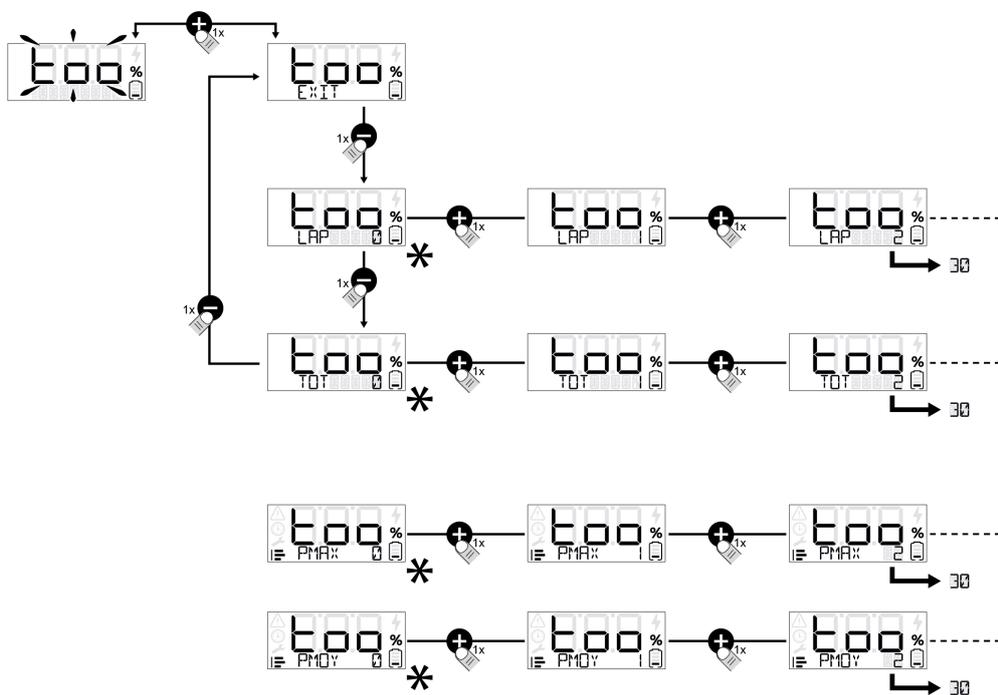
5.1. MENÜAUSWAHL



Positionsnummer in der Abbildung	Menütyp
1	Betriebsstundenmenü, siehe 5.3. Betriebsdauer, Seite 80.
2	Wartungsmenü, siehe 5.4. Wartung, Seite 81.
3	Menü Statistiken, siehe 5.5. Statistiken, Seite 82.
4	Menü Diagnose, siehe 5.6. Diagnose, Seite 83.

5.2. AUSWAHL DER GERÄTENUMMER

In den einzelnen Gerätemenüs „TOO“ können die Daten für jedes Gerät, das bereits an den Akku angeschlossen war, angezeigt werden. Sobald Sie das Menü aufgerufen haben (dargestellt durch das Symbol *), wählen Sie die Nummer des Geräts (zwischen 1 und 30) aus, dessen Informationen Sie mithilfe der Taste (+) anzeigen möchten.



56N_19_017

Übersicht Gerätenummern

(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER
Olivion	1
Lixion anpassbar	2
Treelion anpassbar	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Gerät 10	10
Gerät 11	11

(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER
Gerät 16	16
Gerät 17	17
Gerät 18	18
Gerät 19	19
Gerät 20	20
Gerät 21	21
Gerät 22	22
Gerät 23	23
Gerät 24	24
Gerät 25	25
Gerät 26	26

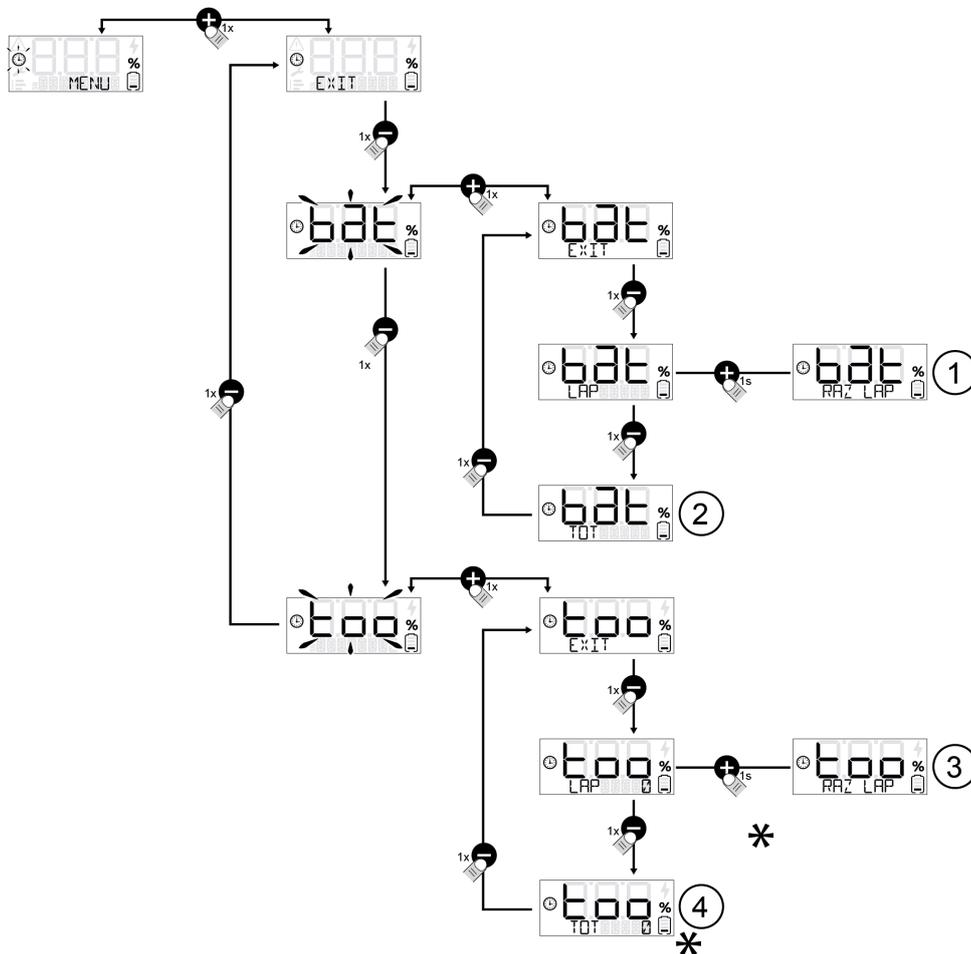
(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER
Gerät 12	12
Kehrmaschine	13
Gerät 14	14
Gerät 15	15

(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER
Gerät 27	27
Gerät 28	28
Gerät 29	29
Gerät 30	30

Anmerkung

Geräte, deren Namen bekannt sind, erscheinen im Menü mit dem Namen anstelle der Gerätenummer.

5.3. BETRIEBSDAUER

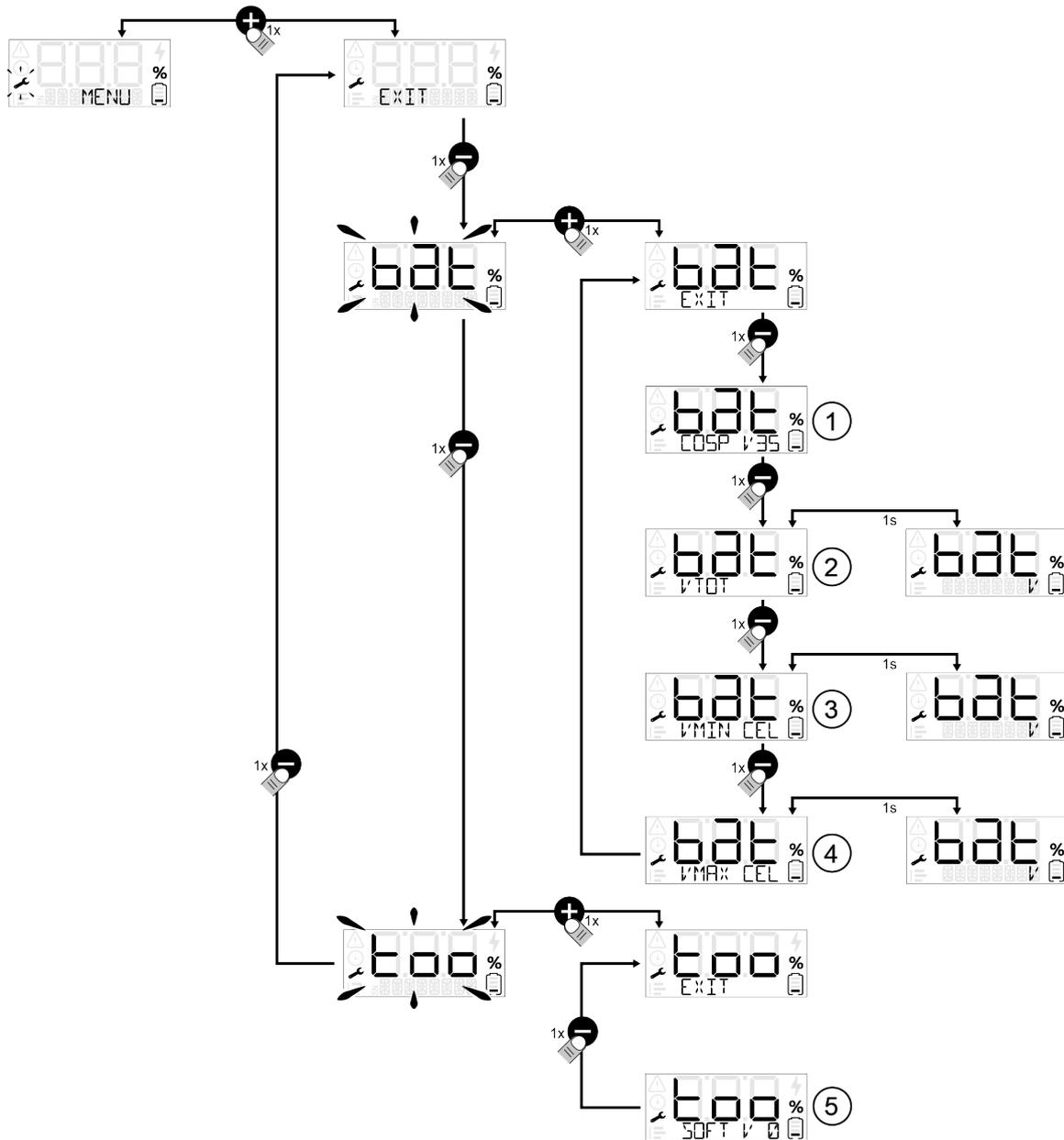


56N_19_018

Positionsnummer in der Abbildung	Betriebsdaueremü
1	Betriebsdauer des Akkus für einzelne Einsätze mit Möglichkeit, diese auf Null zurückzusetzen (RAZ)
2	Gesamtbetriebsdauer des Akkus
3	Betriebsdauer für einzelne Einsätze der Geräte einer Produktfamilie mit dem Akku, mit Möglichkeit, diese auf Null zurückzusetzen (RESET)

Positionsnummer in der Abbildung	Betriebsdauermenü
4	Gesamtbetriebsdauer der Geräte einer Produktfamilie mit dem Akku

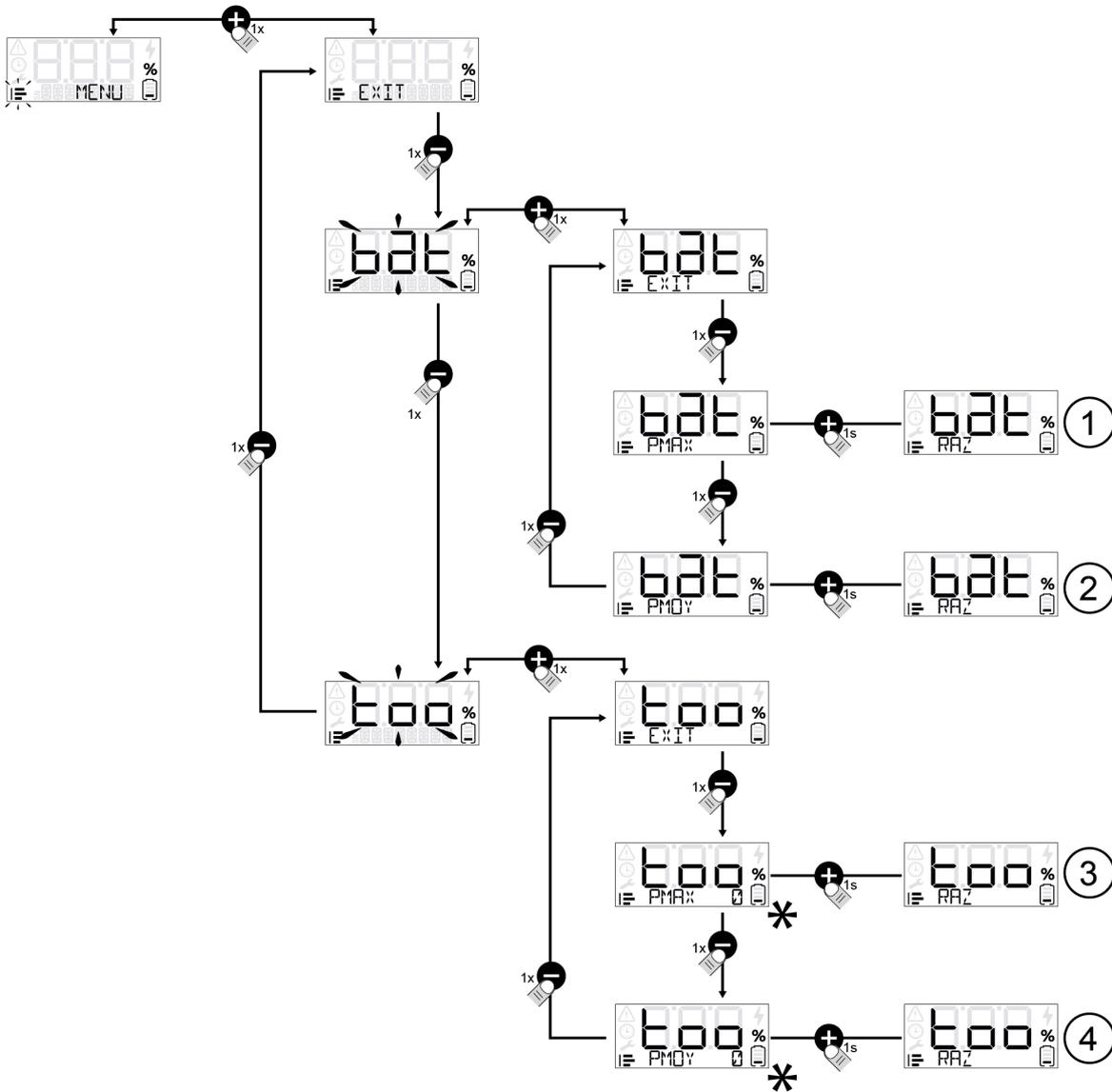
5.4. WARTUNG



56_21_IHM_003

Positionsnummer in der Abbildung	Wartungsmenü
1	Softwareversion des Akkus
2	Gesamtspannung des Akkus
3	Min. Spannung pro Zelle
4	Max. Spannung pro Zelle
5	Softwareversion des zuletzt angeschlossenen Geräts

5.5. STATISTIKEN



56N_19_020

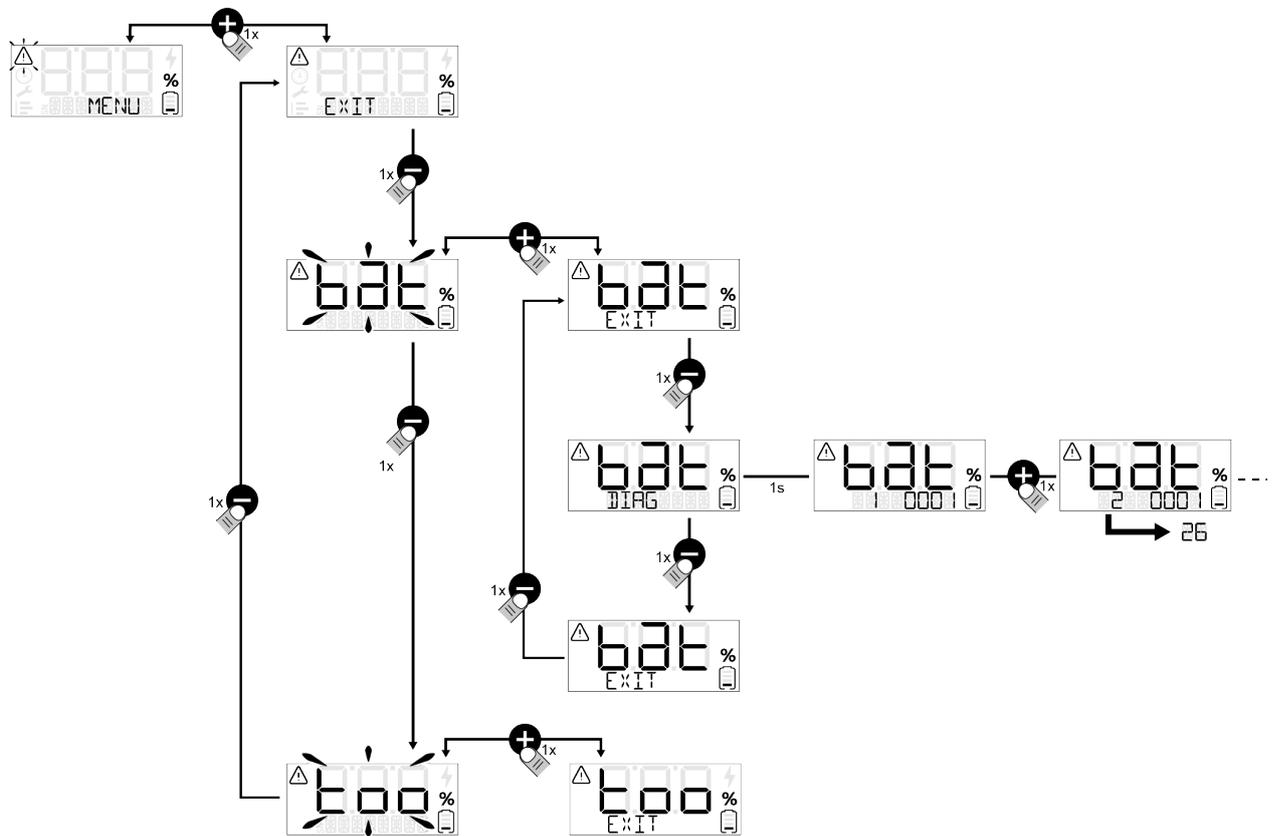
Positionsnummer in der Abbildung	Menü Statistiken
1	Maximale vom Akku bereitgestellte Leistung (RESET)
2	Durchschnittliche Leistung während der Akkunutzung (RESET)
3	Maximale von einer Produktfamilie vom Akku angefragte Leistung (RESET)
4	Durchschnittliche von einer Produktfamilie vom Akku angefragte Leistung (RESET)

Anmerkung

Um die Anzeige auf Null zurückzusetzen (RESET), drücken Sie anhaltend auf (+). Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Tasten (-) und (+) kurz gleichzeitig.

5.6. DIAGNOSE

Das Menü "DIAG" liefert verschiedene technische Informationen zum Akku, einschließlich der Art der aufgetretenen Fehler. Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihre Vertriebspartner.



56_21_IHM_002

Übersicht Gerätenummern

Fehlernumr	Spezifisches Werkzeug	Erläuterung der festgestellten Meldungen
1		Spannung der Zelle mit der niedrigsten Ladung in mVolt
2		Spannung der Zelle mit der höchsten Ladung in mVolt
3		Start des Ladevorgangs mit Zelle unter 2,5 V
4		Fehler Ladegerät
5		Kontinuitätsstörung des Akkus
6		Ende des Ladevorgangs mit zu hoher Spannungsdifferenz zwischen den Zellen
7		Zelle nicht angeschlossen und betreffende Nummer
8		Temperatur unter 0°C während des Ladevorgangs
9		Im Betrieb Temperaturanstieg über 60°C
10		Während des Ladevorgangs Temperaturanstieg über 45°C
11		Ende des Ladevorgangs bei Zelle mit über 4,23 V
12		Abbruch des Ladevorgangs, eine Zelle weist über 4,5 Volt auf
13		Vollständige Entladung des Akkus während des Gebrauchs

Fehlernumr	Spezifisches Werkzeug	Erläuterung der festgestellten Meldungen
14		Temperaturdifferenz von über 10°C zwischen 2 Sensoren
15		Fehler am Abgleichwiderstand und betreffende Nummer
16		Software-Version von Gerät und Akku
17	M12 - C21	Überstrom in den MOS der Motorsteuerungen
18	M12	Beschleunigungsmesser M12 (X & Y)
19	C21	Beschleunigungsmesser C21 (Y)
20	C21	Übertemperatur in den MOS der Motoren
23	M12 - C21	Allgemeiner Defekt der Motorsteuerung
24		Leistungsverbrauch seit dem Einschalten (Ah)
25		Stundenzahl unter Spannung seit Inbetriebnahme
26		Stundenzahl unter Spannung seit letzter Wartung

6. PFLEGE UND WARTUNG



Warnung

Ⓢ Nehmen Sie keinerlei Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus vor. Die Wartung der Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von zugelassenen Servicestellen durchgeführt werden.

Das Auswechseln des Akkus darf nur von einem zugelassenen Vertragshändler durchgeführt werden.

6.1. WARTUNGSINTERVALL



Achtung

- Wenn nicht ausdrücklich in der Anleitung anderweitig angegeben, sind jegliche Wartungsmaßnahmen nur bei ausgeschaltetem Akku und vom Akku getrenntem Geräteversorgungskabel auszuführen.
- Die von PELENC empfohlenen Produkte verwenden.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren PELENC-Vertragshändler.

Wartungsplan

Maßnahmen	Wartungsintervall		
	Täglich ¹	Wöchentlich	Jedes Jahr oder wenn erforderlich
Den Allgemeinzustand des Akkus sichtprüfen.	X		
Den Allgemeinzustand des Ladegeräts sichtprüfen.	X		
Den Allgemeinzustand des Tragesystems sichtprüfen.	X		
Den Akku reinigen. Siehe 6.2. Reinigung des Akkus, seite 85.	X		
Das Ladegerät reinigen. Siehe 6.3. Reinigung des Ladegeräts, seite 85.	X		
Kontrolle des Akkus durch einen PELENC-Vertragshändler.			X

¹ Die tägliche Wartung muss bei täglichem Einsatz vor und nach Abschluss eines jeden Arbeitstages durchgeführt werden.

Wichtig

Den Akku mindestens einmal pro Jahr durch einen PELLENC-Vertragshändler überholen lassen. Den geladenen Akku in sauberem Zustand an einem trockenen Ort lagern.

6.2. REINIGUNG DES AKKUS

1. Sicherstellen, dass der Akku ausgeschaltet ist, siehe 4.1. Ein- und Ausschalten des Akkus, seite 72
2. Sich vergewissern, dass der Akku von Ladegerät und Gerät getrennt ist.
3. Das Akkugehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Wichtig

Die Reinigung erfolgt nur mit Wasser, ohne Reinigungsmittel, Desinfektionslösungen auf Chlorbasis oder alkalisch reagierende Lösungen.

6.3. REINIGUNG DES LADEGERÄTS

1. Sicherstellen, dass das Ladegerät vom Netz und vom Akku getrennt ist.
2. Das Gehäuse des Ladegeräts mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Wichtig

Die Reinigung erfolgt nur mit Wasser, ohne Reinigungsmittel, Desinfektionslösungen auf Chlorbasis oder alkalisch reagierende Lösungen.

7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

7.1. ÜBERSICHT DER MELDUNGEN AM MMS-DISPLAY UND DER AKUSTISCHEN SIGNALE

Normale Meldungen		
Betrieb		
		Akkukapazität (von 0 bis 100%) Die Balken des Akkus zeigen den Ladezustand an.
	Mit 1 Piepton jede Minute	Akku leer, sofort aufladen
	Blinken mit 1 Warnton alle 10 Sek.	Nicht mehr verwenden, sofort aufladen
Aufladen		
	Die Balken wandern von unten nach oben.	Der Akku wird geladen, Akkukapazität von 0 bis 100 %
	Die Balken des Akkus bleiben fixiert.	Laden beendet
Lagerung		
		Anzeige BALANCE, bei Entladung während der Lagerung

Normale Meldungen



Sobald der Ladezustand für die Lagerung erreicht ist, schaltet der Akku in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird STOCK angezeigt, wenn der Ladezustand für die Lagerung erreicht ist.

Meldungen im Notmodus		
Betrieb		
		Abschaltung des Geräts: Temperatur des Akkus zu hoch
		Abschaltung des Geräts: Temperatur des Akkus zu niedrig
		Abschaltung des Geräts: Temperatur der Akku Platine zu hoch
	Langer Piepton und 1 kurzer Piepton	Abschaltung des Geräts: Belastung zu hoch
	Langer Piepton und 4 kurze Pieptöne	Abschaltung des Geräts: Temperatur des Geräts zu hoch
		Defekte Elektronikplatine
		Nicht parametrisierte Elektronikplatine
		Zu niedrige Zellenspannung
Aufladen		
		Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu gering
		Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu hoch

Fehlermeldungen		
Betrieb		
	Ein Piepton alle 2 Minuten über einen Zeitraum von 24 Stunden	Spannung zu niedrig nach 3 Stunden ohne Benutzung. Akku sofort aufladen
		Defekte Elektronikplatine
		Kurzschluss am Gerätesteckverbinder
Aufladen		
	Durchgehender Piepton	Akkuprobem
		Problem mit Ladegerät

Anmerkung

Meldung DEF TOOL + Nummer: Störung am Gerät. Wird eine Störung des Geräts am Akku angezeigt, wird das Gerät gestoppt, bis die Störung behoben wurde. Zur Identifizierung des Fehlers, lesen Sie bitte in der Betriebsanleitung des Geräts nach oder wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler. Um die Fehlermeldung auf dem Akku-Display zu quittieren, halten Sie die Taste (+) gedrückt. Die Störung wird beim nächsten Einschalten des Geräts automatisch behoben.

7.2. PANNENHILFE

Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert:

1. Schalten Sie den Akku mithilfe eines der beiden Ausschalter aus.
2. Überprüfen Sie auf der Ladezustandsanzeige den Ladezustand des Akkus.
3. Überprüfen Sie, ob das Kabel angeschlossen und das Rädchen des Kabels angezogen ist.
4. Betätigen Sie einen der beiden Ausschalter. Einen Druck auf den Auslösehebel und die Sicherung (je nach Gerät) ausüben.
5. Wenn das Gerät nicht funktioniert, das komplette Gerät in seiner Originalverpackung an eine zugelassene Werkstatt einsenden.



Warnung

Ⓢ Versuchen Sie niemals, das eine oder andere Bauteil des Akku-Blocks oder des Ladegeräts zu öffnen (Sie riskieren hiermit eine Beschädigung und vor allem ein Erlöschen der Garantie).

7.3. AUSWECHSELN DES AKKUS

Wichtig

Das Auswechseln des Akkus darf nur von einem zugelassenen Vertragshändler durchgeführt werden.

8. LAGERUNG UND TRANSPORT

8.1. AKKU-LAGERBEDINGUNGEN

- Den Akku anhand einer der beiden Tasten ausschalten und den Akku-Block und das Ladegerät an einem kühlen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort lagern. Den Akku niemals bei einer Umgebungstemperatur über +45 °C lagern.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten und seine Beschädigung zu vermeiden, muss der Akku geladen gelagert und bei Nichtgebrauch alle 24 Monate erneut aufgeladen werden.
- Die Drucktaster während der Lagerzeit nicht betätigen.
- Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, muss dieser an einem trockenen, temperierten Ort zwischen 0 und +25 °C gelagert werden.
- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1.5 Metern vom Akku befinden.
- Das Ladegerät bedarf keiner Wartung.
- Wenn der Akku 10 Tage lang nicht genutzt wird, entlädt er sich automatisch, um so in den Lagerzustand zu gelangen. Während dieser Entladephase erwärmt sich der Akku und seine Anzeige bleibt eingeschaltet.

8.2. AKKU-TRANSPORTBEDINGUNGEN

- Niemals Akkus mit mehr als 30 % Ladekapazität von einem Transporteur befördern lassen.

9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL

9.1. OPTIONALES ZUBEHÖR

Bezeichnung	Artikelnummer
Schnellladegerät Quick Charger CB5076HV	57258

Bezeichnung	Artikelnummer
Komfort-Tragesystem	57183

10. GARANTIEN

10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG

10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

10.1.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL

Unabhängig von der Herstellergarantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches (Code civil) fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

10.1.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG WEGEN VERTRAGSWIDRIGKEITEN

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, eine dem Kaufvertrag gemäße Sache zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Konformitätsmängel.

Er haftet ferner für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) „ist der Gegenstand vertragskonform“:

1. Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
 - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
 - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
2. Oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.217#12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Konformitätsmängeln nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELENC

10.1.2.1. INHALT

10.1.2.1.1. ALLGEMEINES

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als unbrauchbar

anerkannten Teilen oder von Teilen mit Bearbeitungs-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie ist somit fester Bestandteil des von PELLENC verkauften Produkts.

10.1.2.1.2. ERSATZTEILE

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

10.1.2.2. DAUER DER GARANTIE

10.1.2.2.1. ALLGEMEINES

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie von PELLENC können für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

10.1.2.2.2. ERSATZTEILE

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

10.1.2.2.3. GARANTIEAUSSCHLUSS

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

10.1.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE HERSTELLERGARANTIE

10.1.2.3.1. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS UND ANMELDUNG DER INBETRIEBNAHME

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter „Extranet“, Menü „Pellenc Extranet Service“ mithilfe der ihm von PELLENC übermittelten Zugangsdaten aktiviert haben.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.

Ebenso ist der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer auszufüllen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST

10.1.3.1. ALLGEMEINES

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und Herstellergarantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine unsachgemäße Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der Herstellergarantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

10.1.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

10.1.3.3. ERSATZTEILE

Zum kostenpflichtigen Kundendienst zählen ebenfalls Original-Ersatzteile von PELENC, mit denen keine Arbeitsleistung verbunden ist, und solche, die nicht von der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELENC durch den Kundendienst, gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

11.1. CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER / ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEVOLLMÄCHTIGTE PERSON	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

ALLGEMEINE BEZEICHNUNG	AKKU		
FUNKTION	Zur Versorgung von tragbaren akkubetriebenen Elektrogeräten von Pellenc		
HANDELSNAME	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TYP	Li-Ion-Akku		
MODELL	1200	1500	
SERIENNUMMER	56Y00001 – 56Y49999	56Z00001 – 56Z49999	56A00001 – 56A49999

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie 2006/66/EG
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Anhang K
 - EN IEC 61960-3:2017 Klausel 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Richtlinie 2014/30/EU
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Richtlinie 2014/53/EU
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020
- Richtlinie 2011/65/EU
- Verordnung (REACH) Nr. 1907/2006

Unterzeichnet für und im Namen von:

Simon BARBEAU

GESCHÄFTSFÜHRER



PERTUIS, DEN 22.04.2024

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	95
2. SEGURIDAD	97
2.1. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA HERRAMIENTA	97
2.2. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA	97
2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELENC»	98
2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD	99
3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	100
3.1. DESCRIPCIÓN	100
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - BATERÍA	101
3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARGADOR	101
4. PUESTA EN MARCHA	102
4.1. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA BATERÍA	102
4.2. CARGA DE LA BATERÍA	102
4.3. LA PANTALLA IHM	104
4.4. FIJACIÓN RÁPIDA DE LA BATERÍA	105
4.4.1. COLOCACIÓN DE LA BATERÍA	105
4.4.2. DESMONTAJE DE LA BATERÍA	105
4.5. ORIENTACIÓN DE LA BATERÍA	106
4.6. MODOS DE VISUALIZACIÓN	107
5. USO	108
5.1. SELECCIÓN DEL MENÚ	108
5.2. SELECCIÓN DEL NÚMERO DE LA HERRAMIENTA	109
5.3. TIEMPO DE USO	110
5.4. MANTENIMIENTO	111
5.5. ESTADÍSTICAS	112
5.6. DIAGNÓSTICO	113
6. MANTENIMIENTO	114
6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES	114
6.2. LIMPIEZA DE LA BATERÍA	115
6.3. LIMPIEZA DEL CARGADOR	115
7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	115
7.1. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA IHM Y PITIDO	115
7.2. CORRECCIÓN DE ERRORES	118
7.3. CAMBIO DE LA BATERÍA	118
8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	118

8.1. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA	118
8.2. CONDICIONES DE TRANSPORTE DE LA BATERÍA	118
9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES	118
9.1. ACCESORIOS OPCIONALES	118
10. GARANTÍA	119
10.1. GARANTÍAS GENERALES	119
10.1.1. GARANTÍA LEGAL	119
10.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELENC	119
10.1.3. SERVICIO POSTVENTA DE PAGO	121
11. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	122
11.1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD CE	122

1. INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a,

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de Batería Herramientas PELLENC 1200 y 1500. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.



Aviso

Conforme a las leyes sobre responsabilidad por productos defectuosos, no nos hacemos responsables de los daños causados por nuestro producto en el caso de que el producto incluya un accesorio que no proceda del fabricante o que no esté aprobado por el fabricante. El uso de cualquier otro accesorio puede aumentar el riesgo de lesiones.



Aviso

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Entréguelo a su distribuidor o, en su defecto, a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.



Aviso

Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Seguir escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.

En todo este manual de usuario, encontrará advertencias e informaciones tituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario sobre un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» indican una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como Este pictograma de «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso  indica que, si no se respetan los procedimientos o las instrucciones, los daños no estarán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Véase en 2.4. Señales de seguridad, página 99 el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y en ningún caso son contractuales. La sociedad PELLENC se reserva el derecho a introducir en sus productos cualquier modificación o mejora que considere necesarias sin tener que comunicarlas a los clientes que ya tengan un modelo similar. Este manual forma parte de la herramienta y deberá entregarlo junto con ella en caso de que esta sea cedida.

2. SEGURIDAD



Aviso

Bajo ningún concepto se deben realizar operaciones de mantenimiento en bloques de batería dañados. El mantenimiento de los bloques de baterías únicamente debe realizarse por el fabricante o los servicios técnicos autorizados.



Aviso

Ⓢ Está prohibido introducir objetos en los orificios de ventilación de la batería, ya que puede provocar un cortocircuito y/o fuego.

2.1. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA HERRAMIENTA

Nota

Consultar el manual de la herramienta en cuestión.



Aviso

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas carentes de experiencia o conocimiento, salvo que sea bajo supervisión o con un aprendizaje previo.

2.2. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA

1. En caso de inutilización del bloque batería, mantenerlo lejos de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan crear una conexión de un borne al otro. Crear un cortocircuito entre los bornes de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
2. Ponga la batería fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. No utilizar ni dejar la batería cerca de una fuente de calor (> 60 °C).
5. No dejar la batería bajo el sol ardiente.
6. No exponer la batería a microondas ni altas presiones.
7. No sumergir la batería en agua.
8. La carga de la batería se debe hacer en un local aireado y seco cuya temperatura esté comprendida entre 10 °C y 25 °C como máximo y protegido de la humedad.
9. En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. La batería se calienta durante esta fase.¹
10. Con el tiempo, la capacidad de su batería disminuye. Cuando alcanza la mitad de su autonomía original, resulta apropiado reemplazarla.
11. La batería puede perder de 1 a 4 % de su capacidad cuando se expone a una temperatura superior o igual a 55 °C durante una semana.
12. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
13. Dentro del marco de expedición de la herramienta completa o de la batería: respetar las normas en vigor.

¹Excepto las baterías Alpha Lite, que se descargan directamente.

- Herramienta completa con una batería: producto clasificado UN3481 clase 9.
 - Batería únicamente: producto clasificado UN3480 clase 9.
14. El uso de una batería diferente a la suministrada por Pellenc s.a. es peligroso (riesgo de accidentes con lesiones corporales graves). En este caso, Pellenc s.a. no asume ninguna responsabilidad.
 15. La batería debe estar protegida de cualquier choque y debe estar posicionada y calada durante las fases de transporte.
 16. En caso de humo sospechoso, poner la batería en el exterior del local de carga o del vehículo de transporte, lo más lejos posible de cualquier material inflamable.
 17. No almacenar nunca una batería cuya capacidad sea inferior al 50%. Recargarla antes del almacenamiento en caso de que el valor sea inferior al 50%.
 18. En condiciones inadecuadas, se puede filtrar líquido de las baterías; evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. En caso de contacto con los ojos, contactar con un médico. El líquido que se filtra de las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
 19. Sólo utilizar las herramientas eléctricas Pellenc con los bloques baterías diseñados para ello. La utilización de otros bloques de baterías puede presentar un riesgo de lesiones o incendios.
 20. Recargar solo con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
 21. No utilizar la batería para otra aplicación que no sea la inicialmente prevista (utilización exclusiva de las herramientas Pellenc).
 22. Al final de su vida útil, deberá llevar la batería al distribuidor autorizado en el que ha comprado la herramienta para reciclarla de acuerdo con la normativa sobre residuos.
 23. Caja frágil que contiene una tarjeta electrónica y litio.

2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELLENC»

1. Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable debe encontrar en menos de 1.5 metros del aparato y de la batería.
2. Mantenga el cargador fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. El cargador está destinado a la carga de la batería. No cargar baterías no recargables.
5. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
6. Si el cable de salida está cortado o dañado, se debe llevar el cargador completo al distribuidor autorizado donde se le ha comprado el aparato para evitar cualquier daño.
7. Recargar únicamente con el cargador "PELLENC" indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
8. Este cargador está diseñado para cargar las baterías de litio herramientas Pellenc.
9. No utilizar para otros fines.
10. Hay que vigilar que los niños no jueguen con el cargador.
11. Verifique que el cable no esté plegado y que no toque superficies calientes o bordes cortantes.
12. Asegúrese de que haya una buena aireación durante la carga.
13. Nunca recubrir el cargador. Este cargador no se debe utilizar en el exterior.
14. Preste atención para no exponer la toma de alimentación al agua.
15. Nunca poner en carga una batería dañada.
16. La conexión a la red debe estar acorde a la normativa eléctrica nacional.
17. Verifique el cableado del cargador antes de utilizarlo. Nunca se debe utilizar el cargador si el cableado está dañado.
18. Durante la carga de la batería, cargarla en un soporte no inflamable a más de 1.5 m de cualquier objeto inflamable.

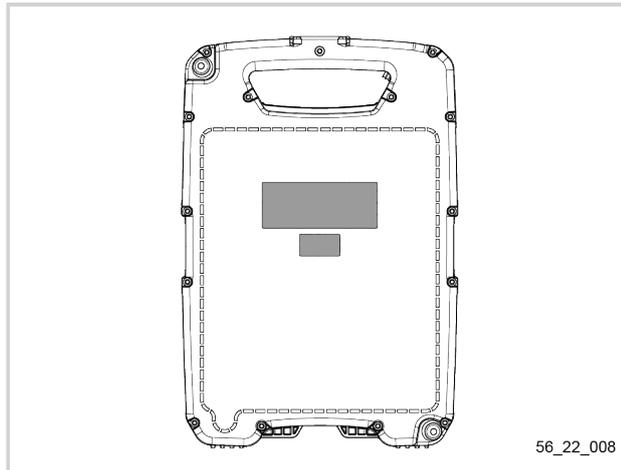
2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD

Proposición 65 del estado de California:



Atención

Este producto contiene o emite un producto químico que, según el Estado de California, puede causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductivo.



56_22_008

Batería 1200

Batería 1500

<p>TA 2021-3450 APPROVED</p>				
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V = 27.2Ah 12ICR19/66-8</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>			
<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>- CB5076HV</p>			

<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V = 33Ah 12INR19/66-10</p>				
<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>					
<p>CB5076HV / CB5033HV</p>					

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1200
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1500
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

56_22_PICTO_012

Independent Communications Authority of South Africa

El producto cumple, con la frecuencia establecida y aprobada, con las normas más estrictas de interferencias radioeléctricas estipuladas por la ICASA.



Índice de protección IP54: Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua en todas las direcciones.

Permite trabajar bajo la lluvia.

Marcado de conformidad (RCM).

El producto cumple con los requisitos reglamentarios estipulados en Australia y Nueva Zelanda en materia de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y radiofrecuencia.



Símbolo de marcado para la identificación de la característica química de la batería durante el reciclado.



Leer el manual de instrucciones.

Leer atentamente el manual y respetar las medidas de seguridad.



Material que se debe utilizar a una temperatura comprendida entre los -5 °C y los +35 °C.



Equipo fabricado de conformidad con la normativa vigente de Marruecos.

Herramienta fabricada de conformidad con la normativa vigente en Gran Bretaña.



La etiqueta autoadhesiva **RBRC™** (presente en el embalaje) indica que PELLENC participa voluntariamente en un programa de la industria para la recogida y el reciclaje de las baterías usadas en Estados Unidos y Canadá.



Herramienta fabricada de conformidad con el marcado CE.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

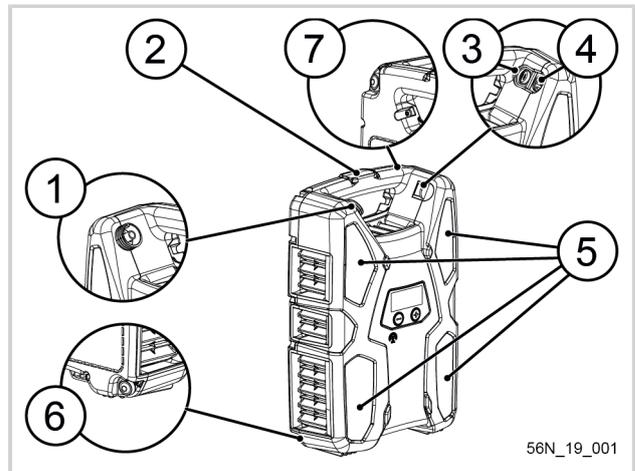
Al final de su vida útil, deberá llevar la herramienta y la batería al distribuidor autorizado en el que se han comprado para reciclarlos conforme a la normativa sobre residuos.

3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1. DESCRIPCIÓN

Batería

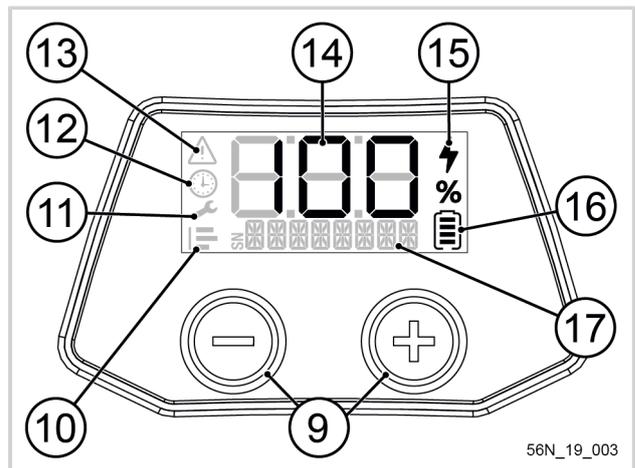
1. Conector de alimentación de la herramienta
2. Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería en el soporte
3. Botón conector de carga
4. Conector de carga
5. Superficies reflectantes
6. Pulsador abajo
7. Pulsador arriba



56N_19_001

IHM (interfaz hombre/máquina)

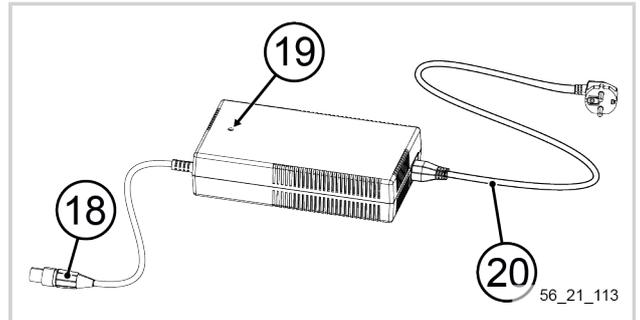
9. Botones de navegación IHM
10. Menú estadísticas de consumo
11. Menú mantenimiento
12. Menú tiempo de uso
13. Indicador presencia fallo
14. Pantalla 3 caracteres
15. Indicador de alimentación
16. Nivel de carga
17. Pantalla 8 caracteres



56N_19_003

Cargador

- 18. Conector de carga
- 19. Indicador luminoso
- 20. Toma de corriente



3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - BATERÍA

Batería	1200	1500
Tensión de alimentación nominal	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Tipo de batería	12 veces 8 elementos agrupados en 1 pack	12 veces 10 elementos agrupados en 1 pack
Capacidad de la batería	28 Ah	34,5 Ah
Potencia máxima	3000 W	
Energía nominal	1221 Wh	1491 Wh
Autonomía	En función de la herramienta	
Peso de la batería	6,3 kg	7,5 kg
Peso del chaleco de transporte	1,5 kg	
Bandas de frecuencia de funcionamiento para conexión NFC	13.56 MHz, receptor	
Max. potencia de RF transmitida	-41 dBm	

3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARGADOR

	Quick Charger CB5076HV
Referencia comercial del cargador	57258
Tensión	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W clase II
Tensión de carga	43,2 V
Corriente de carga	7,6 A dc máximo

Batería		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90 %	4 h	5 h
	100 %.	5 h 30 min	7 h

4. PUESTA EN MARCHA

4.1. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA BATERÍA

- Pulsar en uno de los 2 botones Marcha / Parada de la batería.



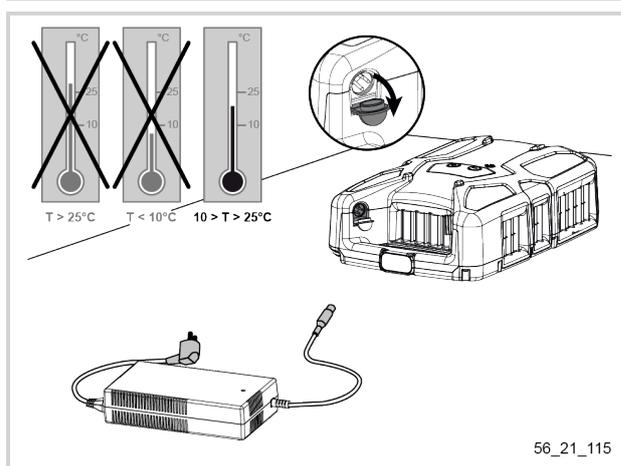
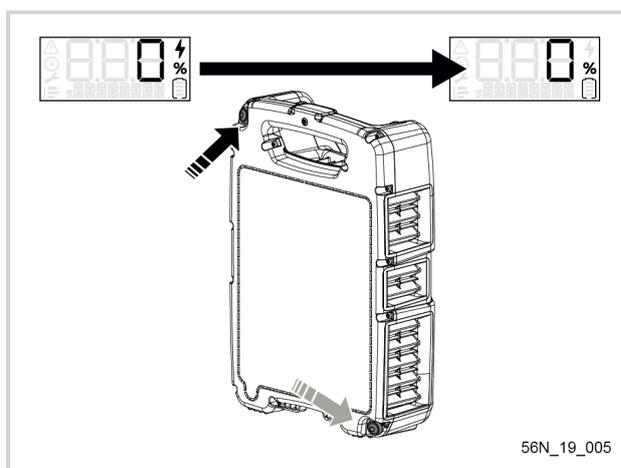
4.2. CARGA DE LA BATERÍA

Antes de utilizar la batería por primera vez en la temporada, efectuar una carga completa (100 % fija).

Batería

Cuando la batería está descargada, la herramienta se detiene automáticamente. La pantalla (14) indica 0 % y el indicador acústico intermitente (ver 7.1. Resumen de los mensajes de la pantalla IHM y PITIDO, página 115).

1. Desconectar el aparato
2. Pulsar uno de los botones (6 o 7) para apagar la batería. Cuando la batería está apagada, el piloto de alimentación (15) desaparece.
3. Instale el cargador y la batería en un lugar seco y ventilado, a una temperatura de entre 10 °C y 25 °C, protegido del polvo. Coloque la batería en una posición estable, en posición vertical u horizontal.

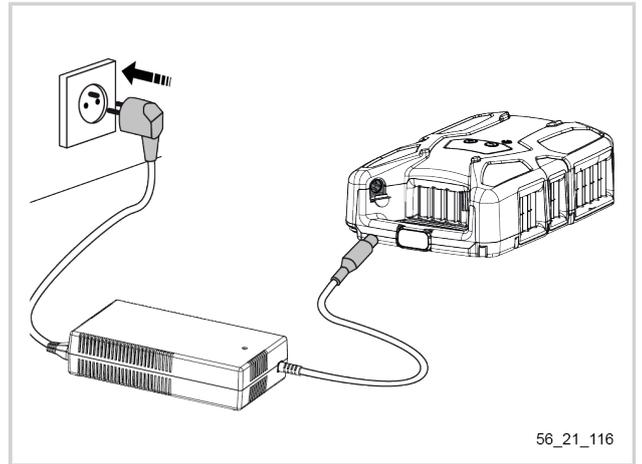


- Conecte la toma de red eléctrica del cargador (20) a la red eléctrica.



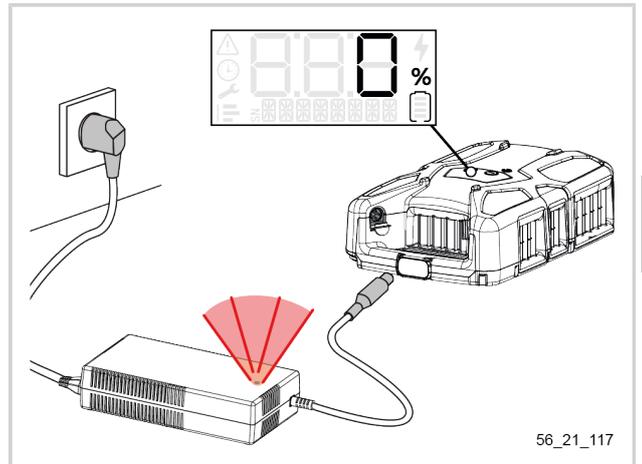
Aviso

Ⓒ Antes de conectar el cargador en el sector, comprobar que la red eléctrica coincide con las indicaciones incluidas en el cargador (véase 3.3. Características técnicas - Cargador, página 101).



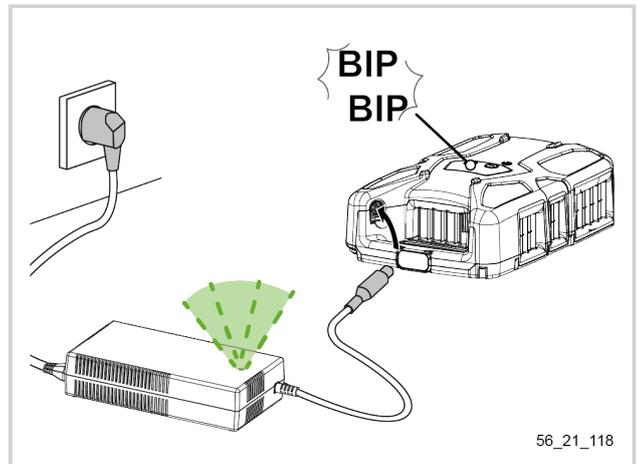
56_21_116

- El testigo del cargador (19) se ilumina de color rojo.



56_21_117

- Conecte el cable de carga (18) al conector de carga (4) de la batería. La batería emitirá un pitido cuando reconozca el cargador. El indicador del cargador se ilumina en verde y parpadea segundos después.

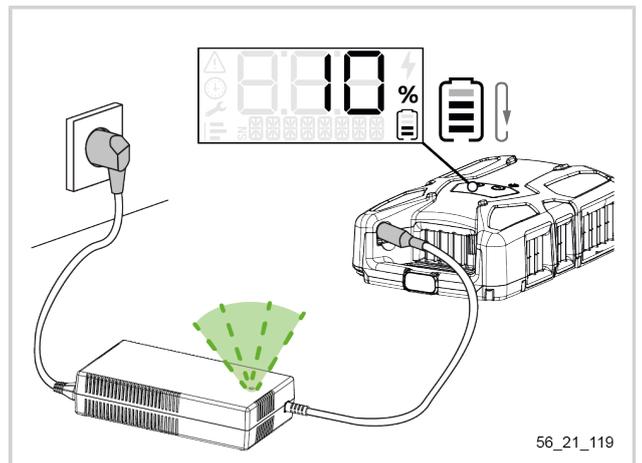


56_21_118

- La batería está cargando: el indicador del cargador parpadea en verde. Los segmentos del testigo de carga se encienden uno tras otro.

Nota

Durante el funcionamiento, el ventilado emite un ligero ruido.

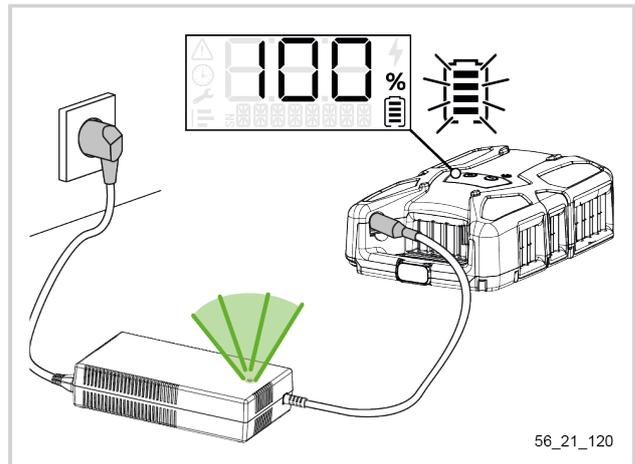


56_21_119

8. La carga ha terminado cuando aparece 100 % en la pantalla. El indicador del cargador se ilumina en verde y se queda fijo. Todos los segmentos permanecen encendidos en el indicador luminoso de carga cuando el cargador está conectado.

Nota

Si los segmentos siguen parpadeando a pesar de la indicación del 100% en la pantalla, no ha terminado la carga todavía.

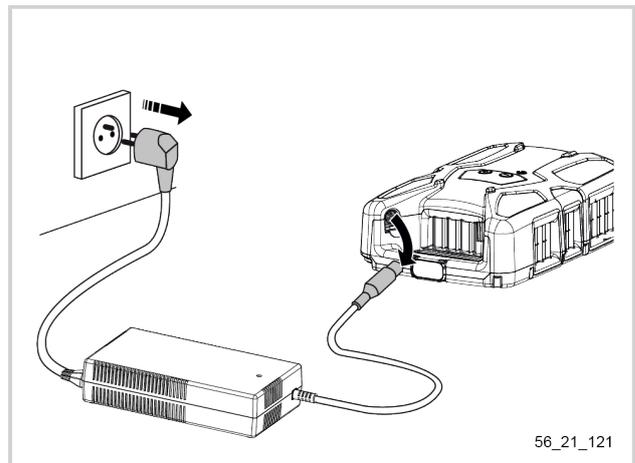


56_21_120

9. Cuando la batería esté cargada, desenchufar primero el cable de carga en la batería y, a continuación, la toma de red del cargador.

Nota

Tras un largo periodo de almacenamiento (batería nueva, hibernación, etc.) cuando se desconecta el cargador, el medidor de carga IHM puede indicar un valor inferior al 100%. Este fenómeno es normal y puede reproducirse hasta 5 ciclos de carga con una utilización normal entre cada carga.



56_21_121

4.3. LA PANTALLA IHM

La batería dispone de una pantalla IHM que permite consultar la capacidad restante de la misma. La indicación de capacidad se expresa en porcentaje.

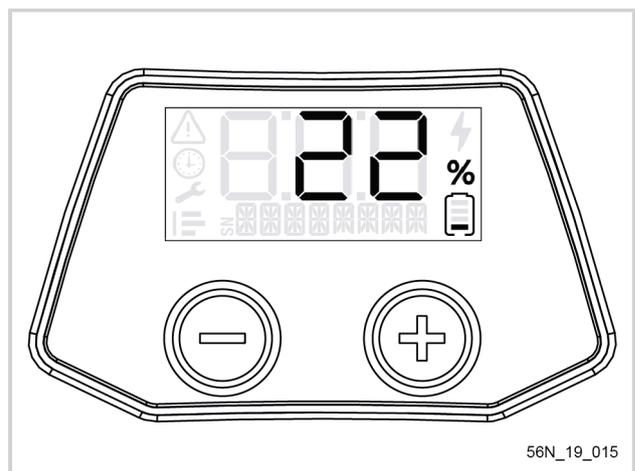
- Si aparece 100 % en el indicador, esto indica que la batería está totalmente cargada.
- Si la pantalla indica un porcentaje superior al 55 % después de una jornada de trabajo, no será necesario volver a cargar la batería antes de iniciar una segunda jornada de trabajo similar.
- La pantalla indica 00 o un valor similar, es necesario recargar la batería inmediatamente.
- El medidor de carga de la batería se debe utilizar como el medidor de combustible del coche.
- Durante la utilización de la herramienta, la línea inferior de la pantalla indica la potencia consumida.

En la batería, los botones - y + permiten navegar por la IHM.

Presionar - durante 1 segundo para entrar en el MENÚ.

Presionar 1 vez en - para seleccionar el MENÚ siguiente.

Presionar 1 vez en + para confirmar la selección y entrar en el MENÚ.



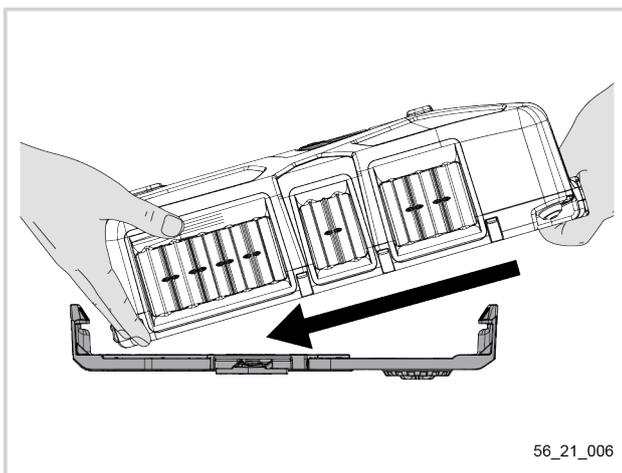
56N_19_015

4.4. FIJACIÓN RÁPIDA DE LA BATERÍA

NOTA: El procedimiento es idéntico para todas las herramientas. Solo se muestran las imágenes del soporte de batería con la batería.

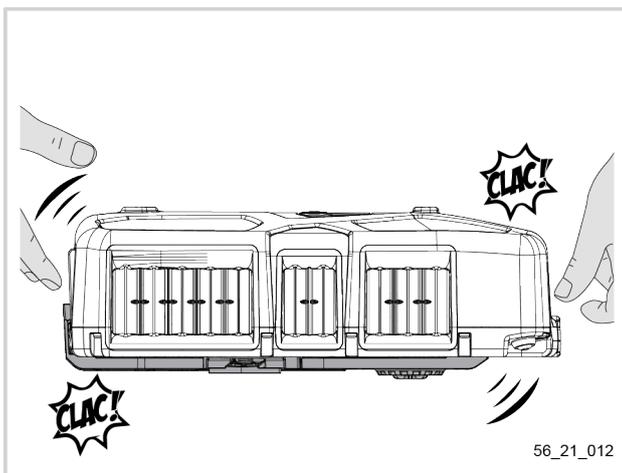
4.4.1. COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

1. Descripción de la batería (véase 4.5. Orientación de la batería, página 106).



56_21_006

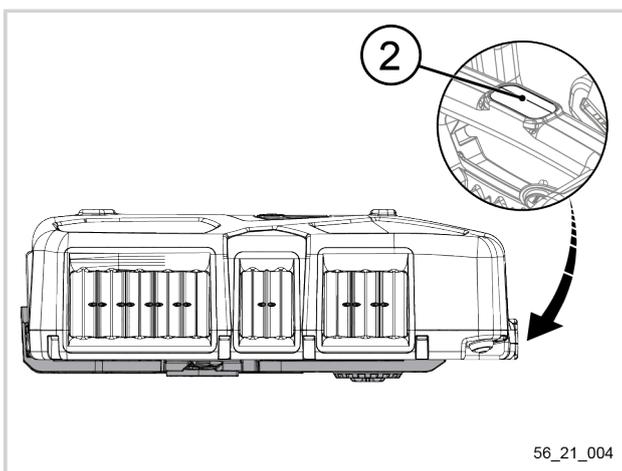
2. Deslizar la batería por el soporte hasta bloquear el muelle de retención.



56_21_012

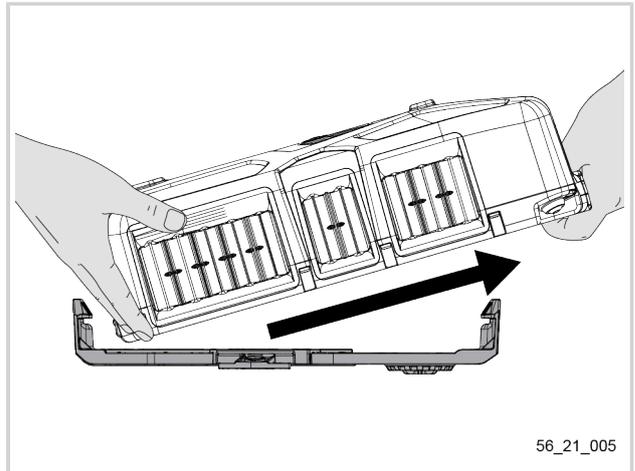
4.4.2. DESMONTAJE DE LA BATERÍA

1. Pulsar el botón de desbloqueo (2) de la batería.



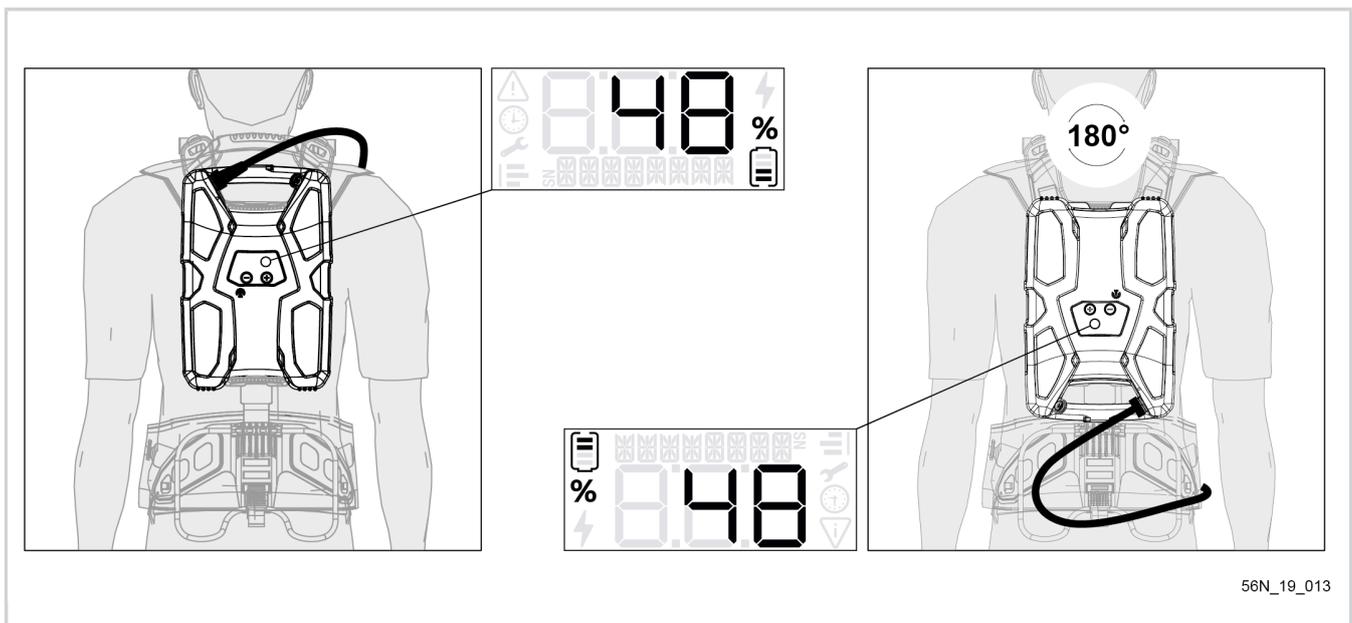
56_21_004

2. Retirar la batería.



4.5. ORIENTACIÓN DE LA BATERÍA

La visualización IHM se orienta automáticamente según la posición de la batería. El botón de presión está accesible en la parte inferior derecha debido a su doble posición.

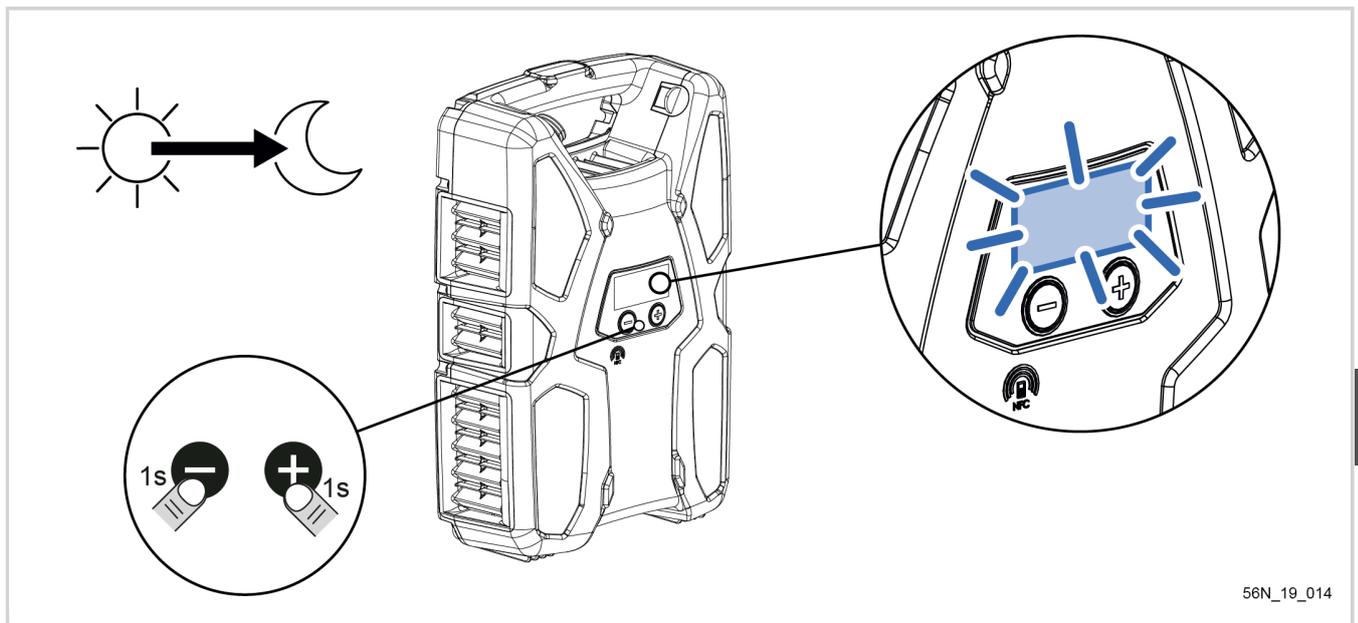


4.6. MODOS DE VISUALIZACIÓN

Modo de visualización noche

- Presionar y mantener los botones "-" y "+" durante 1 segundo.

La pantalla parpadea en color azul.

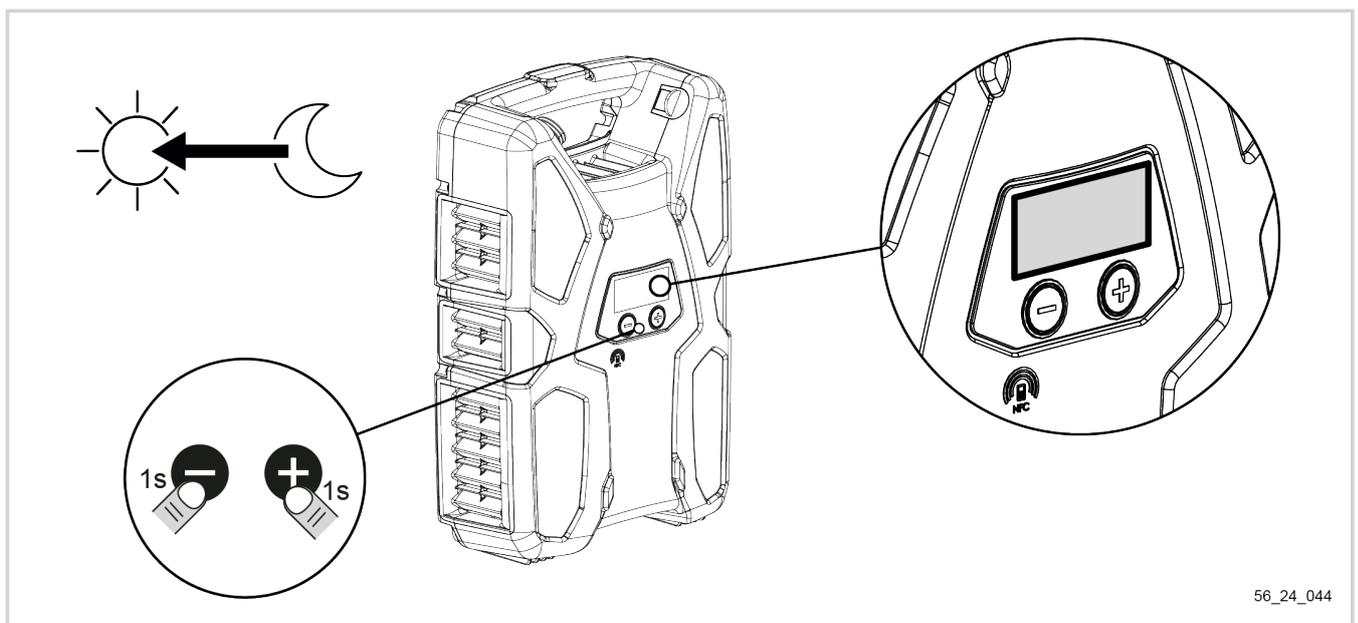


56N_19_014

Modo de visualización día

- Presionar y mantener los botones "-" y "+" durante 1 segundo.

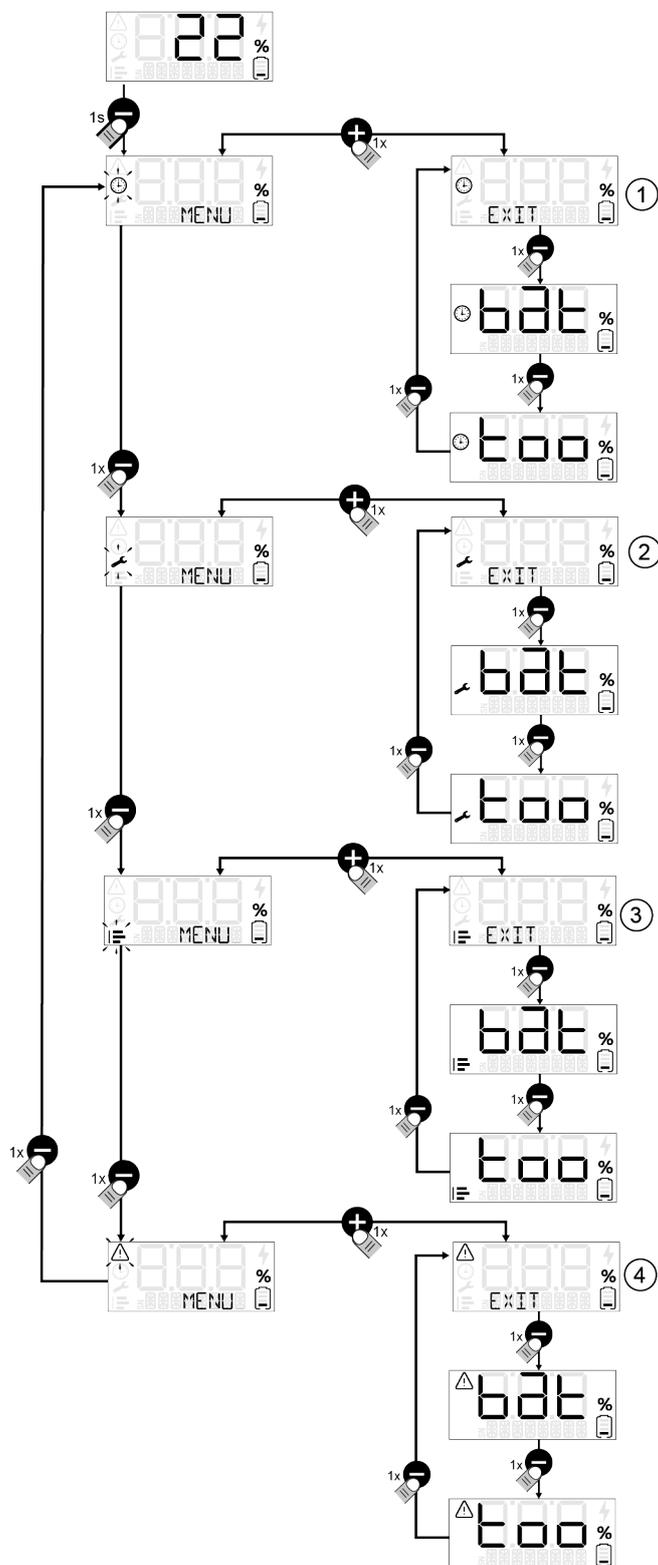
La pantalla permanece encendida en color azul y se apaga.



56_24_044

5. USO

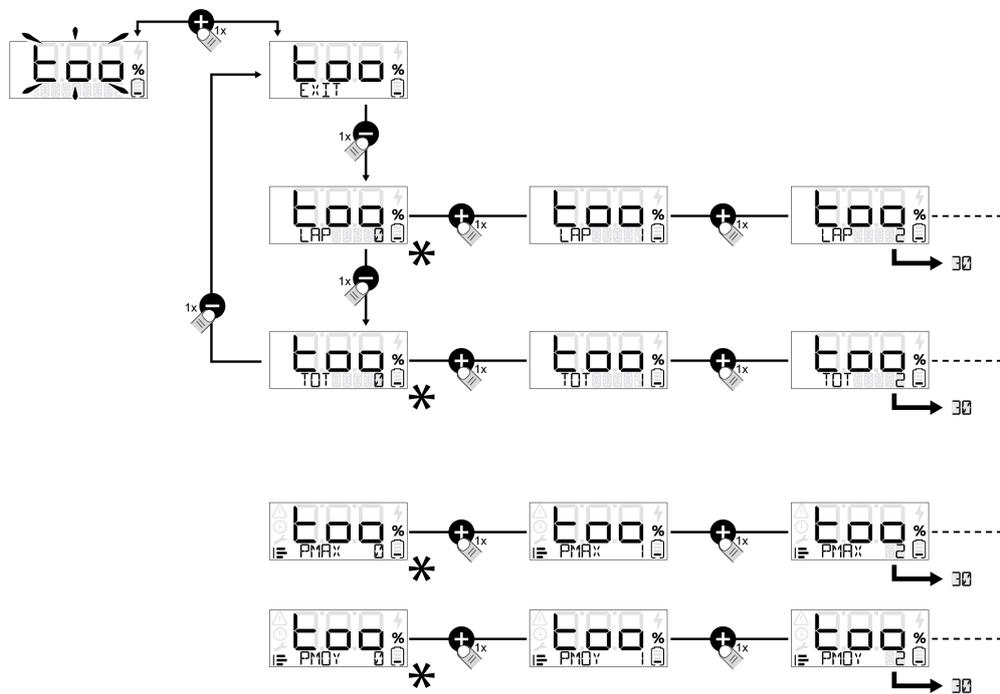
5.1. SELECCIÓN DEL MENÚ



Número de referencia de la ilustración	Tipo de menú
1	Menú tiempo de uso, véase el apartado 5.3. Tiempo de uso, página 110.
2	Menú mantenimiento, véase el apartado 5.4. Mantenimiento, página 111.
3	Menú estadísticas, véase el apartado 5.5. Estadísticas, página 112.
4	Menú diagnóstico, véase 5.6. Diagnóstico, página 113.

5.2. SELECCIÓN DEL NÚMERO DE LA HERRAMIENTA

En cada menú aparato «TOO» se pueden consultar los datos correspondientes a cada aparato que se ha conectado a la batería. Para ello, una vez en el menú (señalado con * en las ilustraciones), hay que seleccionar el número (del 1 al 30) correspondiente al tipo de herramienta sobre la que desea obtener información usando el botón (+).



56N_19_017

Tabla de correspondencias

HERRAMIENTA	NÚMERO
Olivion	1
Lixion adaptable	2
Treelion adaptable	3
Helion	4
Excelion	5
Airon	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Herramienta 10	10
Herramienta 11	11

HERRAMIENTA	NÚMERO
Herramienta 16	16
Herramienta 17	17
Herramienta 18	18
Herramienta 19	19
Herramienta 20	20
Herramienta 21	21
Herramienta 22	22
Herramienta 23	23
Herramienta 24	24
Herramienta 25	25
Herramienta 26	26

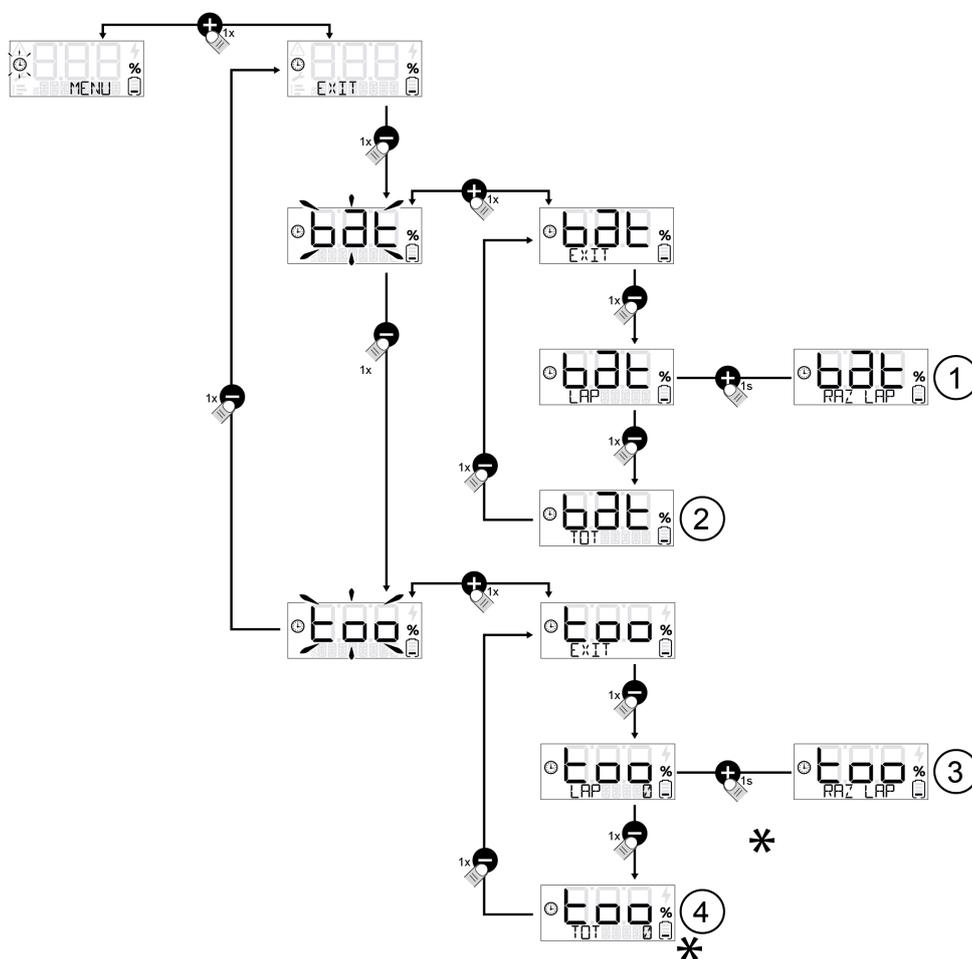
HERRAMIENTA	NÚMERO
Herramienta 12	12
Barredora	13
Herramienta 14	14
Herramienta 15	15

HERRAMIENTA	NÚMERO
Herramienta 27	27
Herramienta 28	28
Herramienta 29	29
Herramienta 30	30

Nota

Las herramientas cuyo nombre se conoce se muestran en el menú por su nombre en sustitución del número de herramienta.

5.3. TIEMPO DE USO

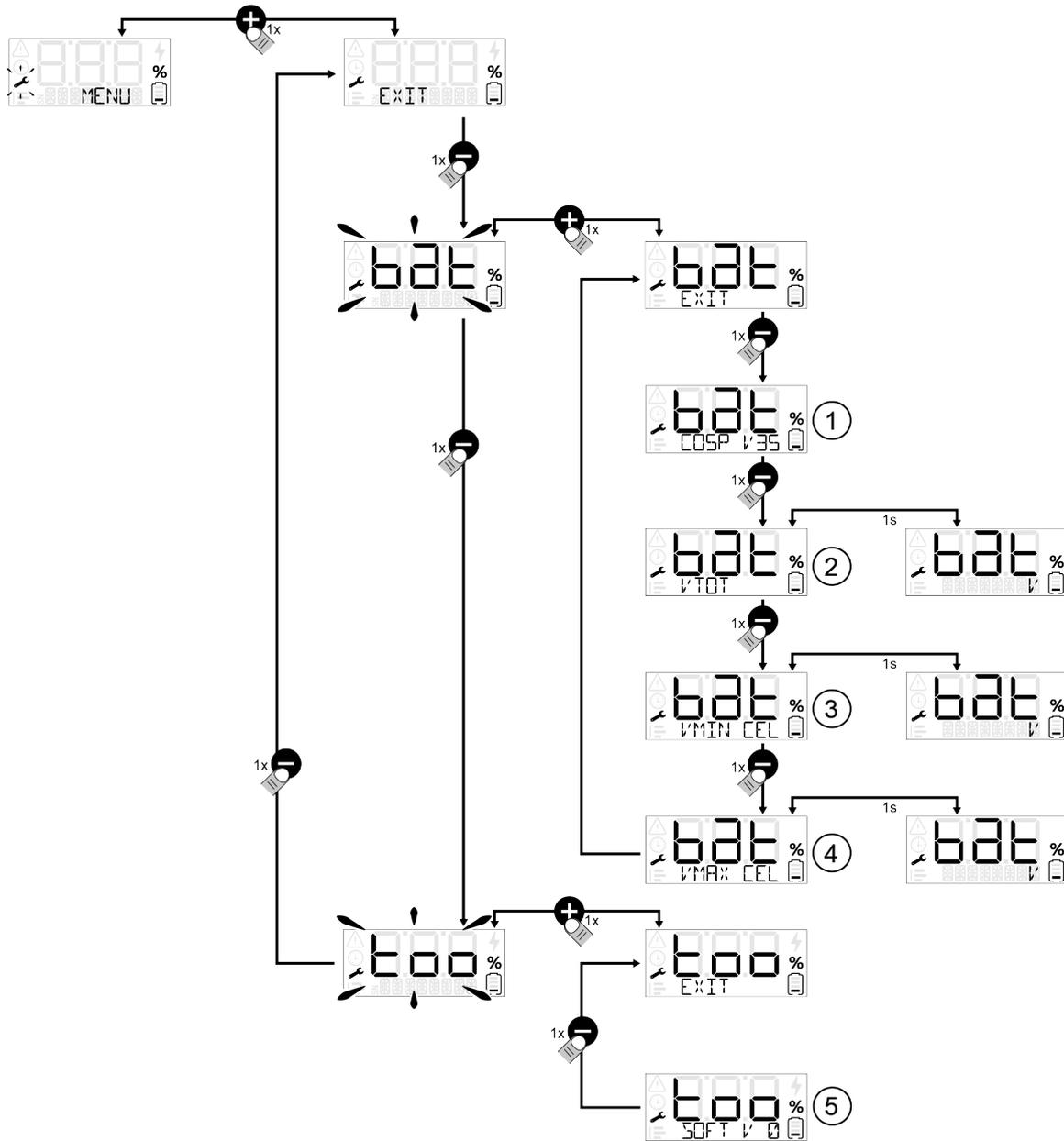


56N_19_018

Número de referencia de la ilustración	Menú tiempo de uso
1	Tiempo de uso parcial de la batería con posibilidad de reiniciar a cero (RAZ)
2	Tiempo de uso total de la batería
3	Tiempo de uso parcial de cada familia de herramientas en la batería con posibilidad de hacer una puesta a cero (procedimiento RAZ)

Número de referencia de la ilustración	Menú tiempo de uso
4	Tiempo de uso total de cada familia de aparato en la batería

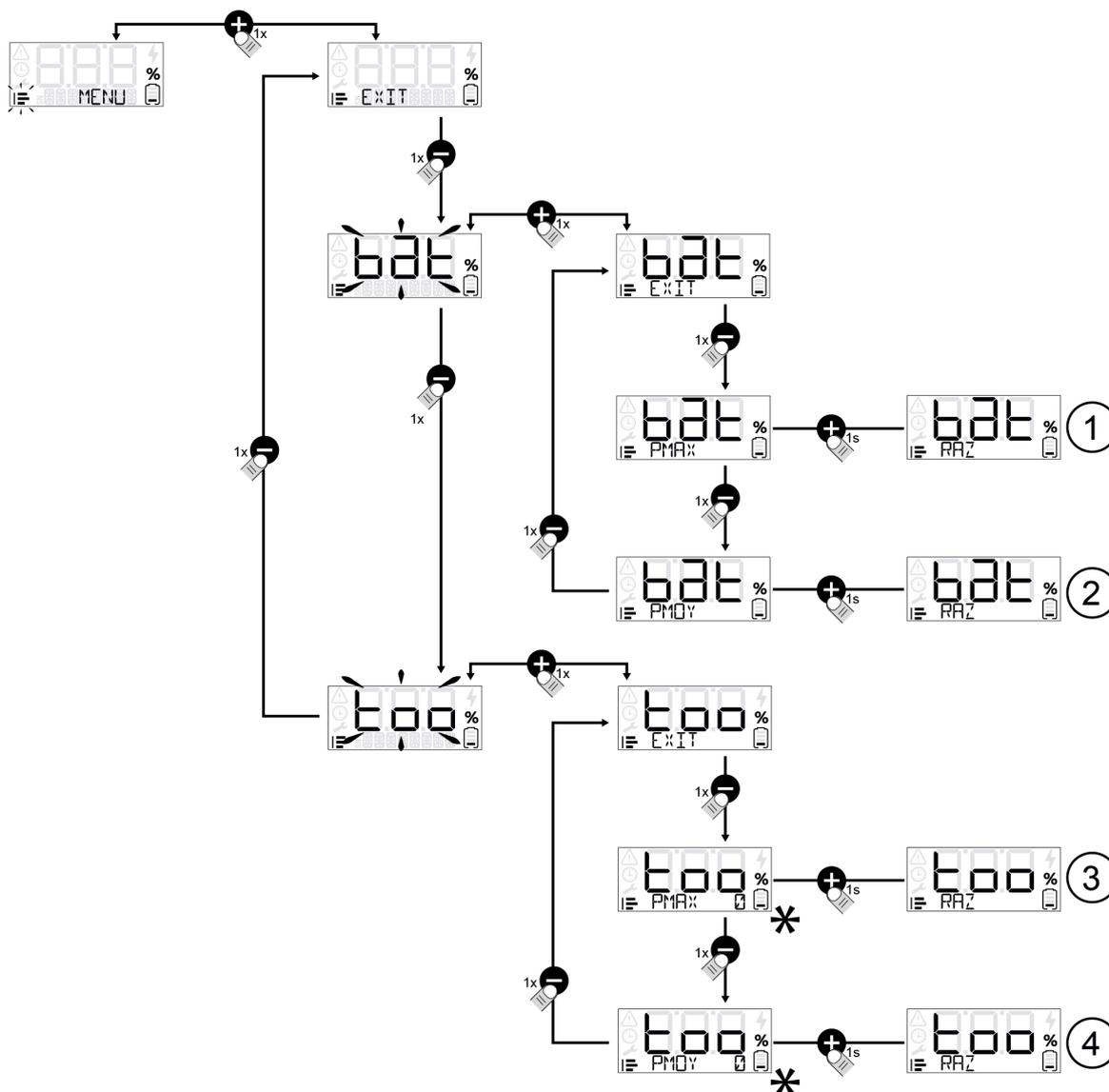
5.4. MANTENIMIENTO



56_21_IHM_003

Número de referencia de la ilustración	Menú mantenimiento
1	Versión del software de la batería
2	Tensión total de la batería
3	Tensión mín. elemento
4	Tensión máx. elemento
5	Versión del software de la última herramienta conectada.

5.5. ESTADÍSTICAS



56N_19_020

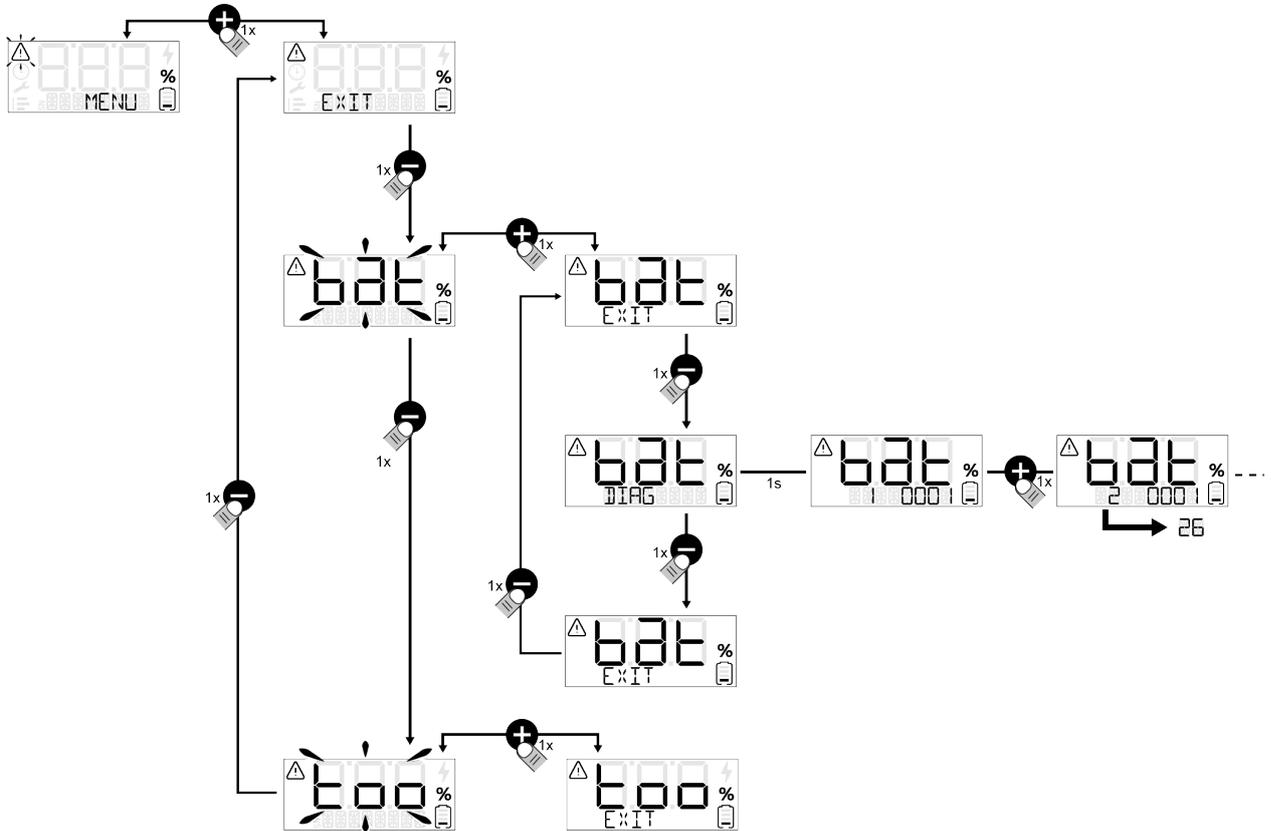
Número de referencia de la ilustración	Menú estadísticas
1	Potencia máx. generada por la batería (RAZ)
2	Potencia media en un tiempo de uso de la batería (RAZ)
3	Potencia máxima solicitada por familia de aparato en la batería (RAZ)
4	Potencia media solicitada por familia de aparato en la batería (RAZ)

Nota

Para reiniciar a cero (RAZ) presionar unos segundos sobre +. Para volver a la pantalla principal, presionar brevemente sobre - y + a la vez.

5.6. DIAGNÓSTICO

El menú «DIAG» permite conocer los datos técnicos de la batería, incluyendo la naturaleza de los fallos detectados. Para realizar cualquier tipo de reparación, póngase en contacto con un técnico autorizado.



56_21_IHM_002

Tabla de correspondencias

N.º error	Herramienta específica	Explicaciones de los mensajes constatados
1		Tensión del elemento más bajo en voltios/metro
2		Tensión del elemento más alto en voltios/metros
3		Inicio de la carga con un elemento a menos de 2,5 V
4		Defecto del cargador
5		Fallo de continuidad en la batería
6		Fin de la carga con un delta entre los elementos demasiado alto
7		Elemento no conectado y número correspondiente
8		Temperatura inferior a 0°C durante la carga
9		Temperatura superior a 60°C durante la utilización
10		Temperatura superior a 45°C durante la carga
11		Fin de la carga con un elemento a menos de 4,23 V
12		Parada de la carga con un elemento a más de 4,5 V
13		Descarga completa de la batería en uso

N.º de error	Herramienta específica	Explicaciones de los mensajes constatados
14		Diferencia de t° superior a 10°C entre los 2 sensores
15		Fallo de resistencia de equilibrado y su n°
16		Versión del programa de la podadora y de la batería
17	M12 - C21	Corriente demasiado alta en los MOS de los mandos motor
18	M12	Acelerómetro M12 (X & Y)
19	C21	Acelerómetro C21 (Y)
20	C21	Temperatura demasiado alta en los MOS del motor
23	M12 - C21	Fallo general en control motor
24		Potencia consumida después de la puesta en servicio (Ah)
25		Nº de horas bajo tensión después de la puesta en marcha
26		Número de horas en tensión después de la última revisión

6. MANTENIMIENTO

Aviso



Ⓒ Bajo ningún concepto se deben realizar operaciones de mantenimiento en bloques de batería dañados. El mantenimiento de los bloques de baterías únicamente debe realizarse por el fabricante o los servicios técnicos autorizados.

La batería solo puede ser sustituida por un distribuidor autorizado.

6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES

Atención



- Cualquier operación de mantenimiento se debe realizar con la batería apagada y el cable de alimentación desconectado de la batería, excepto si se indica de otro modo en el procedimiento a seguir.
- Utilizar los productos recomendados por PELLENC.
- En caso de problemas, póngase en contacto con un distribuidor autorizado PELLENC.

Calendario de mantenimiento

Operaciones	Frecuencia de las operaciones		
	Diariamente ¹	Semanalmente	Cada año o bien, cuando sea necesario
Comprobar visualmente el estado general de la batería.	X		
Comprobar visualmente el estado general del cargador	X		
Comprobar visualmente el estado general del arnés	X		
Limpiar la batería	X		
Véase 6.2. Limpieza de la batería, página 115.			
Limpiar el cargador	X		

Operaciones	Frecuencia de las operaciones		
	Diariamente ¹	Semanalmente	Cada año o bien, cuando sea necesario
Véase 6.3. Limpieza del cargador, página 115.			
Revisión de la batería por un distribuidor autorizado PELLENC.			X

¹ El mantenimiento diario debe realizarse durante el uso diario, antes y después cada jornada de trabajo.

Importante

Revisar la batería una vez al año como mínimo por un distribuidor autorizado PELLENC. Guardar siempre la herramienta cargada y limpia, en un lugar seco.

6.2. LIMPIEZA DE LA BATERÍA

1. Comprobar que la batería está apagada, véase 4.1. Encendido y apagado de la batería, página 102.
2. Asegúrese de que la batería esté desconectada del cargador y de la herramienta.
3. Limpiar la caja de la batería con un trapo suave humedecido.

Importante

El lavado se efectuará solamente con agua y detergentes, soluciones cloradas y esterilizantes de reacción alcalina.

6.3. LIMPIEZA DEL CARGADOR

1. Asegúrese de que el cargador esté desenchufado y desconectado de la batería.
2. Limpiar la caja del cargador con un trapo suave humedecido.

Importante

El lavado se efectuará solamente con agua y detergentes, soluciones cloradas y esterilizantes de reacción alcalina.

7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

7.1. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA IHM Y PITIDO

Mensajes normales		
Uso		
		Capacidad de la batería (de 0 a 100%). Los segmentos de la pila indican el nivel de carga.
	Con 1 bip cada minuto	Batería vacía, recarga inmediata
	Parpadeando con 1 bip cada 10 segundos	Parada de la utilización, recarga inmediata
Carga		

Mensajes normales		
	Los elementos de la pila se encienden uno tras otro.	La batería se está cargando, la capacidad de la batería (de 0 a 100%)
	Los elementos de la pila se quedan fijos.	Fin de carga
Almacenamiento		
		Visualización BALANCE durante la descarga antes del almacenamiento.
		Una vez alcanzado el nivel de almacenamiento, la batería se pone en modo reposo. El indicador mostrará la palabra STOCK después de un reposo en el nivel de almacenamiento.

Mensajes en modo degradado		
Uso		
		Parada de la herramienta: temperatura batería demasiado elevada
		Parada de la herramienta: temperatura de la batería muy baja
		Parada de la herramienta: temperatura de la batería muy alta
	Pitido largo y un pitido corto	Parada de la herramienta: intensidad demasiado elevada
	Pitido largo y 4 pitidos cortos	Parada de la herramienta: temperatura herramienta demasiado elevada
		Tarjeta electrónica fuera de servicio
		Tarjeta sin configurar
		Tensión de los elementos demasiado baja.
Carga		
		Carga interrumpida: temperatura de la batería muy baja
		Carga interrumpida: temperatura de la batería muy alta

Mensajes de error		
Uso		
	Pitido cada 2 minutos durante 24 horas	Tensión demasiado baja al cabo de 3 horas sin usar. Recargar la batería inmediatamente
		Tarjeta electrónica fuera de servicio
		Cortocircuito en el conector de la herramienta
Carga		
	Bip continuo	Problema de batería
		Problema de cargador

Nota

Mensaje DEF TOOL + número: Indica un fallo en la herramienta. Si aparece un mensaje de error en la batería, la herramienta se detiene hasta que sea solucionado. Para identificar la causa del fallo, consulte el manual de la herramienta o póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Para eliminar el mensaje de error de la pantalla de la batería: Presionar unos segundos en (+). El fallo se solucionará automáticamente al volver a encender la herramienta.

7.2. CORRECCIÓN DE ERRORES

Si la herramienta no funciona:

1. Apague la batería presionando los dos botones interruptores.
2. Comprobar la carga de la batería mirando el indicador.
3. Comprobar que el cable está bien conectado y que la moleta del cable esté apretada.
4. Presionar uno de los botones del interruptor. Apriete el gatillo y el seguro (según la herramienta).
5. Si la herramienta no funciona, ponga el conjunto en su embalaje original y llévelo a un servicio técnico autorizado.



Aviso

Ⓒ No intente nunca abrir uno de los elementos del bloque de la batería o del cargador (podría dañar los componentes y sobre todo, perder la cobertura de la garantía).

7.3. CAMBIO DE LA BATERÍA

Importante

La batería solo puede ser sustituida por un distribuidor autorizado.

8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

8.1. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

- Guarde el bloque «batería» y el cargador en un lugar alejado del calor, del polvo y la humedad después de haber apagado la batería presionando los dos botones. No guarde la batería a una temperatura ambiente superior a +45 °C.
- Para asegurar la vida útil de la batería y evitar que se deteriore, es obligatorio guardar la batería cargada y recargarla cada 24 meses, en caso de que no se utilice.
- No manipular los botones durante el período de almacenaje.
- Para asegurar la vida útil de la batería, será necesario guardarla en un lugar seco, a una temperatura de entre 0 y 25 °C.
- No coloque ningún objeto inflamable a una distancia inferior a 1.5 metros de la batería.
- El cargador no requiere mantenimiento.
- En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. Se produce un calentamiento de la misma y la pantalla permanece encendido durante esta fase.

8.2. CONDICIONES DE TRANSPORTE DE LA BATERÍA

- No transportar con un transportador una batería cuya capacidad sea superior a 30 %.

9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

9.1. ACCESORIOS OPCIONALES

Denominación	referencia
Quick cargador CB5076HV	57258

Denominación	referencia
Arnés confort	57183

10. GARANTÍA

10.1. GARANTÍAS GENERALES

10.1.1. GARANTÍA LEGAL

10.1.1.1. GARANTÍA CONTRA VICIOS OCULTOS

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

Artículo 1648 del Código civil «La acción resultante de los defectos excluyentes debe presentarse por el comprador en un período de dos años desde la detección del defecto. »

10.1.1.2. GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece que «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato»:

1. Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
 - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
 - si presenta las cualidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2. O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

10.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELENC

10.1.2.1. CONTENIDO

10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto vendido porPELENC.

10.1.2.1.2. PIEZAS DE RECAMBIO

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

10.1.2.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA

10.1.2.2.1. GENERALIDADES

Los productosPELENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

10.1.2.2.2. PIEZAS DE RECAMBIO

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería PELLENC, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

10.1.2.2.3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de garantía.

10.1.2.3. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA COMERCIAL

10.1.2.3.1. PUESTA EN SERVICIO DEL PRODUCTO Y DECLARACIÓN DE PUESTA EN SERVICIO

Como mucho, ocho días después de la entrega al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Acceso extranet» menú «Pellenc Extranet Service», con el identificador que le haya facilitado previamente por PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial dePELENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

10.1.3. SERVICIO POSTVENTA DE PAGO

10.1.3.1. GENERALIDADES

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio postventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

10.1.3.2. PIEZAS DE DESGASTE Y CONSUMIBLES

El servicio postventa también se encarga de las piezas de desgaste y los consumibles.

10.1.3.3. PIEZAS DE RECAMBIO

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originalesPELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

11. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

11.1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 

FABRICANTE / PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO	PELLENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

DENOMINACIÓN GENÉRICA	BATERÍA		
FUNCIÓN	Destinado para la alimentación de las herramientas electroportátiles pellenc		
NOMBRE COMERCIAL	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TIPO	Li-Ion Battery		
MODELO	1200		1500
N.º DE SERIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrito a continuación es conforme con la legislación aplicable sobre armonización de la Unión Europea:

- Directiva 2006/66/CE
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Anexo K
 - EN IEC 61960-3:2017 Cláusula 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Directiva 2011/65/EU
- Reglamento (REACH) No 1907/2006
- Directive 2014/30/UE
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Directive 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020

Firmado en nombre de:
Simon BARBEAU

DIRECTOR GENERAL



PERTUIS, el 22/04/2024

INDICE

1. INTRODUZIONE	125
2. SICUREZZA	127
2.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE	127
2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELLA BATTERIA	127
2.3. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'USO DEL CARICABATTERIE "PELENC"	128
2.4. SEGNALI DI SICUREZZA	129
3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE	130
3.1. DESCRIZIONE	130
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE - BATTERIA	131
3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE - CARICABATTERIE	131
4. MESSA IN SERVIZIO	132
4.1. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA	132
4.2. MESSA SOTTO CARICA DELLA BATTERIA	132
4.3. IL DISPLAY HMI	134
4.4. SGANCIO RAPIDO DELLA BATTERIA	135
4.4.1. MONTAGGIO DELLA BATTERIA	135
4.4.2. SMONTAGGIO DELLA BATTERIA	135
4.5. ORIENTAMENTO DELLA BATTERIA	136
4.6. MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE	137
5. UTILIZZO	138
5.1. SELEZIONE DEL MENU	138
5.2. SELEZIONE DEL NUMERO DELL'UTENSILE	139
5.3. DURATA D'UTILIZZO	140
5.4. MANUTENZIONE	141
5.5. STATISTICHE	142
5.6. DIAGNOSI	143
6. MANUTENZIONE	144
6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI	144
6.2. PULIZIA DELLA BATTERIA	145
6.3. PULIZIA DEL CARICABATTERIE	145
7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI	145
7.1. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY HMI E DEI BIP	145
7.2. RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI	148
7.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	148
8. STOCCAGGIO E TRASPORTO	148

8.1. CONDIZIONI DI STOCCAGGIO DELLA BATTERIA	148
8.2. CONDIZIONI DI TRASPORTO DELLA BATTERIA	148
9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO	148
9.1. ACCESSORI OPZIONALI	148
10. LE GARANZIE	149
10.1. GARANZIE GENERALI	149
10.1.1. GARANZIA LEGALE	149
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELENC	149
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO	151
11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	152
11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE CE	152

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato il Batteria utensili PELLENC 1200 & 1500. Se usata e conservata correttamente, l'apparecchiatura garantisce la piena soddisfazione delle esigenze del cliente per molti anni.



Avvertimento

In conformità con le leggi sulla responsabilità relative ai prodotti, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto nel caso in cui il prodotto includa un accessorio che non proviene dal produttore o non è approvato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro accessorio può aumentare il rischio di lesioni.



Avvertimento

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.



Avvertimento

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utente contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione  segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento a 2.4. Segnali di sicurezza, pagina 129 per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

2. SICUREZZA



Avvertimento

Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batteria danneggiati. La manutenzione dei blocchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o dai fornitori di servizi autorizzati.



Avvertimento

 Non inserire oggetti metallici nei fori di aerazione della batteria per evitare cortocircuiti e/o incendi.

2.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE

Nota

Fare riferimento al manuale dell'utensile in oggetto.



Avvertimento

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni in modo che sia possibile consultarli successivamente.

Quest'apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenze, salvo se queste ultime hanno potuto usufruire tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari.

2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELLA BATTERIA

1. In caso di non utilizzo del gruppo batteria, conservarlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un morsetto all'altro. Creare un cortocircuito tra i morsetti delle batterie può causare bruciature o un incendio.
2. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e su un supporto non combustibile.
3. Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.
4. Non usare o lasciare la batteria vicino a una fonte di calore (> 60 °C).
5. Non lasciare la batteria esposta ai raggi del sole.
6. Non esporre la batteria a microonde e ad alta pressione.
7. Non immergere la batteria nell'acqua.
8. Il caricamento della batteria deve essere effettuato in un locale ben aerato e asciutto con temperatura compresa tra 10 °C e 25 °C massimo, e al riparo dall'umidità.
9. Qualora non venga utilizzata per 10 giorni, la batteria si scarica automaticamente fino a raggiungere la percentuale di carica di riposo per poi mettersi in stand-by. La batteria si riscalda durante questa fase.¹
10. Nel tempo, la capacità della batteria diminuisce. Quando la batteria raggiunge la metà della sua autonomia originale, è opportuno sostituirla.
11. La batteria può perdere dall'1 al 4% della sua capacità quando è esposta a una temperatura superiore o pari a 55° per una settimana.
12. Il luogo in cui viene effettuato il caricamento deve essere munito di un estintore di classe D (per incendi di metalli) funzionante.
13. Nell'ambito di una spedizione dell'utensile completo o della batteria, rispettare le norme vigenti.
 - Utensile completo con batteria: prodotto classificato UN3481 classe 9.

¹Ad eccezione delle batterie Alpha Lite, che si scaricano direttamente.

- Batteria separata: prodotto classificato UN3480 classe 9.
- 14. L'uso di una batteria diversa da quella fornita da Pellenc S.A.S. è pericoloso (rischio di gravi lesioni corporali). In questo caso, Pellenc S.A.S. declina qualsiasi responsabilità.
- 15. La batteria deve esser protetta da qualsiasi urto e deve essere sistemata e bloccata adeguatamente durante le fasi di trasporto.
- 16. In caso di fumo sospetto, porre la batteria all'esterno del locale di caricamento o del veicolo di trasporto, il più lontano possibile da qualsiasi materia combustibile.
- 17. Non riporre mai una batteria con capacità inferiore al 50%. Ricaricala prima di riporla nel caso in cui il valore sia inferiore al 50%.
- 18. In condizioni inappropriate, dalle batterie può fuoriuscire del liquido: evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, contattare un medico. Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
- 19. Usare gli elettro utensili Pellenc esclusivamente con gli appositi gruppi batteria. L'uso di altri gruppi batteria può presentare un rischio di ferite e di incendio.
- 20. Ricaricare solo con il caricabatteria indicato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di blocco batterie può presentare un rischio d'incendio se usato con un altro blocco batterie.
- 21. Non usare la batteria per un'applicazione diversa da quella inizialmente prevista (uso esclusivo degli utensili Pellenc).
- 22. Alla fine del suo ciclo di vita, la batteria deve essere riportata al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato l'utensile, al fine di riciclarla conformemente alla normativa sui rifiuti.
- 23. Scatola fragile contenente una scheda elettronica e del litio.

2.3. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'USO DEL CARICABATTERIE "PELLENC"

1. Durante il funzionamento, la temperatura del caricatore può raggiungere 60 °C. Tenere il caricabatterie e la batteria lontano almeno 1,5 metri da qualsiasi sostanza infiammabile.
2. Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini e su un supporto non combustibile.
3. Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.
4. Il caricabatterie è destinato a ricaricare quest'ultima. Non caricare batterie non ricaricabili.
5. Il luogo in cui viene effettuato il caricamento deve essere munito di un estintore di classe D (per incendi di metalli) funzionante.
6. Se il cavo di uscita è tagliato o danneggiato, riportare il caricabatterie completo al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato l'utensile al fine di evitare qualsiasi pericolo.
7. Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie PELLENC indicato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di blocco batterie può presentare un rischio d'incendio se usato con un altro blocco batterie.
8. Questo caricabatterie è stato progettato per caricare le batterie degli strumenti Pellenc al litio.
9. Non usare per altri fini.
10. E' opportuno sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.
11. Verificare che il cavo non possa essere piegato e che non entri in contatto con superfici calde o bordi taglienti.
12. Aerare bene il locale durante la carica.
13. Non coprire mai il caricabatterie. Questo caricabatterie non deve essere usato all'esterno.
14. Fare attenzione a non mettere la presa di alimentazione a contatto con l'acqua.
15. Non mettere mai in carica una batteria danneggiata.
16. L'allaccio alla rete deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
17. Verificare il cablaggio del caricabatterie prima di qualsiasi utilizzo. Non utilizzare mai il caricabatterie se il cablaggio è danneggiato.
18. Durante la carica della batteria, collocare il caricabatterie su un supporto ininfiammabile, ad oltre 1,5 m da qualsiasi oggetto infiammabile.

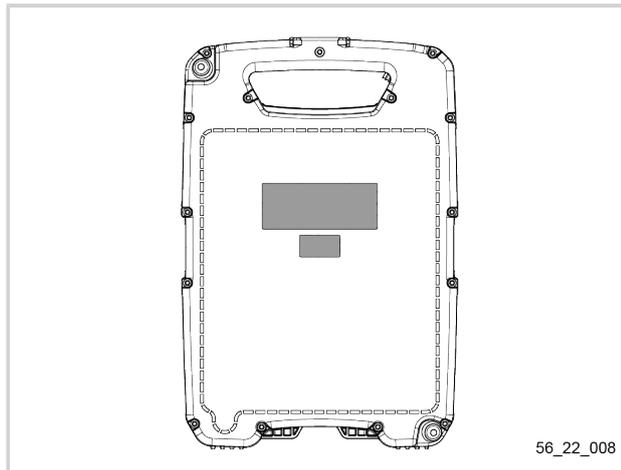
2.4. SEGNALI DI SICUREZZA

Proposta 65 dello Stato della California:



Attenzione

Questo prodotto contiene o emette un prodotto chimico che, secondo lo Stato della California, può causare tumori, malformazioni congenite o rappresentare un altro rischio per la riproduzione.



56_22_008

Batteria 1200

Batteria 1500

<p>TA 2021-1459 APPROVED</p>					
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V = 27.2Ah 12ICR19/66-8</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>				
<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>- CB5076HV</p>				

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UK CA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1200
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V = 33Ah 12INR19/66-10</p>						
<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>							
<p>CB5076HV / CB5033HV</p>							

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UK CA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1500
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

Il prodotto soddisfa, con la frequenza concordata prevista, le rigide norme sull'interferenza radio stabilite da ICASA.



Indice di protezione IP 54: Protezione dalle polveri e dagli schizzi d'acqua da qualsiasi direzione.

Consente di lavorare sotto la pioggia.



Marchio di conformità normativa (RCM).

Il prodotto è conforme ai requisiti normativi stipulati in Australia e Nuova Zelanda in materia di sicurezza elettrica, compatibilità elettromagnetica, radiofrequenza.



Simbolo di marcatura per l'identificazione della caratteristica chimica della batteria ai fini del riciclo.



Leggere il manuale istruzioni.
Leggere attentamente le istruzioni e rispettare le misure di sicurezza.



Questo apparecchio deve essere usato a una temperatura compresa tra -5 °C e +35 °C.



Utensile conforme alle norme marocchine.

Utensile conforme alle norme britanniche



L'adesivo **RBRC™** (che si trova sull'imballaggio) indica che PELENC partecipa volontariamente a un programma industriale per la raccolta e il riciclo di batterie usate negli Stati Uniti e in Canada.



Utensile conforme alle norme CE.



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

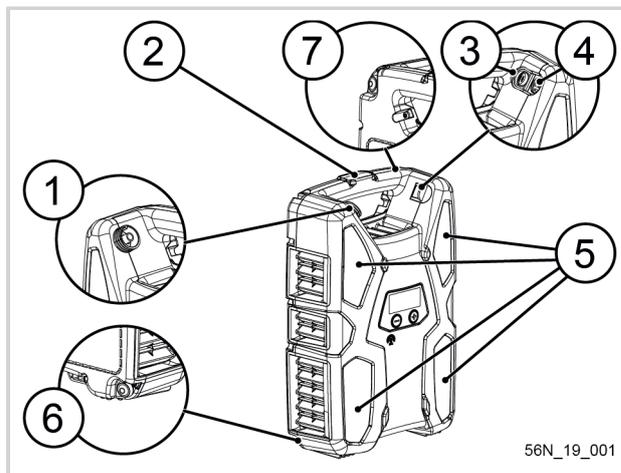
Alla fine del ciclo di vita, l'utensile e la batteria devono essere riportati al distributore autorizzato presso il quale sono stati acquistati, al fine di riciclarli conformemente alla normativa sui rifiuti.

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1. DESCRIZIONE

Batteria

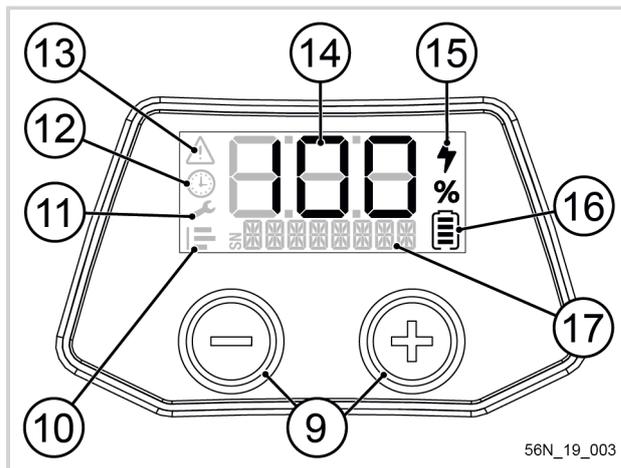
1. Connettore d'alimentazione attrezzo
2. Pulsante di blocco/sblocco della batteria sul relativo supporto
3. Tappo connettore di carica
4. Connettore di carica
5. Superfici riflettenti
6. Pulsante inferiore
7. Pulsante superiore



56N_19_001

HMI (interfaccia uomo-macchina)

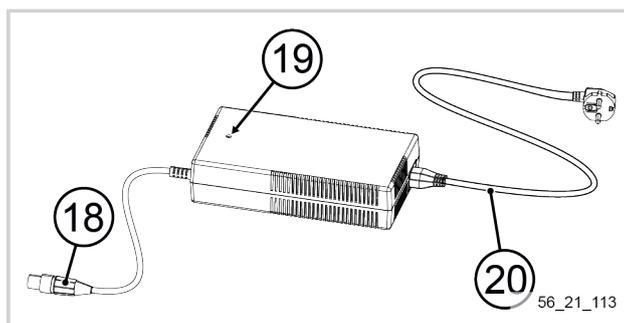
9. Pulsante di navigazione HMI
10. Menu statistiche consumo
11. Menu manutenzione
12. Menu tempo d'utilizzo
13. Indicatore presenza problema
14. Display a 3 caratteri
15. Spia d'alimentazione
16. Livello di carica
17. Display a 8 caratteri



56N_19_003

Caricabatterie

- 18. Connettore di carica
- 19. Spia luminosa
- 20. Presa di rete



3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE - BATTERIA

Batteria	1200	1500
Tensione di alimentazione nominale	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Tipo di batteria	12 volte 8 elementi in 1 gruppo	12 volte 10 elementi in 1 gruppo
Capacità della batteria	28 Ah	34,5 Ah
Potenza massima	3000 W	
Energia nominale	1221 Wh	1491 Wh
Autonomia	In funzione dell'attrezzo	
Peso della batteria	6,3 kg	7,5 kg
Peso del gilet di trasporto	1,5 kg	
Bande di frequenza operativa per connessione NFC	13,56 MHz, ricevitore	
Max. potenza RF trasmessa	-41 dBm	

3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE - CARICABATTERIE

	Quick Charger CB5076HV
Riferimento commerciale caricabatterie	57258
Tensione	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W class II
Tensione di carica	43,2 V
Corrente di carica	7,6 A CC max

Batteria		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90 %	4 ore	5 h
	100 %	5 ore 30 min	7 ore

4. MESSA IN SERVIZIO

4.1. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA

- Premere uno dei due pulsanti ON/OFF della batteria.



56_21_114

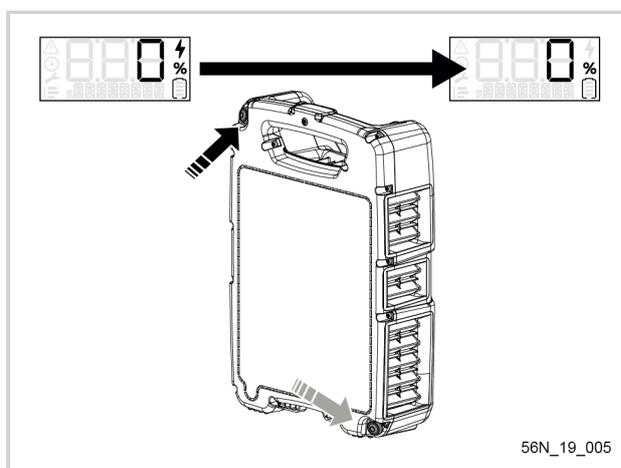
4.2. MESSA SOTTO CARICA DELLA BATTERIA

Prima di usare la batteria per la prima volta nella stagione, effettuare una carica completa (100%).

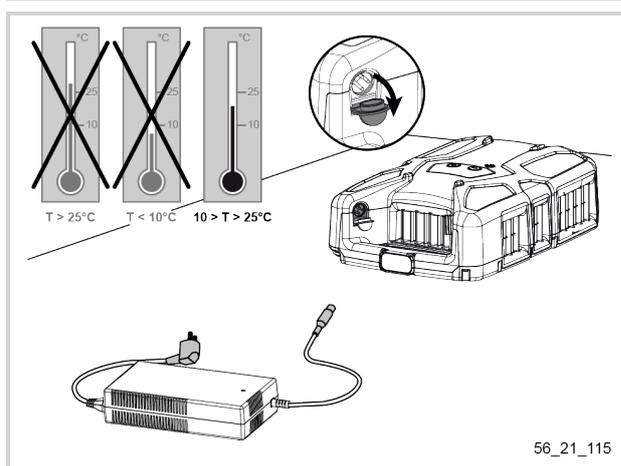
Batteria

Quando la batteria è scarica, l'utensile si spegne automaticamente. Il display (14) indica 0% e il cicalino emette un bip intermittente (vedere 7.1. Riepilogo dei messaggi del display HMI e dei bip, pagina 145).

1. Scollegare l'utensile
2. Premere uno dei pulsanti (6 o 7) per spegnere la batteria.. Quando la batteria è spenta, la spia d'alimentazione (15) si spegne.
3. Installare il caricabatterie e la batteria in un luogo ben aerato e asciutto con temperatura compresa tra 10 °C e 25 °C, al riparo dalla polvere. Mettere la batteria in una posizione stabile, in piedi o sdraiata.



56N_19_005



56_21_115

- Collegare la presa di rete del caricabatterie (20) alla rete elettrica.



Avvertimento

Ⓒ Prima di collegare il caricabatterie alla rete elettrica, assicurarsi che quest'ultima corrisponda alle indicazioni riportate sul caricabatterie (vedere 3.3. Caratteristiche tecniche - Caricabatterie, pagina 131).

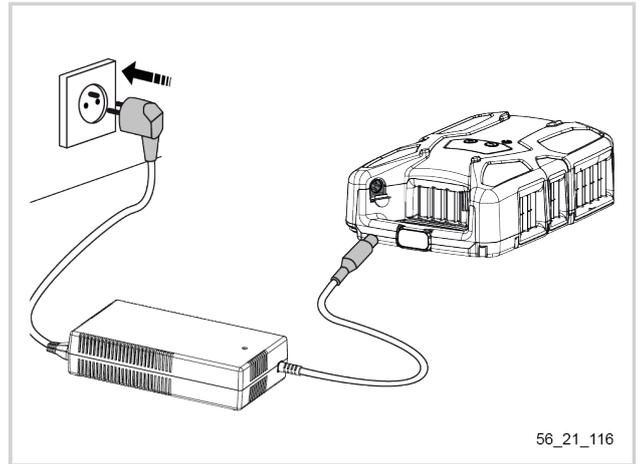
- La spia del caricabatterie (19) si accende con una luce rossa.

- Collegare il cavo di carica (18) al connettore di carica (4) della batteria. La batteria emette un BIP due volte quando riconosce il caricabatterie. La spia del caricabatterie diventa verde lampeggiante dopo qualche secondo.

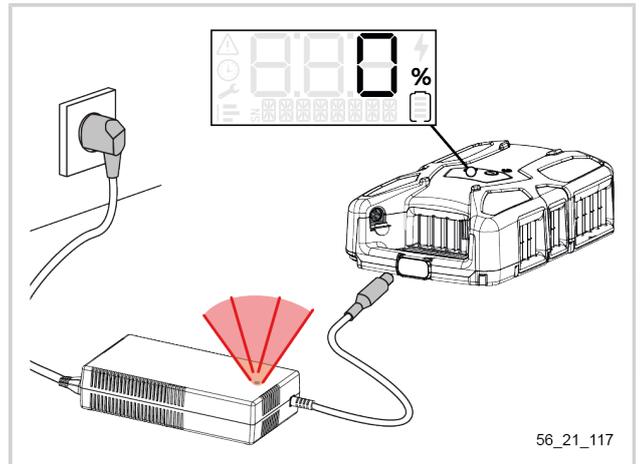
- La batteria è in carica: la spia del caricabatterie lampeggia in verde. I segmenti della spia di carica scorrono.

Nota

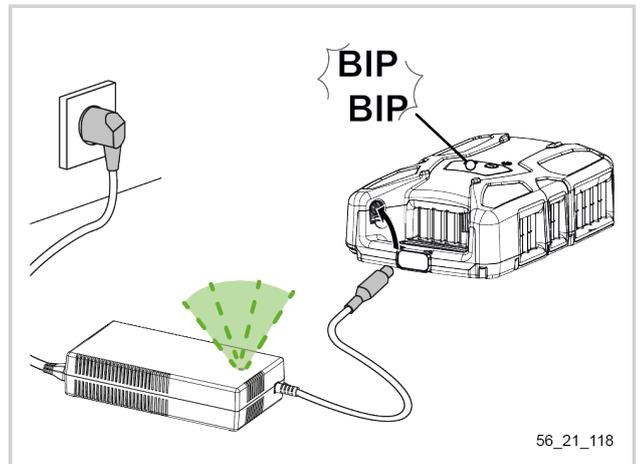
Durante il funzionamento, il ventilatore genera un leggero rumore.



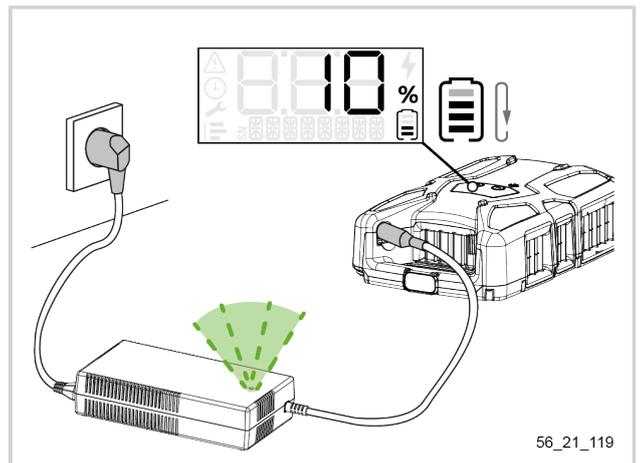
56_21_116



56_21_117



56_21_118

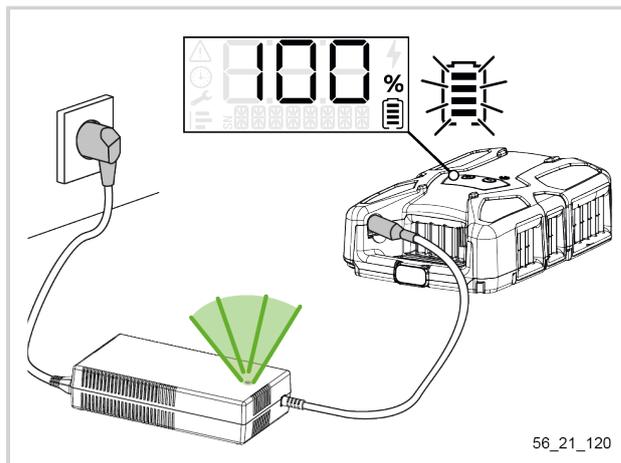


56_21_119

8. La carica è conclusa quando sul display compare il messaggio 100%. La spia del caricabatterie è verde fissa. Tutti i segmenti rimangono accesi sulla spia di carica finché il caricabatterie è collegato.

Nota

Se i segmenti continuano a scorrere nonostante l'indicazione 100% sul display, la carica non è ancora terminata.

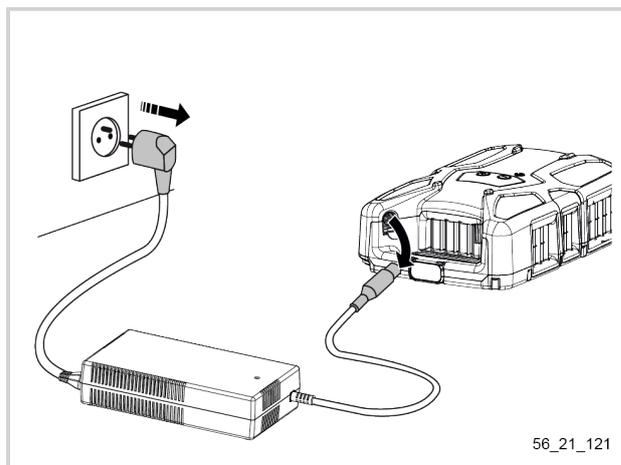


56_21_120

9. Dopo aver caricato la batteria, scollegare prima il cavo di carica in corrispondenza della batteria e poi la presa di rete del caricabatterie .

Nota

Dopo un lungo periodo di stoccaggio (batteria nuova, rimessaggio...) quando si scollega il caricabatterie, il display HMI potrebbe indicare un valore inferiore al 100%. Questo fenomeno è normale e si può riprodurre fino a 5 cicli di carica con un uso normale tra ogni carica.



56_21_121

4.3. IL DISPLAY HMI

La batteria presenta un display HMI che indica la capacità residua della batteria. L'indicazione di capacità è espressa in percentuale.

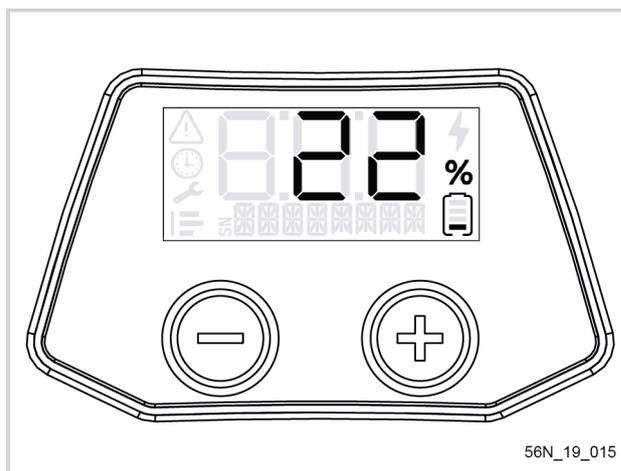
- Se il display indica 100%, la batteria è completamente carica.
- Se il display indica un valore superiore a 55% dopo una giornata di lavoro, non è necessario ricaricare la batteria prima di una seconda giornata di lavoro simile.
- Se il display indica 00 o un valore molto vicino, occorre procedere subito con la ricarica.
- Il display della batteria deve essere utilizzato come l'indicatore di carburante di un'automobile.
- Durante l'uso dell'utensile, la linea inferiore sullo schermo indica la potenza consumata.

Sulla batteria, i pulsanti - e + consentono di navigare nell'HMI.

Premere - per 1 secondo per entrare nel MENU.

Premere - 1 volta per selezionare il MENU seguente.

Premere + 1 volta per confermare la scelta ed entrare nel MENU.



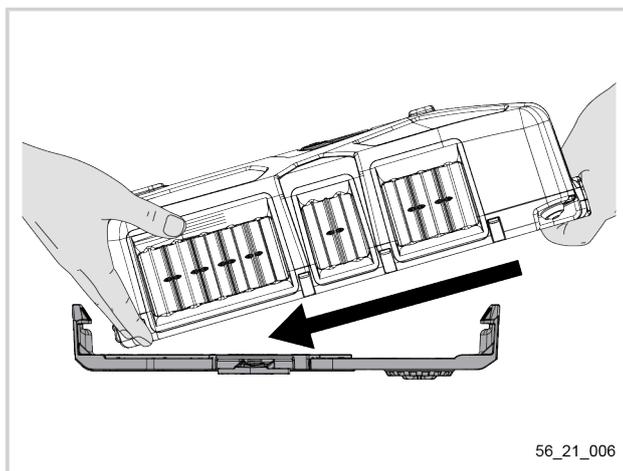
56N_19_015

4.4. SGANCIO RAPIDO DELLA BATTERIA

NOTA: La procedura è la stessa indipendentemente dall'attrezzo o dall'imbragatura utilizzati. Sono mostrate solo le illustrazioni del supporto batteria con la batteria.

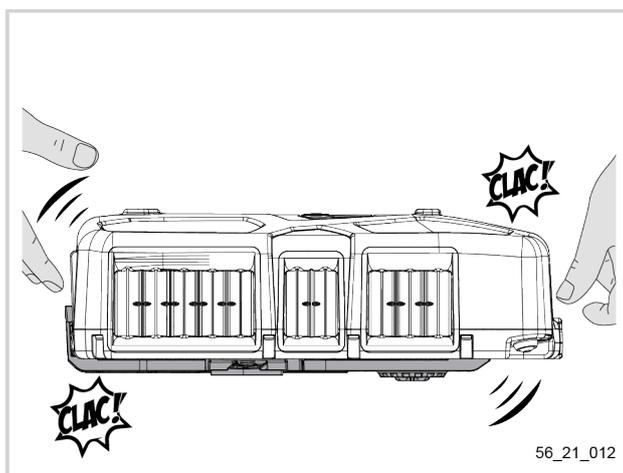
4.4.1. MONTAGGIO DELLA BATTERIA

1. Presentare la batteria (vedere 4.5. Orientamento della batteria, pagina 136).



56_21_006

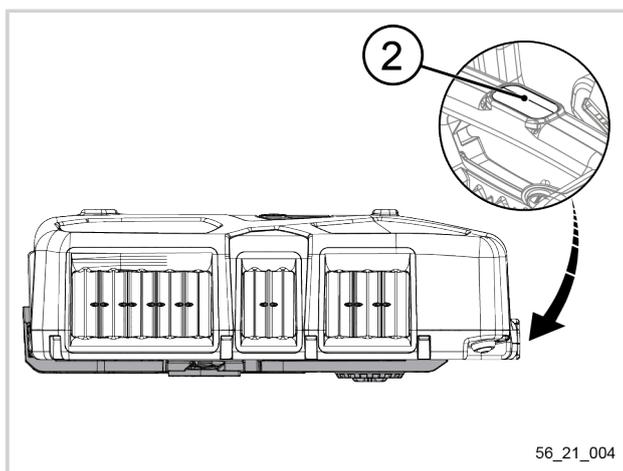
2. Fare scorrere la batteria sul supporto sino al bloccaggio della clip.



56_21_012

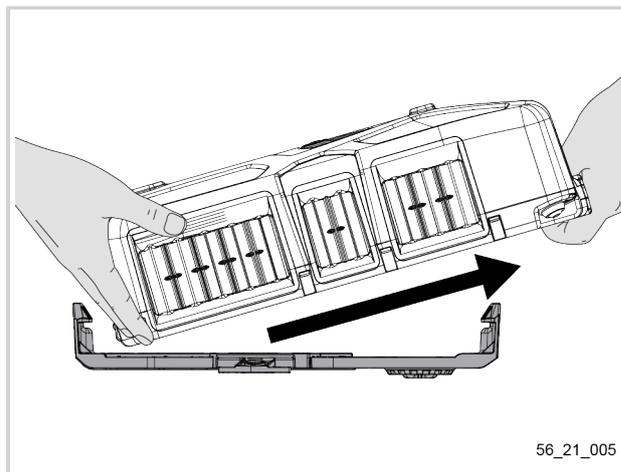
4.4.2. SMONTAGGIO DELLA BATTERIA

1. Premere sul pulsante di sbloccaggio (2) della batteria.



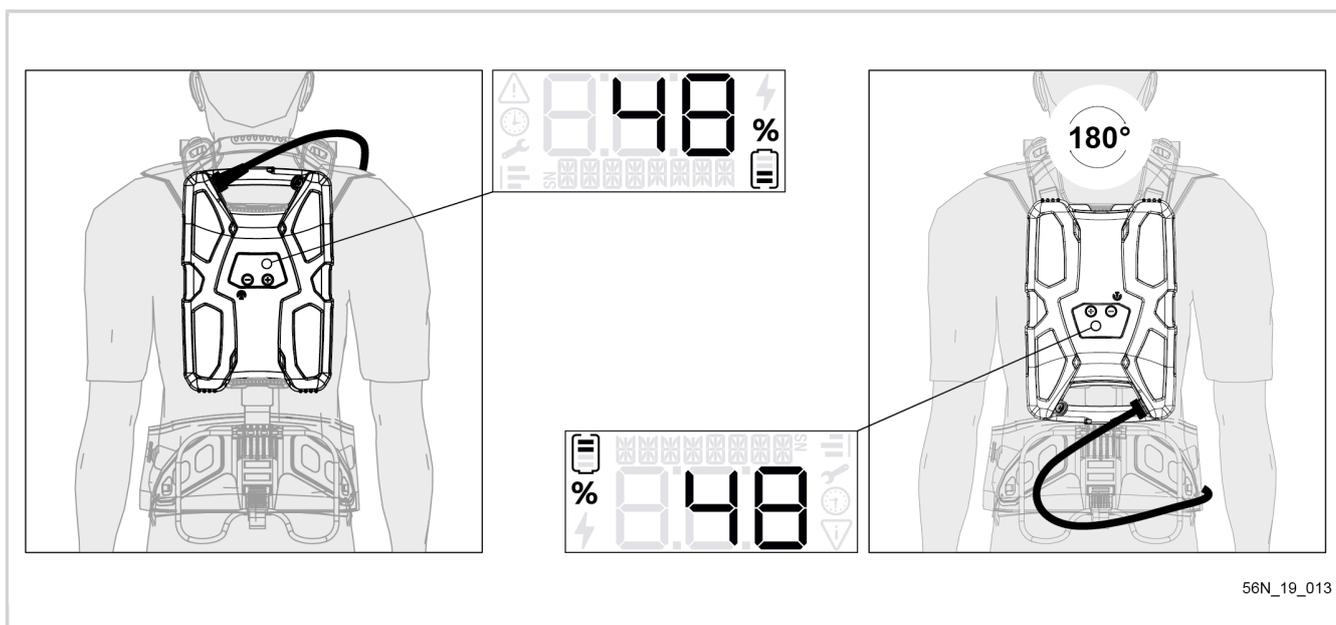
56_21_004

2. Smontare la batteria.



4.5. ORIENTAMENTO DELLA BATTERIA

Il display HMI si orienta automaticamente in base alla posizione della batteria. Anche il pulsante resta accessibile in basso a destra grazie alla sua doppia posizione.

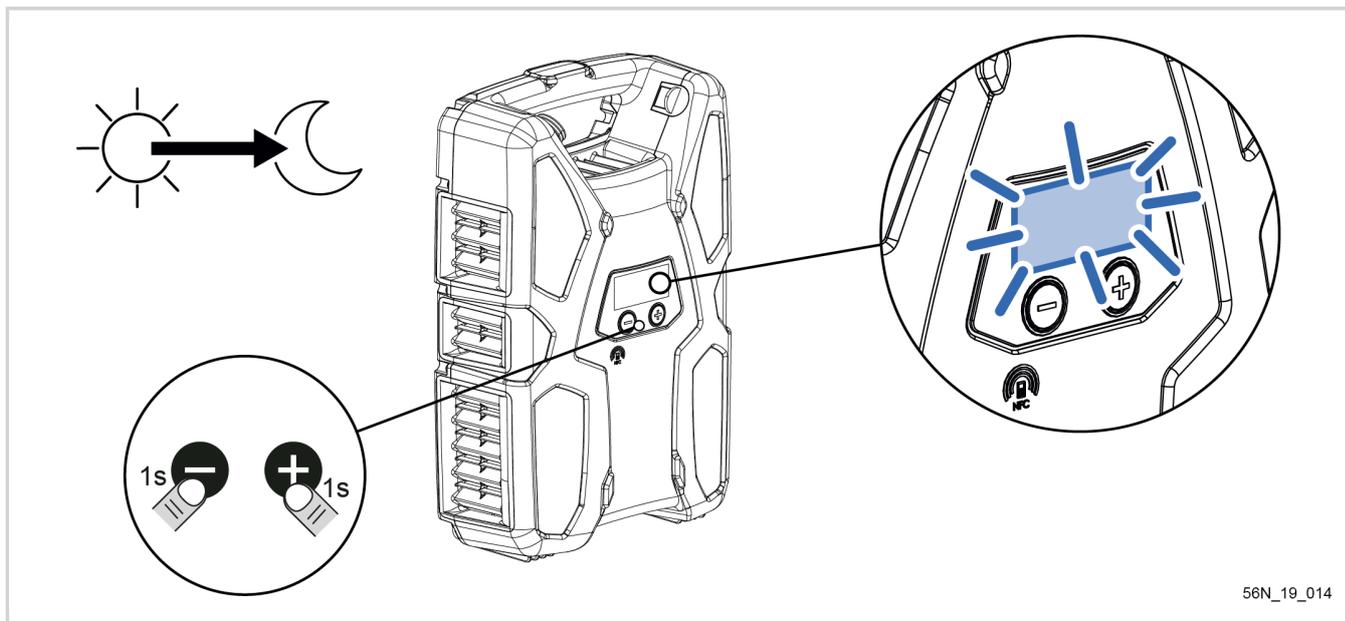


4.6. MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE

Modalità di visualizzazione notte

- Premere e mantenere premuti i pulsanti "-" e "+" per 1 secondo.

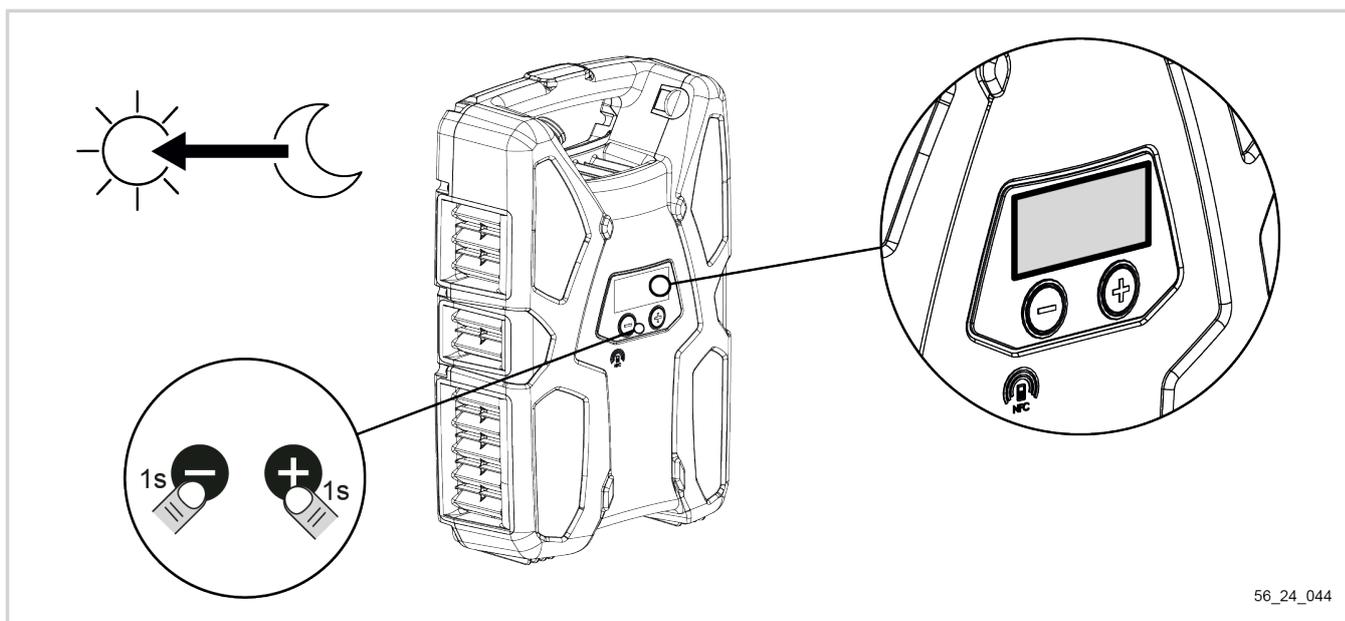
Lo schermo lampeggia in blu.



Modalità di visualizzazione giorno

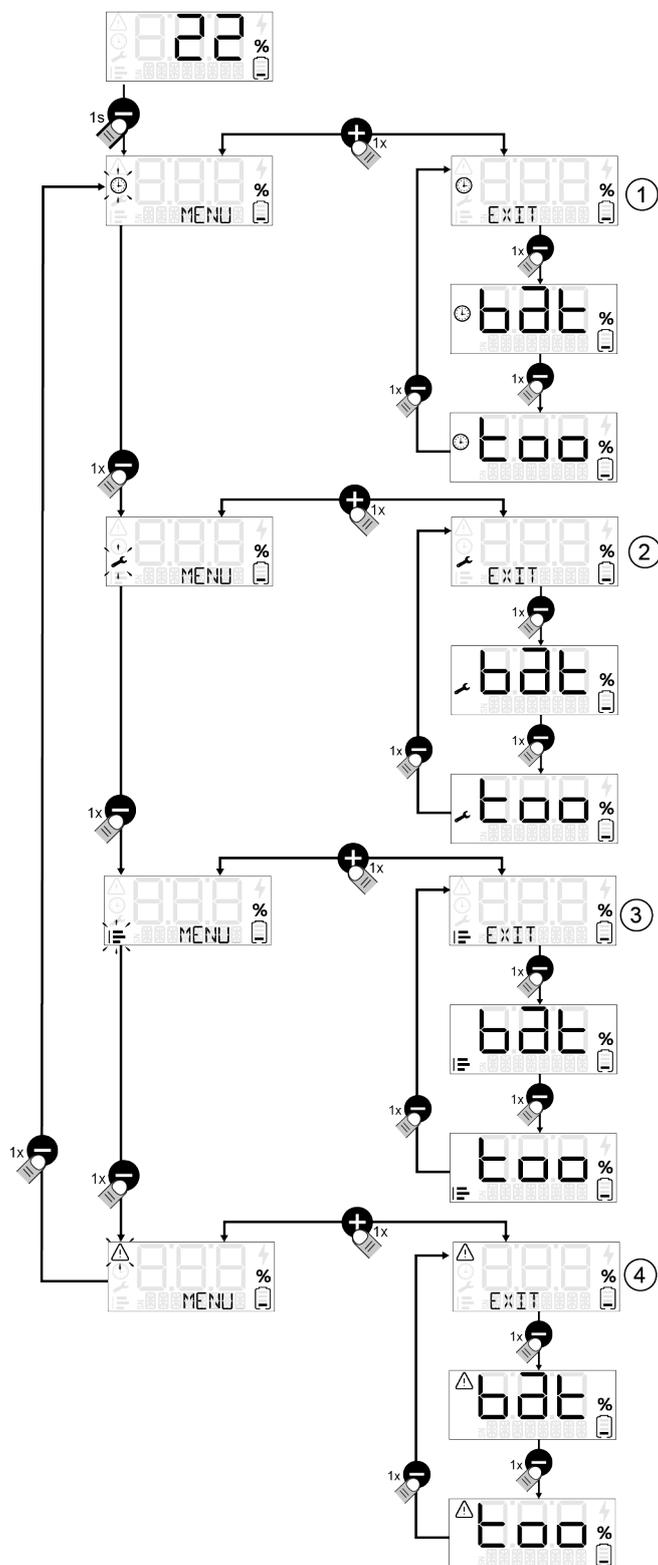
- Premere e mantenere premuti i pulsanti "-" e "+" per 1 secondo.

Lo schermo resta acceso in blu e si spegne.



5. UTILIZZO

5.1. SELEZIONE DEL MENU



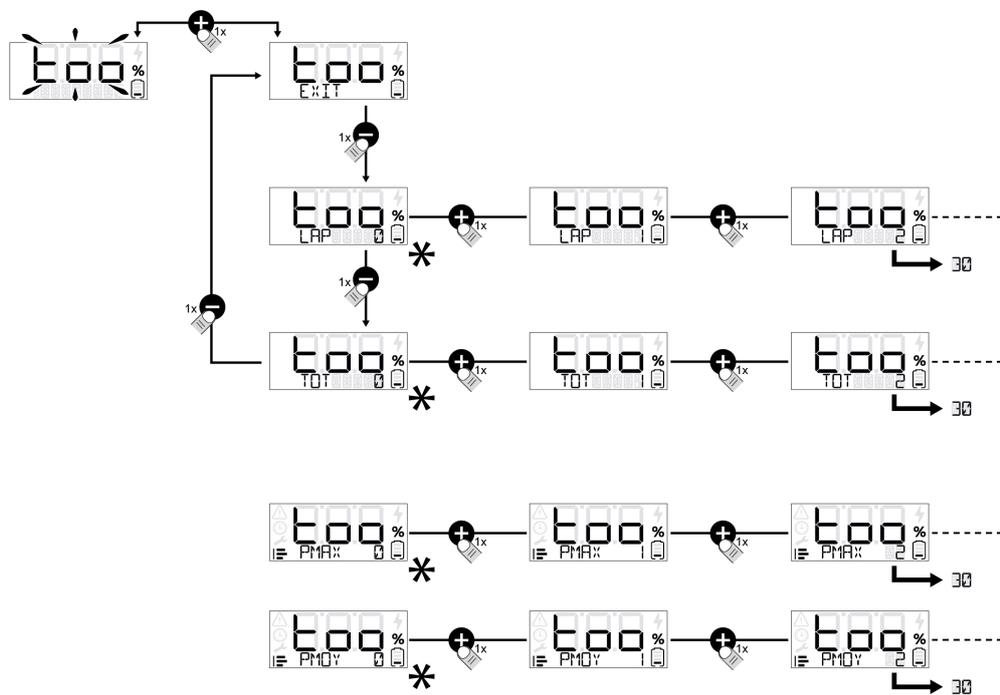
56_21_IHM_001

Numero di riferimento illustrazione	Tipo di menu
1	Menu durata d'utilizzo, fare riferimento a 5.3. Durata d'utilizzo, pagina 140.
2	Menu manutenzione, fare riferimento a 5.4. Manutenzione, pagina 141.
3	Menu statistici, fare riferimento a 5.5. Statistiche, pagina 142.
4	Menu diagnostica, fare riferimento a 5.6. Diagnosi, pagina 143.

5.2. SELEZIONE DEL NUMERO DELL'UTENSILE

In ciascun menu utensile "TOO" è possibile consultare i dati relativi a ogni utensile che è stato collegato alla batteria.

A questo scopo, una volta nel menu (indicato * nelle illustrazioni), è necessario selezionare il numero (da 1 a 30) corrispondente al tipo di utensile per il quale si desidera ottenere le informazioni utilizzando il pulsante (+).



56N_19_017

Tabella delle corrispondenze

ATTREZZO	NUMERO
Olivion	1
Lixion adattabile	2
Treelion adattabile	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Utensile 10	10
Utensile 11	11

ATTREZZO	NUMERO
Utensile 16	16
Utensile 17	17
Utensile 18	18
Utensile 19	19
Utensile 20	20
Utensile 21	21
Utensile 22	22
Utensile 23	23
Utensile 24	24
Utensile 25	25
Utensile 26	26

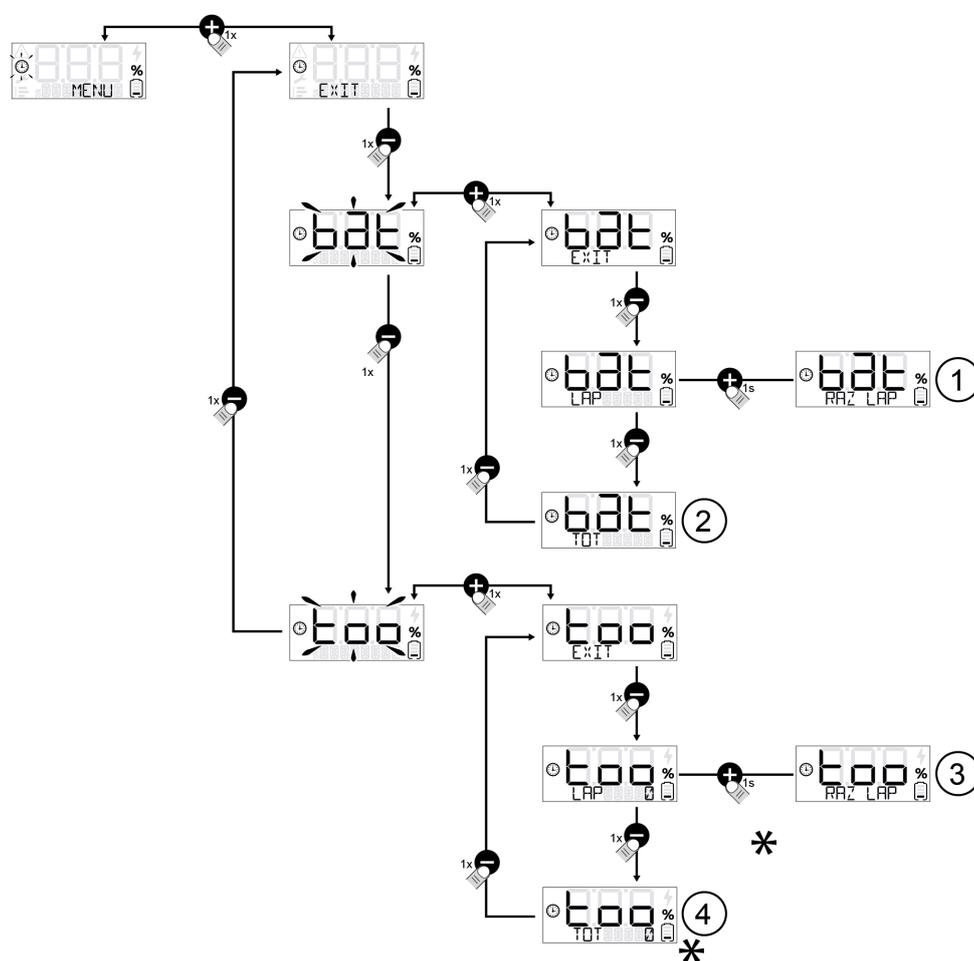
ATTREZZO	NUMERO
Utensile 12	12
Spazzatrice	13
Utensile 14	14
Utensile 15	15

ATTREZZO	NUMERO
Utensile 27	27
Utensile 28	28
Utensile 29	29
Utensile 30	30

Nota

Gli strumenti di cui si conosce il nome appaiono nel menu per nome al posto del numero dello strumento.

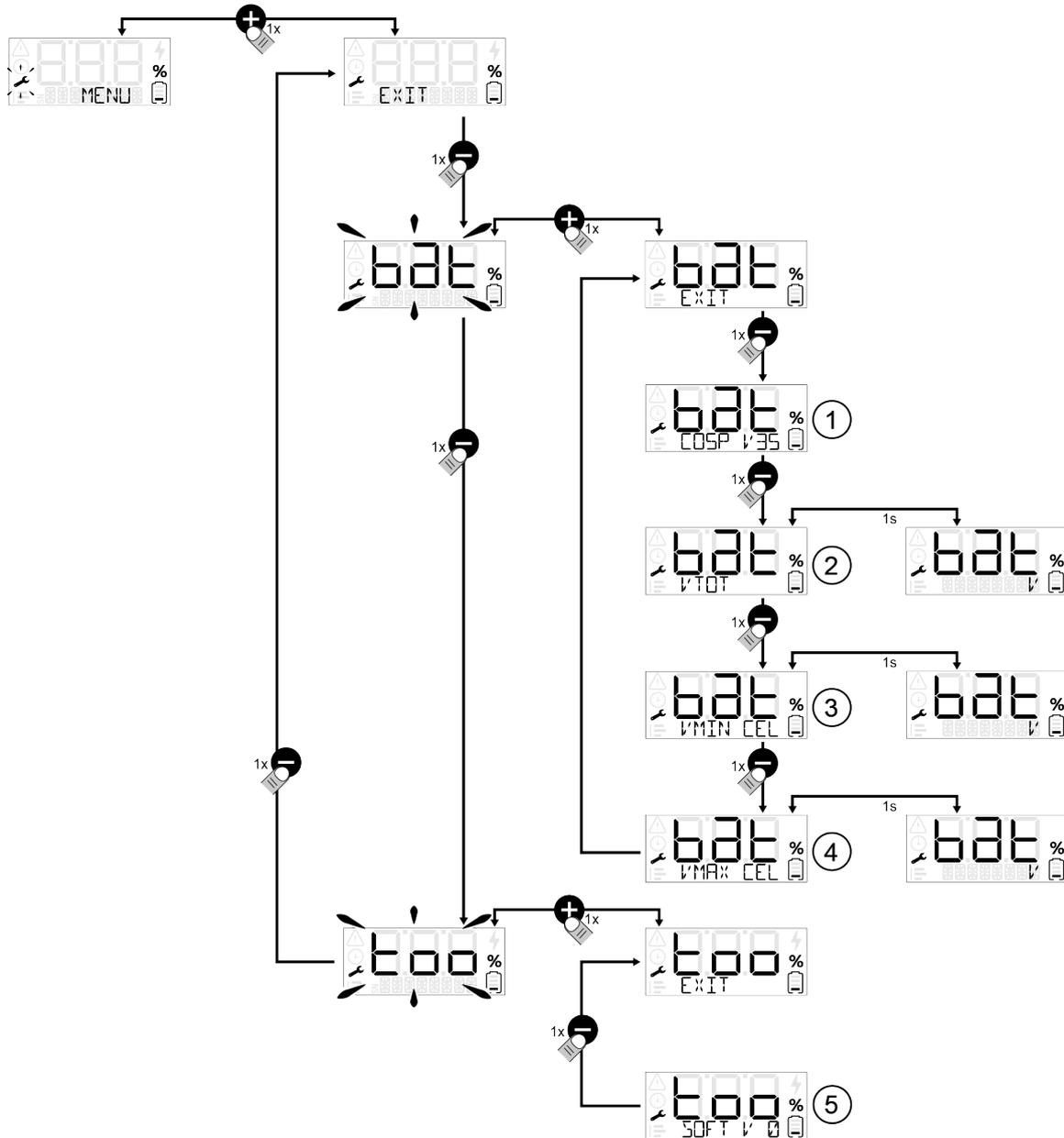
5.3. DURATA D'UTILIZZO



56N_19_018

Numero di riferimento illustrazione	Menu durata d'utilizzo
1	Durata d'utilizzo parziale della batteria con possibilità di eseguire un azzeramento (RAZ)
2	Durata d'utilizzo totale della batteria
3	Durata d'utilizzo parziale di ogni famiglia di utensili sulla batteria, con possibilità di eseguire un azzeramento (RAZ)
4	Durata d'utilizzo totale di ogni famiglia di utensili sulla batteria

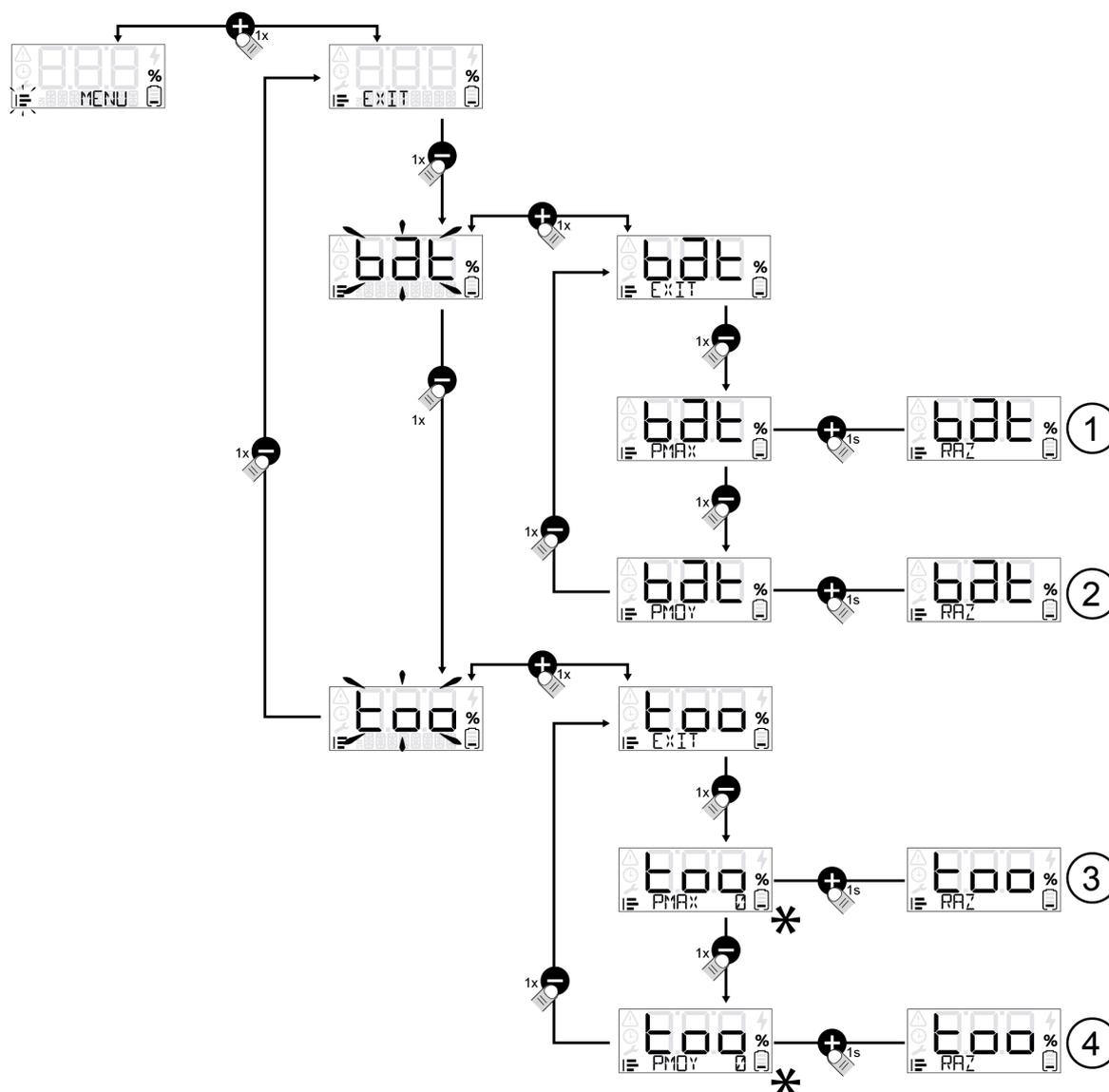
5.4. MANUTENZIONE



56_21_IHM_003

Numero di riferimento illustrazione	Menu manutenzione
1	Versione del software della batteria
2	Tensione totale della batteria
3	Tensione min elemento
4	Tensione max elemento
5	Versione del software dell'ultimo utensile collegato

5.5. STATISTICHE



56N_19_020

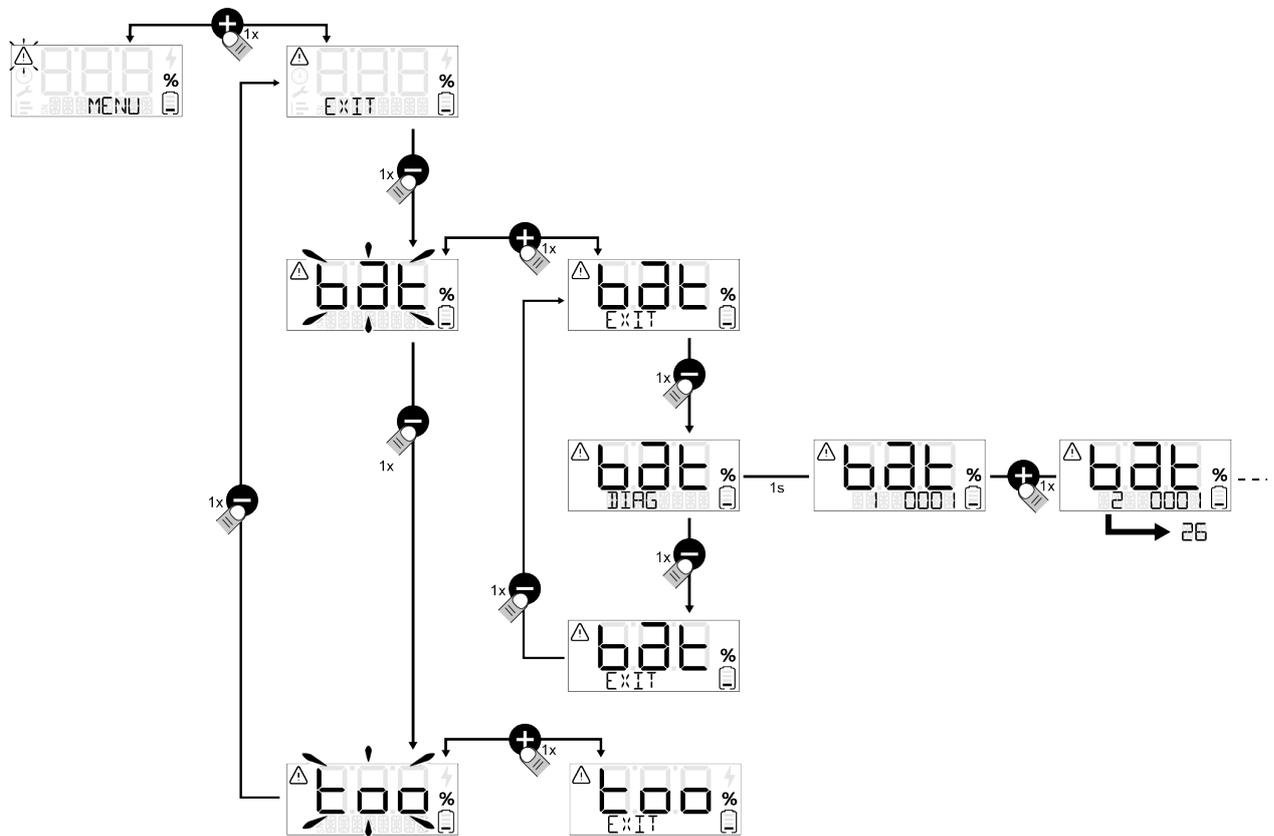
Numero di riferimento illustrazione	Menu Statistiche
1	Potenza max. generata dalla batteria (RAZ)
2	Potenza media su una durata d'utilizzo della batteria (RAZ)
3	Potenza max. richiesta per famiglia di utensili sulla batteria (RAZ)
4	Potenza media richiesta per famiglia di utensili sulla batteria (RAZ)

Nota

Per eseguire un azzeramento (Reset), premere a lungo +. Per tornare direttamente alla schermata principale, premere brevemente in contemporanea - e +.

5.6. DIAGNOSI

Il menu "DIAG" fornisce varie informazioni tecniche sulla batteria, compresa la natura dei guasti riscontrati. Per le riparazioni, contattate il vostro riparatore autorizzato.



56_21_IHM_002

Tabella delle corrispondenze

Numero difetto	Strumento specifico	Spiegazione dei messaggi indicati
1		Tensione dell'elemento più basso in mVolt
2		Tensione dell'elemento più alto in mVolt
3		Inizio carica con elemento inferiore a 2,5 Volt
4		Problema caricabatterie
5		Interruzione di continuità sulla batteria
6		Fine carica con un delta tra elementi troppo alto
7		Elemento non collegato e numero interessato
8		Temperatura inferiore a 0°C durante la carica
9		Temperatura superiore a 60°C durante l'utilizzazione
10		Temperatura inferiore a 45 °C durante la carica
11		Fine carica con elemento superiore a 4,23 Volt
12		Arresto carica con elemento superiore a 4,5 Volt
13		Scarica completa della batteria durante l'utilizzo

Numero difetto	Strumento specifico	Spiegazione dei messaggi indicati
14		Differenza di t° superiore a 10 °C tra i 2 sensori
15		Difetto su resistenza di bilanciamento e numero di cui trattasi
16		Versione soft forbice e batteria
17	M12 - C21	Corrente troppo alta nei MOS di comando motore
18	M12	Accelerometro M12 (X & Y)
19	C21	Accelerometro C21 (Y)
20	C21	Temperatura troppo alta sui MOS motore
23	M12 - C21	Guasto generale sul controllo motore
24		Potenza consumata dalla messa in servizio (Ah)
25		Numero d'ore sotto tensione dopo la messa in funzione
26		Numero di ore sotto tensione dall'ultima revisione

6. MANUTENZIONE

Avvertimento



Ⓒ Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batteria danneggiati. La manutenzione dei blocchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o dai fornitori di servizi autorizzati.

La sostituzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da un distributore autorizzato.

6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI

Attenzione



- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita con la batteria non alimentata e con il cavo di alimentazione utensile scollegato dalla batteria, salvo indicazione contraria specificata nella procedura.
- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- In caso di problemi, interpellare il distributore autorizzato PELLENC.

Calendario di manutenzione

Operazioni	Frequenza delle operazioni		
	Quotidiana ¹	Settimanale	Ogni anno o in caso di necessità
Verificare visivamente lo stato generale della batteria	X		
Verificare visivamente lo stato generale del caricabatterie	X		
Verificare visivamente lo stato generale dello zainetto	X		
Pulire il batteria Vedere 6.2. Pulizia della batteria, pagina 145.	X		
Pulire il caricabatterie Vedere 6.3. Pulizia del caricabatterie, pagina 145.	X		

Operazioni	Frequenza delle operazioni		
	Quotidiana ¹	Settimanale	Ogni anno o in caso di necessità
Controllo della batteria da parte di un distributore autorizzato PELLENC.			X

¹ La manutenzione quotidiana deve essere effettuata durante l'utilizzo giornaliero, prima e dopo ogni giornata di lavoro.

Importante

Fare revisionare la batteria una volta l'anno minimo da un distributore autorizzato PELLENC. Stoccare sempre la batteria carica e pulita in un luogo asciutto.

6.2. PULIZIA DELLA BATTERIA

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 4.1. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 132.
2. Assicurarsi che la batteria sia scollegata dal caricabatterie e dall'utensile.
3. Pulire la scatola della batteria con un panno morbido umido.

Importante

La pulizia si effettua esclusivamente con acqua, senza utilizzare alcuna soluzione detergente, clorate o sterilizzanti a reazione alcalina.

6.3. PULIZIA DEL CARICABATTERIE

1. Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato e disinserito dalla batteria.
2. Pulire la scatola del caricabatterie con un panno morbido umido.

Importante

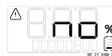
La pulizia si effettua esclusivamente con acqua, senza utilizzare alcuna soluzione detergente, clorate o sterilizzanti a reazione alcalina.

7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

7.1. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY HMI E DEI BIP

Messaggi normali		
Utilizzo		
		Capacità della batteria (da 0 a 100%). I segmenti della pila indicano il livello di carica.
	Ogni minuto viene emesso un bip	Batteria scarica, ricaricarla immediatamente
	00 lampeggiante con 1 bip ogni 10 secondi	Interrompere l'uso, ricarica immediata
Carica		

Messaggi normali		
	Gli elementi della pila scorrono.	La batteria è in carica, capacità della batteria (da 0 a 100%)
	Gli elementi della pila restano fissi.	Fine caricamento
Stoccaggio		
		Indicazione BALANCE durante la scarica prima del riposo.
		Una volta raggiunto il livello di riposo, la batteria passa in stand-by. L'indicatore indica STOCK durante una riattivazione nell'ambito del riposo.

Messaggi in modalità Fail-Soft		
Utilizzo		
		Arresto dell'utensile: temperatura batteria troppo elevata
		Arresto dell'utensile: temperatura troppo bassa della batteria
		Arresto dell'utensile: temperatura eccessiva della scheda batteria
	Bip lungo e 1 bip corto	Arresto dell'utensile: intensità eccessiva
	1 bip lungo e 4 bip brevi	Arresto dell'utensile: : temperatura attrezzo troppo elevata
		Scheda elettronica fuori servizio
		Scheda elettronica non configurata
		Tensione elementi troppo bassa
Carica		
		Caricamento interrotto: temperatura troppo bassa della batteria
		Caricamento interrotto: temperatura eccessiva della batteria

Messaggi di errore		
Utilizzo		
	Bip ogni 2 minuti per 24 ore	Tensione troppo bassa dopo 3 ore di mancato utilizzo. Ricarica della batteria immediata
		Scheda elettronica fuori servizio
		Cortocircuito sul connettore utensile
Carica		
	Bip continuo	Problema della batteria
		Problema del caricabatterie

Nota

Messaggio DEF TOOL + numero: Segnala un problema dell'utensile. Non appena compare un messaggio di errore utensile sulla batteria, l'utensile si ferma finché il problema non viene risolto. Per conoscere la natura del problema, consultare il manuale dell'utensile o contattare il distributore autorizzato di riferimento. Per confermare il messaggio d'errore sullo schermo della batteria: Premere a lungo (+) Il guasto viene automaticamente cancellato alla successiva accensione dell'utensile.

7.2. RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

Se l'utensile non funziona più:

1. Assicurarsi di spegnere la batteria utilizzando uno dei due pulsanti interruttori.
2. Verificare la carica della batteria consultando l'indicatore.
3. Verificare che il cavo sia collegato e che la rotella del cavo sia serrata.
4. Premere uno dei due pulsanti interruttori. Premere il grilletto e la sicura (in base all'utensile).
5. Se l'utensile non funziona, riportare il tutto presso un centro riparazioni autorizzato all'interno dell'imballaggio originale.



Avvertimento

Ⓒ Non tentare mai di aprire qualsiasi elemento del gruppo batteria o del caricabatterie (rischio di danneggiarli e soprattutto annullamento della garanzia).

7.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Importante

La sostituzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da un distributore autorizzato.

8. STOCCAGGIO E TRASPORTO

8.1. CONDIZIONI DI STOCCAGGIO DELLA BATTERIA

- Riporre il gruppo batteria e il caricabatterie al riparo dal calore, dalla polvere e dall'umidità, dopo aver spento la batteria con uno dei due pulsanti. Non stoccare mai la batteria in un ambiente con temperatura superiore a +45 °C.
- Per preservare la longevità della batteria ed evitarne il deterioramento, è necessario riporre la batteria carica ed eseguire una ricarica ogni 24 mesi in caso non venga utilizzata.
- Non manipolare i pulsanti durante il periodo di stoccaggio.
- Per garantire la longevità della batteria, riporla in un luogo asciutto con temperatura compresa tra 0 e 25 °C.
- Non deve essere presente alcun oggetto combustibile a meno di 1.5 metri dalla batteria.
- Il caricabatterie non richiede manutenzione.
- Qualora non venga utilizzata per 10 giorni, la batteria si scarica automaticamente fino a raggiungere la percentuale di carica di riposo per poi mettersi in stand-by. Durante questa fase si ha un riscaldamento di quest'ultima e lo schermo resta acceso.

8.2. CONDIZIONI DI TRASPORTO DELLA BATTERIA

- Non trasportare mai tramite un trasportatore, una batteria la cui capacità è superiore al 30%.

9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO

9.1. ACCESSORI OPZIONALI

Denominazione	articolo
Quick Charger CB5076HV	57258

Denominazione	articolo
Zainetto comfort	57183

10. LE GARANZIE

10.1. GARANZIE GENERALI

10.1.1. GARANZIA LEGALE

10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza".

Articolo 1648 del Codice Civile francese: "L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio. "

10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
 - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
 - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. - Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC

10.1.2.1. CONTENUTO

10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC, senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA

10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE

10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione "Accesso extranet", menu "Pellenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per il/i semovente/i fornito/i con il prodotto dopo averlo fatto firmare e datare dal cliente utilizzatore.

10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO

10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

10.1.3.2. PEZZI D'USURA E MATERIALI DI CONSUMO

I pezzi d'usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 

FABBRICANTE / PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO	PELLENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

DESIGNAZIONE GENERICA	BATTERIA		
FUNZIONE	Destinata all'alimentazione di elettroattrezzi portatili Pellenc		
NOME COMMERCIALE	Batteria ultra litio		
TIPO	Li-Ion Battery		
MODELLO	1200		1500
N° DI SERIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile:

- Direttiva 2006/66/CE
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Allegato K
 - EN IEC 61960-3:2017 Clausola 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Direttiva 2014/30/UE
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Direttiva 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311: 2020
- Direttiva 2011/65/EU
- Regolamento (REACH) N° 1907/2006

Firmato a nome e per conto di:

Simon BARBEAU

DIRETTORE GENERALE



PERTUIS, il '22/04/2024

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO	155
2. SEGURANÇA	157
2.1. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA	157
2.2. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA	157
2.3. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR "PELLENC"	158
2.4. SINAIS DE SEGURANÇA	159
3. DESCRIÇÕES E CARATERÍSTICAS TÉCNICAS	160
3.1. DESCRIÇÃO	160
3.2. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS – BATERIA	161
3.3. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS – CARREGADOR	161
4. ATIVAÇÃO	162
4.1. LIGAR E DESLIGAR A BATERIA	162
4.2. CARREGAMENTO DA BATERIA	162
4.3. VISOR IHM	164
4.4. FIXAÇÃO RÁPIDA DA BATERIA	165
4.4.1. COLOCAÇÃO DA BATERIA	165
4.4.2. REMOÇÃO DA BATERIA	165
4.5. ORIENTAÇÃO DA BATERIA	166
4.6. MODOS DE VISUALIZAÇÃO	167
5. UTILIZAÇÃO	168
5.1. SELEÇÃO DO MENU	168
5.2. SELEÇÃO DO NÚMERO DA FERRAMENTA	169
5.3. TEMPO DE UTILIZAÇÃO	170
5.4. MANUTENÇÃO	171
5.5. ESTATÍSTICAS	172
5.6. DIAGNÓSTICO	173
6. MANUTENÇÃO	174
6.1. FREQUÊNCIA DAS OPERAÇÕES	174
6.2. LIMPEZA DA BATERIA	175
6.3. LIMPEZA DO CARREGADOR	175
7. INCIDENTES E REPARAÇÃO	175
7.1. RESUMO DAS MENSAGENS DO VISOR IHM E DOS SINAIS SONOROS	175
7.2. REPARAÇÃO	178
7.3. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA	178

8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE	178
8.1. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO DA BATERIA	178
8.2. CONDIÇÕES DE TRANSPORTE DA BATERIA	178
9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS	178
9.1. ACESSÓRIOS OPCIONAIS	178
10. GARANTIAS	179
10.1. GARANTIAS GERAIS	179
10.1.1. GARANTIA LEGAL	179
10.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELLENC	179
10.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO	181
11. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE	182
11.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE “UE” 	182

1. INTRODUÇÃO

Caro cliente,

Obrigado por adquirir Bateria para ferramentas PELENC 1200 & 1500. Procedendo-se à manutenção e utilização adequadas, este equipamento proporcionar-lhe-á anos de satisfação.



Atenção

Em conformidade com as leis sobre responsabilidade relativa aos produtos, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se o produto incluir um acessório que não é do fabricante ou que não está aprovado pelo fabricante. A utilização de qualquer outro acessório pode aumentar o risco de ferimentos.



Atenção

O seu aparelho contém diversos materiais de valor ou recicláveis. Entregue-o ao seu revendedor ou num centro de assistência autorizado para se proceder ao seu tratamento.



Informe-se sobre a regulamentação em vigor no seu país em matéria de proteção do ambiente no âmbito da sua atividade.



Atenção

É fundamental ler NA ÍNTEGRA este manual do utilizador antes de utilizar a ferramenta ou realizar operações de manutenção. Cumpra rigorosamente as instruções e indicações visuais apresentadas neste documento.

Ao longo deste manual do utilizador, encontrará advertências e indicações com as designações: NOTA, IMPORTANTE, ATENÇÃO E AVISO.

As indicações identificadas como "NOTA" apresentam informações complementares.

As indicações identificadas como "IMPORTANTE" previnem o utilizador de um risco potencial de danos materiais.

As indicações identificadas como "ATENÇÃO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros.

As indicações identificadas como "AVISO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, provoca ferimentos graves ou a morte.

A advertência  indica que se os procedimentos ou instruções não forem respeitados, os danos não serão abrangidos pela garantia e os custos de reparação serão da responsabilidade do proprietário.

Na ferramenta, os sinais de segurança relembram igualmente os avisos a adotar em termos de segurança. Localize e leia os sinais antes de utilizar a ferramenta. Substitua de imediato todos os sinais parcialmente ilegíveis ou danificados.

Consultar 2.4. Sinais de segurança, página 159 para ver o esquema de localização dos sinais de segurança colocados na ferramenta.

Não é permitida a reprodução de nenhuma secção deste manual sem a autorização por escrito da empresa PELENC. As ilustrações presentes neste manual são fornecidas a título indicativo e em nenhum caso são contratuais. A empresa PELENC reserva-se o direito de efetuar as modificações ou aperfeiçoamentos que considere necessários nos seus produtos sem que os tenha de comunicar aos seus clientes que já possuam um modelo idêntico. Este manual faz parte integrante da ferramenta e deve acompanhá-la em caso de cessão.

2. SEGURANÇA



Atenção

Nunca efetuar a manutenção de conjuntos de baterias danificados. A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos fornecedores de serviços autorizados.



Atenção

Ⓢ Não insira objetos nas saídas de ar da bateria, para não provocar um curto-circuito e/ou um incêndio.

2.1. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Nota

Consultar as informações sobre a respetiva ferramenta.



Atenção

Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Guardar todos os avisos e instruções para poder consultar posteriormente.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento, salvo se tiverem tido possibilidade de beneficiar, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias.

2.2. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA

1. Em caso de utilização do material, manter afastados objetos metálicos, tais como trombones, moedas, chaves, pregos e parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam criar uma ligação de um terminal a outro. Criar um curto-circuito entre os terminais das baterias pode provocar queimaduras ou incêndio.
2. Colocar a bateria fora do alcance das crianças e sobre um suporte não combustível.
3. Não impeça o seu arrefecimento.
4. Não utilizar ou deixar o conversor junto de uma fonte de calor (> 60 °C).
5. Não deixar o conversor sob sol tórrido.
6. Não expor a bateria a micro-ondas e altas pressões.
7. Não imergir o conversor em água.
8. A recarga da bateria deve ser feita num local ventilado e seco com uma temperatura compreendida entre 10 °C e 25 °C no máximo, e sem humidade.
9. Se não utilizar a bateria durante 10 dias, a bateria descarrega automaticamente até atingir a taxa de carga de armazenamento. Após isso acontecer, a bateria entra em modo de espera. A bateria aquece durante esta fase¹.
10. Com o tempo, a capacidade da bateria diminui. Quando atingir metade da sua autonomia original, é necessário substituí-la.
11. A bateria pode perder 1 a 4% da sua capacidade, quando exposta a uma temperatura superior ou igual a 55 °C durante uma semana.
12. é substituída por "O local de carga deve estar equipado com um extintor de Classe D (para fogos de metais) em estado de funcionamento.
13. No caso de envio da ferramenta completa ou da bateria, respeitar as normas vigentes.
 - Ferramenta completa com uma bateria: produto com a classificação UN3481 classe 9.
 - Apenas a bateria: produto com a classificação UN3480 classe 9.

¹Exceto no caso das baterias Alpha Lite, que se descarregam diretamente.

14. É perigoso (risco de acidentes corporais graves) utilizar uma bateria diferente da fornecida pela Pellenc S.A.S. Nestas situações, a PELLENC S.A.S. não assume qualquer responsabilidade.
15. A bateria deve ser protegida do choque e deve ser posicionada e fixada durante as fases de transporte.
16. Em caso de fumo suspeito colocar a bateria no exterior do local de carga ou do veículo de transporte o mais afastado possível de qualquer matéria combustível.
17. Nunca guarde uma bateria cuja capacidade seja inferior a 50%. No caso de o valor ser inferior a 50%, recarregue a bateria antes de a guardar
18. Em condições inadequadas, é possível escorrer um líquido das baterias; evitar qualquer contato. Em caso de contacto accidental, limpar com água. Em caso de contacto com os olhos, contacte um médico. O líquido que escorre da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
19. Utilizar as ferramentas elétricas Pellenc apenas para conjuntos de bateria concebidos para o efeito. A utilização de outros conjuntos de baterias pode apresentar risco de queimadura e de incêndio.
20. Recarregar apenas com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode criar um risco de incêndio quando usado com outros conjuntos de baterias.
21. Não utilizar a bateria para outras aplicações que não as inicialmente previstas (utilização exclusiva das ferramentas Pellenc).
22. No fim de vida, a bateria deve ser entregue ao distribuidor certificado, junto do qual a bateria foi comprada, para ser reciclada em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.
23. Caixa frágil contendo um cartão eletrónico e lítio.

2.3. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR "PELLENC"

1. Durante o seu funcionamento, a temperatura do conversor pode alcançar os 60 °C. O carregador e a bateria devem estar a uma distância de pelo menos 1,5 metros de qualquer matéria inflamável.
2. Colocar o carregador fora do alcance das crianças e sobre um suporte não combustível.
3. Não impeça o seu arrefecimento.
4. O carregador destina-se a recarregar a bateria. Não carregue baterias que não são recarregáveis.
5. é substituída por "O local de carga deve estar equipado com um extintor de Classe D (para fogos de metais) em estado de funcionamento.
6. Se o cabo de saída estiver cortado ou danificado, o carregador deve ser devolvido ao distribuidor autorizado onde a ferramenta foi comprada de modo a evitar qualquer perigo.
7. Recarregar apenas com o carregador Pellenc indicado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode criar um risco de incêndio quando usado com outros conjuntos de baterias.
8. Este carregador foi criado para carregar as baterias ferramentas Pellenc de lítio.
9. Não utilizar para outro fim que não o destinado.
10. É necessário vigiar as crianças, de modo a garantir que não usam o carregador para brincar.
11. Assegurar que o cabo não dobra e que não toca em superfícies quentes ou bordas afiadas.
12. Assegurar uma boa ventilação durante o carregamento.
13. Nunca cobrir o carregador. Este carregador não deve ser utilizado em exteriores.
14. Atenção para não colocar a fonte de alimentação em contacto com a água.
15. Nunca carregar uma bateria danificada.
16. A ligação à rede deve estar em conformidade com as regulamentações elétricas nacionais.
17. Verificar a cablagem do carregador antes de utilizar. Nunca utilizar o carregador no caso do cabo estar danificado.
18. Durante o carregamento da bateria, coloque o carregador numa superfície resistente ao calor, a mais de 1,5 m de objetos inflamáveis.

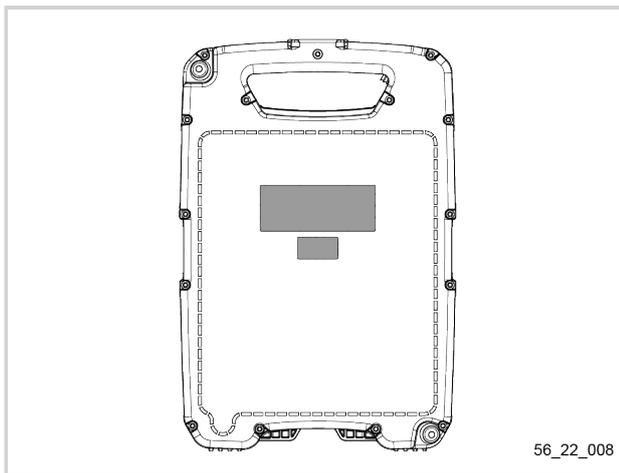
2.4. SINAIS DE SEGURANÇA

Proposta 65 do Estado da Califórnia:



Cuidado

Este produto contém ou emite um produto químico que, segundo o Estado da Califórnia, pode causar cancro, malformações congénitas ou outros perigos para o sistema reprodutor.



56_22_008

Bateria 1200

Bateria 1500

<p>TA 2021-3450 APPROVED</p>				
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V = 27.2Ah 12ICR19/66-8</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de bateria PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC</p>			
<p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>- CB5076HV</p>			

<p>BATTERY Li-Ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V = 33Ah 12INR19/66-10</p>				
<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de bateria PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC</p>					
<p>CB5076HV / CB5033HV</p>					

PELLENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pellenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1200
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

PELLENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pellenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1500
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

O produto obedece às rigorosas normas de interferência radioelétrica estabelecidas pela ICASA na frequência aprovada.



Índice de proteção IP54: Proteção contra poeiras e contra projeções de água em todas as direções.

Permite trabalhar à chuva.



Marca de conformidade regulamentar (RCM).

O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares estipulados na Austrália e Nova Zelândia para segurança elétrica, compatibilidade eletromagnética, radiofrequência.



Símbolo de marcação para a identificação das características químicas da bateria aquando da reciclagem.



Leia o manual de instruções.
 Ler atentamente as informações e respeitar as medidas de segurança.



O material deve ser utilizado a uma temperatura entre -5 °C e +35 °C.



Ferramenta conforme as normas marroquinas.

Ferramenta conforme as normas do Reino Unido.



O autocolante **RBRC™** (apresentado na embalagem) indica que a PELLENC participa voluntariamente num programa da indústria para a recolha e reciclagem das baterias usadas nos Estados Unidos e no Canadá.



Ferramenta conforme as normas da CE.



Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

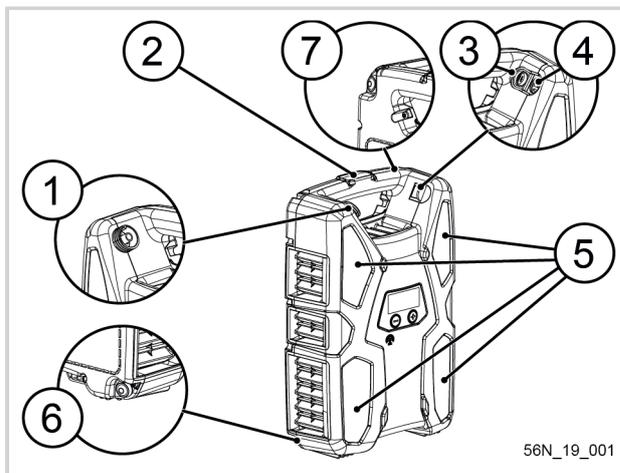
No fim de vida, a ferramenta e a bateria devem ser entregues ao distribuidor certificado, junto do qual estes equipamentos foram comprados para serem reciclados em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.

3. DESCRIÇÕES E CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1. DESCRIÇÃO

Bateria

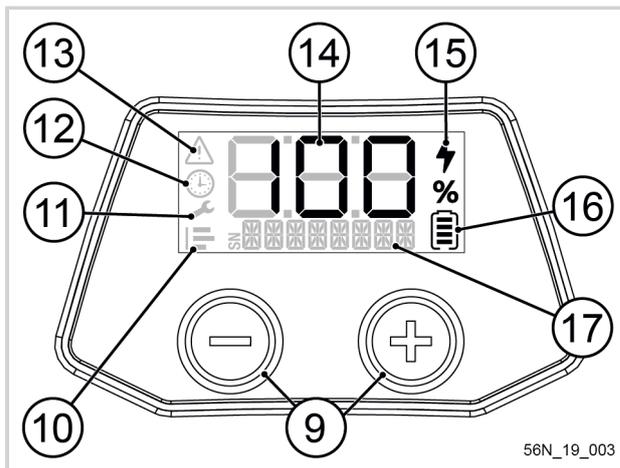
1. Conector de alimentação da ferramenta
2. Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria no suporte
3. Tampa conector de carga
4. Conector de carregamento
5. Superfícies refletoras
6. Botão inferior
7. Botão superior



56N_19_001

IHM (interface homem/máquina)

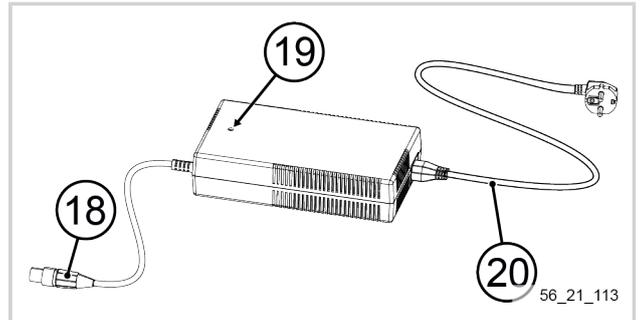
9. Botões de navegação na IHM
10. Menu das estatísticas de consumo
11. Menu de manutenção
12. Menu de tempo de utilização
13. Indicador de erro
14. Visor de 3 caracteres
15. Indicador de energia
16. Nível de carga
17. Visor de 8 caracteres



56N_19_003

Carregador

- 18. Conector de carregamento
- 19. Indicador luminoso
- 20. Ficha elétrica



3.2. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS – BATERIA

Bateria	1200	1500
Tensão nominal de alimentação	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Tipo de bateria	12 vezes 8 elementos juntos em 1 pack	12 vezes 10 elementos juntos em 1 pack
Capacidade da bateria	28 Ah	34,5 Ah
Potência máxima	3000 W	
Energia nominal	1221 Wh	1491 Wh
Autonomia	Em função da ferramenta	
Peso da bateria	6,3 kg	7,5 kg
Peso do colete de transporte	1,5 kg	
Bandas de frequência de funcionamento por ligação NFC	13,56 MHz, recetor	
Potência RF máx. transmitida	-41 dBm	

3.3. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS – CARREGADOR

	Quick Charger CB5076HV
Referência do carregador	57258
Tensão	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W classe II
Tensão de carregamento	43,2 V
Corrente de carregamento	7,6 A dc máximo

Bateria		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90%	4h	5h
	100%	5h30	7 h

4. ATIVAÇÃO

4.1. LIGAR E DESLIGAR A BATERIA

- Prima um dos 2 botões ON/OFF da bateria.



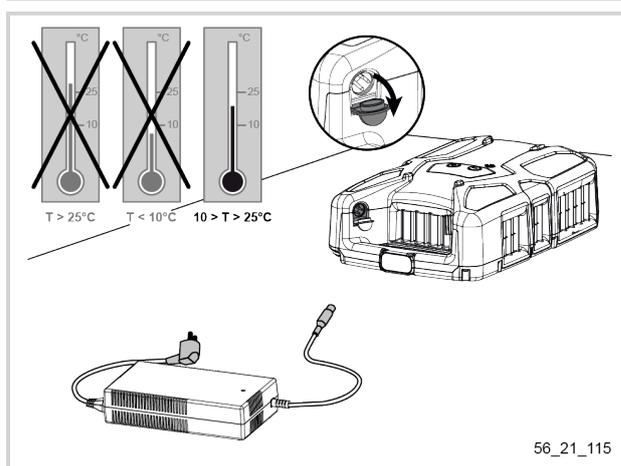
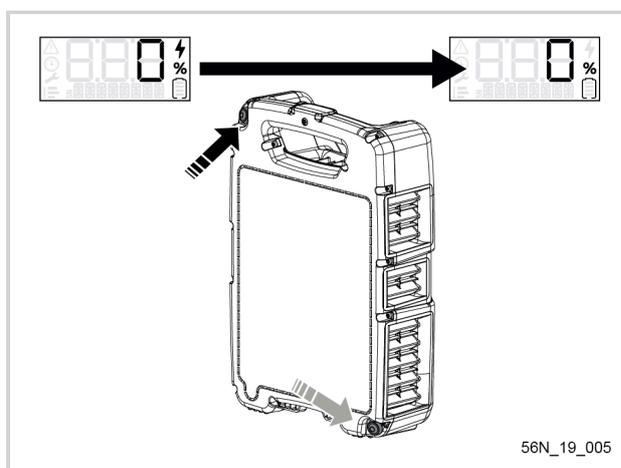
4.2. CARREGAMENTO DA BATERIA

Antes de utilizar a bateria pela primeira vez, efetue um carregamento completo (100 %).

Bateria

Quando a bateria estiver descarregada, a ferramenta para automaticamente. O visor (14) indica 0% e é emitido um sinal sonoro intermitente (ver 7.1. Resumo das mensagens do visor IHM e dos sinais sonoros, página 175).

1. Desligar a ferramenta
2. Premir um dos botões (6 ou 7) para desligar a bateria. Quando a bateria está desligada, o indicador de alimentação (15) apaga-se.
3. Instalar o carregador e a bateria num local ventilado e seco, a uma temperatura entre 10 °C e 25 °C e protegido da poeira. Coloque a bateria numa posição estável, de pé ou deitada.

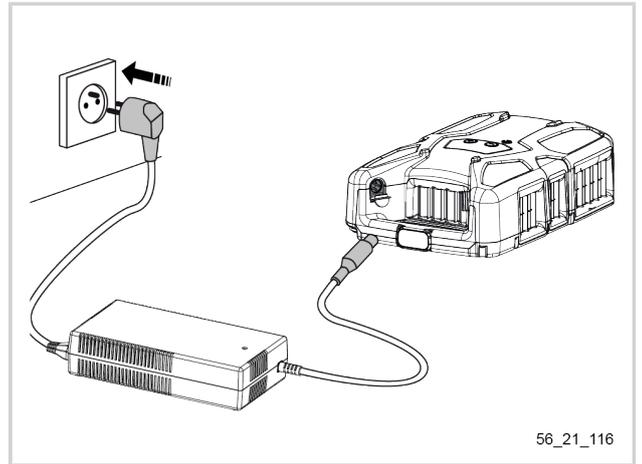


4. Ligar a ficha do carregador (20) à rede elétrica.



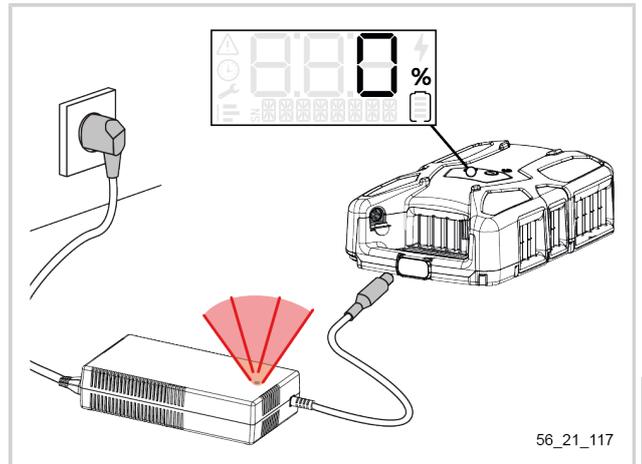
Atenção

Ⓒ Antes de ligar o carregador à alimentação elétrica, certifique-se de que a rede elétrica corresponde às indicações anotadas no carregador (ver 3.3. Características técnicas – Carregador, página 161).



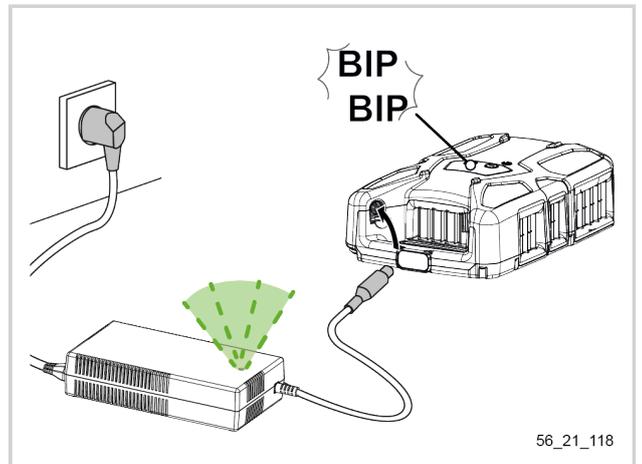
56_21_116

5. O indicador do carregador (19) acende-se a vermelho.



56_21_117

6. Ligar o cabo de carga (18) ao conector de carga (4) da bateria. A bateria emite dois bips ao reconhecer o carregador. O indicador do carregador pisca a verde após alguns segundos.

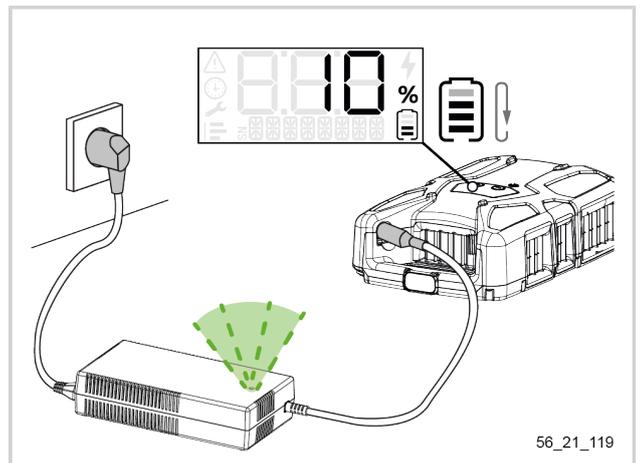


56_21_118

7. A bateria está a carregar: o indicador do carregador pisca a verde. Os traços do indicador de carga movem-se.

Nota

O ventilador faz um ligeiro ruído de funcionamento.

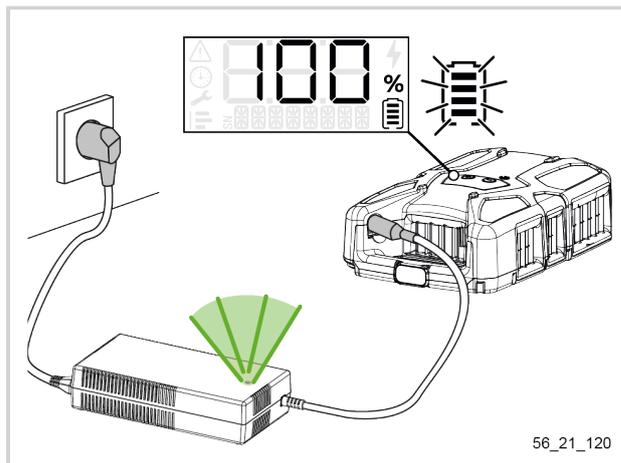


56_21_119

8. O carregamento termina quando a mensagem 100% aparece no visor. O indicador do carregador acende-se a verde. Todos os traços do indicador de carga permanecem acesos enquanto o carregador se encontrar ligado.

Nota

Se os traços continuarem a mover-se, apesar da indicação de 100% no visor, significa que o carregamento ainda não terminou.

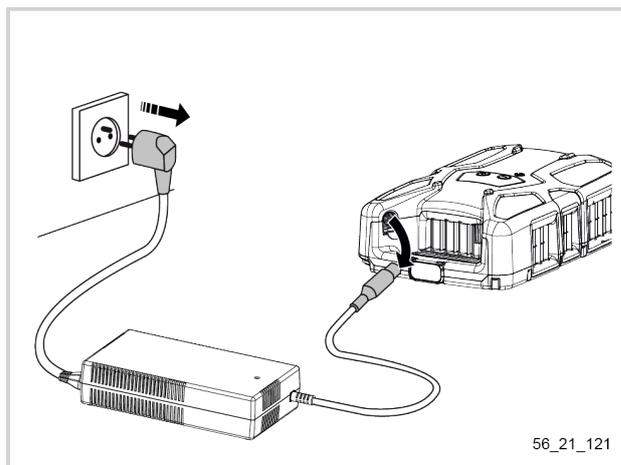


56_21_120

9. Quando a bateria estiver carregada, desligue primeiro o cabo de carregamento da bateria e, em seguida, a ficha do carregador.

Nota

Depois de um longo período de armazenamento (bateria nova, inatividade, etc.), quando desligar o carregador, o visor IHM pode indicar um valor inferior a 100%. Este fenómeno é normal e pode repetir-se em até 5 ciclos de carregamento com uma utilização normal entre cada carregamento.



56_21_121

4.3. VISOR IHM

A bateria está equipada com um visor IHM que permite saber a capacidade restante da bateria. A indicação da capacidade é expressa em percentagem.

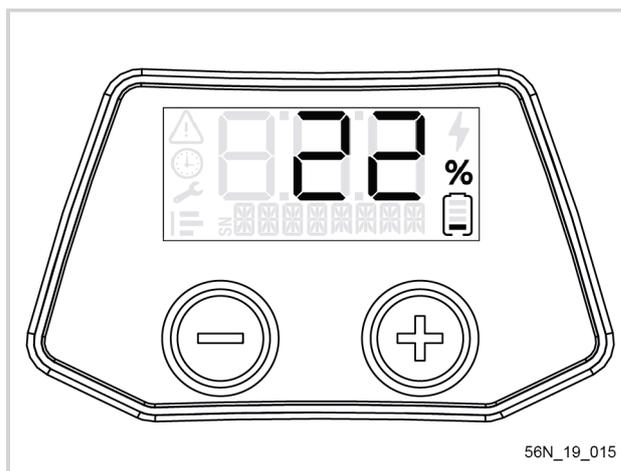
- Se o visor indicar 100%, a bateria está totalmente carregada.
- Se o visor indicar um valor superior a 55% após um dia de trabalho, não é necessário voltar a carregar a bateria antes de efetuar outro dia de trabalho similar.
- Se o visor indicar 00 ou um valor muito próximo, é necessário recarregar imediatamente.
- O visor da bateria deve ser interpretado como o indicador de combustível de um veículo.
- Durante a utilização da ferramenta, a linha inferior do ecrã indica o consumo de energia.

Na bateria, os botões - e + permitem navegar na IHM.

Carregue em - durante 1 segundo para entrar no MENU.

Carregue 1 vez em - para seleccionar o MENU seguinte.

Carregue 1 vez em + para validar a opção e entrar no MENU.



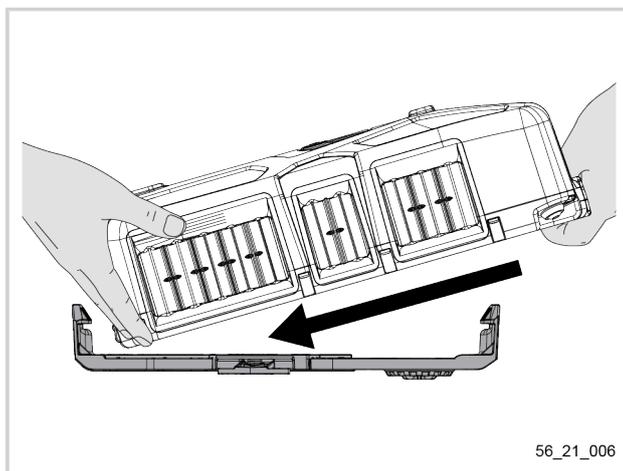
56N_19_015

4.4. FIXAÇÃO RÁPIDA DA BATERIA

NOTA: O procedimento é o mesmo, independentemente da ferramenta ou arnês utilizado. Apenas são mostradas as figuras do suporte da bateria com a bateria.

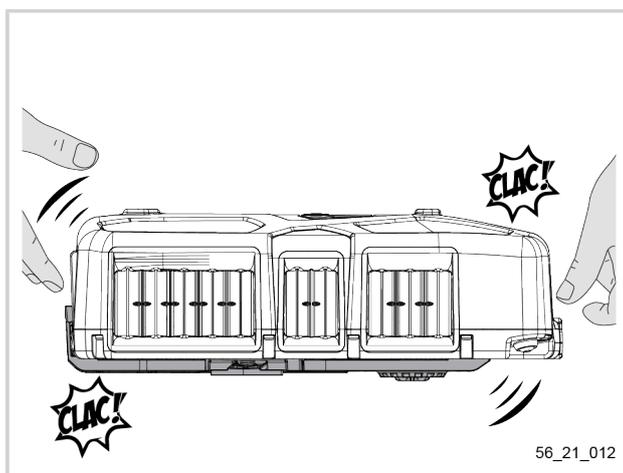
4.4.1. COLOCAÇÃO DA BATERIA

1. Posicione a bateria (ver 4.5. Orientação da bateria, página 166).



56_21_006

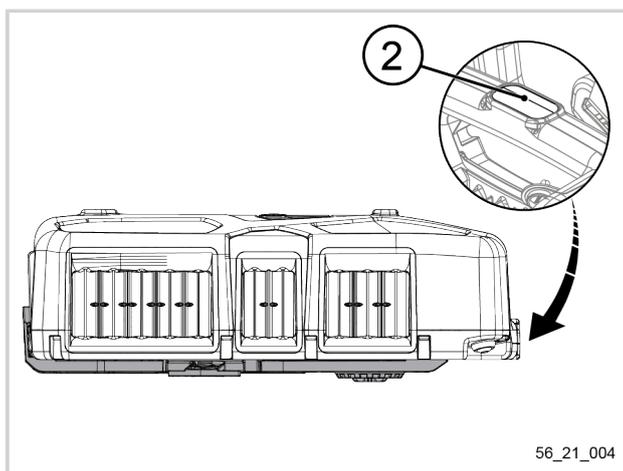
2. Faça deslizar a bateria sobre o suporte até ao bloqueio do clipe.



56_21_012

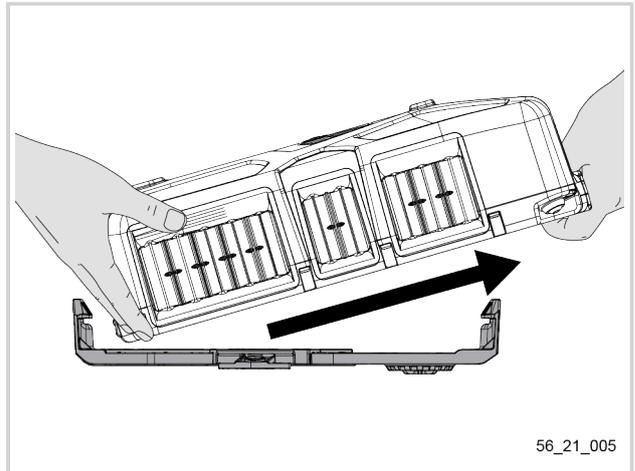
4.4.2. REMOÇÃO DA BATERIA

1. Carregue no botão de desbloqueio (2) da bateria.



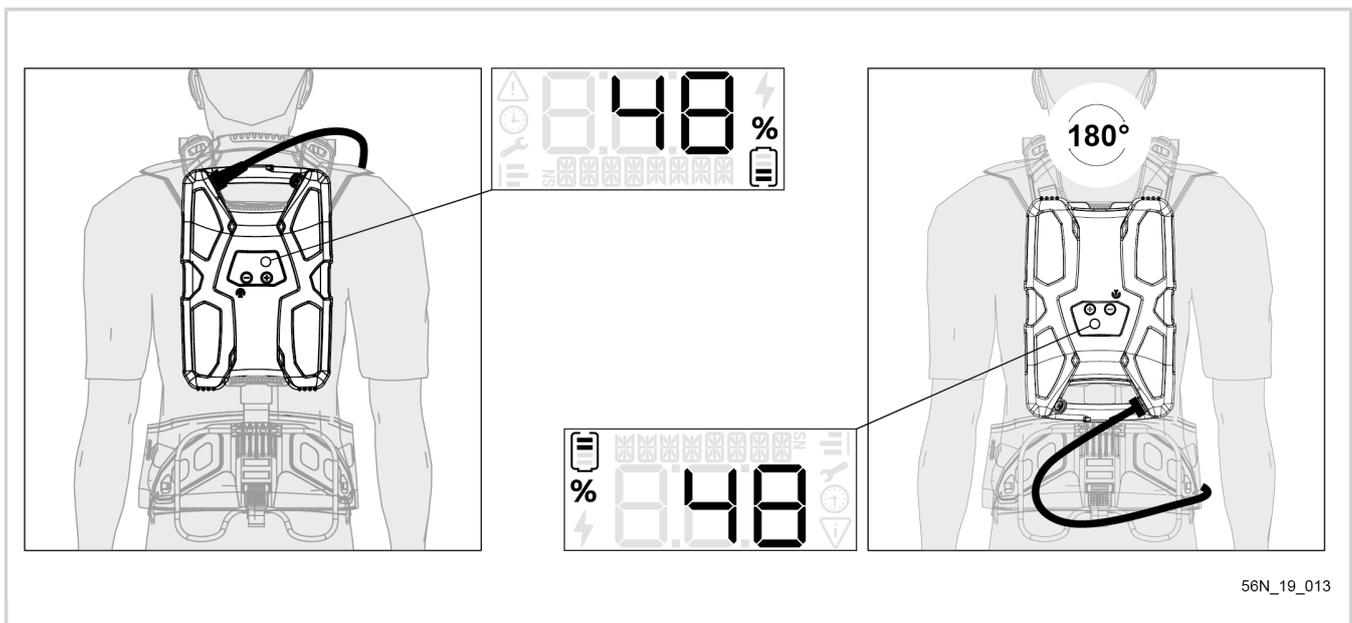
56_21_004

2. Remova a bateria.



4.5. ORIENTAÇÃO DA BATERIA

O visor IHM orienta-se automaticamente, dependendo da posição da bateria. O botão de pressão também continua disponível no canto inferior direito, devido à sua dupla posição.

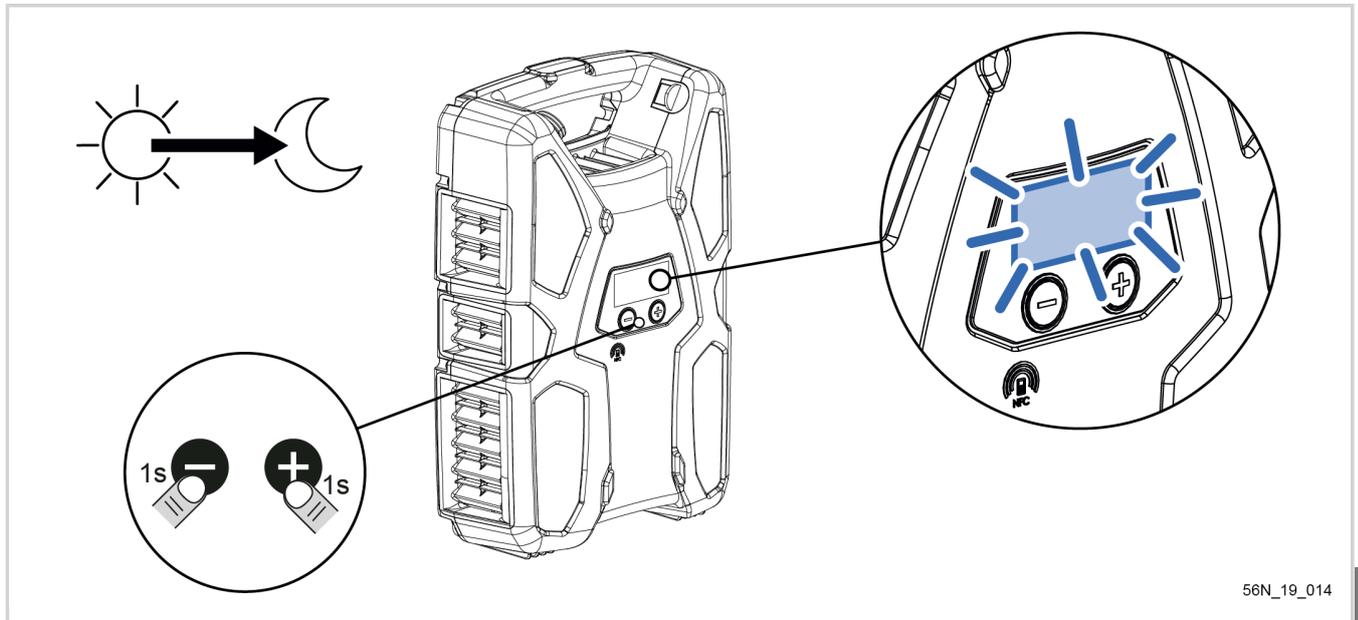


4.6. MODOS DE VISUALIZAÇÃO

Modo de visualização durante a noite

- Prima e mantenha premidos os botões “+” e “-” durante 1 segundo.

O ecrã pisca a azul.

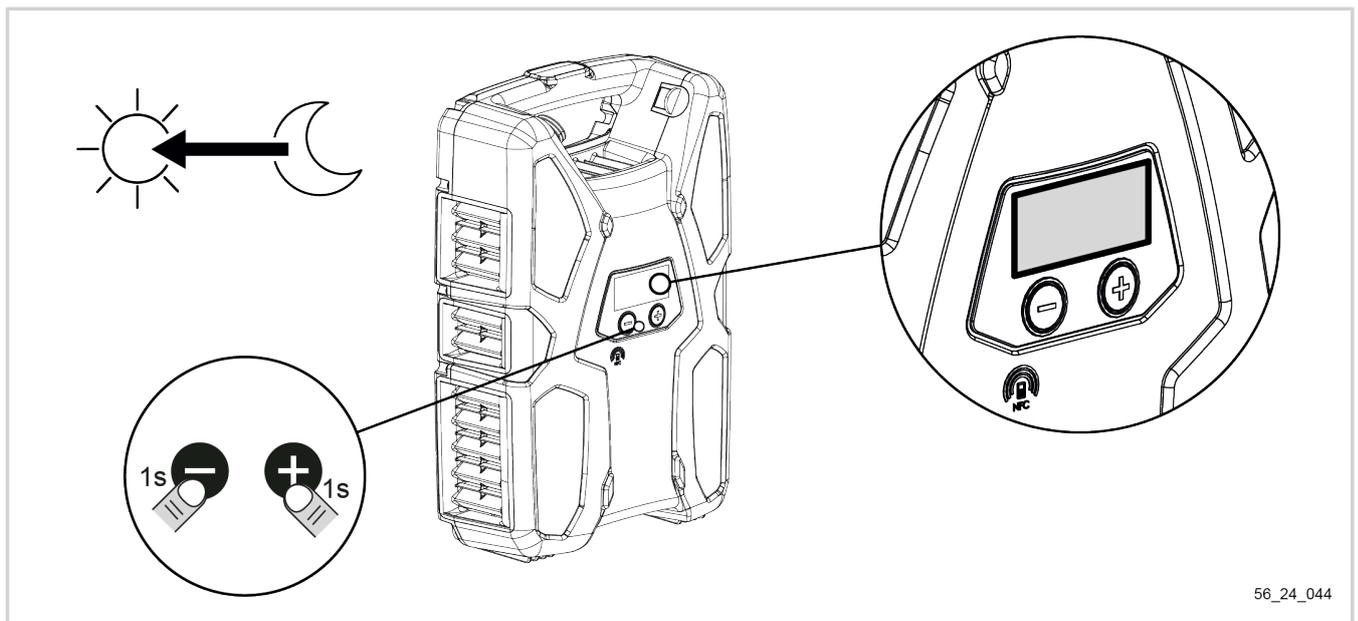


56N_19_014

Modo de visualização durante o dia

- Prima e mantenha premidos os botões “+” e “-” durante 1 segundo.

O ecrã permanece ligado a azul e desliga-se.

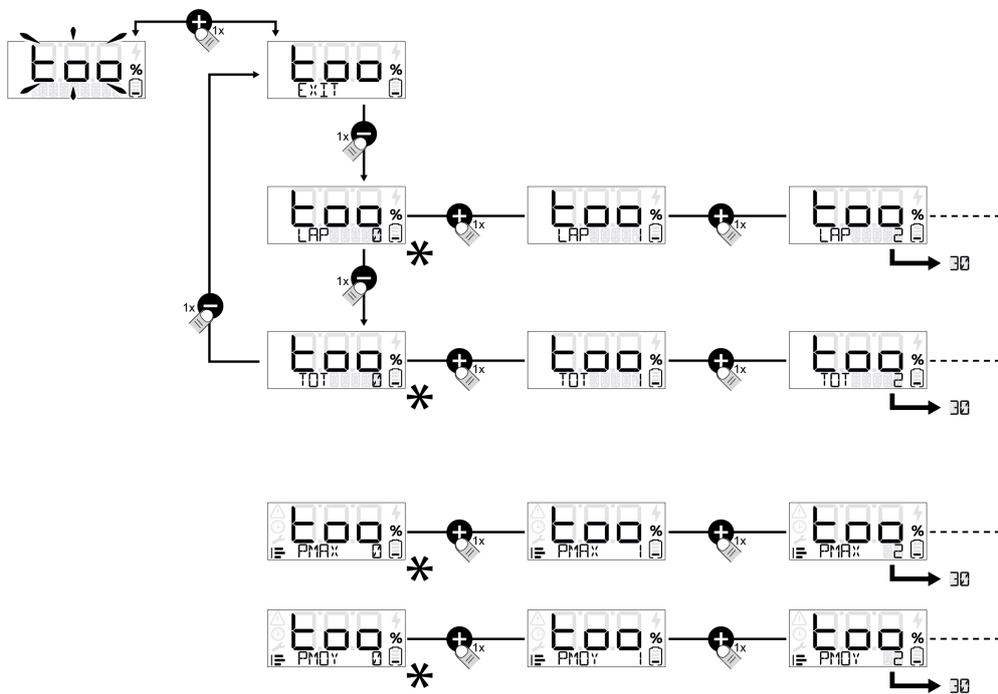


56_24_044

Número de marcador da imagem	Tipo de menu
1	Menu de duração da utilização, consultar 5.3. Tempo de utilização, página 170.
2	Menu de manutenção, consultar 5.4. Manutenção, página 171.
3	Menu de estatísticas, consultar 5.5. Estatísticas, página 172.
4	Menu de diagnóstico, consulte 5.6. Diagnóstico, página 173.

5.2. SELEÇÃO DO NÚMERO DA FERRAMENTA

Em cada menu das ferramentas "TOO", é possível visualizar os dados de cada ferramenta que foi ligada à bateria. Para tal, depois de aceder ao menu (marcado com * nas figuras), é necessário utilizar o botão (+) para seleccionar o número (de 1 a 30) que corresponde ao tipo de ferramenta sobre a qual pretendemos obter informações.



56N_19_017

Tabela de correspondências

FERRAMENTA	NÚMERO
Olivion	1
Lixion adaptável	2
Treelion adaptável	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Ferramenta 10	10
Ferramenta 11	11

FERRAMENTA	NÚMERO
Ferramenta 16	16
Ferramenta 17	17
Ferramenta 18	18
Ferramenta 19	19
Ferramenta 20	20
Ferramenta 21	21
Ferramenta 22	22
Ferramenta 23	23
Ferramenta 24	24
Ferramenta 25	25
Ferramenta 26	26

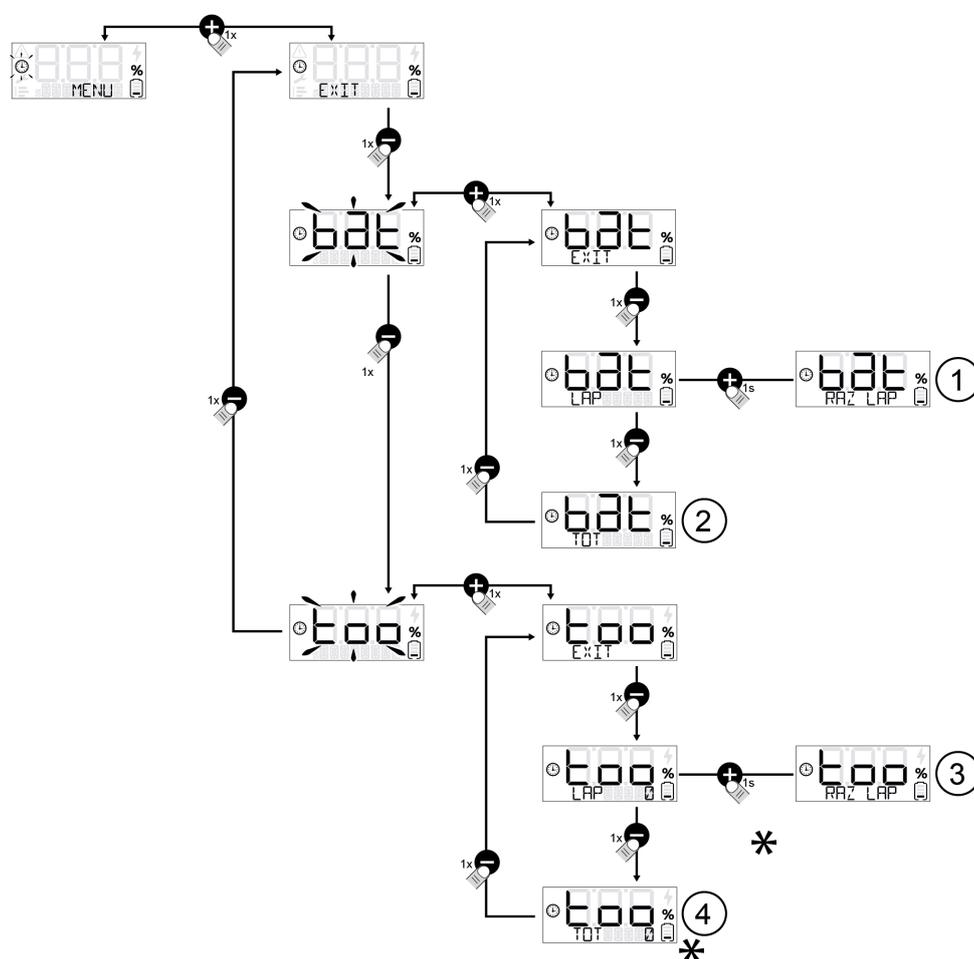
FERRAMENTA	NÚMERO
Ferramenta 12	12
Varredoura mecânica	13
Ferramenta 14	14
Ferramenta 15	15

FERRAMENTA	NÚMERO
Ferramenta 27	27
Ferramenta 28	28
Ferramenta 29	29
Ferramenta 30	30

Nota

As ferramentas cujos nomes são conhecidos aparecem no menu identificadas pelo nome em vez do número da ferramenta.

5.3. TEMPO DE UTILIZAÇÃO

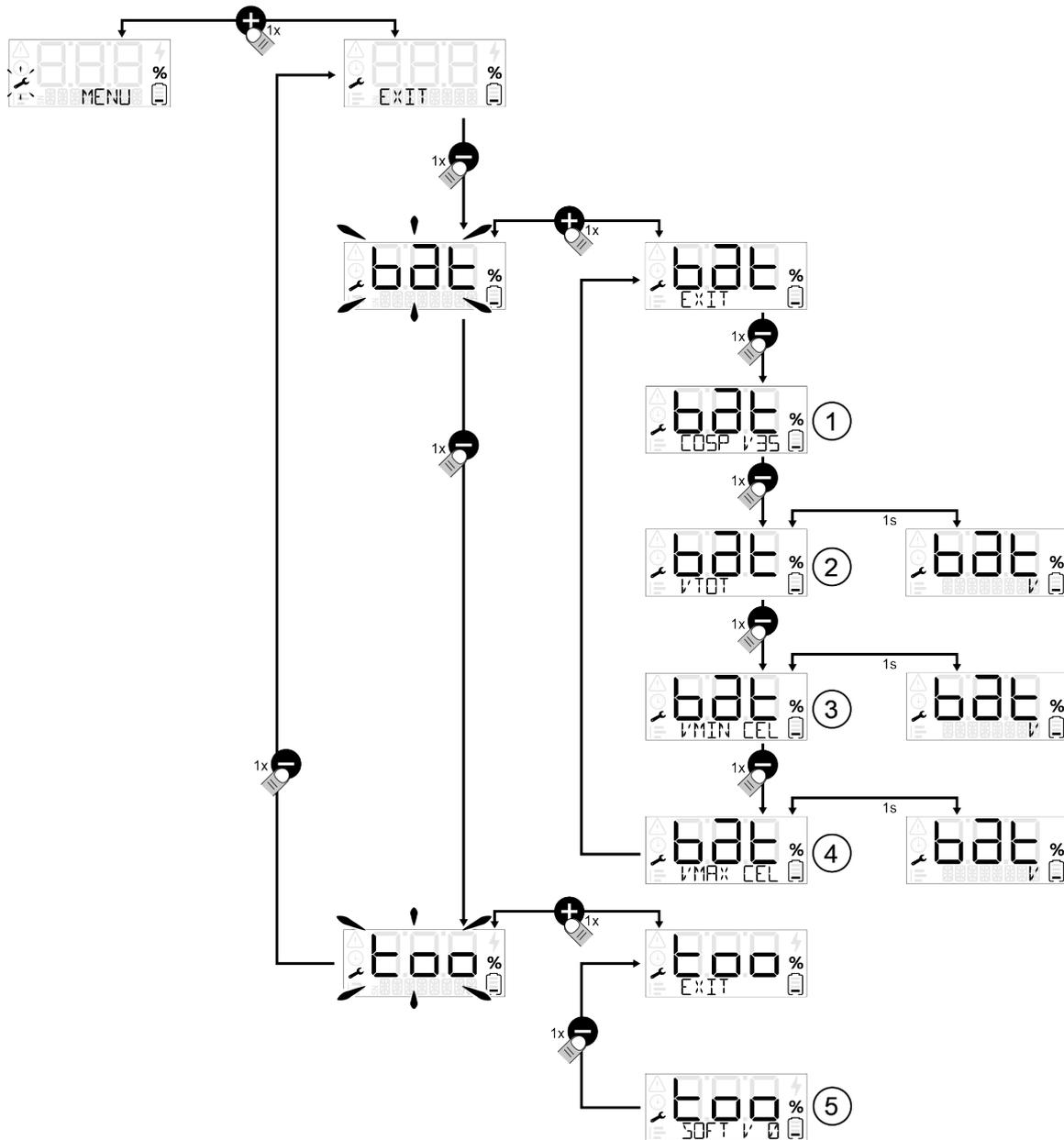


56N_19_018

Número de marcador da imagem	Menu de duração da utilização
1	Tempo de utilização parcial da bateria com possibilidade de reiniciar (procedimento RAZ).
2	Tempo de utilização total da bateria.
3	Tempo de utilização parcial da bateria por cada gama de ferramentas, com possibilidade de reiniciar (procedimento RAZ).

Número de marcador da imagem	Menu de duração da utilização
4	Tempo de utilização total da bateria por cada gama de ferramentas.

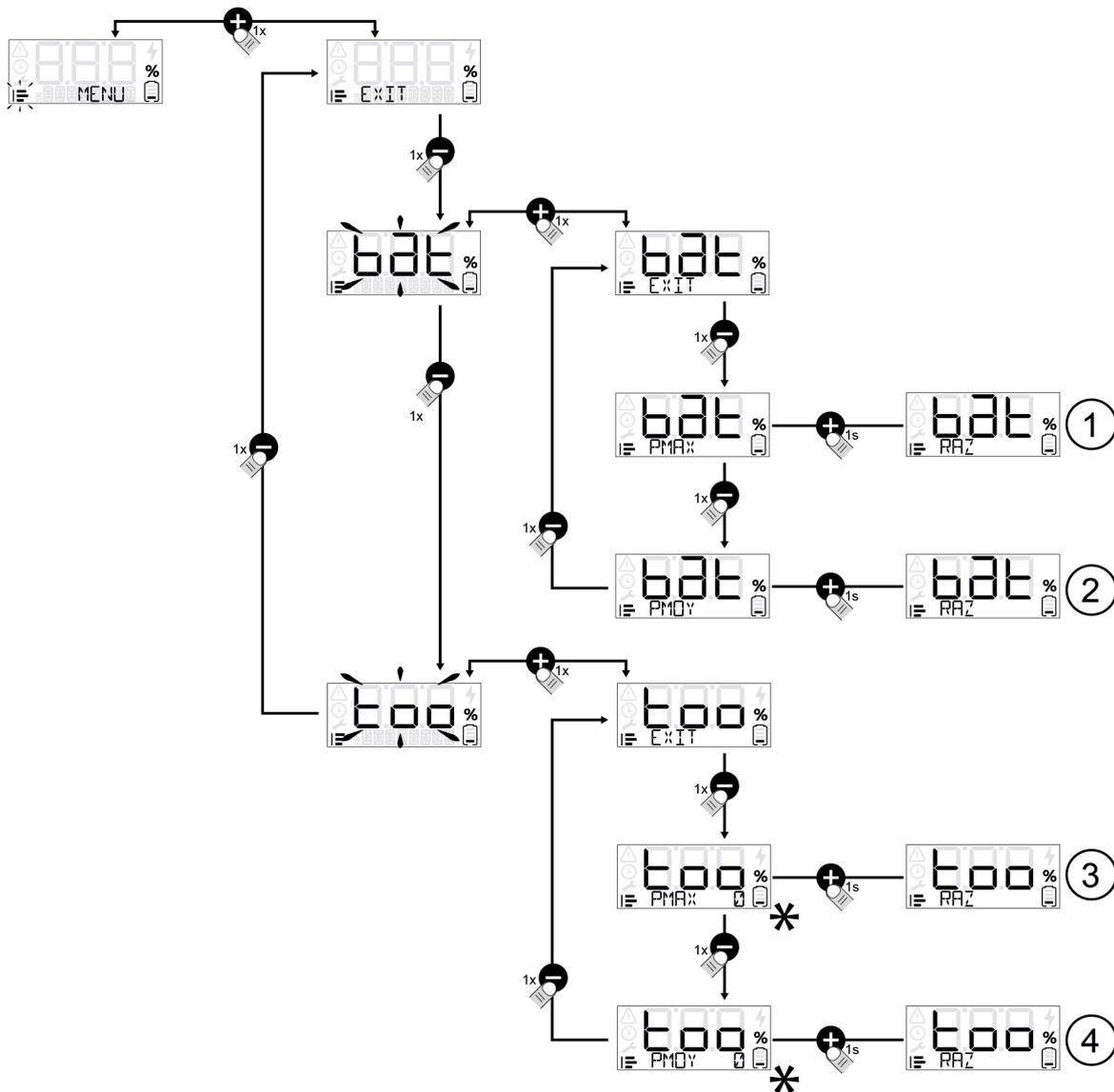
5.4. MANUTENÇÃO



56_21_IHM_003

Número de marcador da imagem	Menu de manutenção
1	Versão SOFT da bateria
2	Tensão total da bateria
3	Tensão mín. da bateria
4	Tensão máx. da bateria
5	Versão SOFT da última ferramenta ligada

5.5. ESTATÍSTICAS



56N_19_020

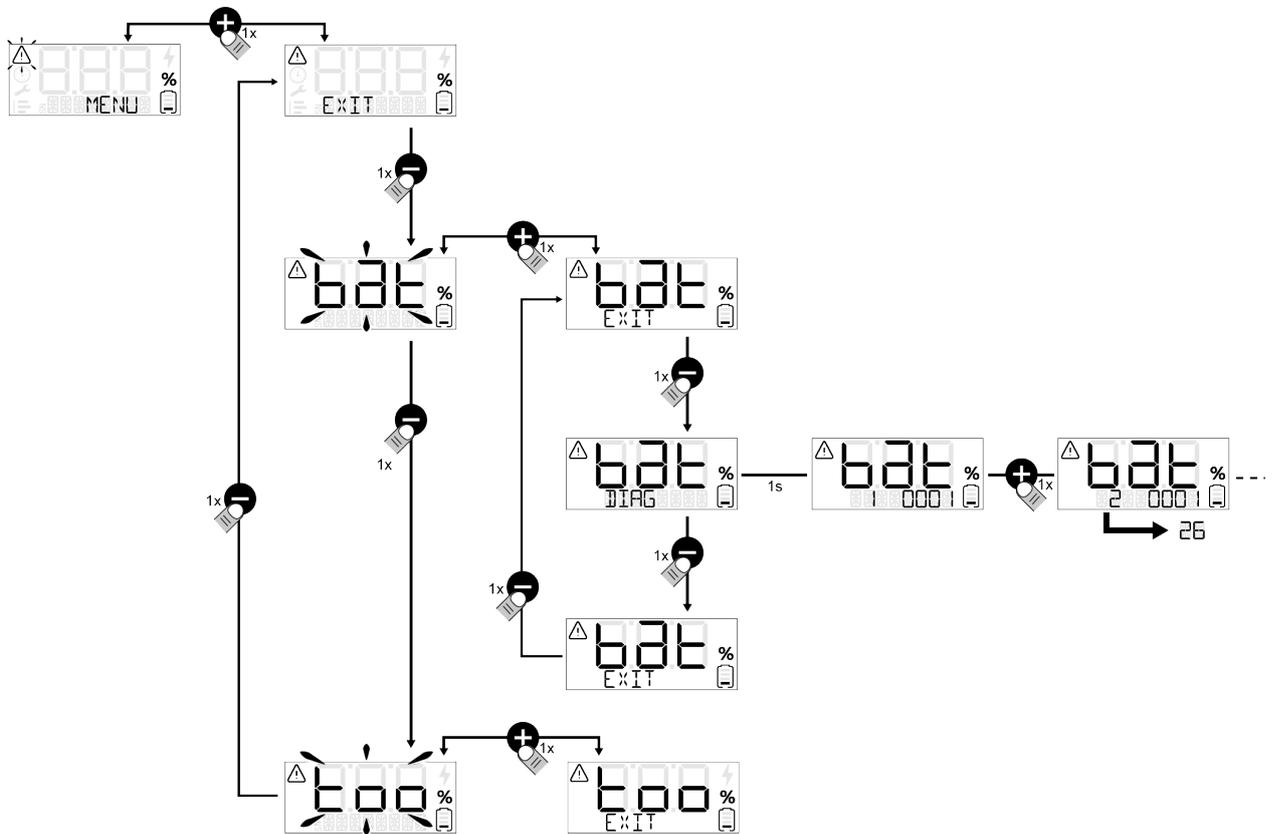
Número de marcador da imagem	Menu de estatísticas
1	Potência máx. gerada pela bateria (procedimento RAZ)
2	Potência média durante o tempo de utilização da bateria (procedimento RAZ)
3	Potência máx. necessária da bateria por gama de ferramentas (procedimento RAZ)
4	Potência média necessária da bateria por gama de ferramentas (procedimento RAZ)

Nota

Para reiniciar (procedimento RAZ), carregue durante alguns segundos em +. Para voltar ao ecrã principal de uma só vez, carregue simultaneamente em - e +.

5.6. DIAGNÓSTICO

O menu "DIAG" apresenta várias informações técnicas sobre a bateria, incluindo a natureza dos erros encontrados. Para qualquer reparação, contacte o seu reparador autorizado.



56_21_IHM_002

Tabela de correspondências

N.º de erro	Ferramenta específica	Explicação das mensagens apresentadas
1		Tensão do elemento mais baixo em mVolts
2		Tensão do elemento mais alto em mVolts
3		Início do carregamento com um elemento a menos de 2,5 Volts
4		Erro no carregador
5		Erro na continuidade na bateria
6		Fim do carregamento com delta demasiado alto entre elementos
7		Elemento não ligado e número respetivo
8		Temperatura inferior a 0 °C durante o carregamento
9		Temperatura superior a 60 °C durante a utilização
10		Temperatura superior a 45 °C durante o carregamento
11		Fim do carregamento com elemento superior a 4,23 Volts
12		Paragem de carregamento com um elemento a mais de 4,5 volts
13		Descarga completa da bateria em utilização

N.º de erro	Ferramenta específica	Explicação das mensagens apresentadas
14		Diferença de temperatura de mais de 10 °C entre os 2 sensores
15		Erro na resistência de calibragem e número respetivo
16		Versão soft da ferramenta e bateria
17	M12 - C21	Corrente demasiado elevada nos MOS de controlo do motor
18	M12	Acelerómetro M12 (X e Y)
19	C21	Acelerómetro C21 (Y)
20	C21	Temperatura demasiado elevada nos MOS do motor
23	M12 - C21	Erro geral no controlo do motor
24		Potência consumida desde a ativação (Ah)
25		Número de horas desde a sua ativação
26		Número de horas ligado/a desde a sua última revisão

6. MANUTENÇÃO

Atenção



Ⓒ Nunca efetue a manutenção de conjuntos de baterias danificados. A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos fornecedores de serviços autorizados.

A substituição da bateria deve ser efetuada exclusivamente por um distribuidor autorizado.

6.1. FREQUÊNCIA DAS OPERAÇÕES

Cuidado



- Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas com a bateria desligada e o cabo de alimentação da ferramenta desligado da bateria, salvo indicação em contrário no procedimento.
- Utilizar produtos recomendados pela PELLENC.
- Em caso de problemas, obter informações junto de um distribuidor autorizado PELLENC.

Calendário de manutenção

Operações	Frequência das operações		
	Diariamente ¹	Semanalmente	Anualmente ou quando necessário
Verificar visualmente o estado geral da bateria.	X		
Verificar visualmente o estado geral do carregador.	X		
Verificar visualmente o estado geral do arnês.	X		
Limpar a bateria.	X		
Ver 6.2. Limpeza da bateria, página 175.			
Limpar o carregador.	X		
Ver 6.3. Limpeza do carregador, página 175.			

Operações	Frequência das operações		
	Diariamente ¹	Semanalmente	Anualmente ou quando necessário
Controlo da bateria por um distribuidor autorizado PELLENC.			X

¹ No caso de uma utilização diária, deve fazer-se a manutenção diária antes e depois de cada dia de trabalho.

Importante

Fazer a revisão da bateria uma vez por ano, no mínimo, por um distribuidor autorizado PELLENC. Guardar sempre a bateria carregada e limpa e num local seco.

6.2. LIMPEZA DA BATERIA

1. Certifique-se de que a bateria se encontra desligada; ver 4.1. Ligar e desligar a bateria, página 162.
2. Certifique-se de que a bateria não se encontra ligada ao carregador ou à ferramenta.
3. Limpe a caixa da bateria com um pano macio e húmido.

Importante

A limpeza deve ser realizada apenas com água e sem detergente, cloro ou soluções esterilizantes com reação alcalina.

6.3. LIMPEZA DO CARREGADOR

1. Certifique-se de que o carregador se encontra desligado da ficha e da bateria.
2. Limpe a caixa do carregador com um pano macio e húmido.

Importante

A limpeza deve ser realizada apenas com água e sem detergente, cloro ou soluções esterilizantes com reação alcalina.

7. INCIDENTES E REPARAÇÃO

7.1. RESUMO DAS MENSAGENS DO VISOR IHM E DOS SINAIS SONOROS

Mensagens normais		
Utilização		
		Capacidade da bateria (de 0 a 100%). Os traços da bateria indicam o nível de carga.
	Com 1 bip por minuto	Bateria vazia, recarregar imediatamente
	A piscar com 1 bip a cada 10 segundos	Pare de utilizar, recarregue imediatamente
Carga		
	Os traços da bateria movem-se.	A bateria está a carregar, capacidade da bateria (de 0 a 100%)

Mensagens normais		
	<p>Os traços da bateria permanecem fixos.</p>	<p>Fim de carga</p>
Armazenamento		
		<p>É exibida a mensagem BALANCE (EQUILÍBRIO) durante a descarga antes do armazenamento.</p>
		<p>Assim que o nível de armazenamento é atingido, a bateria entra em modo de espera. O indicador exibe STOCK (ARMAZ.) quando recupera do armazenamento.</p>

Mensagens em Modo Escalonado		
Utilização		
		Paragem da ferramenta: temperatura da bateria muito elevada
		Paragem da ferramenta: temperatura da bateria muito baixa
		Paragem da ferramenta: temperatura da placa da bateria muito elevada
	Bip longo e 1 bip curto	Paragem da ferramenta: intensidade muito elevada
	Bip longo e 4 bip curtos	Paragem da ferramenta: temperatura da ferramenta muito elevada
		Placa eletrónica fora de serviço
		Placa eletrónica não configurada
		Tensão demasiado baixa dos elementos
Carga		
		Carregamento interrompido: temperatura da bateria muito baixa
		Carregamento interrompido: temperatura da bateria muito elevada

Mensagens de erro		
Utilização		
	Sinal sonoro a cada 2 minutos durante 24 horas	Tensão demasiado fraca depois de 3 horas de não utilização. Recarregar a bateria imediatamente
		Placa eletrónica fora de serviço
		Curto-circuito no conector da ferramenta
Carga		
	Sinal sonoro contínuo	Problema de bateria
		Problema com o carregador

Nota

Mensagem DEF TOOL + número : Indica um erro com a ferramenta. Ao surgir uma mensagem de erro da ferramenta na bateria, a ferramenta deixa de funcionar até que o erro seja corrigido. Para conhecer a natureza do erro, consulte o manual da ferramenta ou contacte o revendedor autorizado. Para apagar a mensagem de erro do ecrã da bateria: Carregue durante alguns segundos em (+). O erro desaparecerá automaticamente da próxima vez que a ferramenta for ligada.

7.2. REPARAÇÃO

Se a ferramenta não funcionar:

1. Certifique-se de que desliga a bateria num dos dois interruptores.
2. Verifique a carga da bateria observando o indicador.
3. Verifique se o cabo está bem ligado e a anilha do cabo apertada.
4. Carregue num dos dois interruptores. Faça pressão sobre o gatilho e a segurança (conforme a ferramenta).
5. Se a ferramenta não funcionar, entregue o produto completo dentro da embalagem de origem a um reparador autorizado.



Atenção

Ⓒ Nunca tente abrir nenhum dos elementos do conjunto de baterias ou do carregador (poderá danificá-los e, sobretudo, perder os benefícios da garantia).

7.3. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Importante

A substituição da bateria deve ser efetuada exclusivamente por um distribuidor autorizado.

8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

8.1. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO DA BATERIA

- Guarde o conjunto de baterias e o carregador longe do calor, da poeira e da humidade depois de desligar a bateria num dos dois botões. Nunca guarde a bateria a uma temperatura ambiente superior a +45 °C.
- Para preservar a longevidade da bateria e evitar a sua deterioração, é importante que guarde a bateria carregada e que volte a carregá-la a cada 24 meses em caso de inatividade.
- Não toque nos botões durante o período de armazenamento.
- Para garantir a longevidade da bateria, a mesma deve ser guardada num local seco e com uma temperatura entre os 0 °C e os 25 °C.
- Nenhum objeto combustível deve ser colocado a menos de 1.5 metros da bateria.
- O carregador não necessita de qualquer manutenção.
- Se não utilizar a bateria durante 10 dias, a bateria descarrega automaticamente até atingir a taxa de carga de armazenamento. Após isso acontecer, a bateria entra em modo de espera. Durante esta fase, a bateria aquece e o seu ecrã permanece ligado.

8.2. CONDIÇÕES DE TRANSPORTE DA BATERIA

- Nunca transporte, através de um transportador, uma bateria cuja capacidade seja superior a 30%.

9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

9.1. ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Designação	referência
Quick Charger CB5076HV	57258

Designação	referência
Arnês de conforto	57183

10. GARANTIAS

10.1. GARANTIAS GERAIS

10.1.1. GARANTIA LEGAL

10.1.1.1. GARANTIA CONTRA VÍCIOS OCULTOS

Independentemente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código civil francês estipula que "o vendedor é obrigado a prestar garantia pelos defeitos ocultos do produto vendido que o tornem impróprio para a utilização a que se destina ou que reduzam essa utilização a tal ponto que o comprador não o teria adquirido ou teria pago um preço menor se tivesse tido conhecimento dos mesmos".

Artigo 1648 do Código civil francês: "A ação resultante dos vícios redibitórios deve ser intentada pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício. "

10.1.1.2. GARANTIA LEGAL DE CONFORMIDADE

Artigo L.217-4 do Código Francês do consumidor: "O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega.

É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade.

Artigo L.217-5 do Código Francês do consumidor: "O bem está em conformidade com o contrato":

1. Se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante o caso:
 - se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
 - se apresentar as qualidades que um comprador pode, legitimamente, esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem;
2. Ou se apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceite.

Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: "a ação resultante do defeito de conformidade prescreve após dois anos a contar da entrega do bem".

10.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELLENC

10.1.2.1. CONTEÚDO

10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição das peças consideradas fora de uso, por defeito de laboração, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa.

A garantia forma um todo indissociável com o produto vendido pela PELLENC.

10.1.2.1.2. PEÇAS SOBRESSELENTES

A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.

10.1.2.2. DURAÇÃO DA GARANTIA

10.1.2.2.1. GENERALIDADES

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

10.1.2.2.2. PEÇAS SOBRESSELENTES

As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

No caso dos produtos ligados a uma bateria PELLENC, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após o 12.º mês de utilização, têm garantia durante um (1) ano.

10.1.2.2.3. EXCLUSÃO DE GARANTIA

Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para fins diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente em caso de incumprimento das condições especificadas no manual de utilização.

Também não se aplica em caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção, nem em caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador.

As peças sujeitas a desgaste e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.

10.1.2.3. ACIONAMENTO DA GARANTIA COMERCIAL

10.1.2.3.1. ATIVAÇÃO DO PRODUTO E DECLARAÇÃO DE ATIVAÇÃO

O mais tardar oito dias após a entrega do bem ao cliente utilizador, o DISTRIBUIDOR compromete-se a preencher o formulário informático de declaração de ativação, de modo a ativar esta última no site www.pellenc.com, secção “Accès Extranet” (Acesso Extranet), menu “Pellenc Extranet Service” (Serviço Extranet Pellenc), com o ID previamente fornecido pela PELLENC.

Se não o fizer, a declaração de ativação não será efetiva impedindo, assim, qualquer acionamento da garantia comercial PELLENC e tendo o DISTRIBUIDOR, por conseguinte, de assumir sozinho o encargo financeiro sem poder atribuir ao cliente utilizador o custo da sua intervenção ao abrigo da garantia.

O DISTRIBUIDOR também se compromete a preencher o cartão de garantia ou o certificado de garantia e ativação para as automotrizes, fornecido com o produto depois de solicitar a respetiva assinatura e datação ao cliente utilizador.

10.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO

10.1.3.1. GENERALIDADES

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, a manutenção, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

10.1.3.2. PEÇAS SUJEITAS A DESGASTE E CONSUMÍVEIS

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.

10.1.3.3. PEÇAS SOBRESSELENTES

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e fora do período da garantia legal ou comercial.

Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas serão cobertas por uma garantia comercial de um ano, a contar da data de montagem.

11. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

11.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE “UE” 

FABRICANTE/PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR O PROCESSO TÉCNICO	PELLENC
ENDEREÇO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

DENOMINAÇÃO GENÉRICA	BATERIA		
FUNÇÃO	Destinada à alimentação das ferramentas elétricas portáteis Pellenc		
NOME COMERCIAL	BATERIA ULTRA LÍCIO		
TIPO	Li-Ion Battery		
MODELO	1200	1500	
NÚMERO DE SÉRIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da UE aplicável:

- Diretiva 2006/66/CE
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015/Anexo K
 - EN IEC 61960-3:2017 Cláusula 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Diretiva 2014/30/UE
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Diretiva 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020
- Diretiva 2011/65/EU
- Regulamento (REACH) N.º 1907/2006

Assinado por e em nome de:

Simon BARBEAU

DIRETOR-GERAL



PERTUIS, em 22/04/2024

INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	185
2. VEILIGHEID	187
2.1. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP	187
2.2. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DE ACCU.	187
2.3. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DE "PELLENC"-LADER	188
2.4. VEILIGHEIDSSYMBOLEN	189
3. BESCHRIJVINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS	190
3.1. OMSCHRIJVING	190
3.2. TECHNISCHE GEGEVENS - ACCU	191
3.3. TECHNISCHE GEGEVENS - LADER	191
4. INBEDRIJFSTELLING	192
4.1. DE ACCU INSCHAKELEN EN UITSCHAKELEN	192
4.2. DE ACCU OPLADEN	192
4.3. HMI-DISPLAY	194
4.4. SNELKOPPELING VAN DE ACCU	195
4.4.1. PLAATSING VAN DE ACCU	195
4.4.2. VERWIJDERING VAN DE ACCU	195
4.5. ACCU-ORIËNTATIE	196
4.6. WEERGAVEMODI	197
5. BEDIENING	198
5.1. MENUKEUZE	198
5.2. HET NUMMER VAN HET GEREEDSCHAP KIEZEN	199
5.3. GEBRUIKSDUUR	200
5.4. ONDERHOUD	201
5.5. STATISTIEKEN	202
5.6. DIAGNOSE	203
6. SERVICE	204
6.1. FREQUENTIE VAN DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN	204
6.2. REINIGING VAN DE ACCU	205
6.3. REINIGING VAN DE LADER	205
7. INCIDENTEN EN PROBLEMEN OPLOSSEN	205
7.1. OVERZICHT VAN DE MELDINGEN OP HET HMI-DISPLAY EN PIEPTONEN	205
7.2. PROBLEEMOPLOSSING	208
7.3. DE ACCU VERVANGEN	208

8. OPSLAG EN TRANSPORT	208
8.1. OPSLAGVOORWAARDEN VAN DE ACCU	208
8.2. VOORWAARDEN VOOR HET VERVOER VAN DE ACCU	208
9. ACCESSOIRES EN VERBRUIKSGOEDEREN	208
9.1. OPTIONELE ACCESSOIRES	208
10. GARANTIES	209
10.1. ALGEMENE GARANTIES VAN	209
10.1.1. WETTELIJKE GARANTIE	209
10.1.2. CONTRACTUELE GARANTIE VAN PELLENC	209
10.1.3. KLANTENSERVICE TEGEN BETALING	211
11. CONFORMITEITSVERKLARINGEN	212
11.1. CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	212

1. INLEIDING

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van uw PELENC Gereedschapsaccu's 1200 & 1500. Als u dit gereedschap correct gebruikt en onderhoudt, zult u het jarenlang naar volle tevredenheid kunnen gebruiken.



Waarschuwing

In overeenstemming met de wetten inzake de aansprakelijkheid met betrekking tot de producten kunnen wij niet aansprakelijk worden gehouden voor schade veroorzaakt door ons product in geval het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of die niet door de fabrikant werd goedgekeurd. Het gebruik van andere accessoires kan lichamelijk letsel veroorzaken.



Waarschuwing

Uw apparaat bevat vele materialen die kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar uw verkoper of naar een erkend servicebedrijf voor recycling.



Neem kennis van de in uw land geldende voorschriften inzake de milieubescherming voor uw activiteit.



Waarschuwing

Het is absoluut noodzakelijk dat u de HELE gebruikershandleiding doorneemt voordat u het apparaat gebruikt of onderhoud eraan verricht. Volg de instructies en afbeeldingen in dit document nauwgezet op.

Door de hele handleiding heen treft u waarschuwingen en informatie aan met de volgende koppen: NOTA, BELANGRIJK, LET OP en WAARSCHUWING.

De door "NOTA" geïdentificeerde indicaties geven aanvullende informatie aan.

De door "BELANGRIJK" geïdentificeerde indicaties waarschuwen de gebruiker voor een potentieel risico voor het materiaal.

De door "LET OP" geïdentificeerde indicaties wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht letsel kan veroorzaken.

De door "WAARSCHUWING" geïdentificeerde indicaties wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, leidt tot de dood of ernstig letsel.

De waarschuwing  geeft aan dat, als de procedures of instructies niet in acht worden genomen, de schade niet gedekt wordt door de garantie en de reparatiekosten voor rekening van de eigenaar zijn.

De op het gereedschap aangebrachte veiligheidspictogrammen herinneren de gebruiker ook aan de veiligheidsvoorschriften. Zoek deze pictogrammen op en bekijk ze voordat u het gereedschap gebruikt. Vervang gedeeltelijk onleesbare of beschadigde pictogrammen op het apparaat onmiddellijk.

Raadpleeg 2.4. Veiligheidssymbolen, bladzijde 189 voor het locatiediagram van de veiligheidssignalen die op het gereedschap zijn aangebracht.

Geen enkel deel van deze handleiding mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van PELENC worden gereproduceerd. De afbeeldingen in deze handleiding worden ter informatie gegeven en zijn in geen geval bindend. PELENC behoudt zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan zijn producten aan te brengen die zij nodig acht, zonder de klanten die reeds in het bezit zijn van een gelijksoortig gereedschap daarvan in kennis te stellen. Deze handleiding maakt deel uit van het gereedschap en moet bij overdracht worden meegeleverd.

2. VEILIGHEID



Waarschuwing

Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks. Onderhoud van de accublokken mag uitsluitend worden verricht door de fabrikant of door geautoriseerde serviceproviders.



Waarschuwing

 Het is verboden voorwerpen in de ventilatieopeningen van de accu te steken omdat dit kortsluiting en/of brand kan veroorzaken.

2.1. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Opmerking

Raadpleeg de handleiding van het desbetreffende gereedschap.



Waarschuwing

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies door. Bewaar alle waarschuwingen en alle instructies zodat u ze later eventueel opnieuw kunt raadplegen.

Dit apparaat is niet geschikt voor personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of personen zonder ervaring of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of vooraf instructies hebben gekregen.

2.2. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DE ACCU.

1. Als u het accublok niet gebruikt, dient het te bewaren uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de polen tot stand kunnen brengen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
2. Plaats de accu buiten bereik van kinderen en op een niet brandbare ondergrond.
3. Zorg ervoor dat de kast normaal kan afkoelen.
4. De accu niet in de buurt van een warmtebron (> 60 °C) gebruiken of laten liggen.
5. De accu niet in de brandende zon laten liggen.
6. De accu niet blootstellen aan microgolven en hoge druk.
7. De accu niet onderdompelen in water.
8. De accu moet worden opgeladen in een geventileerde en droge ruimte bij een temperatuur tussen 10 °C en maximaal 25 °C en beschut zijn tegen vochtigheid.
9. Als de accu gedurende 10 dagen niet wordt gebruikt, ontladst deze automatisch tot het laadniveau voor opslag en wordt hij vervolgens op stand-by gezet. Tijdens deze fase warmt de accu op.¹
10. Na verloop van tijd vermindert de capaciteit van uw accu. Wanneer de accu de helft van zijn oorspronkelijke autonomie bereikt, moet hij vervangen worden.
11. Wanneer de accu gedurende een week wordt blootgesteld aan een temperatuur die hoger is dan of gelijk aan 55 °C, kan deze van 1 tot 4% van zijn capaciteit verliezen.
12. De plaats waar de accu wordt opgeladen, moet uitgerust zijn met een werkende brandblusser klasse D (voor metaalbranden).
13. Bij verzending van het volledige gereedschap of de accu moet u de volgende van kracht zijnde normen in acht nemen:

¹Behalve bij Alpha Lite-accus, die direct ontladen.

- Volledig gereedschap met accu: product ingedeeld onder UN-nummer 3481 klasse 9.
 - Alleen accu: product ingedeeld onder UN-nummer 3480 klasse 9.
14. Wanneer u een andere accu gebruikt dan de accu die door Pellenc S.A.S. wordt geleverd, kan dit gevaar opleveren (kans op zware verwondingen). In dat geval kan Pellenc S.A.S. niet aansprakelijk worden gesteld.
 15. Tijdens het transport moet de accu tegen schokken worden beschermd en met spieën of blokken worden vastgezet.
 16. Bij verdachte rook moet u de accu buiten de oplaadruimte of het transportvoertuig plaatsen en zo ver mogelijk van brandbare materialen houden.
 17. Sla nooit een accu op waarvan de capaciteit lager is dan 50%. Laad de accu op voordat u hem opslaat ingeval de waarde kleiner is dan 50%.
 18. In slechte omstandigheden kan de accu gaan lekken; vermijd elk contact. Bij incidenteel contact moet u met water spoelen. Bij aanraking met de ogen moet u een arts raadplegen. De vloeistof die uit de accu komt, kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
 19. Gebruik het elektrische gereedschap van Pellenc alleen met speciaal voor dit doel ontworpen accublokken. Wanneer u andere accublokken gebruikt, kan dit verwondingen of brand veroorzaken.
 20. Alleen opladen met de door de fabrikant aanbevolen lader. Een lader die voor een bepaald type accublokken is geschikt, kan brand veroorzaken wanneer hij met een ander accublok wordt gebruikt.
 21. De accu niet voor een andere toepassing gebruiken dan waarvoor hij oorspronkelijk is bestemd (uitsluitend met Pellenc-gereedschap gebruiken).
 22. Breng versleten accu's terug naar de erkende dealer waar het gereedschap is aangekocht om ze in overeenstemming met de afvalwetgeving te laten recyclen.
 23. Breekbare doos, bevat elektronische kaart en lithium.

2.3. VEILIGHEIDSMATREGELEN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DE "PELENC"-LADER

1. Tijdens het gebruik kan de temperatuur van de lader 60° C bereiken. Er mag zich geen enkele ontvlambaar materiaal bevinden op minder dan 1,5 m van de lader en de accu.
2. Plaats de lader buiten bereik van kinderen en op een niet brandbare ondergrond.
3. Zorg ervoor dat de kast normaal kan afkoelen.
4. De lader is bestemd voor het opladen van de accu. Geen niet-heroplaadbare accu's laden.
5. De plaats waar de accu wordt opgeladen, moet uitgerust zijn met een werkende brandblusser klasse D (voor metaalbranden).
6. Indien de uitgangskabel is doorgeknipt of beschadigd, dient de volledige lader te worden teruggestuurd naar de erkende dealer waar het gereedschap werd aangekocht om elk gevaar te vermijden.
7. Alleen opladen met de door de fabrikant aanbevolen "PELENC"-lader. Een lader die voor een bepaald type accublokken is geschikt, kan brand veroorzaken wanneer hij met een ander accublok wordt gebruikt.
8. Deze lader werd ontworpen om accugereedschap met Lithium van Pellenc op te laden.
9. Niet voor andere doeleinden gebruiken.
10. Het is aanbevolen kinderen in het oog te houden en ervoor te zorgen dat ze niet met de lader spelen.
11. Zorg dat de kabel niet kan worden gevouwen en dat hij geen warme oppervlaktes of scherpe randen raakt.
12. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het opladen.
13. Nooit de lader bedekken. De lader mag niet buiten worden gebruikt.
14. Zorg ervoor dat de stekker niet in aanraking komt met water.
15. Nooit een beschadigde accu laten opladen.
16. De aansluiting op het net moet conform de nationale elektrische reglementeringen.
17. Controleer de kabel van de lader vóór elk gebruik. Nooit de lader gebruiken indien de kabel is beschadigd.
18. Plaats de lader, tijdens het laden van de accu, op een niet-brandbare ondergrond en op meer dan 1,5 m van brandbare voorwerpen.

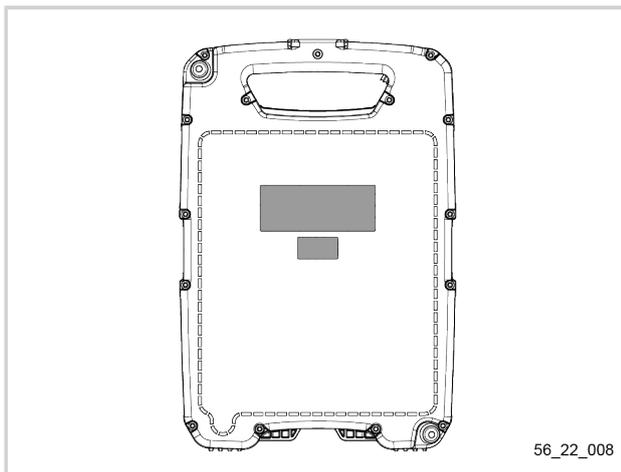
2.4. VEILIGHEIDSSYMBOLLEN

Voorstel 65 van de staat Californië:



Let op

Dit product bevat een chemische stof waarvan de staat Californië weet dat deze kanker en geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaakt.



56_22_008

1200 accu

1500 accu

<p>TA 2021-1459 APPROVED</p>					
<p>43.62V x 28Ah = 1221Wh IEC/EN 61960 43.62V = 27.2Ah 12ICR19/66-8</p>	<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>				
<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154636 ULIB 1200</p>	<p>- CB5076HV</p>				

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1200
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_011

<p>BATTERY Li-ion REFERENCE 154623 ULIB 1500</p>	<p>43.2Vx34.5Ah= 1491Wh IEC/EN 61960 43.2V = 33Ah 12INR19/66-10</p>						
<p>A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de batería PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC</p>							
<p>CB5076HV / CB5033HV</p>							

PELENC
Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (France)
www.pelenc.com

UKCA CE

Designation : Battery
Type : ULIB 1500
Year/Month : 2022/08
SN : 56A00001

56_22_PICTO_012



Independent Communications Authority of South Africa

Het product voldoet aan de strenge radiostoringsnormen van de ICASA op de goedgekeurde frequentie.



Beschermingsklasse IP54:
Bescherming tegen stof en tegen spatwater uit alle richtingen.

Kan ook bij regen worden gebruikt.



Conformiteitsmerkteken voor regelgeving (RCM).

Het product voldoet aan de wettelijke vereisten die zijn vastgelegd in Australië en Nieuw-Zeeland voor elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiofrequentie.



Identificatiesymbool voor het identificeren van de chemische eigenschappen van de accu tijdens het recyclen.



Lees de handleiding.
Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem de veiligheidsmaatregelen in acht.



Dit materiaal moet worden gebruikt bij een temperatuur tussen -5°C en $+35^{\circ}\text{C}$.



Gereedschap overeenkomstig de Marokkaanse normen.

Gereedschap overeenkomstig de Britse normen.



De **RBRC™** sticker (op de verpakking) geeft aan dat PELENC vrijwillig deelneemt aan een door de bedrijfstak georganiseerd programma voor het inzamelen en recycelen van gebruikte batterijen in de VS en Canada.



Gereedschap overeenkomstig de CE-normen.



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

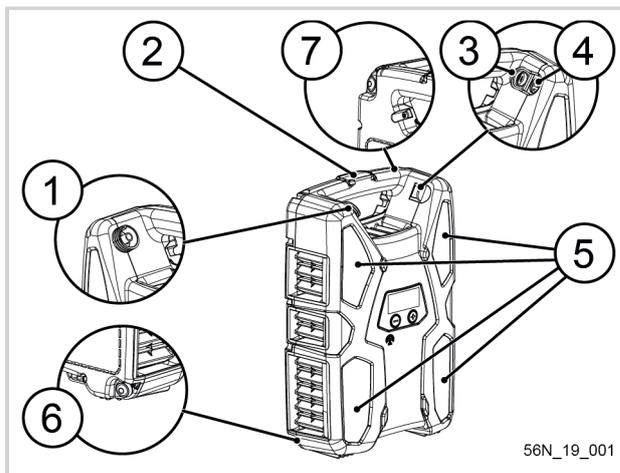
Aan het einde van zijn levensduur moeten het gereedschap de accu worden teruggebracht naar de erkende dealer waar ze werden aangekocht om ze in overeenstemming met de afvalwetgeving te laten recycelen.

3. BESCHRIJVINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

3.1. OMSCHRIJVING

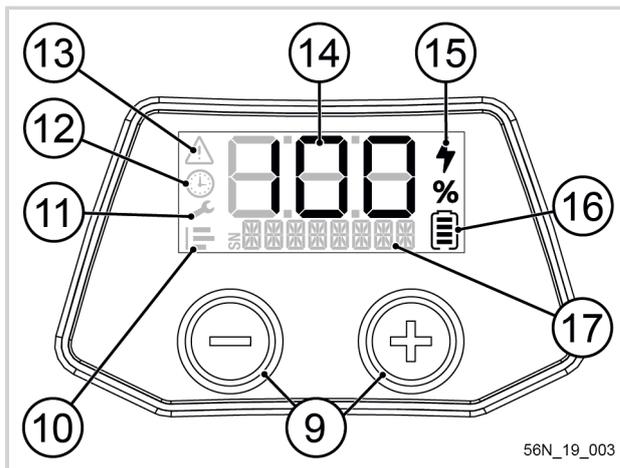
Accu

1. Stroomsnoer van het gereedschap
2. Accu-vergrendel/ontgrendelknop op zijn accusteun
3. Dop laadconnector
4. Laadconnector
5. Reflecterende oppervlakken
6. Drukknop boven
7. Drukknop onder



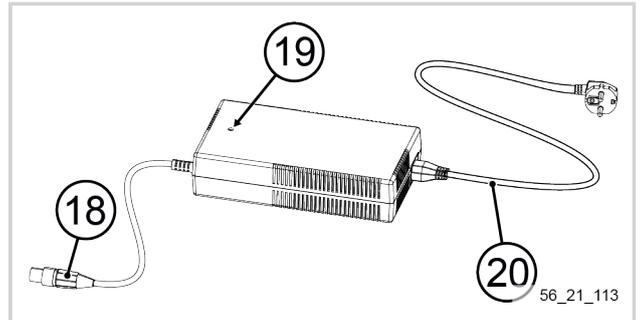
HMI (Human Machine Interface)

9. HMI-navigatieknoppen
10. Menu Verbruiksstatistieken
11. Menu Onderhoud
12. Menu Gebruiksduur
13. Storingsindicatie
14. Display met 3 lettertekens
15. Controlelampje voeding
16. Laadniveau
17. Display met 8 lettertekens



Lader

- 18. Laadconnector
- 19. Controlelampje
- 20. Stopcontact



3.2. TECHNISCHE GEGEVENS - ACCU

Accu	1200	1500
Nominale voedingsspanning	43,62 V ⁼⁼⁼	43,2 V ⁼⁼⁼
Type accu	12 maal 8 cellen samen in 1 pack	12 maal 10 cellen samen in 1 pack
Capaciteit van de accu	28 Ah	34,5 Ah
Maximumvermogen	3000 W	
Nominale energie	1221 Wh	1491 Wh
Gebruiksduur	Afhankelijk van het gereedschap	
Gewicht accu	6,3 Kg	7,5 Kg
Gewicht draagvest	1,5 kg	
Operationele frequentieband voor NFC-verbinding	13,56 MHz, ontvanger	
Maximaal uitgezonden RF-vermogen	-41 dBm	

3.3. TECHNISCHE GEGEVENS - LADER

	Quick Charger CB5076HV
Artikelcode van de lader	57258
Spanning	100-240 V ~ 50/60 Hz 425 W class II
Laadspanning	43,2 V
Laadspanning	Maximaal 7,6A DC

Accu		1200	1500
Quick Charger CB5076HV (7,6 A)	90 %	4u	5u
	100 %	5u30	7u

4. INBEDRIJFSTELLING

4.1. DE ACCU INSCHAKELEN EN UITSCHAKELEN

- Druk op een van de 2 aan-/uitknoppen van de accu.



56_21_114

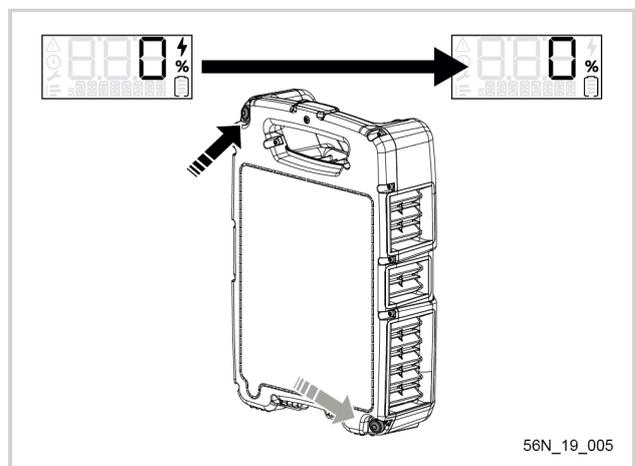
4.2. DE ACCU OPLADEN

Voordat u de accu voor de eerste keer in het seizoen gebruikt, moet u deze geheel opladen (100%).

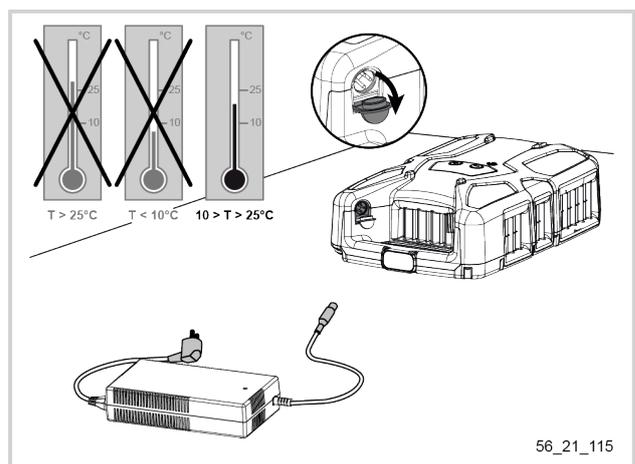
Accu

Wanneer de accu ontladen is, stopt het gereedschap automatisch. Het display (14) geeft 0% aan en de buzzer piept met onderbrekingen (zie 7.1. Overzicht van de meldingen op het HMI-display en pieptonen, bladzijde 205).

1. Het gereedschap loskoppelen
2. Druk op een van de drukknoppen (6 of 7) om de accu uit te zetten. Wanneer de accu uit is, verdwijnt het controlelampje voeding (15).
3. De lader en de accu op een goed geventileerde, droge stofvrije plaats bewaren met een temperatuur tussen 10 °C en 25 °C. Plaats de accu in een stabiele positie, rechtop of liggend.



56N_19_005



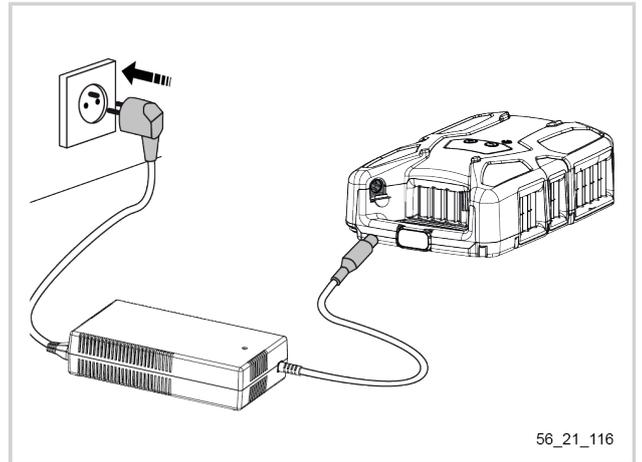
56_21_115

- De stroomstekker van de lader (20) aansluiten op het stroomnet.

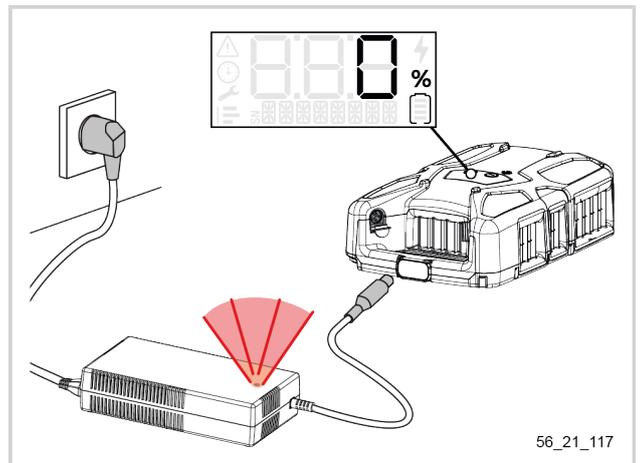


Waarschuwing

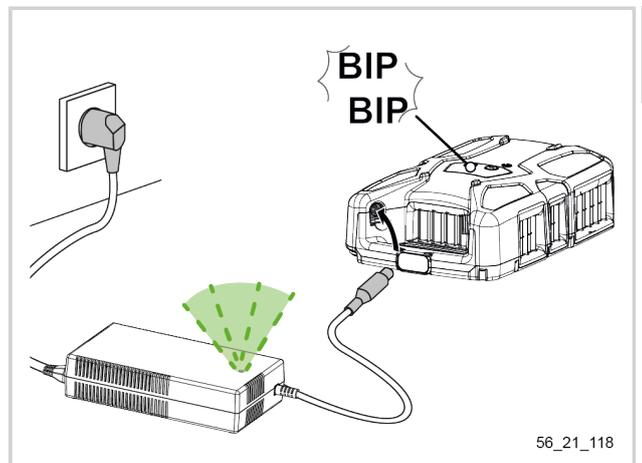
Ⓒ Alvorens de lader op de netspanning aan te sluiten, zich ervan verzekeren dat uw stroomnet overeenkomt met de voorschriften op de lader (zie 3.3. Technische gegevens - Lader, bladzijde 191).



- Het lampje van de lader (19) gaat rood branden.



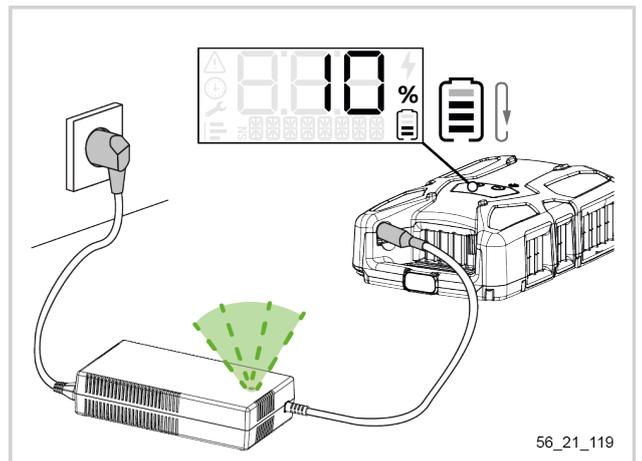
- Het laadsnoer (18) op de laadconnector (4) van de accu aansluiten. De accu piept twee keer wanneer hij de lader herkent. Het lampje van de lader gaat na enkele seconden groen knipperen.



- De accu wordt geladen: het lampje van de lader knippert groen. De segmenten van de oplaadindicator lichten opeenvolgend op.

Opmerking

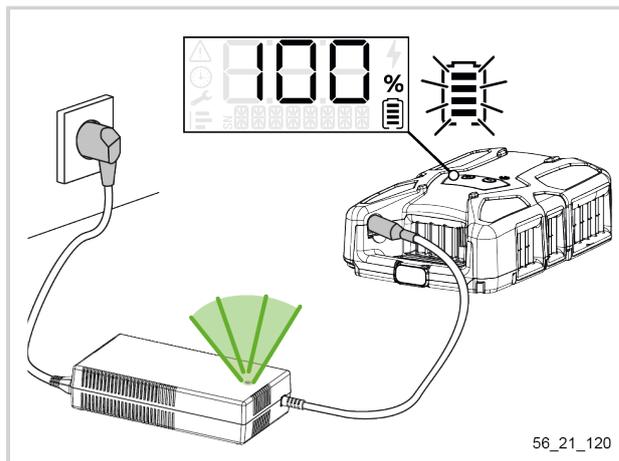
De ventilator maakt een zacht bedrijfsgeluid.



8. Het laadproces is voltooid als de melding 100% op het display verschijnt. Het controlelampje van de lader brandt ononderbroken groen. Alle segmenten van de oplaadindicator blijven branden zolang de lader is aangesloten.

Opmerking

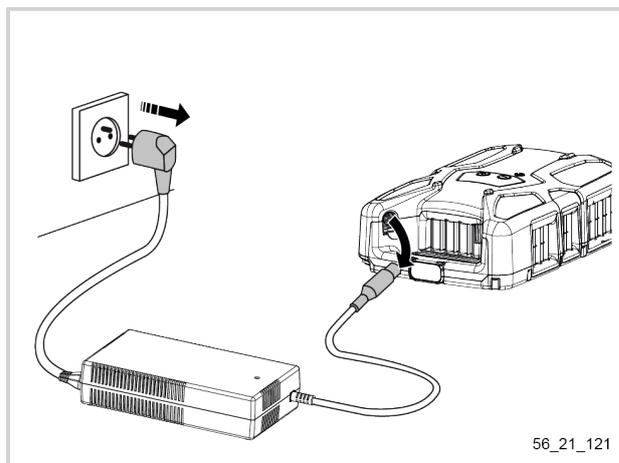
Als de segmenten blijven doorlopen wanneer de melding 100% op het display wordt weergegeven, dan is het laadproces nog niet beëindigd.



9. Wanneer de accu is opgeladen, moet u eerst het laadsnoer van de accu loskoppelen en daarna de stroomstekker uit de lader trekken.

Opmerking

Na een lange periode van opslag (nieuwe accu, overwintering enz.) kan het HMI-display bij het loskoppelen van de lader een waarde beneden 100% aangeven. Dit is normaal en kan zich tot 5 keer voordoen na het opladen, waarbij tussen twee oplaadsessies het apparaat normaal kan worden gebruikt.



4.3. HMI-DISPLAY

De accu is uitgerust met een HMI-display waarop de resterende capaciteit kan worden afgelezen. De capaciteit wordt aangegeven in procenten.

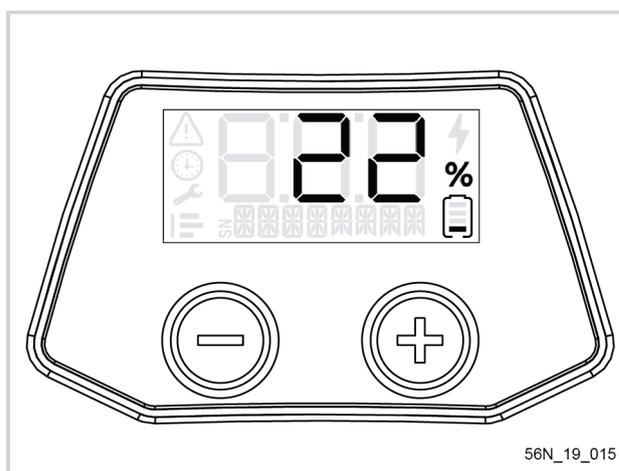
- Als het display 100% aangeeft, is de accu volledig geladen.
- Als het display na een dag werken een hogere waarde dan 55% aangeeft, hoeft de accu niet te worden bijgeladen voor een tweede dag met werkzaamheden van gelijke aard.
- Als het display 00 aangeeft of een waarde dichtbij nul, moet de accu onmiddellijk worden opgeladen.
- Het accu-display moet worden gebruikt als een benzinemeter van een auto.
- Tijdens het gebruik van het gereedschap geeft het streepje onderaan op het display het verbruikte vermogen aan.

Met de toetsen - en + op de accu kunt u door het menu van het HMI-display navigeren.

Druk 1 seconde op - om het MENU te openen.

Druk 1 maal op - om het volgende MENU te selecteren.

Druk 1 maal op + om uw keuze te bevestigen en het MENU te openen.

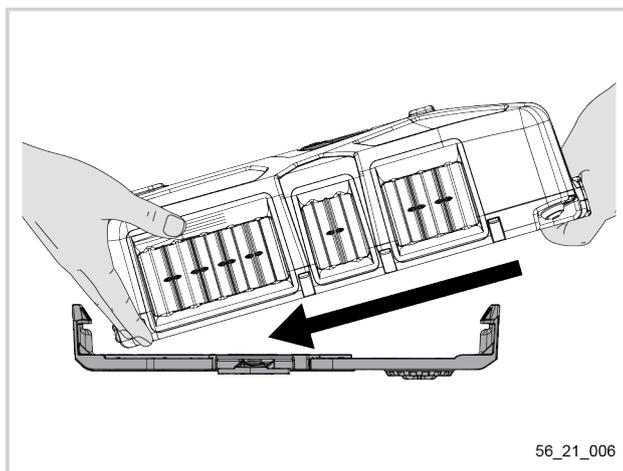


4.4. SNELKOPPELING VAN DE ACCU

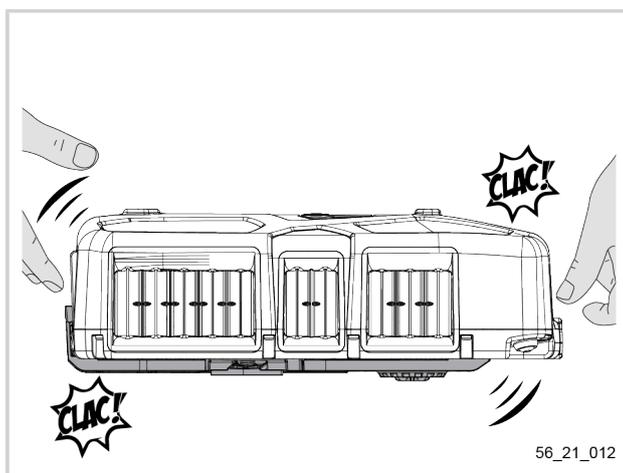
NB: De procedure is dezelfde ongeacht het gebruikte gereedschap of tuigje. Alleen de illustraties van de accuhouder met de accu worden getoond.

4.4.1. PLAATSING VAN DE ACCU

1. De accu gereedhouden (zie 4.5. Accu-oriëntatie, bladzijde 196).

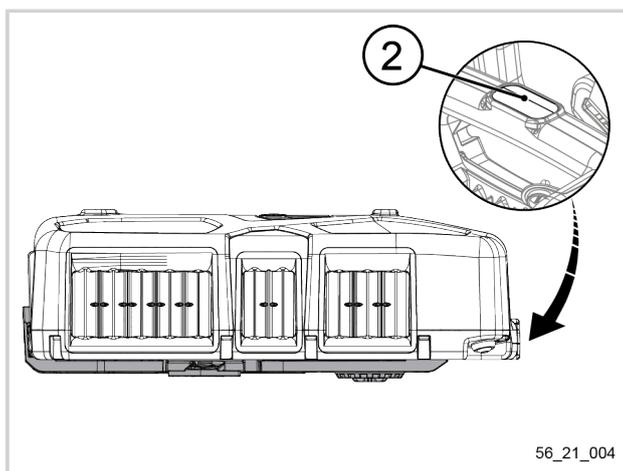


2. De accu over de geleider van de steun schuiven tot aan de vergrendeling van de klem.

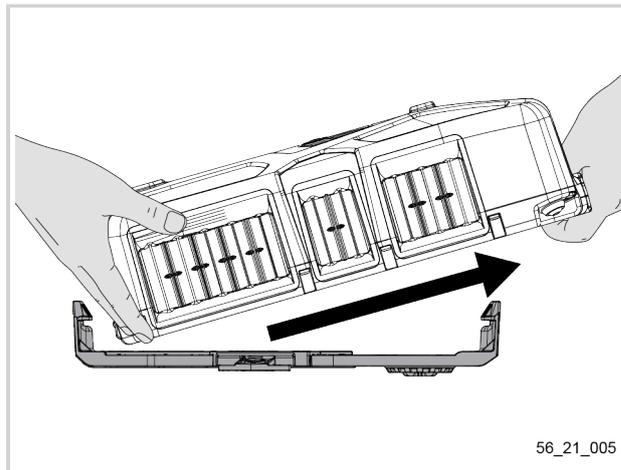


4.4.2. VERWIJDERING VAN DE ACCU

1. De ontgrendelingsknop (2) van de accu indrukken.

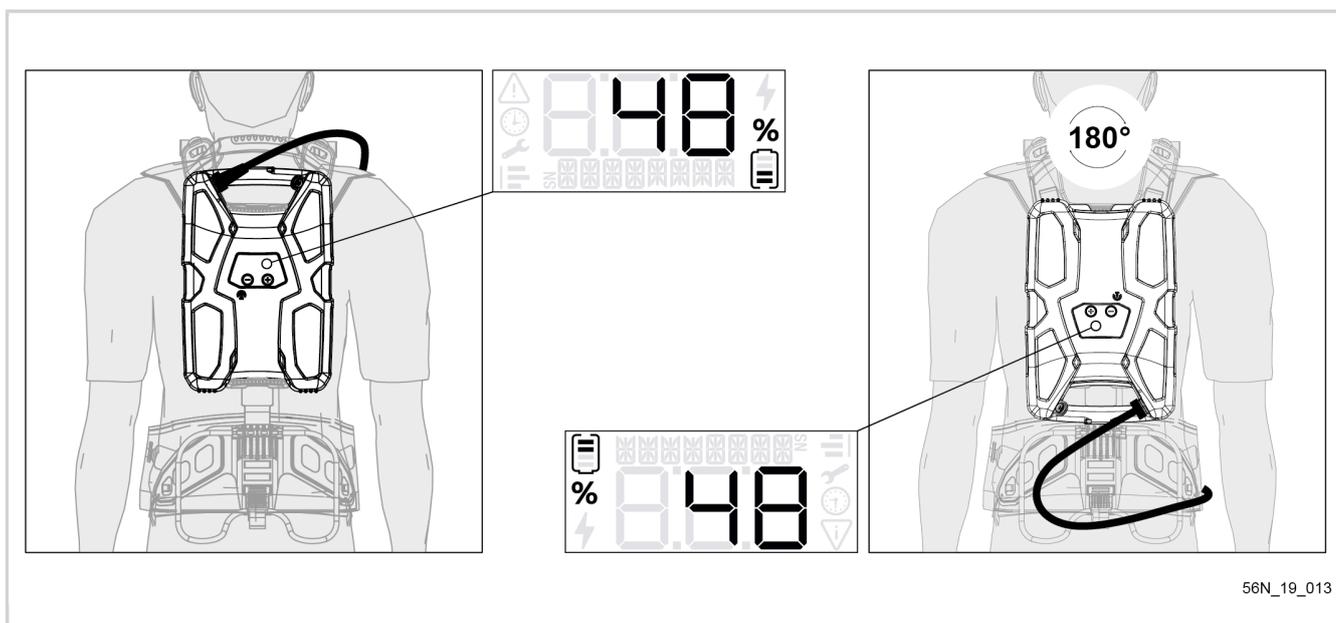


2. De accu verwijderen.



4.5. ACCU-ORIËNTATIE

Het HMI-display past zich automatisch aan de positie van de accu aan. De drukknop blijft ook rechtsonder bereikbaar, omdat hij op twee plaatsen is aangebracht.

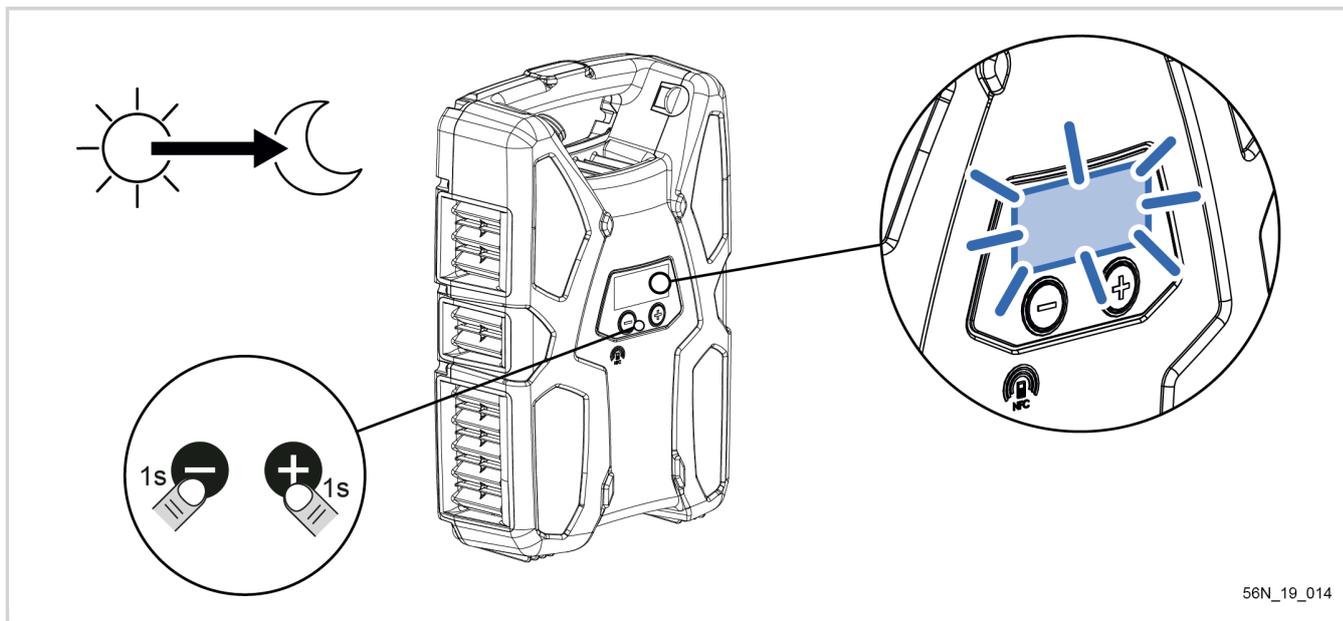


4.6. WEERGAVEMODI

Nachtweergavemodus

- Houd de toetsen "-" en "+" 1 seconde lang gelijktijdig ingedrukt.

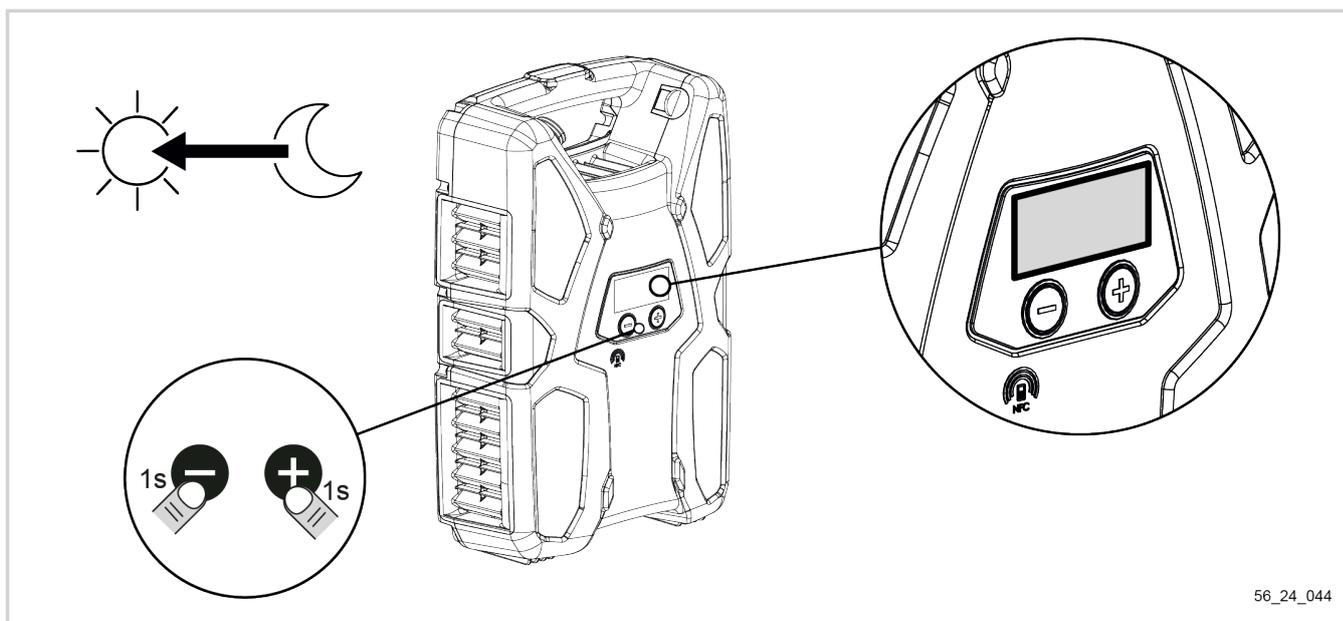
Het scherm knippert blauw.



Dagweergavemodus

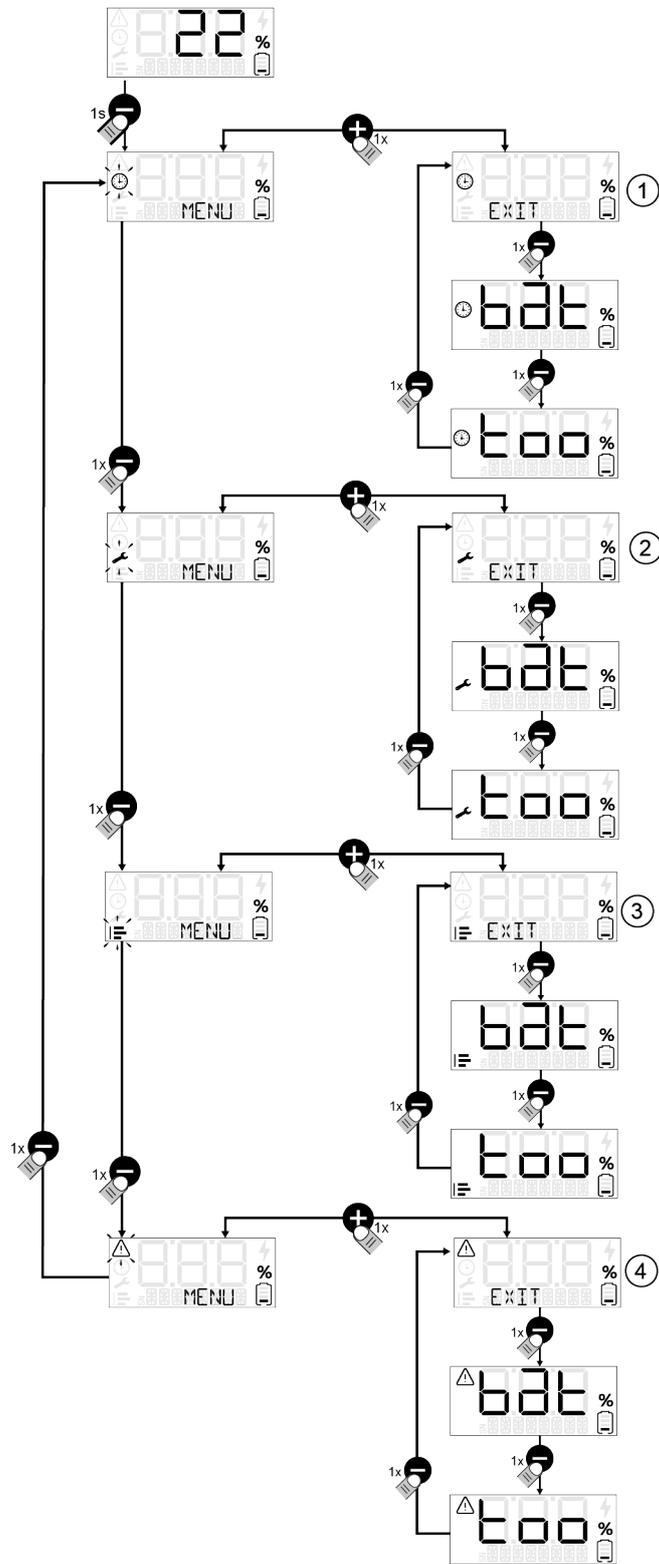
- Houd de toetsen "-" en "+" 1 seconde lang gelijktijdig ingedrukt.

Het scherm blijft blauw verlicht en gaat uit.



5. BEDIENING

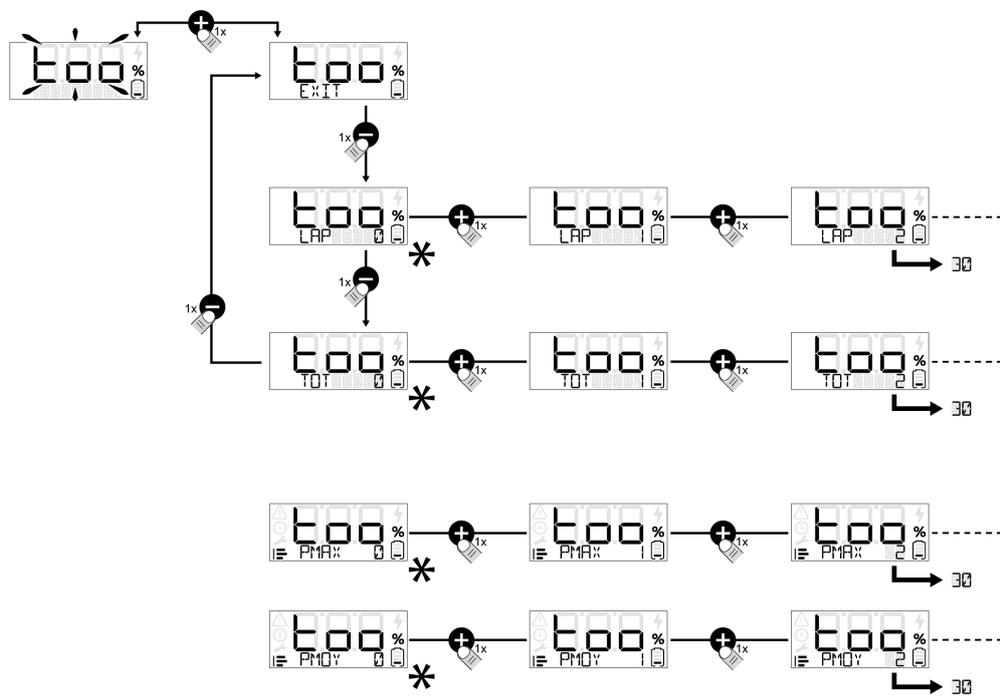
5.1. MENUKEUZE



Herkeningsnummer afbeelding	Soort menu
1	Menu Gebruiksduur, zie 5.3. Gebruiksduur, bladzijde 200.
2	Menu Onderhoud, zie 5.4. Onderhoud, bladzijde 201.
3	Menu Statistieken, zie 5.5. Statistieken, bladzijde 202.
4	Diagnosemenu, zie 5.6. Diagnose, bladzijde 203.

5.2. HET NUMMER VAN HET GEREEDSCHAP KIEZEN

In elk van de “TOO” gereedschapmenu's kunnen de gegevens worden geraadpleegd van elk gereedschap dat op de accu is aangesloten. Daartoe moet men zodra het menu (aangegeven door een * in de illustraties) is geopend het nummer (van 1 tot 30) kiezen met behulp van de toets (+) van het gereedschap waarvan u de gegevens wilt zien.



56N_19_017

Tabel van overeenkomsten

GEREEDSCHAP	NUMMER
Olivion	1
Aanpasbare Lixion	2
Aanpasbare Treelion	3
Helion	4
Excelion	5
Airion	6
Rasion	7
Cultivion	8
Selion	9
Gereedschap 10	10
Gereedschap 11	11

GEREEDSCHAP	NUMMER
Gereedschap 16	16
Gereedschap 17	17
Gereedschap 18	18
Gereedschap 19	19
Gereedschap 20	20
Gereedschap 21	21
Gereedschap 22	22
Gereedschap 23	23
Gereedschap 24	24
Gereedschap 25	25
Gereedschap 26	26

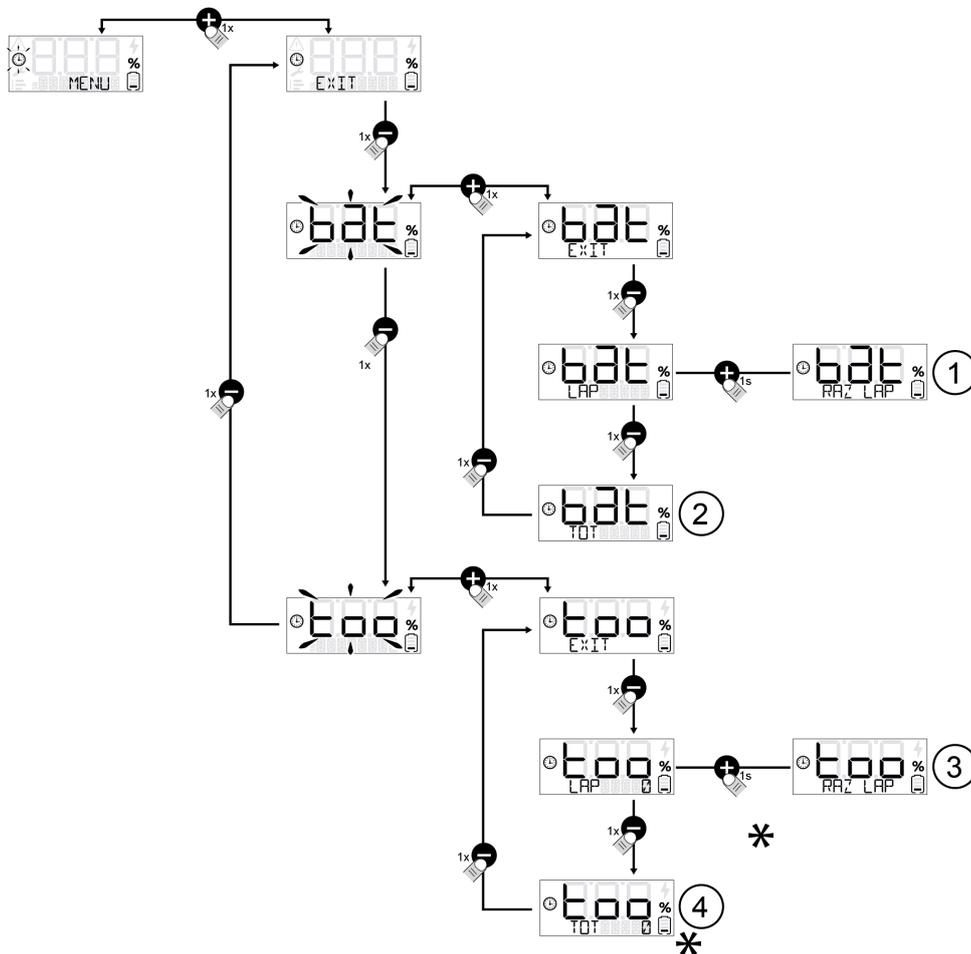
GEREEDSCHAP	NUMMER
Gereedschap 12	12
Veegmachine	13
Gereedschap 14	14
Gereedschap 15	15

GEREEDSCHAP	NUMMER
Gereedschap 27	27
Gereedschap 28	28
Gereedschap 29	29
Gereedschap 30	30

Opmerking

De gereedschappen waarvan de naam bekend is worden met de naam weergegeven in het menu in plaats van onder het gereedschapsnummer.

5.3. GEBRUIKSDUUR

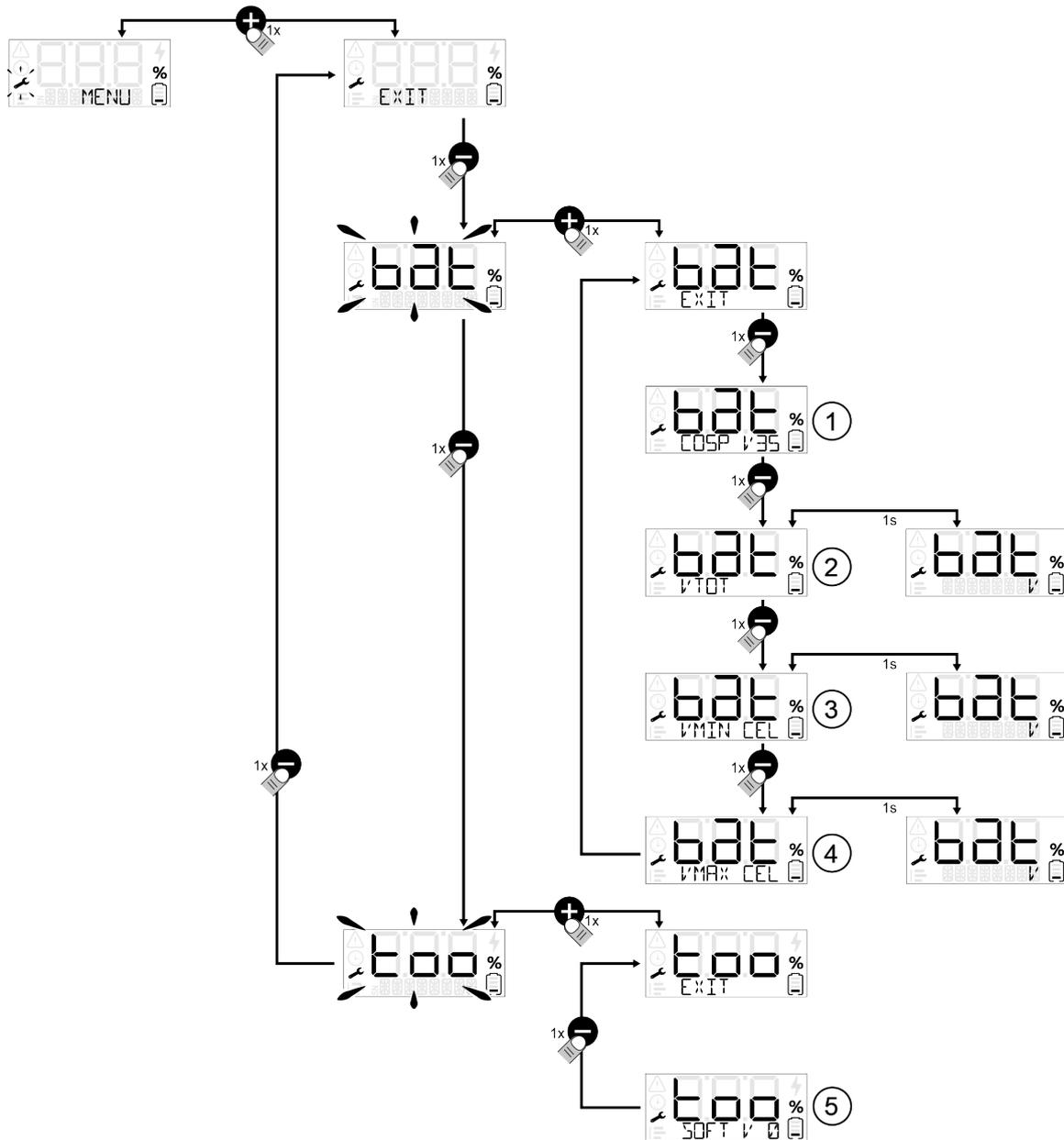


56N_19_018

Herkenningsnummer afbeelding	Menu Gebruiksduur
1	Gebruiksduur van de accu voor afzonderlijke toepassingen met reset-mogelijkheid (RAZ)
2	Totale gebruiksduur van de accu
3	Gebruiksduur voor elke afzonderlijke productfamilie van apparaten met reset-mogelijkheid (RAZ)

Herkeningsnummer afbeelding	Menu Gebruiksduur
4	Totale gebruiksduur van een gereedschapsfamilie met de accu

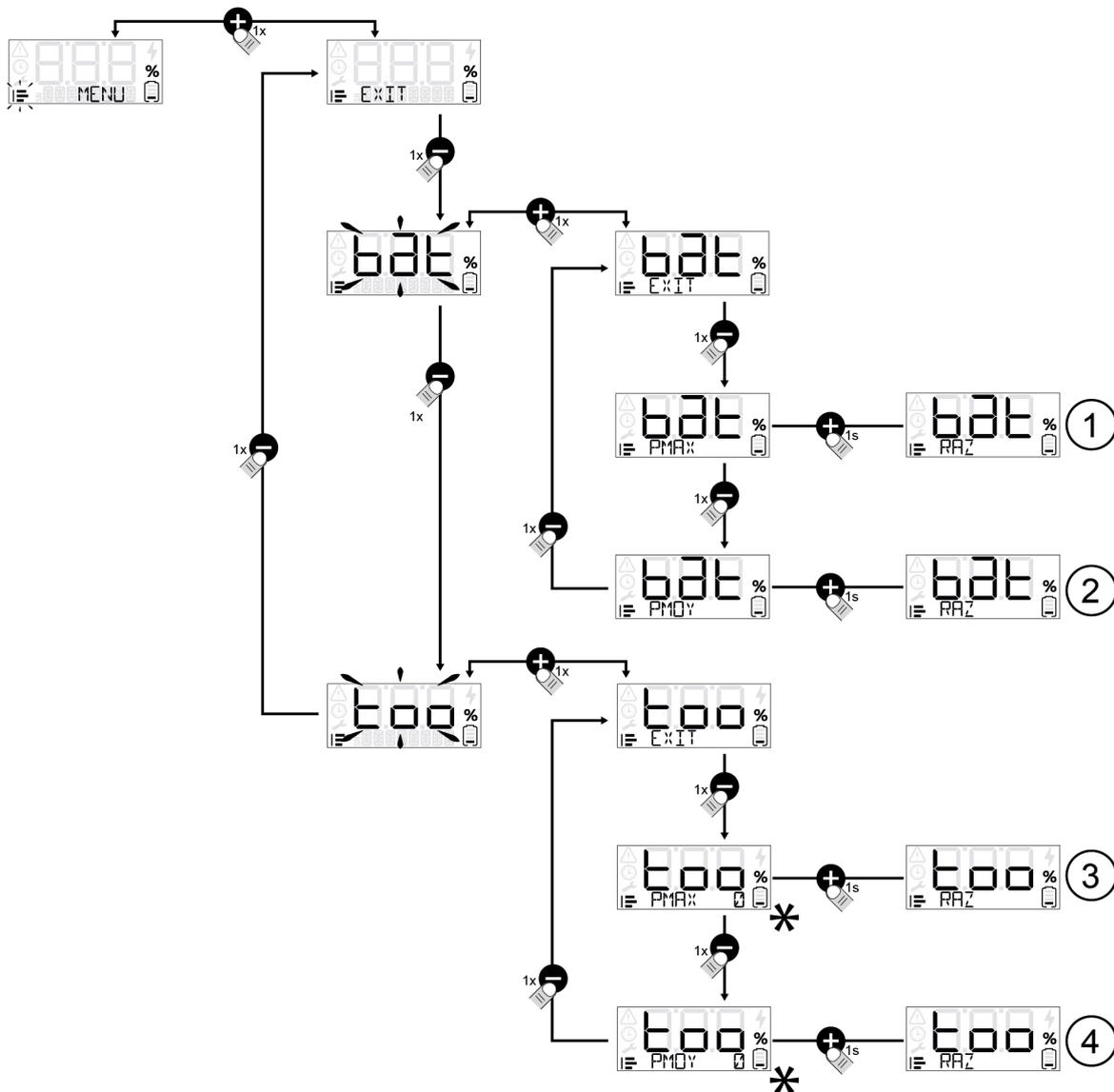
5.4. ONDERHOUD



56_21_IHM_003

Herkeningsnummer afbeelding	Menu Onderhoud
1	Softwareversie van de accu
2	Totale accuspanning
3	Min. elementspanning
4	Maximum. elementspanning
5	Softwareversie van het laatst aangesloten gereedschap.

5.5. STATISTIEKEN



56N_19_020

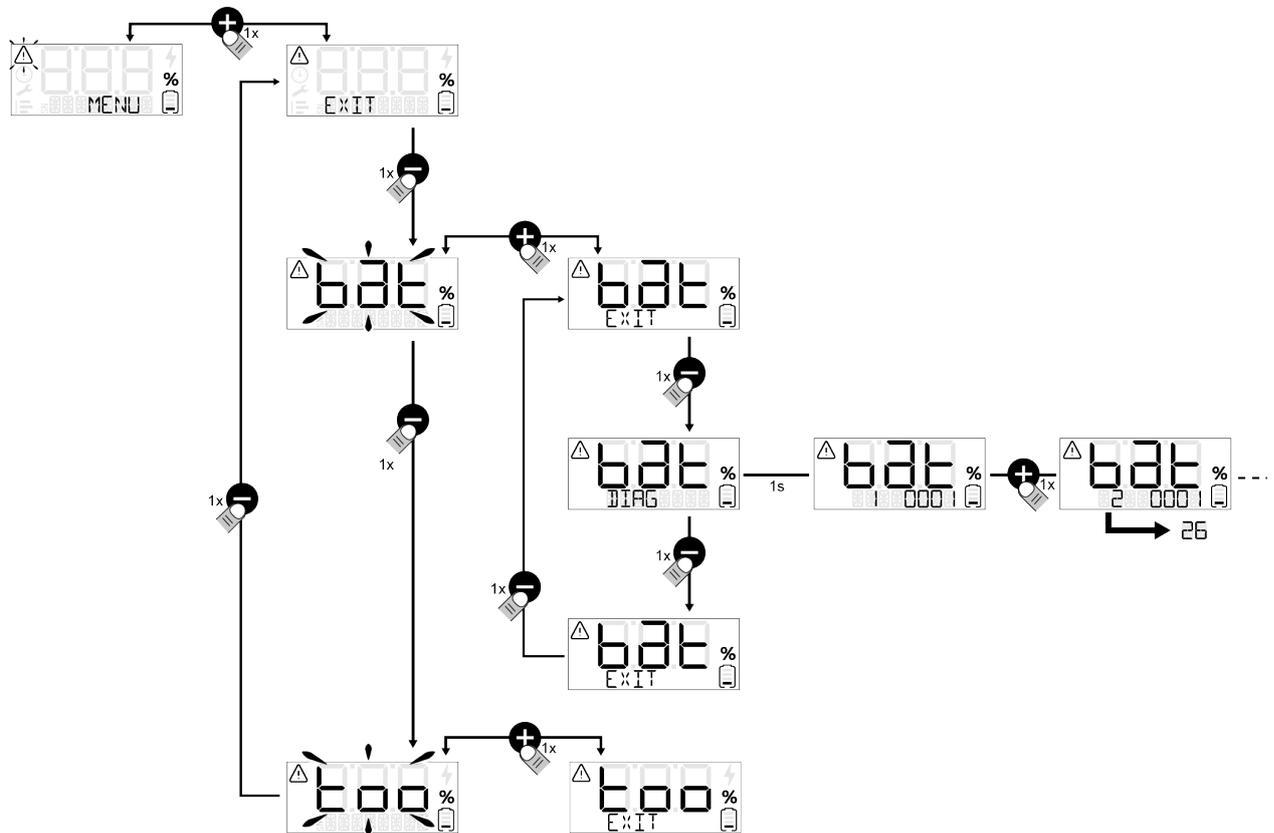
Herkenningsnummer afbeelding	Menu statistieken
1	Maximaal vermogen dat door de accu wordt opgewekt (RAZ)
2	Gemiddeld vermogen tijdens de gebruiksduur van de accu (RAZ)
3	Maximaal vermogen dat door een gereedschapsfamilie van de accu wordt gevraagd (RAZ)
4	Gemiddeld vermogen dat door een productfamilie van de accu wordt gevraagd (RAZ)

Opmerking

Om het display te resetten (RAZ) de + toets lang ingedrukt houden. Om direct naar het hoofdscherm terug te keren de - + toets tegelijkertijd kort indrukken.

5.6. DIAGNOSE

Het menu "DIAG" geeft diverse soorten technische informatie over de accu, waaronder de aard van de gedetecteerde storingen. Voor reparaties neemt u contact op met uw erkende reparateur.



56_21_IHM_002

Tabel van overeenkomsten

Storing nr.	Specifiek speelgoed	Uitleg van displaymeldingen
1		De spanning van de laagste cel
2		De spanning van de hoogste cel
3		Opladen starten met cel onder de 2.5 Volt
4		Fout lader
5		Continuïteitsfout van de accu
6		Te grote delta tussen cellen na opladen
7		Cel niet aangesloten met betreffende nummer
8		Temperatuur onder 0°C tijdens het opladen
9		Temperatuur boven de 60°C tijdens gebruik
10		Temperatuur boven de 45°C tijdens opladen
11		Cel boven de 4,23V na het opladen
12		Opladen gestopt met cel boven de 4.5 Volts
13		Volledige ontlading van de accu tijdens het gebruik
14		Temperatuurverschil tussen de 2 sensoren groter dan 10°C

Storing nr.	Specifiek speelgoed	Uitleg van displaymeldingen
15		Fout op stabilisatieweerstand en betreffende nummer
16		Softwareversie snoeischaar en accu
17	M12 - C21	Stroom te hoog in de MOS van de motorbediening
18	M12	Versnellingsmeter M12 (X & Y)
19	C21	Versnellingsmeter C21 (Y)
20	C21	Temperatuur te hoog op de MOS van de motoren
23	M12 - C21	Algemeen defect van de motorbediening
24		Elektriciteitsverbruik sinds inbedrijfstelling (Ah)
25		Aantal bedrijfsuren sinds inbedrijfstelling
26		Aantal bedrijfsuren sinds laatste revisie

6. SERVICE



Waarschuwing

Ⓒ Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks. Onderhoud van de accublokken mag uitsluitend worden verricht door de fabrikant of door geautoriseerde serviceproviders.

De accu mag uitsluitend door een erkende distributeur worden vervangen.

6.1. FREQUENTIE VAN DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN



Let op

- Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met uitgeschakelde accu en het stroomsnoer van het gereedschap losgekoppeld van de accu, tenzij anders vermeld in de procedure.
- De door PELENC aanbevolen producten gebruiken.
- Raadpleeg een erkende dealer PELENC in geval van problemen.

Onderhoudsplanning

Werkzaamheden	Frequentie van de onderhoudswerkzaamheden		
	Dagelijks ¹	Wekelijks	Elk jaar of indien nodig
Voer een visuele controle uit van de algemene staat van de accu	X		
Voer een visuele controle uit van de algemene staat van de lader	X		
Voer een visuele controle uit van de algemene staat van het harnas.	X		
De accu reinigen Zie 6.2. Reiniging van de accu, bladzijde 205.	X		
De lader reinigen. Zie 6.3. Reiniging van de lader, bladzijde 205.	X		
Controle van de accu door een officieel erkende dealerPELENC.			X

¹ Dagelijks onderhoud bij dagelijks gebruik, vóór en na elke werkdag.

Belangrijk

Laat de accu ten minste één keer per jaar door een officieel erkende PELENC dealer nakijken. De accu altijd in geladen en schone toestand opbergen in een droge ruimte.

6.2. REINIGING VAN DE ACCU

1. Controleren of de accu uit staat, zie 4.1. De accu inschakelen en uitschakelen, bladzijde 192.
2. Controleren of de accu is losgekoppeld van de lader en van het gereedschap.
3. De behuizing van de accu schoonmaken met een zachte doek en water.

Belangrijk

Het reinigen gebeurt uitsluitend met water en zonder reinigingsmiddelen, chloor of steriliserende middelen met alkalische reactie.

6.3. REINIGING VAN DE LADER

1. Controleren of de lader is losgekoppeld van het stopcontact en van de accu.
2. De behuizing van de lader schoonmaken met een vochtige zachte doek.

Belangrijk

Het reinigen gebeurt uitsluitend met water en zonder reinigingsmiddelen, chloor of steriliserende middelen met alkalische reactie.

7. INCIDENTEN EN PROBLEMEN OPLOSSEN

7.1. OVERZICHT VAN DE MELDINGEN OP HET HMI-DISPLAY EN PIEPTONEN

Normale berichten		
Bediening		
		Accucapaciteit (van 0 tot 100%) De segmenten op de accu geven het laadniveau aan.
	Met 1 pieptoon elke minuut	Accu leeg, onmiddellijk heropladen
	Knipperend, met 1 pieptoon elke 10 seconden	Het apparaat niet langer gebruiken en onmiddellijk opladen
Belasting		
	De balken op het batterijtje lichten opeenvolgend op.	De accu wordt geladen, accucapaciteit (van 0 tot 100%)
	De balken op het batterijtje blijven aan.	Einde van het opladen
Opslag		
		De melding BALANCE verschijnt op het display tijdens het ontladen voor opslag.

Normale berichten



Als het laadniveau voor opslag is bereikt, schakelt de accu over naar stand-by. Op het display verschijnt de melding STOCK wanneer de accu uit de standby-stand komt van de opslag.

Meldingen bij Gestoord bedrijf		
Bediening		
		Het gereedschap stopzetten: accutemperatuur te hoog
		Het gereedschap stopzetten: accutemperatuur te laag
		Het gereedschap stopzetten: temperatuur van de accukaart te hoog
	Lange pieptoon en 1 korte pieptoon	Stoppen van het gereedschap: te hoge intensiteit
	Lange pieptoon en 4 korte pieptoonen	Het gereedschap stopzetten: temperatuur van de accu te hoog
		Printplaat buiten werking
		Printplaat niet ingesteld
		De elementen hebben een te lage spanning
Belasting		
		Opladen onderbroken: temperatuur van de accu te laag
		Opladen onderbroken: temperatuur van de accu te hoog

Foutmeldingen		
Bediening		
	Elke 2 minuten een pieptoon gedurende 24 uur	Te lage spanning na 3 uur niet-gebruik. Onmiddellijk heropladen accu
		Printplaat buiten werking
		Kortsluiting op de gereedschapsconnector
Belasting		
	Aanhoudende pieptoon	Accuprobleem
		Probleem met de lader

Opmerking

DEF TOOL + melding nummer: Deze meldt een gereedschapsstoring. Bij een gereedschapsfoutmelding op de accu stopt het gereedschap totdat de storing is verholpen. Raadpleeg de handleiding van het gereedschap voor informatie over de aard van de storing of neem contact op met uw erkende dealer. Om de foutmelding van het accu-display te verwijderen: Toets (+) lang indrukken De storing wordt automatisch opgeheven de eerstvolgende keer dat het gereedschap wordt ingeschakeld.

7.2. PROBLEEMOPLOSSING

Als uw gereedschap niet meer werkt:

1. Zorg dat u de accu uitschakelt met één van de beide schakelaars.
2. Controleer het laden van de accu door op de niveauaanduiding te kijken.
3. Controleer of het snoer goed is aangesloten en de aansluiting stevig is aangedraaid.
4. Druk één van de twee schakelaars in. Druk op de trekker en op de veiligheidsvoorziening (afhankelijk van het gereedschap).
5. Indien het gereedschap niet werkt, breng het dan in zijn originele verpakking naar een erkende reparateur.



Waarschuwing

Ⓒ Probeer nooit zelf een van de onderdelen van de accupack of de lader te openen (u loopt het risico deze te beschadigen en vooral om de garantie te verliezen).

7.3. DE ACCU VERVANGEN

Belangrijk

De accu mag uitsluitend door een erkende distributeur worden vervangen.

8. OPSLAG EN TRANSPORT

8.1. OPSLAGVOORWAARDEN VAN DE ACCU

- Het accupack en de lader beschut tegen warmte, stof en vocht bewaren, na de accu te hebben uitgezet met een van de twee drukknoppen. De accu nooit bewaren bij een omgevingstemperatuur boven +45 °C.
- Om de levensduur van de accu te behouden en achteruitgang te voorkomen, moet de accu in geladen toestand worden bewaard en elke 24 maanden opnieuw worden opgeladen indien hij niet wordt gebruikt.
- Tijdens de opslag mogen de drukknoppen niet worden bediend.
- Voor een optimale levensduur van de accu moet deze in een droge ruimte en bij een gematigde temperatuur tussen 0 en 25 °C worden bewaard.
- Er mogen geen brandbare voorwerpen worden geplaatst binnen een straal van 1.5 meter van de accu.
- De lader vereist geen onderhoud.
- Als de accu gedurende 10 dagen niet wordt gebruikt, ontladde deze automatisch tot het laadniveau voor opslag en wordt hij vervolgens op stand-by gezet. In deze fase warmt de accu op en blijft het display verlicht.

8.2. VOORWAARDEN VOOR HET VERVOER VAN DE ACCU

- Een accu waarvan de capaciteit boven de 30% ligt nooit via een transporteur vervoeren.

9. ACCESSOIRES EN VERBRUIKSGOEDEREN

9.1. OPTIONELE ACCESSOIRES

Benaming	referentie
Quick Charger CB5076HV	57258
Comfortharnas	57183

10. GARANTIES

10.1. ALGEMENE GARANTIES VAN

10.1.1. WETTELIJKE GARANTIE

10.1.1.1. GARANTIE TEGEN VERBORGEN GEBREKEN

Onafhankelijk van de contractuele garantie als bepaald bij artikel II, bepaalt artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek (Code civil) dat "de verkoper verplicht is garantie te geven op verborgen gebreken van het verkochte goed die het ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor het is bedoeld, of dat gebruik zodanig verminderen dat de koper het niet zou hebben gekocht of een lagere prijs zou hebben betaald indien hij van deze gebreken op de hoogte zou zijn geweest".

Artikel 1648 van het Franse burgerlijk wetboek: "Rechtsvorderingen gebaseerd op koopvernietigende gebreken moeten binnen twee jaar na het ontdekken van het gebrek aanhangig worden gemaakt. "

10.1.1.2. WETTELIJKE CONFORMITEITSGARANTIE

Artikel L.217-4 van de Franse consumentenwet (Code de la consommation): "De verkoper levert een zaak in overeenstemming met de overeenkomst en is aansprakelijk voor conformiteitsgebreken die op het moment van levering bestaan.

Hij is ook verantwoordelijk voor conformiteitsgebreken veroorzaakt door verpakking, instructies voor de montage of de installatie, als de verkoper hiervoor krachtens het contract verantwoordelijk is of als deze onder zijn verantwoordelijkheid is uitgevoerd.

Artikel L.217-5 van de Franse consumentenwet: "De zaak is conform met de overeenkomst":

1. Als hij geschikt is voor het gebruik dat doorgaans van een dergelijke zaak mag worden verwacht en, indien van toepassing:
 - als hij overeenkomt met de beschrijving die door de verkoper wordt gegeven en de eigenschappen bezit die hij aan de koper heeft laten zien in de vorm van een monster of een model;
 - als hij de eigenschappen vertoont die een koper wettelijk mag verwachten gezien de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, met name in reclames of op de etiketten;
2. Of als het eigenschappen vertoont die in onderlinge overeenstemming door de partijen zijn bepaald of geschikt is voor elk door de koper gewenst bijzonder gebruik dat ter kennis is gebracht aan de verkoper en door laatstgenoemde is geaccepteerd.

Artikel L.217-12 van de Franse consumentenwet: "rechtsvorderingen die voortvloeien uit conformiteitsgebreken verlopen twee jaar vanaf de levering van het goed".

10.1.2. CONTRACTUELE GARANTIE VAN PELLENC

10.1.2.1. INHOUD

10.1.2.1.1. ALGEMEEN

Naast de wettelijke garanties profiteren de klant-gebruikers van de contractuele garantie op de PELLENC-producten die de ruil en de vervanging van de erkende onderdelen buiten gebruik dekken, bij een defect bij de verwerking, bij een defect van de montage of bij tekortkoming van het materiaal, ongeacht de oorzaak.

De garantie vormt een onlosmakelijk geheel met het product dat wordt verkocht door PELENC.

10.1.2.1.2. ONDERDELEN

De contractuele garantie dekt ook de originele PELENC-onderdelen, exclusief manuren en met uitzondering van bepaalde onderdelen die met elk product wordt meegeleverd.

10.1.2.2. DUUR VAN DE GARANTIE

10.1.2.2.1. ALGEMEEN

PELENC producten zijn gegarandeerd onder de contractuele garantie vanaf de levering aan de gebruikende klant gedurende een periode van twee (2) jaar voor de producten die zijn aangesloten op een accu van PELENC en voor een duur van één (1) jaar met betrekking tot andere PELENC-producten.

10.1.2.2.2. ONDERDELEN

Voor PELENC-onderdelen die zijn vervangen in het kader van de garantie op het product, geldt vanaf de levering van het PELENC product aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELENC accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELENC-producten.

In het geval van producten die op een PELENC-accu zijn aangesloten, is op de onderdelen die in het kader van de garantie op het product na de 12e gebruiksmaand worden vervangen, een garantie van toepassing van een periode van een (1) jaar.

10.1.2.2.3. UITSLUITING VAN GARANTIE

Uitgesloten van de contractuele garantie zijn producten die zijn ingezet voor abnormaal gebruik of producten die in omstandigheden en voor doeleinden zijn gebruikt die afwijken van die, waarvoor ze gemaakt zijn, in het bijzonder bij niet-naleving van de voorwaarden in de gebruiksaanwijzing.

De garantie is ook niet van toepassing in geval van schokken, vallen, nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud of in geval van transformatie van het product. Eveneens zijn van garantie uitgesloten de producten die door de klant-gebruiker zijn aangetast, veranderd of gewijzigd.

Niet-slijtvaste onderdelen en/of verbruiksgoederen vallen niet onder de garantie.

10.1.2.3. IMPLEMENTATIE VAN DE COMMERCIËLE GARANTIE

10.1.2.3.1. INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT EN VERKLARING VAN INGEBRUIKNAME

Uiterlijk acht dagen na overdracht van het goed aan de klant, moet de VERDELER het digitale formulier van verklaring van gebruiknaam invullen, zodat deze op de site www.pellenc.com, rubriek «Extranet toegang», menu «Pellenc Extranet-Service » kan worden geactiveerd met de vooraf door PELENC verstrekte toegangscode.

Indien dit niet gebeurt is de melding van gebruikstelling niet rechtsgeldig en is de commerciële garantie van PELENC niet van toepassing, met als gevolg dat de DEALER alleen de financiële lasten moet opbrengen, zonder dat hij de kosten van zijn interventie uit hoofde van de garantie aan de klant-gebruiker kan doorberekenen.

De DEALER verbindt zich er tevens toe om de bij het product geleverde garantiekaart of het garantie- en gebruikstellingscertificaat in te vullen voor de machines met eigen aandrijving, nadat hij deze door de klant-gebruiker heeft laten ondertekenen en dateren.

10.1.3. KLANTENSERVICE TEGEN BETALING

10.1.3.1. ALGEMEEN

Mankementen, storingen of breuk als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid of slecht onderhoud door de klant-gebruiker, maar ook mankementen als gevolg van normale slijtage van het product, vallen onder service tegen betaling, zelfs tijdens de wettelijke en contractuele garantieperiode. Tot diensten die onder service na aankoop vallen behoren eveneens reparaties die buiten de wettelijke en contractuele garantie vallen, zoals onderhoud, afstelling, alle soorten diagnoses en schoonmaakbeurten. Deze lijst is niet uitputtend.

10.1.3.2. SLIJTAGE- EN VERBRUIKSONDERDELEN

Slijtage- en verbruiksonderdelen vallen eveneens onder de dienst na aankoop.

10.1.3.3. ONDERDELEN

De service na aankoop dekt ook originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en buiten de wettelijke of contractuele garantieperiode.

Bij vervanging van originele PELLENC-onderdelen in het kader van service na aankoop is een contractuele garantie van een jaar van toepassing, gerekend vanaf de montagedatum.

11. CONFORMITEITSVERKLARINGEN

11.1. CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

FABRIKANT / PERSOON GEMACHTIGD OM HET TECHNISCHE DOSSIER OP TE STELLEN	PELENC		
ADRES	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)		
GENERIEKE BENAMING	ACCU		
FUNCTIE	Bestemd voor de elektrische voeding van PELENC accugedreven handgereedschappen		
HANDELSNAAM	ULTRA-LITHIUM ACCU		
TYPE	Li-ion accu		
MODEL	1200	1500	
SERIENUMMER	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het doel van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de EU:

- Richtlijn 2006/66/EG
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Bijlage K
 - EN IEC 61960-3:2017 clause 7.3.1
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Richtlijn 2014/30/EU
 - EN 55014-1:2017 + A11:2020
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Richtlijn 2014/53/EU
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN IEC 62311:2020
- Richtlijn 2011/65/EU
- REACH-Verordening 1907/2006 No

Ondertekend voor en namens:

Simon BARBEAU

ALGEMEEN DIRECTEUR



PERTUIS, 22/04/2024

PELENC

   www.pellenc.com

PELENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

